Limburgs Dagblad

Zaterdag 21 november 1970.
52e Jaargang no. 274.

Meer dan een miljoen abonnees GDB

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

Regering zal volgende week beslissing nemen

SER: lonen matigen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 21 november — Het kabinet-De Jong zal waarschijnlijk pas in de loop van de volgende week, na een gesprek met werkgevers en vakbeweging in de Stichting van de Arbeid, beslissen of al dan niet een algemene loonmaatregel (loonstop) wordt genomen met ingang van het komende jaar. Wél zal de regering vanmiddag een beslissing nemen over de verhoging van de omzetbelasting (BTW) per 1 januari en de invoering van een conjuncturele verhoging van een aantal belastingen („wiebeltax"). Een dergelijke beslissing is noodzakelijk omdat deze zaken volgende week in de tweede kamer aan de orde komen.

Deze ontwikkeling is een gevolg van het gistermiddag uitgebrachte advies van de Sociaal-Economische Raad over de wijze waarop onze overspannen economie in het komende jaar moet worden „bijgestuurd". Werkgevers, werknemers en onafhankelijke kroonleden zijn het er over eens dat in 1971 matiging aan het loonfront nodig is, maar de SER is er niet in geslaagd daarvoor een eensluidende oplossing te vinden.

Achterblijven

In het algemeen economische gedeelte van het advies zegt de SER dat de loonstijging volgend jaar moet achterblijven bij de produktiviteitsstijging. De vakbeweging wil zich echter niet binden aan een bepaald percentage. NVV-voorzitter Kloos: „Deze kwestie moet nader worden bekeken in de Stichting van de Arbeid. Bij dit beraad moeten ook de grote vakbonden vertegenwoordigd zijn, zij zijn immers de werkelijke onderhandelaars. Dat betekent ook een aanzet tot het overleg-nieuwe stijl naar Westduits voorbeeld". De regering zal, ook volgens de werkgevers, dit beraad in de Stichting moeten afwachten. De SER-partners zouden het zeer onhoffelijk vinden, als zij dat niet zou doen en dit weekeinde reeds met een besissing zou komen, iets dat de regering wettelijk wel zou mógen doen.

De vakbeweging (15 stemmen) en één kroonlid hebben zich in de SER uitgesproken tegen een loonpauze (tijdelijke verlening van de CAO's). Tien kroonleden menen dat pas een loonpauze in overweging kan komen wanneer de stijging van de lonen in het komende jaar volledig uit de hand loopt. De ondernemers, ook die van het midden- en kleinbedrijf (14 stemmen) achten het niet verantwoord de regering te adviseren géén loonpauze in te voeren. Met andere woorden: zij vinden dat de regering maar moet beslissen.

BTW

Ook over de BTW is de SER verdeeld: werkgevers willen een verhoging met 2 procent (van 12 naar 14 procent), de vakbeweging wil uitstel van een verhoging tot 1 januari 1972, enkele kroonleden handhaven het aanvankelijke compromisvoorstel van een verhoging met één procent. Met uitzondering van de middenstand wil de SER dat de wiebeltax niet drie, maar vier procent zal bedragen.

Unaniem is de SER over de beperking van de groei van de overheidsuitgaven. Volgens de regering kan die slechts 140 miljoen gulden bedragen, de SER meent dat een beperking met 300 miljoen gulden mogelijk is. Drs. J. W. de Pous, voorzitter van de SER, voegde daaraan toe dat bij de SER de indruk bestaat dat het niveau van de overheidsuitgaven te hoog ligt in verhouding tot de belastinginkomsten. Dat vraagstuk wordt nader in de SER bekeken.

Kinderen in zuiden zijn vaak te dik

DEN HAAG, 21 nov. — De strijd tegen de overvoeding moet zich meer en meer richten op de jeugd. Bij een onderzoek van een commissie van de Voedingsraad naar de voeding en gezondheidstoestand van schoolkinderen valt op dat het aantal te dikke kinderen in drie jaar tijds is verdubbeld. In de grote steden en in het zuiden van het land ligt het percentage te dikke kinderen het hoogst.

De kinderen in de randstad Holland en ook in het zuiden gebruiken meer snacks, die ook vetrijker zijn, dan de kinderen elders in het land. In het zuiden is het gehele voedingspatroon bovendien vetrijker dan in het noorden.

Kreeg Chroesjtsjov weer hartaanval?

MOSKOU, 21 nov. (Rtr) — De voormalige Russische partij- en regeringsleider Nikita Chroesjtsjov (76) is voor de tweede maal dit jaar wegens hartklachten in een ziekenhuis opgenomen. Dit is gisteren in niet-officiële Russische kringen in Moskou vernomen.

Naar verluidt zou hij, evenals in het voorjaar, een hartaanval hebben gehad. Van officiële zijde kon echter geen bevestiging worden verkregen.

NA ABORTUS TOCH 'N BABY

LONDON, 21 nov. — Een 33-jarige Engelse vrouw heeft vijf maanden na het ondergaan van een abortus het leven geschonken aan een jongetje. De arts die de abortus in een ziekenhuis had verricht, had niet opgemerkt dat de vrouw een tweeling verwachtte.

Man, die dochter opsloot gedood

ARCADIA, 21 nov. — Clark Wiley (70), die zijn 13-jarige dochter vrijwel haar gehele leven opgesloten heeft gehouden in een kamer van zijn huis, is gisteren dood aangetroffen in zijn woning. Hij bleek door een schotwond om het leven te zijn gekomen.



Wie van de vier?

Afgelopen nacht werden in Londen de Miss World verkiezingen gehouden, de jaarlijkse wedstrijd voor de allermooisten.

Vlak voor de keuring begon v.l.n.r.: de missen uit Zweden, Australië, Gyana en Amerika. Door vooruitstrevende vrouwenbewegingen is weer geprotesteerd tegen het vernederend karakter van dit spektakel, waarbij vrouwen uitsluitend op lichamelijke kwaliteiten worden beoordeeld. Maar mooi zijn ze in ieder geval wel.....

Kosteres Lucie Racollier inspecteert de ravage.

Offerblokken in Colombey gelicht

COLOMBEY-LES-DEUX-EGLISES, 21 nov. (AFP) — In de nacht van donderdag op vrijdag heeft iemand de twee offerblokken in de kerk van Colombey-les-deux-Eglises gelicht. De buit moet enkele duizenden francs hebben bedragen. Het geld in het ene blok was voor de kerk bestemd, dat in het andere was de opbrengst van kaarsen die pelgrims voor wijlen generaal De Gaulle hebben aangestoken. De diefstal heeft grote verontwaardiging in het dorp gewekt.

Trein rijdt in op vrachtauto: één dode, vijf gewonden

(Van onze verslaggever)

AKEN, 21 november. — Een dode, een zwaar- en vier lichtgewonden waren gistermiddag te betreuren bij een overwegbotsing tussen een personentrein en een Nederlandse vrachtauto te Merkstein-Finkenrath, juist over de grens bij Kerkrade. De Nederlandse vrachtauto, beladen met kiezel en bestuurd door de 19-jarige Herman Dassen uit Ubach over Worms, werd op de door knipperlichten beveiligde overweg gegrepen door de personentrein komende uit Mönchen Gladbach. De chauffeur werd zwaar gewond naar het ziekenhuis van Bardenberg vervoerd.

Door de klap van de botsing ontspoorde de locomotief, alsmede twee treinstellen. De locomotief stortte van een drie meter hoog talud naar beneden, waardoor de 46-jarige machinist bekneld raakte.

Anderhalf uur na het ongeluk kon het levenloze lichaam van het slachtoffer vrijgemaakt worden. Vier passagiers liepen lichte verwondingen op.

De vrachtauto werd totaal vernield. **Naar alle waarschijnlijkheid zouden de knipperlichten normaal hebben gefunctioneerd, aldus de Akense politie. Het onderzoek duurt voort.**

China bleef buiten VN

NEW YORK, 21 nov. — Voor de eerste keer heeft een voorstel om de Volksrepubliek China tot de Verenigde Naties toe te laten in de VN-assemblée een eenvoudige meerderheid behaald. De algemene vergadering bepaalde echter opnieuw, dat voor een vervanging van nationalistisch China (Taiwan) door de Chinese Volksrepubliek, een meerderheid van tweederde is vereist. Deze is vooralsnog niet haalbaar.

Tyfoon doodt 100 Philippino's

MANILLA, 21 nov. (AFP-Rtr) — De tyfoon „Patsy" die over de Philippijnen heeft geraasd en nu op weg is naar Noord-Viëtnam, heeft volgens gegevens uit het Philippijnse binnenland tot dusver aan 105 mensen het leven gekost. Ruim 100 mensen worden vermist en 800 zouden gewond zijn. Het aantal daklozen zou in de duizenden lopen.

Anticonceptiva uit de handel

DEN HAAG, 21 nov. — De firma Merck Nederland nv zal de door haar geïmporteerde anti-conceptiepil 'Aconcen' voorlopig uit de verkoop nemen. Sinds korte tijd worden eveneens op eigen initiatief der desbetreffende fabrikanten in Duitsland de identieke anti-conceptiepillen Estirona en Estirona 21 (van Lilly), Eunomin (van Gruenenthal) en Disut 21 (van Tempelhof) voorlopig niet meer verkocht.

Pleger aanslag weer gepakt

BERLIJN, 21 nov. (DPA) — De 21-jarige Westberlijnse ziekenverpleger Ekkehard Weil die op 7 november een wachtpost bij het Russische oorlogsmonument in West-Berlijn door schoten ernstige verwondingen toebracht, is gisteren in het westelijk deel van Berlijn opnieuw gegrepen, nadat hij donderdag op weg naar een verhoor de benen had kunnen nemen. Weil werd in het noordelijke stadsdeel Frohnau herkend door een politieman die hem wist te grijpen.

Burgemeester kreeg klap in gezicht

BORN, 21 nov. — Burgemeester mr. J. Onland van Born heeft gisteren in het gemeentehuis een klap in zijn gezicht moeten incasseren van de Bornenaar D. De heer Onland liep een kapotte lip en een buil op zijn hoofd op. D. was naar het gemeentehuis gekomen om een bijstandsuitkering te vragen. Hij verzocht de burgemeester te mogen spreken. Deze was juist in conferentie maar ging toch naar de man toe. Toen D. uitkering werd geweigerd werd de man kwaad, waarna hij de burgemeester, die een pijp in zijn mond had, een klap in het gezicht toediende. De politie werd gewaarschuwd maar toen deze verscheen was D. al verdwenen. Later op de dag meldde hij zich op het politiebureau waar hij meedeelde op het bewuste moment over zijn toeren te zijn geweest. Hij bood de heer Onland, die ook op het bureau verscheen, zijn excuus aan. Het is nog niet zeker of tegen de man proces-verbaal zal worden opgemaakt. Burgemeester Onland verklaarde ons gisteravond dat het allemaal nogal was meegevallen. „Ik heb daarna gewoon mijn werk kunnen doen en het is beslist niet zo dat Onland bewusteloos op de grond heeft gelegen."

Nieuwe spellingwet op komst

DEN HAAG, 21 nov. — De ministerraad heeft gisteren in principe besloten tot een wijziging van de spellingwet. Over enige tijd kan een wetsontwerp tegemoet gezien worden. Minister-president De Jong deelde na afloop van de wekelijkse bijeenkomst van de ministerraad mee, dat gekozen is voor twee nogal ingrijpende veranderingen in de spelling van de werkwoordsvorming, overeenkomstig de voorstellen van de Nederlands-Belgische bastaardwoordencommissie.

De eerste wijziging houdt in dat bij werkwoorden waarvan de stam op een „d" eindigt, zoals „antwoorden", de tweede en derde persoon enkelvoud zonder „t" worden geschreven, dus „jij antwoord" en „hij antwoord".

De tweede wijziging betreft de onvoltooid verleden tijd van de werkwoorden die eindigen op „-ten" of „-den", zoals „praten" en „antwoorden". Deze werkwoordsvormen worden dan geschreven als de onbepaalde wijs zonder „n", dus: „hij prate" en „hij antwoorde".

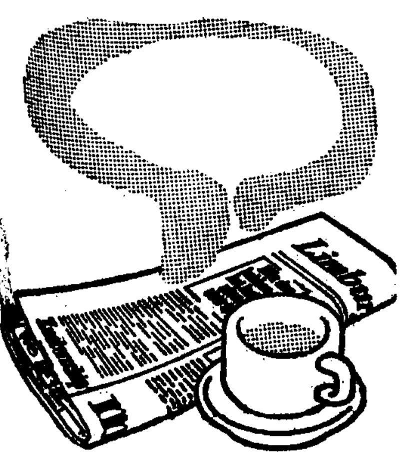
De Nederlands-Belgische bastaardwoordencommissie, geïnstalleerd in 1963 bracht in 1966 een rapport uit dat voornamelijk over de spelling van de bastaardwoorden ging. Daarna heeft de commissie, in opdracht van de regeringen van Nederland en België, voorstellen gedaan voor wijziging van de spelling van de werkwoorden. Die voorstellen zijn door de ministerraad overgenomen, aldus premier De Jong, die voorts meedeelde dat de commissie zich heeft onthouden van een keuze in de kwestie van de tweeklanken: ij/ei, au en ou. Vier onderwijsorganisaties hebben daarop bij de minister van onderwijs en wetenschappen eigen voorstellen ingediend. De minister heeft de organisaties meegedeeld die voorstellen ter kennis van de Tweede Kamer te zullen brengen, wanneer het wetsontwerp bij de Kamer wordt ingediend.

De invoering van de nieuwe spelling is een kwestie van jaren. Bij het lager onderwijs zal de invoering in fasen moeten plaatsvinden. Ook zal er nog contact met België, Suriname en de Nederlandse Antillen gevoerd moeten worden, terwijl de vervanging van de schoolboeken eveneens lange tijd in beslag zal nemen.

Alleen maar speelgoed met de Sint?

De sinterklaastijd is speelgoedtijd. De redactie van Vrijuit meende daarom enkele verhalen te wijden aan dit fenomeen. Want zij ziet dat niet zo erg. Speelgoed, aldus Vrijuit, moet altijd gekocht kunnen worden, als een kind daar behoefte aan heeft. En niet alleen met Sinterklaas. Vrijuit zocht ook speelgoederen, waaraan een kind wat heeft. Lees daarover meer in drie pagina's in

Vrijuit



VANDAAG



Af en toe zon

PAKISTAN

In Pakistan groeit de vrees voor een enorme hongersnood, omdat de coördinatie tekort schiet. Hulpgoederen blijven liggen, zonder dat er iets mee gedaan wordt. Van alle kanten wordt Pakistan overstroomd met goederen, medicamenten en geld. De chaos is echter groot. Men beseft nog niet in Pakistan, hoe zwaar het getroffen is.

De laatste foto's uit het rampgebied op

pagina 7

Artis krijgt half miljoen



'... 't is al gepireerd ....

Kolom Links

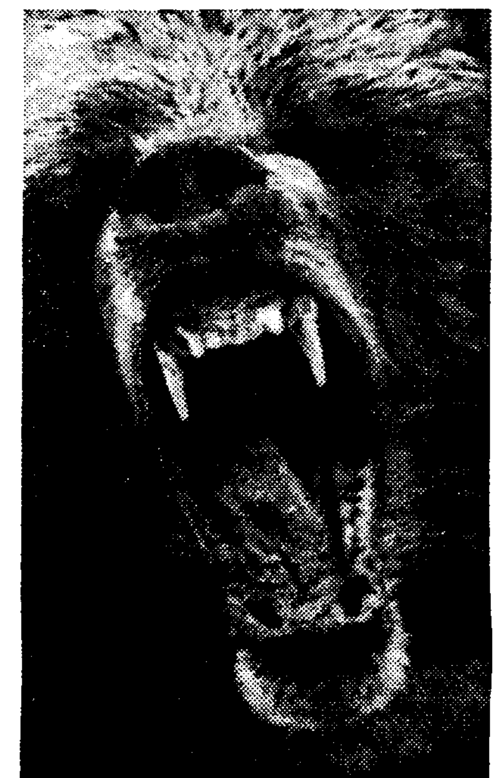
mensen

● De iman van een moskee in Manavgat, in het zuidoosten van Turkije, werd zo woedend over een transistorradio, welke tijdens de gebedstijd buiten de moskee speelde, dat hij de 19 jaar oude eigenaar met een jachtgeweer doodschoot.



● *Joe Ambrose loopt erbij als soldaat uit de eerste wereldoorlog tijdens een bijeenkomst van Amerikaanse veteranen in Arlington. Uniformen en helmen veranderen, maar oorlogen blijven even afschuwelijk (foto).*

dieren



● *Dit is een beer uit Alaska. Hij schijnt met vreugde de winter te begroeten in de dierentuin van Helsinki: geen mensen om je heen en alleen maar sneeuw en koude. Net zoals bij moeder thuis (foto).*

dingen

● Het vakantiegebruik van de caravan neemt jaarlijks toe. In '69 werd bijna 11 procent van het totaal aantal zomervakanties in een caravan doorgebracht. ● In Duitsland is een nieuw soort flessenautomaat ontwikkeld, de kleinste tot nu toe. De automaat wordt op een krat flessen gemonteerd en geeft door middel van muntinworp de flessen één voor één vrij.

uitspraak

● *„Er zijn ouders die wel eenmaal jaar met hun kinderen naar Spanje gaan, maar er niet meer toe komen met diezelfde kinderen door het bos of de duinen te dwalen en hen te wijzen op de dingen die dan te zien zijn" (Frank Herzen).*

foto vandaag



● *„In Perth, Australië is het weer alweer zodanig dat je, buiten de wind, in de zon kunt bruin worden. Dat dacht Karin Stevenson ook en ze is meteen de eerste Australische strandschoonheid die door de fotograaf opgemerkt werd.*

gehOOrd

● *artist moet blijven*

[illegible] Quinten meent:

● *sintsbedrog*

ik ben geen playboy

De vermaarde Zuidafrikaanse hartchirurg dr. Christiaan Barnard is het oneens met aantijgingen, dat hij een playboy zou zijn. Hij verweert zich hiertegen met het betoog dat hij talrijke hartoperaties heeft verricht, waaronder een groot aantal gratis.

Nadat hij zich faam had verworven als pionier op het gebied van harttransplantaties, vervreemdde hij van zijn vrouw Louwietje en werd hij regelmatig in het gezelschap gezien van schone vrouwen, onder wie de Italiaanse filmster Gina Lollobrigida, totdat hij zich verloofde met zijn landgenote Barbara Zollner. De 20-jarige brunette is thans zijn echtgenote.

In sommige Italiaanse tijdschriften wordt er driftig over gepraat dat ook dit huwelijk mislukt is, en dat Barnard weer met andere vrouwen flirt. „Allemaal onzin", luidt het commentaar van Barnard. Hij was vooral verontwaardigd over de beweringen dat hij zijn reputatie als hartchirurg benutte om zich populair bij de vrouwen te maken en dat zijn werk hieronder te lijden had. Als antwoord hierop voerde hij aan: „Ik heb méér dan 400 hartoperaties verricht en 90 procent van de patiënten verkeert thans in goede gezondheid. Oók heb ik meer dan 40 Italiaanse kinderen geopereerd, waarvoor ik niets in rekening heb gebracht. Op drie na zijn allen in leven". Bovendien heeft hij de royalty's van zijn autobiografie „One Life" beschikbaar gesteld voor onderzoek ten bate van hart- en orgaantransplantaties „Als dat het beeld van een playboy is, dan ben ik inderdaad een playboy", zo voerde hij aan.



bier

De carnavalsschlager van Tom Manders: „In de hemel is geen bier, daa[rom] drinken wij het hier", is niet alleen helemaal niet origineel wat de tekst be[treft], het is ook een aperte leugen. In de hemel is namelijk wel degelijk bier, iedereen die wel eens in de hemel geweest is kan dat bevestigen. Het is bo[ven]dien bier van de allerbeste kwaliteit en ik vind het dan ook bijzonder dat juist de KRO dit lied gelanceerd heeft. Ik ben benieuwd of het bisdom zal reageren, maar ik ben ervan overtuigd dat het Vaticaan deze schlager zeker niet zo maar zal laten passeren. Tenslotte zijn alle theologen het erover eens dat er in de hemel niet alleen bier van de hoogste kwaliteit te vinden is, maar ook andere lekkernijen als gebraden ganzen en krentebrood en rijstepap. Als ik Tom Manders was zou ik, voor ik rotzooi kreeg, maar eens mijn tekst gaan veranderen en er voor de ac[tuali]heid van maken: „In de hemel is veel bier, daarom drinken we er geen h[ier]". Dat is op de eerste plaats de volle waarheid en op de tweede plaats zorg[t het] zodoende voor een veiliger verkeer. Ik wilde dat Tom Manders wat meer [ver]antwoordelijkheidsgevoel had.

liever naakt dan...

De medewerkers aan de revue „Oh, Calcutta" hebben vandaag eindelijk toezegging gekregen dat in het Royalty Theater de kachel wordt aangemaakt om hun veelal naakte lijven te warmen.

De spelers, die klachten hadden over rillingen en kippevel tijdens het spelen, hadden gedreigd voor de verandering eens gekleed op te komen als het toneel niet voor meer warmte werd gezorgd.

aardappelen

De 44-jarige bakker Cosimo Ventruto uit Brindisi heeft vier aardappels gekookt en daarmee tot op een haartje bij de eeuwigheid gestaan — zoals naderhand bleek. Dat zat zo. Een vrouw klopte bij Ventruto aan met vier grote aardappels, haar door een man gegeven, met het verzoek of de bakker deze zou willen koken in zijn oven. Ventruto voldeed aan dit verzoek. Hij plaatste de aardappels, dat kan toeval zijn geweest, in een hoek van de oven waar het niet zo heet werd. Toen hij de dingen er na een tijdje uithaalde zagen zij er bijzonder vreemd uit, en hij haalde de politie erbij. Toen bleek dat de aardappels gevuld waren geweest met dynamiet, lonten en minislaghoedjes. Door het langzame warm worden was er vocht losgekomen en dat had het gevaarlijke hart van de aardappels doorweekt, en zo ontstond er geen ontploffing die zeer ernstige gevolgen had kunnen hebben. Wat hier allemaal achter zit is nog niet bekend. De politie heeft het woord „Vendetta" genoemd en Ventruto gevraagd nog eens heel diep na te denken.



Binnenkort volgt de inwijding van de enige drijvende kerk van Europa. Deze „rivierscheepskerk" is bestemd voor 600 matrozen van de Hamburgse haven en bovendien voor alle binnenschippers die tijdelijk in Hamburg aanleggen.

handel

De uit Nederland afkomstige Klaas en Liny Vink hebben op het paradijsachtige Norfolk Island — 600 mijl van Sydney in de Stille Zuidzee — een grote zaak opgebouwd, onder de naam „World Traders".

Klaas Vink was vóór zijn emigratie douaneambtenaar in Enschede en Rotterdam en zijn vrouw was onderwijzeres.

Na aankomst op Norfolk Island beheerde het echtpaar eerst een flatgebouw voor toeristen doch zag al gauw, dat er toekomst moest zitten in de handel in belastingvrije goederen, waarom het eiland mede bekend is.



Kerstmis nadert weer. En Sinterklaas natuurlijk. En wat valt er nu i[n] etalages te zien? Treintjes! En treinen. En hele spoorwegemplacementen. kinderen kijken achter de ramen hun ogen uit. Kinderen alleen? Vergee[t het] maar. Want wie is niet een beetje treintjesgek?

de broek uit

Een simpel tuniekpakje heeft nogal wat stof doen opwaaien in het Betuwse dorp Randwijk. Trots toog de 4-jarige Angelina Janssen uit de Beatrixstraat met haar nieuwe pakje naar de kleuterschool die is ondergebracht in de lagere school met de bijbel. Het hoofd van deze school bleek onvermurwbaar: Angelina moest weer naar huis, want ze droeg een broek. Een oud besluit van het schoolbestuur in Randwijk, in de wandeling ook wel het „broekenbesluit" genoemd, verbiedt het dragen van broeken door meisjes op school. Op die manier zijn immers de meisjes niet meer te herkennen van de jongens. Het huidige schoolhoofd meent, dat dit besluit ook nu nog nageleefd moet worden. Reeds eerder zijn om deze reden meisjes naar huis gestuurd.

kunst

Een stortvloed van duurterekords boekte men te Keulen gedurende de laatste kunstmarkt die goed op weg is het markantste Europese kunsthandelscentrum te worden. Bij gebrek aan nieuws was er wel veel stunt. Zo was er bijvoorbeeld de „opstapelaar" Arman die gewoonlijk met autoönderdelen werkt en die hier een „seriegrafie" van Andy Warhol verscheurde om er een collage van te maken. De prijs van deze door de Fransman verscheurde Amerikaan bracht 3.750 DM op. Die prijs lag ver beneden de som die een onverscheurde Warhol opbrengt (380.000 DM). Arman moest zich wel verontschuldigen. Hij rechtvaardigde zich met een bekendgeworden uitspraak van Hans Arp: „Wij verorberen onze vaderen en grootvaderen in schrijven". De grote prijzenkanonnen waren naast Warhol, Lichtenstein, Vasarely, Margitte, Wesselman, Fontana en Tapiez. De markt gaat goed. De omzet was 50 miljoen DM.

– puzzel mee –

Vertikaal: 1. driekroon, 2. hond[en]soort, 3. zangnoot, 4. schel, 5 fe[o]dum, 6. mythologische figuur, 9. vo[]gel, 10. spel, 12. gebeurtenis, 13. koo[], 15. onmiskenbaar, 18. loot, 19. bijbels figuur, 22. drank, 23. jute, 26. keu[], 27. muurholte, 29. Europeaan, 30. o[n]gegist vruchtesap, 32. reeks, 33. ber[g]engte.

Horizontaal: 1. hondesoort, 4. vis, 7. ambtshalve (Lat.afk.), 8. water in Friesland, 9. touw, 11. orgaan, 14. plant, 16. interval, 17. onwrikbaar, 18. plaats in Gelderland, 20. uiting van pijn, 21. drank, 22. vreemde titel, 24. brandsingel, 25. meertje, 28. vreemde titel, 30. Afrikaanse staat, 31. zoogdier, 33. akte van assurantie, 34. kiem, 35. toon, 36. bijwoord, 37. boerenplaats.

Oplossing vorige puzzel

Tom Poes en de erfpachters

7037. Heer Bommel at de volgende morgen met lange tanden van de ochtendpap, die Joost lusteloos binnen bracht. „Ik hoop, met uw goedvinden", sprak de bediende, „dat u beter hebt geslapen dan ik. Het is héél betreurenswaardig om de port in de fundamenten te zien lopen wanneer men met grote zorg een maaltijd heeft bereid en getableerd. Trouwens, de scheur in de kelder werkt nog steeds." „Bel maar een metselaar op", zei heer Ollie landerig. „En we kunnen gisteravond maar beter vergeten, als je begrijpt wat ik bedoel." „Zoals u wilt", gaf de knecht toe. Hij verliet het vertrek op hetzelfde moment, dat Tom Poes de kamer binnenkwam. „Ik heb vannacht nog eens over gisteravond gedacht", begon die. „Het is toch een vreemde geschiedenis met die aardbeving in de kelder". Heer Bommel legde zijn lepel neer en er verscheen een toornige uitdrukking in zijn omwalde ogen. „Begin jij nu ook al?" vroeg hij. „Ik ben met grote krachtsinspanning bezig om alles te vergeten. Maar hoe kan ik dat doen, wanneer iedereen me tegenwerkt?" „Hm", zei Tom Poes. „Ik heb zo het idee, dat u de erfpacht waar die heks om kwam beter kunt betalen. Anders komt er grote narigheid, dat voel ik". Nu bewolkte heer Ollie nog meer. Hij sloeg met de vuist op de tafel, zodat de havermout uit het bord spatte, en met overslaande stem riep hij uit: „Ik wil er niets meer over horen! Niets meer over een erfpacht die door een boosaardig vrouwpersoon verzonnen is om mij voor aap te zetten! Niets, versta je?"

arman en ilva

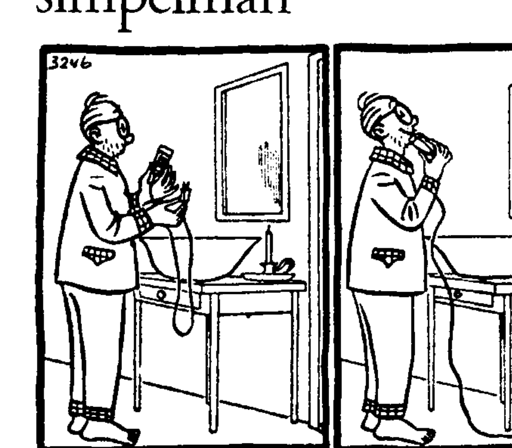


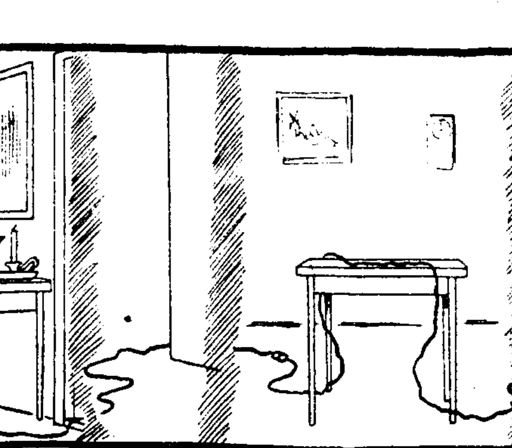


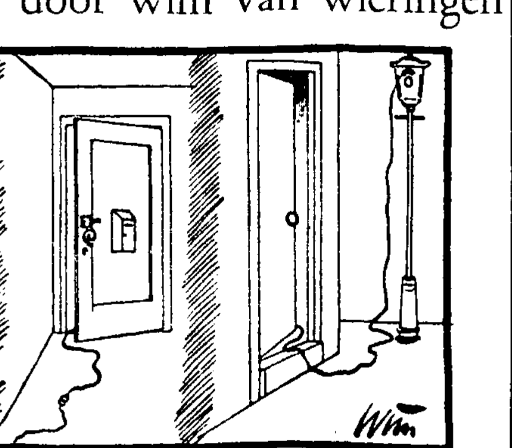


simpelman

door wim van wieringen







huon de neveling

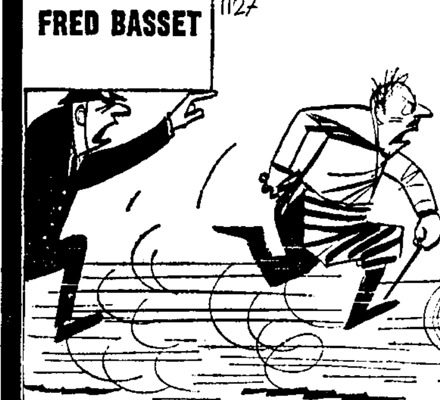
DE ZWARTE ZALM





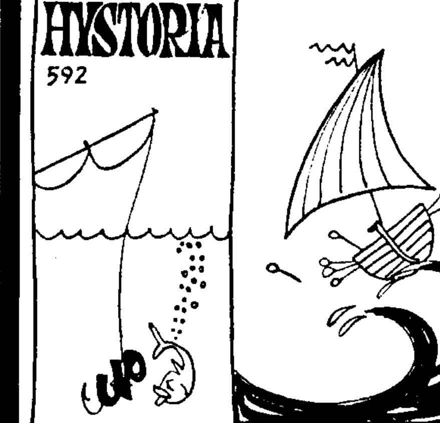


FRED BASSET





HYSTORIA





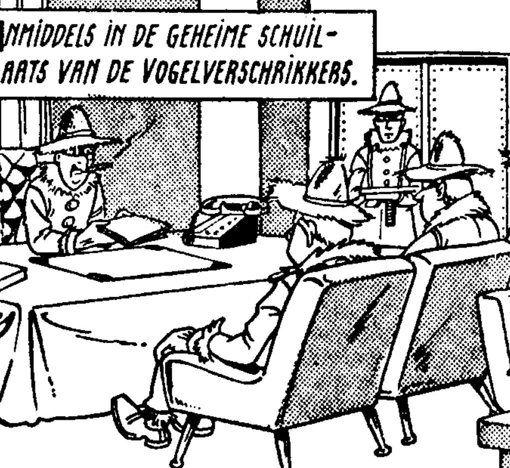
De Toornige Tjiftjaf













Een exclusief gesprek met staatssecretaris van Veen:

Toch wet gewestvorming

(Van onze verslaggever)

DEN HAAG, 21 nov. — Staatssecretaris mr. C. van Veen (binnenlandse zaken) is van plan de vorming van regionale bestuurseenheden via een aparte wet op de gewestvorming te regelen.

De bewindsman zou hiermee tegemoet komen aan een wens van de oppositie en de ARP. Tot nu toe heeft hij steeds vastgehouden aan zijn opvatting dat voor de gewestvorming geen aparte wet nodig zou zijn. Hij had een andere weg gekozen, namelijk uitbouw van de wet gemeenschappelijke regelingen. Nog bij de begrotingsbehandeling van binnenlandse zaken, ruim twee weken geleden ontmoette dit voornemen veel kritiek.

„Nu ik merk dat zoveel mensen alleen moeilijkheden hebben met mijn beleid omdat ik de gewestvorming via de wet gemeenschappelijke regelingen wil structureren, denk ik er sterk over het maar wat duidelijker te stellen via een aparte wet", zei de staatssecretaris ons. Overigens meent de heer Van Veen dat deze wijziging in wezen geen verandering betekent van zijn beleid.

Het wetsontwerp zal begin volgend jaar worden ingediend. Het parlement zal het vermoedelijk nog voor de verkiezingen afhandelen.

„De bereidheid van de gemeenten om gewesten te vormen wordt grandioos onderschat. Daar ben ik van overtuigd. Praktisch wekelijks wordt ik benaderd door gemeenten om over de gewestvorming te komen spreken. Mij bereiken zoveel uitnodigingen, ik zou als een zendeling op stap kunnen gaan," aldus de heer Van Veen.

„Het verwijt, dat het op vrijwillige basis allemaal te vrijblijvend uit zal vallen met die gewestvorming, mag men niet tot de gemeenten richten," zegt hij. „Want de huidige wet biedt onvoldoende mogelijkheden om tot nieuwe bestuursvormen te komen. Zodra de gemeenten het nieuwe wettelijk kader kennen, en weten wat zij wenselijk vinden, zie ik geen reden meer voor pessimisme. Temeer, daar zij weten dat de overheid eventueel de vorming van een gewest zal opleggen, als de bereidheid er niet in voldoende mate is."

„Ik moet zeggen, ik erger me soms een beetje aan dat badinerend gepraat over die gemeenschappelijke regeling tussen gemeenten. Ze hebben nuttig werk gedaan. Denk maar aan de gemeenschappelijke vleeskeuringsdiensten, ziekenhuizen, enz."

Methode

„Ik wil in de eerste plaats profiteren van de inbreng van het gebied dat een gewest gaat vormen. Dit heeft het voordeel dat de gemeenten er van het begin af bij betrokken worden. Bovendien plaats ik een groot aantal vraagtekens achter de vraag, of de centrale overheid in al die verschillende gewesten wel stuk voor stuk zou kunnen aangeven wat de taken zouden moeten zijn."

De methode, waarbij vanuit Den Haag wordt gedicteerd welke gemeenten met elkaar een gewest moeten vormen en wat zij moeten gaan doen past bovendien niet in de filosofie die de heer Van Veen heeft over de gemeenten: „Zij vormen bestuurlijk de hoekstenen van onze samenleving. Ik zou het volmaakt onjuist vinden hen als autonome bestuurseenheden niet eerst de kans te geven zelf gewesten te vormen."

Hoeveel gewesten komen er?

„Volgens mijn normen is er plaats voor zo'n veertig gewesten. Wij zien twee elementen om tot beter bestuur te komen op lokaal niveau: gewestvorming en versterking van gemeenten. Dit laatste kan vergroting of samenvoeging betekenen. Het is dus niet per se nodig dat het hele land door gewesten wordt bedekt."

Fundament

De heer Van Veen verwacht dat de eerste gewesten spoedig na de inwerkingtreding van de wet zullen worden gevormd. Hij weet niet hoeveel dat er al direkt zullen zijn. „Ik ben bezig met de fundamenten en niet met het dak". Dat fundament is een structuurschets. Daarin geeft hij normen aan betreffende de omvang en inwonertal.

Andere criteria zijn het woon-werkverkeer, het schoolpatroon, de recreatieve situatie en het industriepatroon. „Dit zijn," zegt hij, „zaken die ook van belang zijn voor het takenpakket. Ik verwacht dat de centrale overheid in dit opzicht wel eens een gemeente zal moeten bijsturen, die niet wil meezingen in het gewestelijk koor."

De staatssecretaris houdt een belangrijke vinger in de pap: de vorming van een gewest, en de vastgestelde taken, hebben goedkeuring nodig van de kroon.

MINISTER BAKKER ...doorbraak...

Bezoek Bakker voor Z.-Afrika een 'doorbraak'

DEN HAAG, 21 nov. — De Zuidafrikaanse kranten besteden ruime aandacht aan het bezoek van vice-premier Bakker aan hun land. In verband met het verzoek uit de Tweede Kamer dat de heer Bakker zich voor zijn uitlating in Zuid-Afrika zal verantwoorden voor het parlement enkele citaten. „Die Transvaler" kwalificeerde het bezoek als een ‚deurbraak", die aangeeft dat Zuid-Afrika niet langer van Europa gescheiden is en dat de Europese landen bereid zijn een dialoog met Zuid-Afrika te houden.

Duidelijk heeft minister Bakker op een persconferentie volgens dit blad laten weten dat Nederland het Zuidafrikaanse apartheidsbeleid afkeurt, maar dat het graag diplomatieke en andere banden met de republiek wenst te behouden. Nederland zal geen wapens aan Zuid-Afrika leveren omdat het op dit punt de resolutie van de Verenigde Naties steunt. „Wij verwachten geen oplossing uit het moederland, maar wel een poging tot begrip, billijkheid en realisme en wij geloven deze van drs. Bakker te zullen ontvangen", zo schreef „Hoofdstad".

Enig verzet

De „Rand Daily Mail" schreef in een exclusief interview dat minister Bakker voor honderd procent achter de buitenlandse politiek van Zuid-Afrika staat, „aangezien Zuid-Afrika tot Afrika behoort en zich als zodanig een plaats onder de Afrikaanse landen moet verwerven". Zowel dit blad als „Pretoria News" meldden dat minister Bakker gewag had gemaakt van „enig verzet tegen zijn bezoek aan Zuid-Afrika. Met name het Defence and Aid Fonds had getracht reactie op te wekken. „Maar", zo had de bewindsman glimlachend opgemerkt, „ik had natuurlijk de regering achter mij evenals de regeringspartijen. Bovendien gaven de belangrijkste oppositiepartijen — althans in het parlement — er geen blijk van dat zij het bezoek afkeurden"

Verhoging premiegrens

DEN HAAG, 21 nov. — Met ingang van 1 januari wordt het bedrag van het jaarinkomen, waarover maximaal de premie voor de AOW/AWW wordt geheven, verhoogd van f 17.450 tot f 18.800. Aldus blijkt uit een koninklijk besluit, dat donderdag in het staatsblad is verschenen.

Massamoord op elf jongens in Calcutta

CALCUTTA, 21 nov. — Gistermorgen zijn in verschillende straten in de voorstad Barasat van Calcutta de lijken gevonden van 11 jongens, in de leeftijd variërend van 21 tot 25 jaar.

Volgens de krant „United News of India" waren de handen van sommige slachtoffers vastgebonden voordat zij werden doodgeschoten. De laatste vier dagen zijn in en rond Calcutta de militante Maoistische Naxalieten in actie. Deze links-radicale beweging treedt gewelddadig op, voornamelijk tegen welgestelde boeren.

Vijf jonge Naxalieten werden donderdag door de politie van Calcutta doodgeschoten toen de politie een wijk van de stad uitkamde op zoek naar leden van de Maoistische groep.
Volgens de politie zouden de Naxalieten agenten met bommen hebben aangevallen. Een van de vijf werd neergeschoten toen hij trachtte te ontkomen.

Onderzoek van alle Belgische zwembaden na besmetting

BRUSSEL, 21 nov. — De Belgische minister van volksgezondheid, Nameche, heeft in de Belgische senaat meegedeeld dat er monsters uit alle zwembaden in België genomen zullen worden om die te onderzoeken op een eventuele besmetting van het water. Dit gebeurt naar aanleiding van het feit dat enkele weken geleden drie kinderen in het gebied van Antwerpen zijn overleden aan een zeer zeldzame soort van hersenvliesontsteking.

PERSONEEL EURATOM PETTEN IN STAKING

PETTEN, 21 nov. — Het personeel van Euratom Petten is gistermiddag voor de rest van de dag samen met de Euratomcentra in Italië, Duitsland en België in staking gegaan uit protest tegen het ‚onsamenhangend beleid van de Europese ministerraad betreffende het onderzoekprogramma, de onnodige wijziging van het statuut en de weigering om de vakbonden te erkennen als gesprekspartner".

President Berg van de USEP (Union Syndical Euratom Petten) acht het zeer waarschijnlijk dat het Euratompersoneel dinsdag eveneens in staking zal gaan uit solidariteit met de EEG-ambtenaren in Brussel. Er is volgens hem goede kans dat deze staking dan tot en met vrijdag zal duren. Het personeel bij Euratom in Petten omvat 150 personen.

WEEROVERZICHT

Buien en een beetje zon

De temperatuur die donderdag 14 graden haalde kwam gisteren ondanks zonnige perioden niet hoger dan 8 tot 10 graden. Dat is voor de tweede novemberhelft toch nog boven normaal. Een depressie die van Engeland naar zuid-Noorwegen trekt voert dit weekeinde iets koudere en onstabiele lucht aan, waarin enkele buien zijn te verwachten. Daartussendoor ook opklaringen met een redelijke temperatuur. De vorst, die in noord-Rusland streng is, breidt zich nog steeds niet verder uit in de richting van Scandinavië.

De Bilt:

Toenemende bewolking, op de meeste plaatsen gevolgd door buien of regen. Vanuit het zuidwesten ook verspreide opklaringen. Matige tot krachtige, aan de kust tijdelijk harde wind uit zuidoost tot zuid, later ruimend naar west. Weinig verandering van temperatuur.

Ukkel:

Vrij krachtige tot krachtige wind eerst uit zuidoost, later uit zuidwestelijke richting. Aanvankelijk zwaar bewolkt met regen, later wisselende bewolking met buien. Maximumtemperatuur tussen 6 en 11 graden.

Aken:

Eerst toenemende, later wisselende bewolking met tijdelijk buien. Maximumtemperatuur tussen 8 en 12 graden. Krachtige wind uit zuidelijke richtingen. Verdere vooruitzichten tot morgenavond: bewolkt met verspreide opklaringen. Slechts nu en dan neerslag. Geen grote verandering van temperatuur.

Zon: vandaag onder 16.42 uur, zondag op 8.11 uur, onder 16.41 uur, maandag op 8.13 uur.
Maan: vandaag onder 13.53 uur, zondagnacht op 0.50 uur, zondagmiddag onder 14.03 uur, maandagnacht op 2.00 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

		max. temp.	neerslag
Amsterdam	regen	8	0.2
De Bilt	regen	9	0.3
Deelen	regen	9	0.4
Eelde	geheel bew.	9	0
Eindhoven	regen	10	0.4
Den Helder	regen	8	0.3
Luchth. R'dam	regen	10	0.4
Twente	half bew.	9	0
Vlissingen	regen	9	1
Zuid-Limburg	geheel bew.	10	0
Aberdeen	regenbui	7	0
Athene	—		—
Barcelona	zwaar bew.	18	0
Belgrado	—		—
Berlijn	onbewolkt	10	0
Bordeaux	regen	18	3
Brussel	regen	10	1
Frankfurt	half bew.	11	0
Genève	half bew.	13	0
Grenoble	zwaar bew.	15	0
Helsinki	geheel bew.	4	0
Innsbruck	—		—
Kopenhagen	zwaar bew.	8	0
Lissabon	—		—
Locarno	half bew.	12	0
Londen	geheel bew.	11	3
Luxemburg	geheel bew.	9	0
Madrid	regen	12	9
Malaga	licht bew.	21	0
Mallorca	licht bew.	19	0
München	onbewolkt	10	0
Nice	zwaar bew.	17	0
Oslo	regen	7	3
Parijs	regen	11	2
Rome	onbewolkt	19	0
Stockholm	regen	6	8
Wenen	—		—
Zürich	onbewolkt	12	0
Athene	half bew.	20	0

In meidagen '40 17 gevallen van executie

DEN HAAG, 21 nov. — Tijdens de oorlogsdagen van mei 1940 hebben zich zeventien gevallen voorgedaan waarin Nederlandse militairen of burgers door eigenmachtig optreden van Nederlands militairen om het leven zijn gekomen. Aldus is gebleken uit een onderzoek in de militaire en justitiële archieven, zo hebben de ministers Den Toom (Defensie) en Polak (Justitie) gisteren in de staten-generaal meegedeeld.

Vastgesteld is dat in vrijwel alle zaken die aan het licht kwamen en waarin de vermoedelijke dader bekend was, destijds een strafrechtelijk onderzoek is ingesteld. In verschillende zaken is een veroordeling uitgesproken, in enkele ernstige zaken is echter uitdrukkelijk van vervolging afgezien op grond van het advies van een daartoe ingestelde commissie. De wettelijke voorschriften inzake de verjaring van misdrijven maken strafvervolging thans onmogelijk

Kessel

Op 10 mei 1940 werd in Kessel (Midden-Limburg) een van spionage verdachte NSB-er door een reserve-kapitein neergeschoten. Een jaar later werd de officier tot zes maanden veroordeeld wegens dood door schuld. Zijn verweer was, dat zijn revolver per ongeluk was afgegaan, toen hij de gevangene was geen meedelen dat hij zou worden overgebracht naar een andere plaats om daar te worden opgesloten. Nadien is de kapitein nog eens tot vijf jaar veroordeeld wegens doodslag.

Meer oefenterreinen in Noord-Frankrijk

DEN HAAG, 21 nov. — Minister Den Toom (defensie) heeft van zijn Franse ambtgenoot de mededeling ontvangen, dat gunstig is beschikt op zijn aanvraag voor het gebruik van een aantal Franse oefenterreinen in 1971.

Het Franse aanbod heeft uitsluitend betrekking op het medegebruik van oefenterreinen gedurende het jaar 1971 en bevat geen indicatie of ook in de volgende jaren op oefenfaicliteiten in Frankrijk mag worden gerekend. Een aantrekkelijk aspect van het aanbod is, dat twe eoefenterreinen in Noord-Frankrijk zijn gelegen.

signalement

Kardinaal Heenan vertelt

Kardinaal Heenan, het hoofd van de katholieke kerk in Engeland, heeft op een lunchbijeenkomst met vertegenwoordigers van de buitenlandse pers over de situatie van de katholieke kerk in Nederland gesproken. Hij heeft daar onder anderen verteld, dat de Nederlandse bisschoppen zeer bedroefd zijn over de situatie in hun kerk. Die wetenschap ontleende hij aan bisschop Zwartkruis, met wie hij een dezer dagen een gesprek heeft gehad.

Als dat gesprek is gegaan over de Amsterdamse studentenparochie, dan kunnen we ons voorstellen dat mgr. Zwartkruis over deze kwestie zijn bezorgdheid heeft uitgesproken. Maar de Amsterdamse studentenparochie is een randverschijnsel en als kardinaal Heenan dit randverschijnsel als kenmerkend voor de totale situatie in Nederland wil houden, is dat zijn zaak. Dat mgr. Zwartkruis dit echter zou onderschrijven, houden wij voor onmogelijk. De Nederlandse bisschoppen staan positief ten opzichte van de ontwikkelingen binnen hun kerk. "Vandaag kent onze kerk — binnen Nederland en binnen de ruimte van de universele kerk — spanningen. Dat is geen reden tot moedeloosheid of wanhoop. Integendeel, wij kunnen het ook zien als een teken van vitaliteit van Gods volk in beweging". Dit verklaarden de Nederlandse bisschoppen bij monde van kardinaal Alfrink aan het einde van het pastoraal concilie in april j.l. De suggestie van kardinaal Heenan, dat de bisschoppen bedroefd en dus terzijde van de situatie in hun kerk zouden staan, is misleidend. Ze staan er midden in en leiden de ontwikkeling in hun kerk. Het is niet overeenkomstig de waarheid als kardinaal Heenan het buitenland een andere situatie suggereert.

Hij ondernam trouwens nog een ander poging om het beeld van Nederland te vertekenen. Hij stelde het voor alsof het Nederlandse gebeuren een geïsoleerd gebeuren in de universele kerk is, waar bepaalde oorzaken voor zijn aan te wijzen. Die oorzaken zouden dan liggen in de Duitse bezetting, die de noodzaak meebracht van verzet tegen het gezag van Hitler, aldus kardinaal Heenan. Kinderen moesten worden opgeleid in systematisch liegen, stelen en saboteren. Na de oorlog zijn we doorgegaan met het verzet tegen het gezag en hebben we ook het gezag van de tien geboden aangetast.

Nu zou men zich kunnen afvragen, waarom dit dan ook niet geldt voor bijvoorbeeld België en Frankrijk, waar toch ook bezetting en verzet zijn geweest. Maar laten we hier over heen stappen, evenals over de wat overdreven voorstelling van het verzet van de kardinaal. We nemen het hem niet kwalijk, dat hij alle werken van Dr. L. de Jong over het Nederlandse verzet niet heeft doorgenomen, maar hij moest dan toch wel weten, dat de katholieke Nederlander tijdens de bezetting bepaald niet geleerd heeft het gezag van zijn kerk aan te tasten en daar gaat het hier toch om. Men kan rustig stellen, dat het gezag van de kerk juist toen in grote mate is verstevigd door de prachtige houding van aartsbisschop De Jong, die mede daarom tot kardinaal is verheven. Na de oorlog is dat gezag in dezelfde vorm en in dezelfde beleving nog zeker tien jaar van kracht gebleven.

De vernieuwing in Nederland — en daar hoort zeker een andere instelling ten opzichte van het gezag toe — heeft in Nederland ingezet met het tweede Vaticaans Concilie. Dat concilie beantwoordde aan een universeel verlangen om de kerk bij de tijd te brengen; een verlangen dat door paus Joannes XXIII profetisch werd aangevoeld. Dat verlangen was bepaald niet exclusief Nederlands al stelden de Nederlandse bisschoppen zich er vierkant achter. En ze zijn er zich ook na het concilie achter blijven stellen en hebben het een — overigens door Vaticanum II gevraagd — vervolg gegeven in hun pastoraal concilie.

Hier ligt het verschil. Bijna overal in het buitenland moet de kerkvernieuwing zich marginaal voltrekken. In Nederland voltrekt ze zich binnen de officiële kerk en onder leiding van de bisschoppen. Alle extremismen, die aan elke vernieuwing eigen zijn, spelen zich hier in het volle daglicht af. In het buitenland moffelt men ze weg en doet alsof ze niet bestaan. Maar daarom het Nederlandse gebeuren als een geïsoleerd gebeuren voor te stellen, is niet juist.

Weer eens blijkt hoe slecht het buitenland, zelfs het naburige Engeland, geïnformeerd is over de Nederlandse situatie. Het communicatiecentrum, dat kardinaal Alfrink bij zijn 70ste verjaardag beloofd is, moet maar eens spoedig komen. Als dat centrum ingepast moet worden in een nieuwe vorm van pastoraal beraad, dan moet ook dat maar niet langer wachten. Nu dreigen Amsterdamse toestanden het zicht te gaan ontnemen op wat er eigenlijk in katholiek Nederland gaande is. Want ook dat bewijzen de woorden van kardinaal Heenan.

Dollarprinses en taxichauffeurs kruimelwerk voor de staatskas

Polen geniet, meer dan jarenlang het geval is geweest, de belangstelling. Het staat op het punt met West-Duitsland een „verzoeningsverdrag" te sluiten. Het land, dat economisch in het slop zit en politiek geen rol van betekenis speelt, heeft betere betrekkingen met het rijke westen bitter nodig.

Onze correspondent in Bonn, W. P. Timmers, heeft een week in Warschau doorgebracht. In bijgaand verhaal schetst hij zijn impressies.

Polens economie zit volop in het slop

JODEN ZIJN DE ZONDEBOKKEN

door W. Timmers

WARSCHAU, november – Na de reis in de nogal benauwde Tupolev van de Poolse luchtvaartmaatschappij is de aankomst in Warschau een opluchting. Een modern vliegveld, waar een serene stilte heerst. Dat zal wel in vele opzichten een veeg teken zijn, maar doet weldadig aan.

De behandeling is soepel en sympathiek. Vertrouwelijk adviseert de juffrouw aan de kassa: „Wissel niet te veel dollars. U kunt er overal mee betalen en zloty's kunnen later niet worden ingewisseld".

Het blijkt een nuttig advies te zijn. Het staatsreisbureau Orbis, met de verzorging van buitenlandse bezoekers belast, organiseert van alles — altijd tegen betaling in dollars. Voor taxichauffeurs is de lol er af als in zloty's wordt betaald. En souvenirs: wie in harde valuta betaalt, mag produkten van volkskunst vrij uitvoeren.

Het advies is bovendien nuttig, omdat de kassadame per dollar slechts 24 zloty's kan bieden, de officiële koers. Op de zwarte markt is de koers 1 op 100. Er valt nauwelijks aan te ontkomen.

Op z'n minst tientallen taxi's fungeren als rijdende kraampjes van de zwarte markt. De handel is riskant, maar uiterst aanlokkelijk.

Gezellige stad

Zo wordt een weekje Warschau spotgoedkoop. De stad (1.3 miljoen inwoners) heeft ook in het gure herfstweer een typische, heel vriendelijke sfeer. In de antieke eethuisjes aan de oude markt, waar tussen de tafeltjes op de wat ouderwets aandoende muziek van een strijkje volop wordt gedanst, is het bijna onmogelijk zich voor te stellen, dat hier 25 jaar geleden alles met de grond gelijk gemaakt was, omdat Hitler zelfs de herinnering aan Warschau wenste uit te wissen. Zover mogelijk is de stad in oude stijl herbouwd. Het moderne deel valt allerminst uit de toon met zijn vele winkels en drukke straten. De vrouwen zijn verrassend modieus gekleed, jongens met lange haren vallen niet uit de toon. Om niet te overdrijven: het bezoekende Amsterdamse studentenorkest trekt vooral bekijks omdat de jeugd meent onvervalste hippies voor zich te hebben en — wat de vrouwen betreft — de zjivago-look past natuurlijk in de Oosteuropese sfeer. Het gaat echter om de indruk: een gezellige stad.

Na enkele dagen gaat zich echter, daarnaast, een tweede gezicht van de Poolse hoofdstad naar voren dringen. Dat van de overal aanwezige „change...?"-mompelaars De jagers op harde valuta Als „mr. dollar" zijn hotel binnenkomt, is er minstens één opvallende juffrouw die in actie komt. Niet opdringerig, maar met onmiskenbare bedoelingen. Aan de balie hoort ze mr. dollar zijn kamernummer noemen. Even later belt ze onherroepelijk op. Ze spreekt goed Engels en is erg alleen.

In Warschau heten ze „dollarprinsessen". Ze zijn de crème van de rijkbloeiende prostitutie, waarover de pers met grote bezorgdheid schrijft. Van de Poolse hoeren is 22 procent op de middelbare school geweest, één procent is academisch gevormd. In statistieken is ook een communistische bureaucratie sterk. Deze statistiek verraadt een bedenkelijke situatie.

Welkome plaag

De plaag van zwarte handelaars en dollarprinsessen wordt op z'n zachtst gezegd door het regime getolereerd. Volgens de wet is het zwart wisselen van buitenlandse valuta strafbaar, maar elke Pool kan zijn dollars vrij besteden. De zogenaamde PKO-winkels leveren tegen betaling in dollars alles, direct uit het westen geïmporteerd. Dat de dollarprinsessen geen draadje Poolse textiel aan

Symptomen van een stagnerend regime

het lijf hebben, kan veilig worden aangenomen. Die PKO-winkels maken deel uit van een fors opgezette organisatie. Hoeveel tienduizenden Polen hebben familieleden in het buitenland? Bij de bank-PKO in Amsterdam kan vrij kapitaal worden besteed voor de aankoop in Polen van een koe, westerse koffie of een Mercedes. Betaald wordt in dollars, marken of guldens en de koers is — nu niet zwart — interessant: meer dan 72 zloty's voor een dollar.

Polen is in deviezennood en het doel heiligt blijkbaar alle middelen. Ook het kruimelwerk van dollarprinsessen en taxichauffeurs belandt tenslotte in de staatsdeviezenfuik. Als het eigen „zachte" geld praktisch geen en in ieder geval geen vaste waarde heeft, zijn wonderlijke bijverschijnselen niet verrassend. In Warschau is een bepaald merk Amerikaanse sigaretten, voor dollars in de PKO-winkels te koop, als betaalmiddel dienst gaan doen. Per slof of per pakje en zeer verschillend van waarde, net als de zloty's.

De gids wijst op het Joodse theater. Er wordt een tweede gebouwd, zegt hij. „Ze hebben hier alles wat ze nodig hebben en toch wordt beweerd dat Polen antisemitisch is". Het is de tweede keer dat hij het onderwerp, tijdens een rondrit door Warschau, ongevraagd aansnijdt. Het houdt de Polen bezig. Sinds 1967 hebben naar schatting 10.000 joden het land verlaten Van die groep had ongeveer een derde zijn post in de maatschappij verloren, allen hebben zij geleden onder de anti-Israelische propaganda sinds de Zesdaagse Oorlog in het Midden-Oosten.

Buitenlanders, die Polen goed kennen, geloven nochtans niet dat het antisemitisme hier sterker is dan elders in Oost-Europa. Zij wijten een verandering in het klimaat aan de anti-Israelische politiek. Anders dan in de Sovjetunie hebben de joden sinds 1967 de kans gekregen om te vertrekken. Dat zich daarbij de laatste tijd moeilijkheden voordoen, zou vooral zijn omdat nu de werkelijk wat moeilijkere gevallen aan de orde zijn. Daartoe wordt dat deel van de joodse intelligentsia gerekend, dat het regime niet graag ziet verdwijnen.

In het complex van factoren dat het Poolse antisemitisme heeft beïvloed, is echter nog een facet. **De joden, die ook economisch zulke sterke posities bezetten zijn de zondebokken nu het land economisch volop in het slop zit. Uitgaande van de officiële theorieën had hun rol al uitgespeeld moeten zijn, toen na een periode van Stalinisme in 1956 Gomoelka aan de macht kwam en in Polen de hoop op een algemene liberalisering opleefde. Die hoop is allang vervlogen.**

Nauwelijks interesse

Uit de inponerende opbouw van Warschau, onmiddellijk na de oorlog, blijkt waartoe de Polen in staat zijn. Uit hun onverschilligheid voor de toekomst van het land blijkt vandaag hoe gemakkelijk zij zich neerleggen bij een hoogstens stilzwijgend getolereerd communistisch regime. De stemming in Warschau is in goed Nederlands: „Het zal mijn tijd wel duren..."

Meer dan symptomen van een stagnatie op elk gebied kan men tijdens een bezoek van een week niet registreren. Maar aan symptomen geen gebrek. Zakenlieden vertellen dat de buitenlandse industrie nauwelijks meer in zaken doen met het onmogelijke bureaucratische staatsapparaat is geïnteresseerd. In het land van kool en uien is het niets bijzonders dat zelfs die produkten niet altijd te koop zijn. De valutapolitiek zou een jonge Afrikaanse staat zelfs misstaan.

De produktiviteit is in de industrie 25 procent kleiner dan het geval is in de socialistische broederlanden. Sovjetunie en DDR. Die industrie heeft de naoorlogse geboortegolf, die zich de laatste jaren voor werk aanmeldt, onmogelijk kunnen verwerken. Omdat de communistische samenleving geen werkloosheid kent, worden nu functies door meer dan één man vervuld. Dat geldt in de industrie, maar net zo goed bijvoorbeeld bij het staatsreisbureau. In mijn hotel ben ik iedere ochtend begroet door drie ambtenaren van Orbis.

Dat het regime zijn joodse economen en handelaars niet graag ziet verdwijnen, ligt voor de hand. Het inzicht dat beinvloeding van het onoverzichtelijke staatsapparaat onmogelijk is en de beperkte vrijheid om daarover te discussiëren hebben aan de universiteiten de interesse voor vakken waar het op aankomt (economie en techniek) sterk verminderd. Een populaire studierichting is sociologie.

Er zijn de laatste tijd interessante sociologische studies verschenen. De problemen heeft de socioloog voor het opscheppen. Het grootste is wellicht het alcoholisme, dat zelfs in de gelijkgeschakelde pers krachtig wordt bekommentarieerd. Het alcoholisme zou de laatste tijd zeer ernstige vorm hebben aangenomen. Vorig jaar zijn de drankprijzen drastisch verhoogd. Nietemin steeg de verkoop met ruim 12 procent.

Is het te verklaren als een uitlaatklep? Kan op heel ander niveau hetzelfde worden aangevoerd als verklaring voor de grote interesse, die de kerk in dit per traditie rooms-katholieke land heeft behouden? Het is wellicht schromelijk onvoldoende ook het antisemitisme in dit kader onder te brengen. Maar op zijn minst speelt de reactie op de onbevredigende en uitzichtloze situatie in eigen land ook daarbij een rol.



Vladislav Gomoelka: omringd door bondgenoten, maar economisch achterop geraakt.

Cultuurpaleis

In één van de musea, die de oorlogsherinneringen bewaren zien buitenlandse bezoekers een documentaire film over de verwoesting van Warschau. Over de verlaten puinvlakte trekt tenslotte het bevrijdingsleger binnen. Die gebeurtenis wordt, bijna terloops, tegen het einde van de film getoond. Nu ging het daar natuurlijk ook niet om. Enigszins vertrouwd met de manier waarop in de aangrenzende DDR bij zulke gelegenheden de grenzenloze dank aan „het heldhaftige Sovjetvolk" en aan het Rode Leger centraal staat, was echter het niet vermelden van het Sovjetaandeel in de bevrijding van Polen en de wederopbouw van Warschau voor mij op zijn minst verrassend.

Tijdens een rondrit door de stad had de gids mij Warschaus dominerende bouwwerk getoond: het cultuurpaleis. Het is het sterkste staaltje van Stalinistische banketbakkersstijl waarmee Moskou de Oosteuropese broedervolken indertijd heeft opgescheept. Op mijn vraag of ook dit gebouw in Polen zijn bewonderaars heeft, zei de gids bescheiden: „De Russische architecten hebben indertijd aan deze bouwstijl de voorkeur gegeven". Daarna heb ik moeten vragen naar de kern van de zaak die in de DDR vol trots zou zijn uitgelegd: „Was het gebouw niet een Sovjetgeschenk bij de wederopbouw van Warschau?"

Studies

Zo is het namelijk, maar er wordt niet over gesproken. In reisfolders komt Warschaus meest opvallende bouwwerk niet eens voor. De Sovjetunie is voor Polen niet demonstratief de grote broer, die ze voor de Oostduitse communisten is. Het Rode Leger heeft in Warschau geen grote indruk achtergelaten en de stukken land, die na de oorlog aan de Sovjetunie moesten worden afgestaan, zijn niet vergeten.

Er zijn in Polen tal van studies verschenen, waarin wordt verdedigd dat Pommeren en Silezië, de twee streken aan Oder en Neisse die na de oorlog van het verslagen Duitse Rijk werden afgeknabbeld, historisch Pools zijn. Nergens buiten Duitsland zal men de Poolse rechten op die gebieden willen betwisten, maar juist historisch is de verdediging van die rechten moeilijk. In gesprekken blijkt ook dat veel Polen op dat punt hun twijfels hebben. Dat de oostelijke gebieden, waarover niet mag worden gesproken, Pools waren, is voor hen echter buiten alle twijfel. Het is moeilijk te beoordelen. Elk contact ontbreekt, discussies erover zijn uitgesloten. Het gebied behoort tot de Sovjetunie.

Het Poolse nationalisme (of, wat gematigder, de zelfbewustheid) is onder twintig jaar communistische dictatuur niet verdwenen. Zoals dezer dagen blijkt dat twintig jaar regeringspropaganda de Westduitsers niet tot ware duivels hebben gemaakt in de ogen van het Poolse volk, is het Sovjetvolk niet de grote broeder in het oosten geworden die bij elke gelegenheid demonstratief dient te worden geëerd, zoals dat in de DDR gebruikelijk is.

Misschien is de inzet zwak geweest, wat mede verklaard zou kunnen worden door het feit dat de (communistische) socialistische arbeiderspartij geen massabeweging is. En de elitepartij die Polen bestuurt, heeft op de bevolking geen overtuigende indruk kunnen maken. Met een onverschilligheid, die wellicht typisch Pools is, wordt het systeem eerder getolereerd dan gewaardeerd.

Gomoelka heeft hoop gewekt, toen hij in 1965 als partijleider aan de macht kwam. Hij wordt nog altijd beschouwd als de „leider van de liberale groep", maar veel betekenis wordt daar overigens niet aan gehecht. Die groep is niet in staat geweest na de Stalinistische tijd werkelijk een liberalisering door te voeren. Gomoelka is oud, en zonder een duidelijk in zijn voetsporen tredende „kroonprins". Er worden namen genoemd van jongeren, uitgesproken technocraten naar men zegt, maar voorspeld wordt tegelijkertijd dat hun positie niet sterk genoeg is en dat bovendien volstrekt onduidelijk is of van hen meer kan worden verwacht.

Vooral in Polen bestond, na het eigen falen, grote belangstelling voor de ontwikkelingen in Tsjechoslowakije onder Dubcek. De interventie, met medewerkng van de regerng n Warschau — van Gomoelka dus — kwam voor de Polen des te harder aan. Nu komt in een gesprek over de economische toekomst al gauw het voorbeeld Joegoslavië aan de orde. Over eigen ideeen en initiatieven praat niemand.

Polen zit in het slop. Het heeft kredieten nodig en schraapt met alle mogelijke middelen deviezen bij elkaar. Maar niemand maakt zich de illusie dat daardoor het probleem zou kunnen worden opgelost. Uitbreiding van de economische betrekkingen met het westen en met name met de Bondsrepubliek zal echter meer op kunnen leveren. Ook in dat verband kan het verdrag met Bonn een rol spelen. Een nieuwe politieke impuls en nieuwe inspiratie in de industrie zijn dringend noodzakelijk. Het behoort tot het Poolse drama dat de heren uit Bonn, pratend over een grensregeling en humanitaire verbeteringen, zich daar terdege van bewust zijn.



Redaktie:
Joop van den Berg

Brandts meeste fans wonen in het buitenland

Eigenlijk zouden niet Duitsers aan verkiezingen in de Bondsrepubliek moeten deelnemen, maar buitenlanders. Het merkwaardige van de huidige Westduitse regering is namelijk, dat ze in alle omliggende landen meer waardering krijgt dan in het eigen binnenland. Dat geldt zowel voor de Oosteuropese buren als voor de Westeuropese, tesamen negen in getal. Geen enkel Europees land heeft er zo veel.

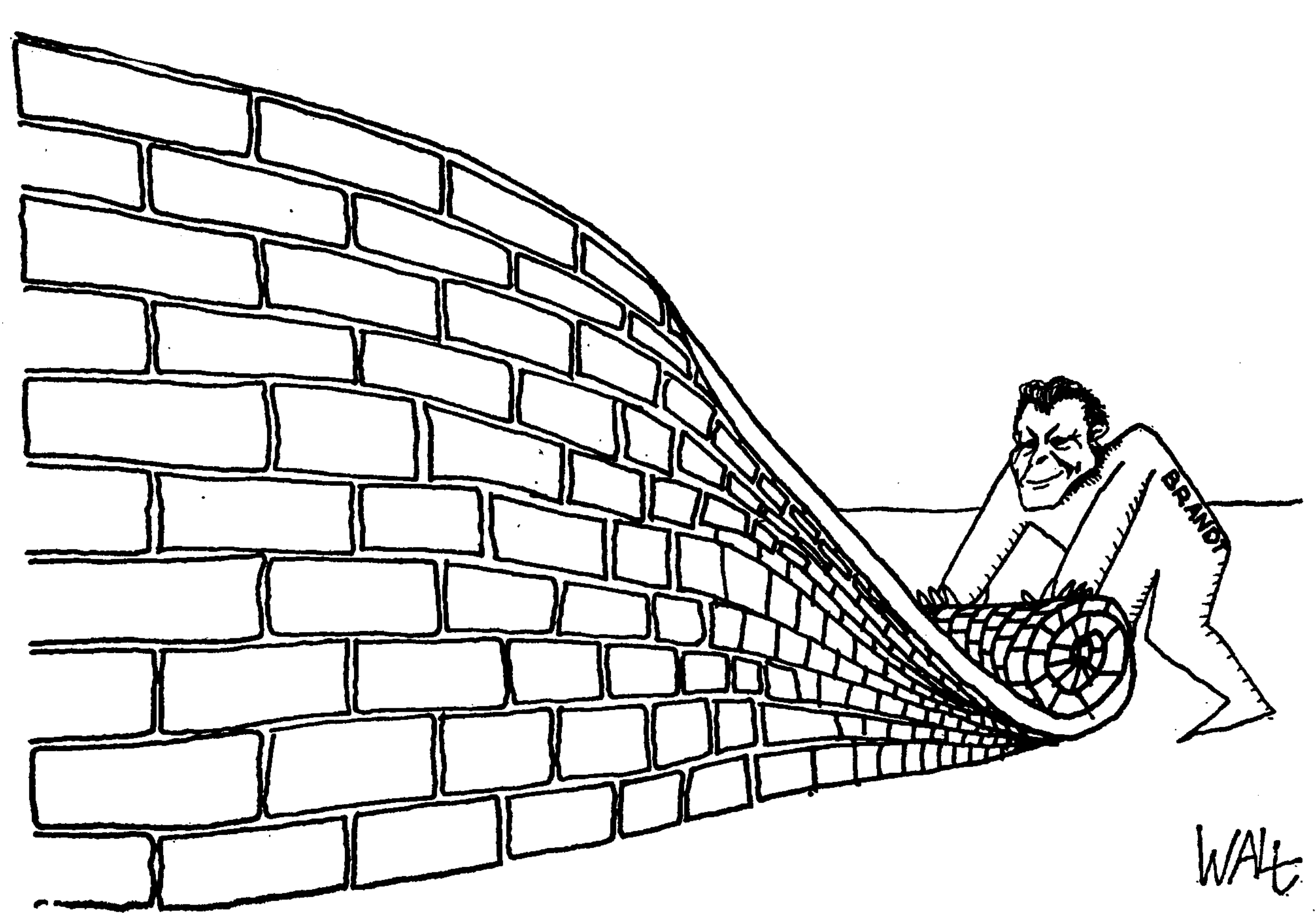
A.s. zondag zijn er weer verkiezingen, nu in de deelstaat Beieren. Het is natuurlijk waar, dat het in dit geval gaat om verkiezingen voor niet meer dan een deelstaatvertegenwoordiging en dat er geen direct effect is op de samenstelling van de Bondsdag. Toch kan het resultaat van deze verkiezingen van belangrijke invloed zijn op de status van de uit liberalen en socialisten bestaande regering in Bonn.

OVERLOPERS

Het is bekend, dat deze regering op een parlementaire meerderheid steunt die minimaal is. Daarbij komt, dat een aantal liberalen in de loop van het afgelopen jaar zijn overgelopen naar de oppositie van de conservatieve CDU-CSU. Die hebben dat mede gedaan onder invloed van het verlies van de FDP bij vorige deelstaatverkiezingen.

Als de FDP nog een keer ernstig verlies lijdt in welke deelstaat dan ook, dan kan dat leiden tot ofwel een algemene ommezwaai in de FDP (die niet erg waarschijnlijk is) ofwel een verdere uitloop van liberalen in de Bondsdag. In beide gevallen wordt daarmee de basis weggehaald onder de huidige regering.

Onlangs is het in Hessen nog redelijk afgelopen, omdat de liberalen zich daar konden handhaven en ze er, vergeleken met de Bondsdagverkiezingen van vorig jaar, ietwat op vooruit gegaan waren. In Beieren kan dat morgen heel anders aflopen.



De vraag is natuurlijk waarom de huidige regering van Bondskanselier Willy Brandt het in het butienland zoveel beter doet dan in West-Duitsland zelf. Het antwoord luidt, dat men in het buitenland hoofdzakelijk belangstelling heeft voor Brandts Ostpolitik, die inderdaad niet zonder suces is een een flink stuk Europese ontspanning kan bewerken. In de Bondsrepubliek zelf bestaat daarvoor natuurlijk ook belangstelling, die echter niet tot onverdeelde instemming heeft geleid. Bovendien zijn de Duitsers nogal ontevreden over de economische ontwikkelingen in eigen land, die zich hoofdzakelijk manifesteren in sterk verhoogde belastingen (tien procent)) en belangrijke prijsstijgingen van consumptieartikelen. De moeilijkheid met de Duitse economie is in feite dat de laatste jaren niets, maar dan ook niets, de Duitsers af konden houden van grotere bestedingen en investeringen. Vorig jaar hoopte men door revaluatie van de Mark die belangstellingsdrang wat te doen temperen. Alle importartikelen werden daardoor in prijs verhoogd en de afzet naar het buitenland werd geacht sterk af te nemen, zodat een zekere ontspanning verwacht mocht worden in de binnenlandse economie. In die zin is de revaluatie zoal niet mislukt, dan toch aanzienlijk minder effectief geweest dan werd aangenomen.

WERELD IN ONTWIKKELING

"STAGFLATION"

De minister van economische zaken, Schiller ging toen over tot nog sterker restricties, waaronder de tijdelijke verhoging der directe belastingen met tien procent. De banken moesten zuiniger worden met geld lenen. Zelfs dat hielp niet; weliswaar stagneerde de drang tot investeren, ook al door een aantal externe factoren, maar de bestedingen bleven stijgen. Daardoor ontstond tegelijk een zekere stagnatie maar bleef ook de inflatie groeien. Franz-Joseph Strauss, de leider van de Beierse CSU en ex-minister van Financiën, vond daar de term „Stagflation" voor uit.

Inmiddels ziet het er overigens naar uit — we hebben dat in Nederland ook al kunen vernemen — dat de conjunctuur in een zekere daling terecht komt, hetgeen voor de Bondsrepubliek wat soulaas zou kunnen geven. Anderzijds: de looneisen die door de Duitse vakbonden worden gesteld, liegen er niet om. Het gaat om loonsverhogingen tussen de vijftien en achttien procent; met andere woorden, de Duitse economie is voorlopig nog niet uit de moeilijkheden.

De oppositie van de CDU-CSU tegen de regeringspolitiek terzake is de laatste maanden nogal luidruchtig geweest en ze heeft gehamerd op de belastingverhogingen, op de inflatie en op de prijsstijgingen. Op de kiezer maakt dat ook in de Bondsrepubliek, wel enige indruk. Vandaar dat de regeringscoalitie bij deelstaatverkiezingen tot nu toe ook geen beste beurt maakt.

De vraag is morgen, wat de invloed is geweest van het schandaal dat de FDP onthuld heeft omtrent haar weggelopen fractieleden, die enige tijd geleden zijn overgegaan naar de oppositie. Een der overgebleven leden heeft namelijk met voorkennis van zijn bestuur, zogenaamde pogingen gedaan om ook naar de CDU-CSU over te lopen. Zoals hij had vermoed, kreeg hij vrijwel tegelijkertijd te horen dat hij bij volgende verkiezingen op een verkiesbare plaats zou worden gezet door de CDU-CSU en dat hij een baan kon krijgen bij een CDU-bevriend concern tegen een zeer hoge jaarwedde. Toen hij dat eenmaal hoorde, maakte hij de zaak bekend en zei erbij dat de politieke toezeggingen waren gedaan door Franz-Joseph Strauss, de Beierse leider van de CSU.

SCHANDALIG

De manoeuvre van Strauss om de regeringsmeerderheid in de Bondsdag omver te krijgen is op zichzelf natuurlijk meer dan schandalig, maar of het belangrijk zal bijdragen tot verlies bij de verkiezingen in Beieren, waar hij — in weerwil van alle schandalen waarin hij ooit verwikkeld raakte — buitengewoon populair is, dat valt nog te bezien. Doorgaans doen dit soort onthullingen relatief weinig schade: de tegenstanders zeggen dat ze het wel geweten hadden en de voorstanders geloven het doodeenvoudig niet.

Wat de buitenlandse politiek betreft moet gezegd worden, dat wat wij als bewoners van buurlanden graag als positief waarderen, door de bewoners van de Bondsrepubliek niet altijd in dank wordt aanvaard. Veel Duitsers zijn nuchter genoeg om in te zien dat de erkenning van de Oder en de Neisse als grens tussen Polen en Duitsland alleen maar getuigt van realisme; dat een niet-aanvalsverdrag met de Sovjet-Unie een niet onbelangrijke bijdrage kan zijn tot betere verhoudingen; dat op zijn minst een goede verstandhouding met de DDR ook voor West-Duitsland belangrijk is. De meesten willen ook daar wel van de problemen af.

Maar natuurlijk zijn er ook rabiate tegenstanders als de bond der Verdrevenen uit de voormalige Duitse gebieden in Polen en is er de oppositie die de Bondsrepubliek al ziet uitgeleverd aan het communisme. Men realiseert zich dan te weinig hoezeer deze ontspanningspolitiek ingegeven is, ook door economische motieven en hoezeer met name de Oosteuropese staten belang hebben bij samenwerking met de Duitsers.

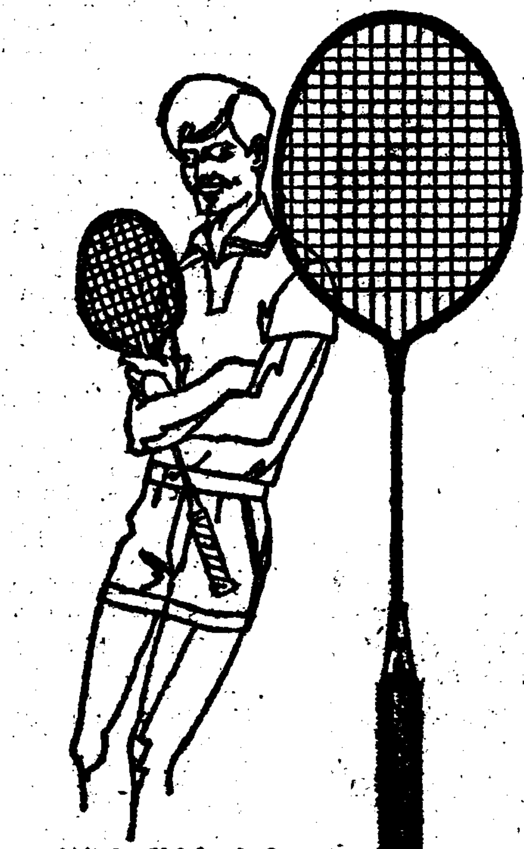
Of de Beierse kiezer zich het belang van deze verzoeningspolitiek erg realiseert als hij morgen naar de stembus gaat is nog de vraag.

Als niet-Duitser kan men het alleen maar hopen.

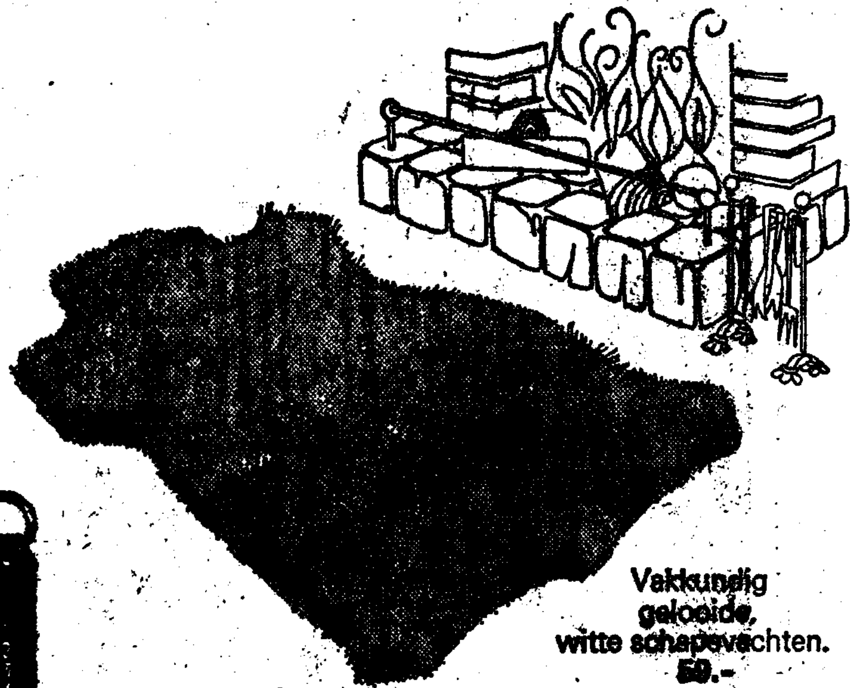
Alleen het rijmpje ontbreekt nog...



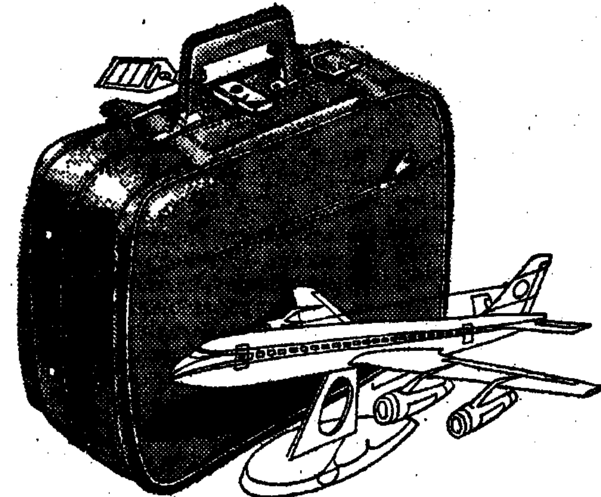




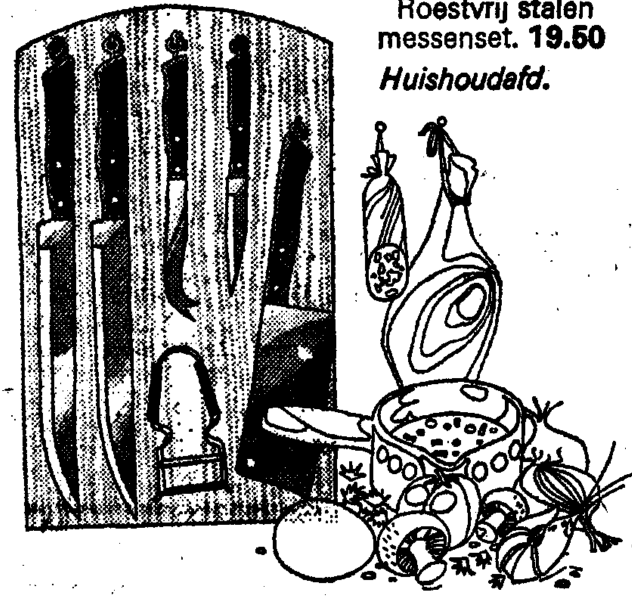
Wedstrijd-badmintonracket met eternyl bespanning. Kompleet 29.90



Vakkundig gelooide, witte schapevachten. 59.-



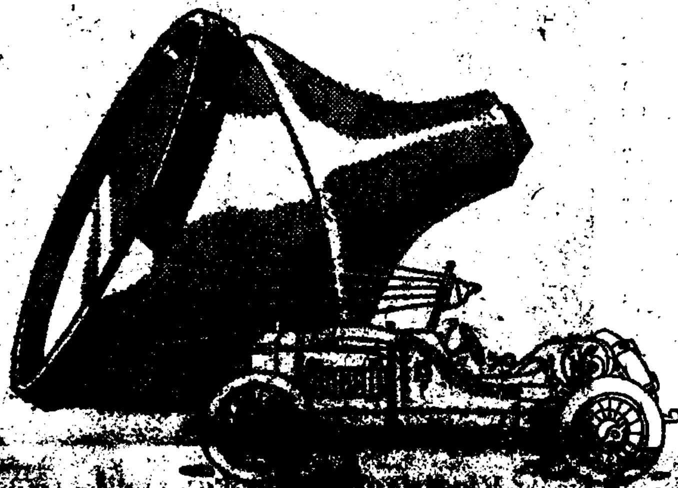
Flightbag met rits en separatie voor kleding. In zwart, bruin, rood en marine. 39.75



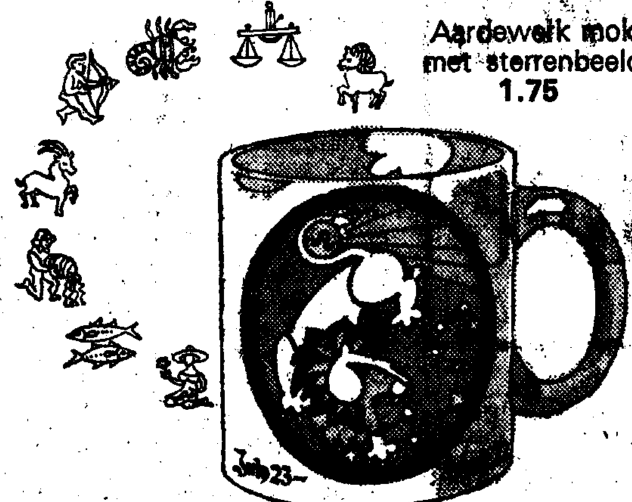
Roestvrij stalen messenset. 19.50
Huishoudafd.



Eeuwigdurende kalender met



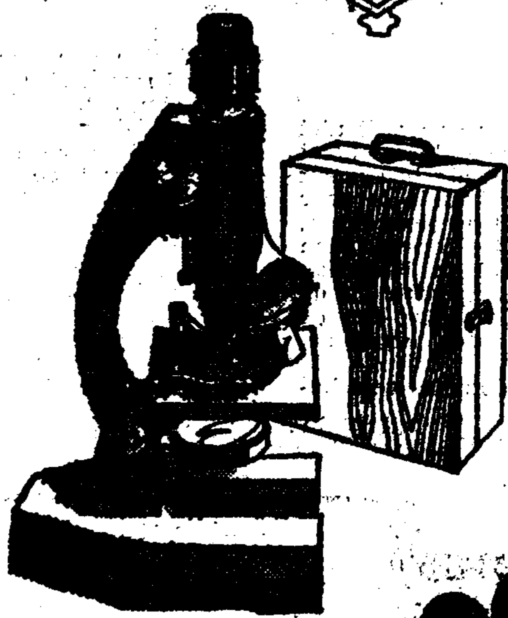
Helphos schijnwerper, ook te gebruiken als handlamp (6 of 12 volt). 27.50
Autoshop



Aardewerk mok met sterrenbeeld. 1.75



Trevira geruite keukensloof in rood, blau of geel. 10.90
Bijpassende ovenwant 2.-
Schortenafd.



Revue studie-mikroskoop in fraaie doos met toebehoren 99.-
Foto-afd.



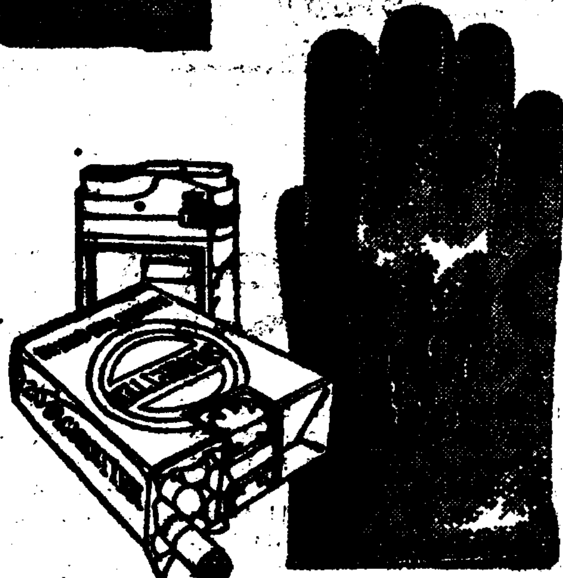
Modepruikjes voor poppen. Diverse kleuren. 9.75
Speelgoedafd.



Semi-klassieke das met pochet. In luxe-doos 9.75



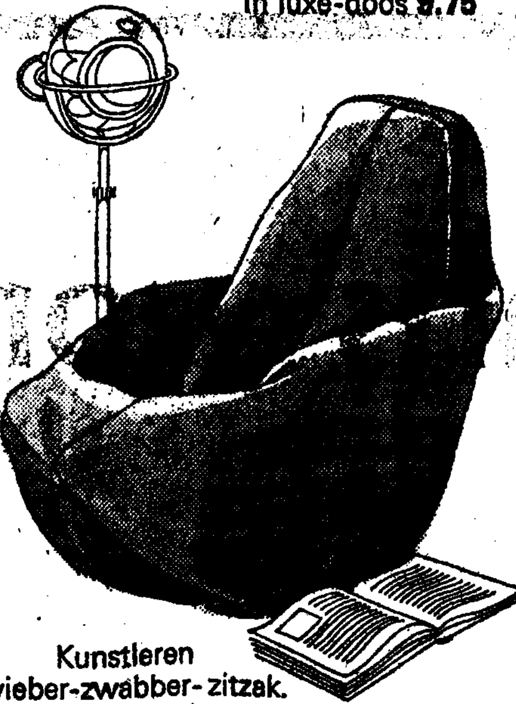
Dameshandschoenen, bovenhand pitonprent met metaalgarnering, binnenhand helanca. Zwart of havanna. 12.95



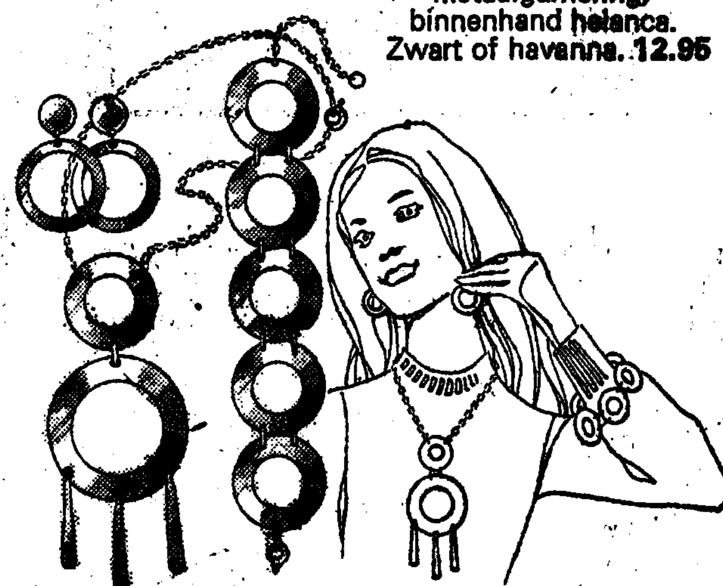
Gevoerde herenhandschoenen van soepel nappa. Zwart of bruin. Maten 8 - 8½ - 9 - 9½ - 10. 26.95



Lichtgewicht stereo-hoofdtelefoon voor aansluiting op radio, bandrecorder of grammofoon. 19.75



Kunstleren zwieber-zwabber-zitzak. Zwart - groen - rood - oranje. 115.-



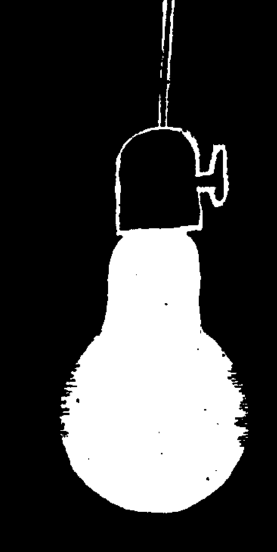
Zilverkleurige set: lang collier met hanger, bijpassende armband en oorringen. Collier 9.75. Armband 8.95. Oorringen 4.95

VROOM & DREESMANN

HEERLEN SITTARD GELEEN BRUNSSUM KERKRADE

MIJN OGEN
GUN IK
EEN BRIL
VAN
VAN DER
MUNNIK
STATIONSSTRAAT
HEERLEN

Gosink



AUTO PARADE

Wij adviseren u gaarne bij de aankoop van een gebruikte wagen. Alle wagens worden met garantie verkocht. Discrete financiering is mogelijk. Een keuze uit de gebruikte wagens die u in ons bedrijf kunt vinden, volgt hieronder:

Simca 1501 S
1970

Simca 1301 S
1970

Simca 1301
1968, 1966, 1965, 1964

Simca 1501
1967, 1966, 1965

Citroën Ami
1968, 1965

2 C.V.
1968

Ford Cortina 1600
1968

Simca 1000
1968, 1967, 1966

Fiat 125
1968

Fiat 850
1966

BMW 2000
1966

Fiat 850 coupé
1966

AUTOBEDRIJF
STEINS en Zn.
Kerkraderweg 12-1
HEERLEN
tel. 714717

123

Für sofort gesucht
Fiat autoschlosser
Heinz Kauhsen, Fiat-Automobile, 5101, Broichweiden
Tel. 02405—12622.

Leuke kinderbrillen
in vlotte modellen en kleuren

BRILLEN

P. Heppenbrouwers
v/h v.d. Ham
Emmaplein 11, Heerlen
Tel. 711984.
bij de St. Pancratiuskerk
t.o. Wyers-Passage
U kunt er op wachten binnen een uur is Uw bril klaar.
Voor ziekenfondsleden op recept 20% mont.
Glaskortingen als

Ing. Bur. Heman
Heerlen
vraagt
tekenaars-constructeurs
alsmede een
kantoorjuffrouw

Gevr. ervaren diesel vrachtwagenchauffeur
voor het buitenland.
Moet ook rijden kunnen met aanhangwagen.
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
's Nachts thuis
Brieven onder nr. F 893 b.d.

Grondwerkers
EN
antennebouwer
GEVRAAGD.
„Antenna Heerlen"
tel. 045-211316
Zwaluwstraat 8, Heksenberg.
Na 17 uur.

Gevraagd:
1e MONTEUR
HULPMONTEUR
LEERLING MONTEURS
ELEKTROTECHNISCH BUREAU P. GORISSEN
Rijksweg Nrd. 4, Geleen, telefoon 2129

J. A. N. FOEDERER
REGISTERACCOUNTANT
Kantoren te Eindhoven en Maastricht,
vraagt voor het kantoor te Maastricht
EEN BEGINNEND
ASSISTENT
Havo-, Mavo- of Mulodiploma vereist.
Sollicitaties te richten aan het kantoor te Maastricht, Stokstraat 28 (tel. 04400—12723).



Pakistan: de dood, de honger en de apathie





(Van onze speciale verslaggever)

DACCA, 21 november — Het schijnt welhaast een natuurwet te zijn dat de grote natuurrampen zich bij voorkeur voltrekken in de allerarmste en onherbergzaamste gebieden van de wereld. China, India, Peru, Turkije, een reeks die herinnert aan ellende aan hulpacties, van lang geleden of nog — vaag — in de herinnering. Pakistan past er goed in, omdat het in vijftig jaar tijd bijna honderdduizend mensen heeft verloren aan het natuurgeweld dat in een hardnekkige herhaling zijn tol eist.

De grootste ramp van deze eeuw, een wervelstorm die hoge vloedgolven over het Oostpakistaanse kustgebied en de eilanden rond de Golf van Bengalen joeg en het armste deel van een uit twee delen bestaand land teisterde, heeft het raadselachtige van een catastrofe die lang nadat zij is gesignaleerd de onvolledigheid, de onwetendheid, de verwarring en de oeverloosheid van het leed met zich meesleept. Het in het westen meer bekende, naar verhouding welvarende West-Pakistan, dat lijkt op een land in het Midden-Oosten is door Indiaas grondgebied gescheiden van Oost-Pakistan, dat met zijn landschap van rijstvelden lijkt op de landen in Zuid-Oost-Azië. Na het tijdperk onder Engelse heerschappij werd Oost-Pakistan een soort kolonie van West-Pakistan. Oost-Pakistan heeft zijn grondgebied rond de Gangesdelta, weinig groter dan de oppervlakte van Engeland, 73 miljoen inwoners. Ondervoeding is er normaal. Van de inwoners is 84 procent analfabeet; 28 procent is werkloos. In het overwegend agrarisch gebied is bouwland schaars, is de overbevolking en de armoede uitzichtloos, stagneert de economie als gevolg van het Westpakistaanse chauvinisme, de bureaucratie en de corruptie. Het enige waarin West- en Oost-Pakistan gelijkwaardig zijn: de islam als godsdienst en de gezamenlijke haat tegen India. Het vloedrampdrama dat in de duisternis van schattingen, honderdtachtigduizend tot twee miljoen mensen het leven heeft gekost, werd door de regering in West-Pakistan drie dagen lang, alsof het een nationale schande betrof, gebagatelliseerd en zoveel mogelijk verzwegen. De komst van buitenlandse functionarissen van het Rode Kruis en andere internationale hulporganisaties dwong de nationale autoriteiten het zwijgen te verbreken. De toevloed van hulp uit het buitenland, na de alarmerende rapporten van buitenlanders, had van Pakistaanse officiële zijde het verstrekken van nauwkeuriger informatie tot gevolg. Het bewerkstelligde beslist niet de coördinatie en een adequate inzet bij het reddingswerk en de hulpverlening ter plaatse. Terwijl Pakistaanse leiders van legeronderdelen en burgerinstellingen de onderlinge rivaliteit, ten koste van degenen die naar hulp snakken, uitvechten, maken politieke figuren in Oost-Pakistan gebruik van het feit dat op 9 december aanstaande verkiezingen zijn gepland, komt ook het bericht dat Pakistaanse militaire autoriteiten hun troepen in hoogste staat van alarm hebben gebracht om een eventuele Indiase aanval te kunnen weerstaan. De nationale ramp schijnt naar het tweede plan te verschuiven. De Pakistan Observer in Dacca brengt koppen over de breedte van de frontpagina: „Waar blijft het leger? Waar blijft de hulp?”.

In de ellendige situatie van honderdduizenden burgers in het rampgebied komt nauwelijks enige verandering. Uit de confrontatie van buitenlanders met aan zichzelf overgelaten slachtoffers, die vaak niet meer dan het naakte lijf wisten te redden, wordt dit duidelijk.

Ian Brody, verslaggever van de Daily Express en speciale verslaggever voor het Limburgs Dagblad maakte een rondvlucht per helicopter boven het zuidelijk gebied; „Ik mocht mee met een helicopter, die rijst en dekens afwierp. We maakten twee vluchten. In totaal werd vijf ton lading afgeworpen. Een druppel op een gloeiende plaat. Iedere keer als we boven een verwoest dorp vlogen, kwamen de bewoners aanrennen door de puinhopen en de vernielde rijstvelden. Er werd gevochten om een van de zakken rijst te bemachtigen die we door het luik van de helicopter schoven. Toen we alles gedropt hadden en boven andere dorpen verder vlogen, bleven menigten mensen als waanzinnigen met lakens zwaaien om onze aandacht te trekken, om voedsel te bemachtigen. In een dorpje waar we landen moesten begint de politie met stokslagen de mensen terug te dringen, om te voorkomen dat ons toestel zou worden bestormd en geplunderd, voordat distributie een kans zou krijgen.

De eilanden zijn er het ergst aan toe. De kleinste zijn nog lang niet aan de beurt. Op het eiland Bhola sprak ik met mensen van het plaatselijke hulpcomité. Twee dagen na de ramp was er een generaal van het leger geweest. Zes dagen daarna arriveerde een peloton infanterie. Men smeekte om eten”.

Arnold Zeitlin van Associated Press vertelt de volgende ervaringen:

„Terwijl lijken van mensen naast dierenkadavers liggen te rotten, lopen overlevenden radeloos rond, zoekend naar iets eetbaars. Mensen grijpen mijn handen, kussen mijn voeten. Ze durven geen water te drinken dat bedorven is door lijken. Welgestelde boeren leuren met bankbiljetten van honderd roepie, dat is meer dan een arme Pakistaan bij elkaar in een jaar ziet. „Wat kunnen we kopen met geld?” vraagt een lid van de districtsraad van Manpoera, het centrale punt voor het reddingswerk. Chaudhury Kamaluddin was een van de rijkste mannen van Manpoera. Hij kan niets kopen voor geld, omdat er niets bruikbaars meer is. Dorpelingen koken de rottende rijst, verzilt door het water. Anderen branden de verrotte rijst en eten er gulzig van.”

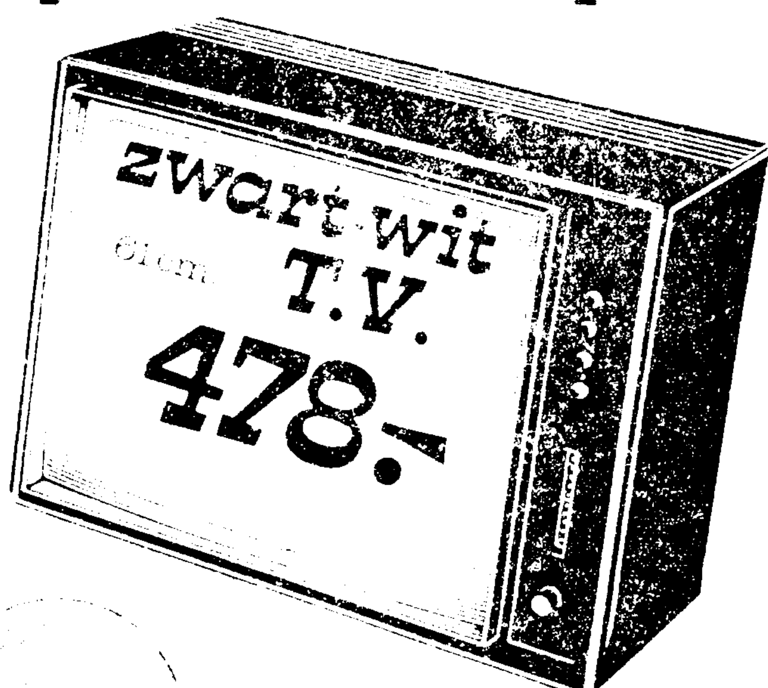
Manpoera ligt 170 km ten zuiden van Dacca. Daar is nog enige hoop. Als er tenminste beweging komt in het logge hulpapparaat van Pakistan dat na de vloedgolf beslist over leven en dood. Al betekent leven, vele jaren nadat de echo van het „Pakistan in nood” is verstomd, honger, armoede. En door geen spoor van uitzicht op het bouwen van dijken, drukken op miljoenen mensen al angsten, rest slechts de apathie tegenover de dreigende zee.





KIJK UIT..
KIJK GOED..





Vak Service

VOOR EEN JUISTE KIJK

MATH. VONDENHOFF
St. Pieterstraat 34, Kerkrade. Tel. 2536
Kerkraderweg 21, Heerlen. Tel. 715871

VOSSEN-R.T.V.
Geleenstraat 64, Heerlen. Tel. 711369

MEULENBERG
Akerstraat 19, Heerlen. Tel. 716548
Rijksweg C. 54, Geleen. Tel. 3701

P. VAN UDEN & ZN.
Hoofdstraat 10-12, Hoensbroek. Tel. 212555

VIC. BEMELMANS
Rechtstraat 50, Maastricht. Tel. 10034

VOSSEN-ZONEN
Maastricht. Tel. 12513

CEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL
gesproken

J. LUTTEKE

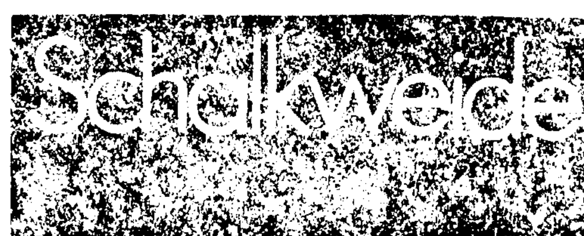
DAME

DROOMSLAAPKAMER van 1925 nu voor 149

DORMANS MEUBELEN
AKERSTRAAT 360-362 TELEFOON 214650 (3 lijnen) HOENSBROEK

MACHINE-MEESTER
OFFSET-ROTATIE

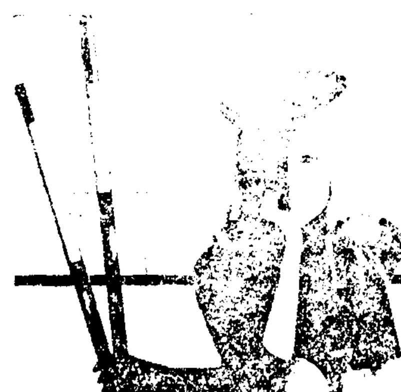
DRUKKERIJ ANTON DE VRIES HOLLAND



hoofd van de huishouding

Rettmann Euroline

LUXE
AANBOUWKEUKENS



STEVENS BOUWMATERIALEN



Verpleegkliniek Heerlen

Telefoniste/Receptioniste

Personeelszaken

CHEF

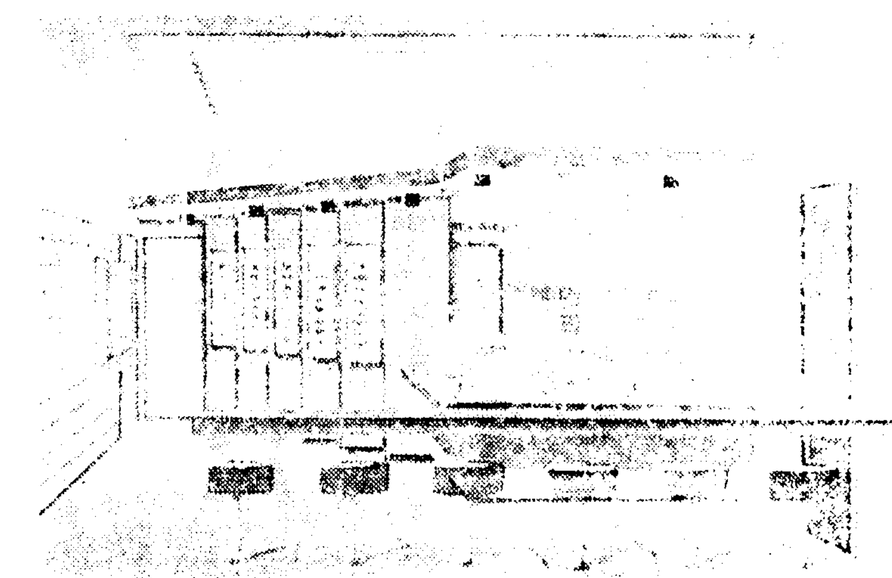
van de werkplaats

Wilt U veel geld verdienen?

U heeft alles mee als U met onze hulp een

AUTOMATIEK/SNACKBAR

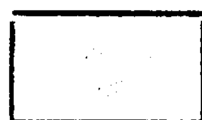
begint.



„ALMATIC"
KEIZERSTRAAT 11 - TELEFOON 04455-1790
SCHAESBERG

Huishoudkundige

Inrichtingsassistente



STICHTING ACADEMISCH ZIEKENHUIS UTRECHT

TEBODIN

Adviserend ingenieursbureau voor de mechanische, petrochemische en voedingsmiddelenindustrie, alsmede voor niet-industriële installaties.

CONSTRUCTEURS

TEBODIN, Advies- en Constructiebureau N.V.
Franciscus Romanusweg 2, Maastricht

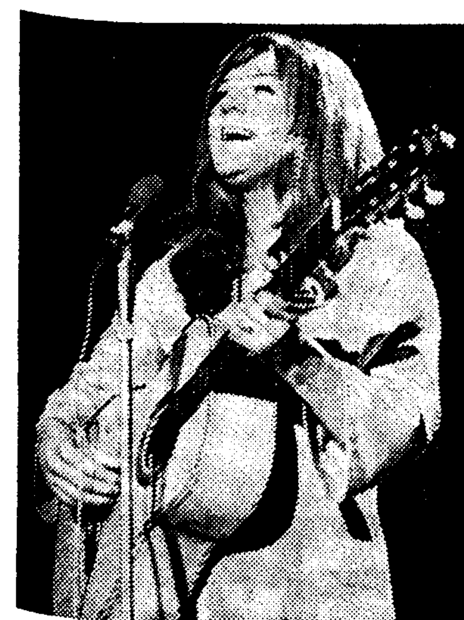
Vóór april bekend waar nieuwe regio-omroepen komen

HILVERSUM, 21 november. — Nog vóór de tweede-kamerverkiezingen van april 1971 zal bekend worden welke steden en regio's ingaande het radio- en tv-seizoen 1971-'72 met een eigen omroep kunnen beginnen. In verband hiermee zullen de Hilversumse omroeporganisaties, die voor volgend jaar elf miljoen te kort komen, niet hoeven te rekenen op een verhoging uit de kijk- en luistergeldenpot. Integendeel de reserveringsbedragen voor de instructieve (drie miljoen) en regionale omroep (vijf miljoen) die tot nu toe toevloeiden aan Hilversum, komen alszodanig te vervallen.

Het nieuws over de op stapel staande regionale omroepen — het plan is dat er daarvan 14 komen: 11 voor de provincies en 3 voor de grote steden — is bekend geworden door uitlatingen van NOS-voorzitter Schüttenhelm. Deze heeft er zich na afloop van een bestuursvergadering bij de pers over beklaagd dat Hilversum voor volgend jaar 11 miljoen te kort komt op de begroting. Daarom wil de heer Schüttenhelm verhoging van de luister- en kijkgelden. Minister mej. M. Klompé heeft in de toelichting op de begroting 1971 van het ministerie van CRM echter gezegd dat er voor 1974 geen verhoging van de omroepbijdrage zal komen. Haar argument is dat f 75,- een heel bedrag is juist voor degenen, die wat de statistieken noemen „zware kijkers" zijn: ouden van dagen en arbeiders. Verder zegt de minister dat Hilversum de tering naar de nering dient te stellen, maar dat niet doet.

Hilversum is voorlopig niet erg „happy" met de regionale nieuwe omroepen die er zullen komen. De komst daarvan is mede een politieke zaak. Het sein op vrij zetten voor regionale omroepen is de afsluiting van de omroepwet 1967, die minister Klompé door het parlement heeft gehaald. Momenteel is er achter de ambtelijke en politieke Haagse schermen nog een touwtrekken aan de gang waar de regionale omroep van start zal gaan en of dit alleen stedelijke of regionale radio-omroepen zullen zijn, dan wel dat er tevens een bescheiden begin gemaakt zal worden met stedelijke of regionale televisie. De in eerste instantie geplande investeringskosten bedragen vier miljoen. Welke plaats de thans bijna 25 jaar bestaande Regionale Omroep Zuid (ROZ) en Regionale Omroep Noord Oost (RONO) binnen het regionale omroepplan „nieuwe stijl" zullen krijgen is momenteel nog niet bekend.

In 1968 is de wet op de omroepbijdrage vastgesteld. Bij die gelegenheid werd een financieel schema opgesteld waaraan Hilversum zich tot en met 1971 zou dienen te houden. De toen opgemaakte prognose komt, wat betreft de inkomsten, ongeveer uit. Voor 1971 was gerekend op 310 miljoen. De jongste cijfers komen aan 331 miljoen. Dat komt omdat er meer kijkers zijn bijgekomen dan was verwacht en omdat de STER een grotere vlucht heeft genomen. De meeropbrengst in de praktijk loop aardig gelijk op met de stijgende lonen en prijzen. Hilversum wil echter, ondanks het schema 1968, twee uur meer televisie per week hebben en wil de zendtijd van radio Hilversum III aanmerkelijk uitbreiden (plan: uitzenden van 7.00 tot 19.00 of 20.00 uur; huidige situatie van: 9.00 tot 18.00 uur — zie ook het LD van donderdag). Op het ogenblik is er 70 uur en 2 minuten televisie per week. In 1968 werd gerekend op 68 uur. Hilversum heeft dus al meer dan waarop het kon rekenen.



LENNY KUHR GASTE IN QUIZPROGRAM 'EEN VAN DE ACHT'

HILVERSUM, 21 nov. — De quiz „Een van de acht", te presenteren door Mies Bouwman, wordt vanavond (Nederland I, 20.20 uur) voor de tweede maal dit seizoen uitgezonden. Speciale gasten van Mies zijn dit keer de bekende zigeuner-gitarist Manitas de Plata en van eigen bodem Lenny Kuhr. Het variété in deze show komt voor rekening van The Renno's.

Ook vanavond is er weer de quiz voor vier koppels, geformeerd uit twee familieleden die minstens een generatie verschillen. Voordat één van die acht aan de keuze van de cadeaus op de lopende band toe is moeten weer veel opdrachten worden uitgevoerd. „Het kan", aldus Mies Bouwman, „leiden tot een geheel nieuw dolkomisch programma".



TOM MANDERS
. . . „In de hemel is geen bier, daarom drinken we het hier" . . .

BIERLIED BRACHT LEDENWINST

HILVERSUM, 21 nov. — De KRO heeft tot en met gisteren 66 nieuwe leden teruggekregen voor de 50 die bedankten omdat Tom Manders (Dorus) in het radioprogramma „Tussen twaalf en twee" zijn nieuwe carnavalsschlager „In de hemel is geen bier, daarom drinken wij het hier" zong. Dit is het resultaat van een aktie die Tom Manders zich als eretaak heeft gesteld om voor de vijftig weglopers honderd nieuwe leden te werven. De 50 KRO-leden die bedankten hadden grote bezwaren tegen de tekst van het bierlied. Zij vonden dat deze spotternij niet door de beugel kon.

TELEVISIE-OMBUDSMAN UITERMATE POPULAIR

HILVERSUM, 21 nov. — De publieke belangstelling voor de t.v.-ombudsman (drs. Marcel van Dam van de VARA) blijkt de laatste maanden sterk te zijn toegenomen. Ook de waardering voor het programma heeft een voor een informatief programma ongekend hoog niveau, zo heeft een continu-programma-onderzoek aangetoond. De laatste uitzending van „de ombudsman" haalde een kijkdichtheid van 41 procent en een waardering van 77. Deze hoge cijfers blijken in de eerste plaats het resultaat te zijn van het vertrouwen dat het publiek is gaan stellen in het effect van de uitzendingen. Uit het onderzoek is voorts gebleken, dat 85 procent vindt, dat men in Nederland een ombudsman nodig heeft. 73 procent was van oordeel dat een ombudsman op de televisie aan die behoefte kan voldoen. Drs. Marcel van Dam ontvangt dagelijks gemiddeld 150 schriftelijke reakties op zijn uitzendingen.

Redactie: Harrie Cremers

EUROVISIESONGFESTIVAL BELEEFT RENAISSANCE

DUBLIN/HILVERSUM, 21 nov. — Het Eurovisie songfestival op 3 april 1971 in Dublin belooft een ware renaissance van dit langzamerhand in de versukkeling geraakte liedjesfestijn te worden. Het aantal deelnemende landen dat tot 12 was gedaald is weer gestegen tot 18. Behalve Denemarken hebben de in de afgelopen jaren uit het festival weggelopen naties zich weer present gemeld. Op het festival van 1971 is zelfs een debutant: Malta.

De opzet van het zestiende Eurovisiesongfestival is sterk gewijzigd. De vereiste dat elk land ten hoogste twee solisten met een ondersteunend groepje van maximaal drie mensen op het podium mag brengen, is de prullebak ingeveegd. Er mogen nu maximaal zes vocalisten per land worden afgevaardigd. Dat betekent dat vocale groepen niet bij voorbaat zijn uitgeschakeld. Ook de wijze van jurering is volslagen op de helling gebracht. Van het getelefoneer door de presentatrice met de jury's van de deelnemende landen wordt afgeweken. In zijn 100-jarig bestaan vierende Gaiety Theatre van Dublin zullen namens elk deelnemend land twee juryleden zitten, die zichtbaar voor het publiek in de zaal en de kijkers hun punten moeten toekennen. Zeer opvallend in deze nieuwe opzet van het Eurovisie-songfestival is ook het feit dat de liedjes het televisiekijkend publiek niet meer rauw op het dak zullen vallen. Elke deelnemende televisie-organisatie maakt een beeldbandregistratie van het „eigen" liedje en deze banden gaan naar een centraal punt, waar een compilatie van alle banden wordt gemaakt. Elk land mag tussen 22 en 30 maart de Eurovisie-liedjes dus al in 'n zogenaamde „pre-show" aan 't eigen publiek tonen.

DIT WEEKEND OP RADIO EN TELEVISIE

ZATERDAG

NEDERLAND I

.30 **Televisieacademie.** Nascholing huisartsen (1); Modelbegrip in wetenschap en techniek (8); Vergadertechniek (5); The seventh key (1).
5.30 **Kinderprogramma.** Kinderen tekenen en vertellen; Geheimen in de achtertuin. (Film).
.00 **Journaal.**
.02 **Dagje ouder.** Programma voor oudere kijkers.
7.00 **K. Banana splits.** Amerikaanse televisieserie, voor de jeugd.
.45 **K. De Woefs en de Lamaars.** Kleuterserie.
.55 **K. Journaal.**
.04 **K. Hier is Lucy.** Televisieserie. „Lucy en de generatiekloof".
.30 **Koning Klant.**
.00 **K. Journaal.**
.20 **Een van de acht.** Quizprogramma gepresenteerd door Mies Bouwman met als gasten Lenny Kuhrn The Renno's en Manitas de Plata.
2.00 **K. De wereld van W. Somerset Maugham.** Tv-film naar een verhaal van W. Somerset Maugham.
2.50 **Achter het nieuws.** Aktualiteitenrubriek.
3.15 **K. Journaal.**
3.20 **Biljarten:** Reportage van de Europese kampioenschappen pentathlon voor landenteams te Amersfoort.

NEDERLAND II

.45 **K. De Woefs en de Lamaars.** Kleuterserie.
.55 **K. Journaal.**
.04 **K. De avonturen van Tom Sawyer.** Televisieserie (9 + 10): „Nog net ontsnapt".
.00 **K. Journaal.**
.20 **K. De regels van het spel.** Televisieserie. Vanavond: „De erfenis van een multimiljonair".
1.30 **K. Zeskampshow.**
2.20 **Aktie: Winschoten.** Maandelijks programma over gemeenten en gemeenschappen.
3.05 **Zaterdagavondzang.** Koorzang en voordracht.
3.15 **Journaal.**

DUITSLAND I

14.15 **K. Die Woche - Hier und Heute.** Regionaal weekoverzicht.
14.40 **K. Journaal.**
14.45 **K. Zijn titels nog op hun plaats.** Documentaire van Manfred Kornatz.
15.15 **K. Outsider.** Amusementsprogramma met muzikale bijdrage van Alain Legoviz, Birgit Laury en de groep „Wotans Aura". (Laatste aflevering).
15.45 **K. De wilde Kaiser.** Portret van de Noordtiroolse kalkalpen aan de Oostenrijks-Beierse grens.
16.30 **K. Oliver Nelson and The Berlin Dream Band.** Opname tijdens de Berlijnse Jazzdagen.
17.15 **K. Das Rasthaus.** Verkeersaktualiteiten.
17.45 **K. Sportjournaal.**
18.30 **K. Professor Balthazar.**
19.00 **K. Hier und Heute.** Regionaal journaal van de WDR.
19.35 **K. De Afrikaanse dierenwereld.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Het huwelijk.** Komedie van Nicolai Gogol. In het oude Petersburg zal de dochter van een koopman uitgehuwd worden. Zes kandidaten interesseren zich voor haar en voor haar bruidsschat.
22.00 **K. Trekking van de lottogetallen.**
22.05 **K. Journaal.**
22.10 **K. Het woord voor de zondag.** Adolf Sommerauer uit München.
22.25 **K. The outsider.** Amerikaanse speelfilm. Een zakenman in Los Angeles geeft een privédetektive opdracht een van zijn vrouwelijke employés in de gaten te houden, omdat zij verdacht wordt van diefstal. Wat in het begin een gewoon routinegeval lijkt, ontwikkelt zch snel tot een mysterieuze moordzaak.
0.05 **K. Journaal.**

DUITSLAND II

13.45 **K. Programmaoverzicht van de komende week.**
14.15 **Jugoslavijo, dobar dan!** Amusementsprogramma voor Joegoslaven en Duitsers.
15.58 **Journaal.**
15.00 **Hallo vrienden!** Wie wint vandaag?
15.30 **K. Fazanten.** Op jacht met een verborgen kamera.
15.40 **Wolf onder wolven.** Televisieserie in vier delen (3): „Daar komen de huzaren van de duivel".
17.05 **K. Journaal.**
17.15 **K. Informaties en meningen uit de Bondsrepubliek.**
17.45 **K. Strijd en leven van de chimpansees.** Reportage van een expeditie door West-Afrika.
18.45 **Vorsicht, Falle!** De recherche waarschuwt voor oplichters, flessentrekkers, gauwdieven en andere duistere figuren. Programma van Eduard Zimmerman.
19.45 **K. Journaal en kroniek van de week.**
20.15 **K. Moord in de pastorie.** Thriller van Agatha Christie.
21.48 **Journaal.**
21.50 **K. Het aktuele sportstudio.**
23.05 **K. Journaal.**
23.10 **Le Baron de L'ecluse.** Frans-Italiaanse speelfilm. Baron Antoine (Jean Gabin), de heer met de klinkende aristocratische naam en de lege portomonnaie, die gemakkelijk in de speelzaal of bij paardenrennen schulden maakt, maar die niet vergeet, dat de adel ten minste tot grote gebaren verplicht.

DUITSLAND III

14.30 **Herhaling televisiecursussen.**
17.30 **Mens en arbeid.**
18.00 **K. De avonturen van de dappere soldaat Schwejk.**
18.30 **Periskoop.**
19.00 **K. Nieuws en mededelingen.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.15 **God en de wereld.** De toekomst van de kerk.
19.45 **Sport-extra.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Spectrum.** Cultureel magazine.
21.00 **Gullivans travels.** Amerikaanse speelfilm uit 1941.
22.25 **K. Journaal en sportuitslagen.**
22.30 **Miguel Angel Asturias leest** het gedicht „Alimentos" voor.

BELGIE (NEDERLANDS)

16.00 **Technisch en wetenschappelijk Engels.**
16.40 **Studiekeuze en beroepsoriëntering II.** (Herhaling).
18.45 **Zandmannetje.** Pietje Pee.
18.50 **Mijn vriend, de leeuw.** Avonturenfilm voor de jeugd.
19.50 **Keurig Frans.**
19.52 **Zoeklicht en mededelingen.**
20.00 **Journaal.**
20.20 **Hier is Lucy.** Gezinsfeuilleton (20).
20.50 **Kwist het wel: Europa: Zes + vier.** Spelprogramma.
21.40 **Echo.** Weekoverzicht van België.
22.10 **Mannix (66): „Een stille oorlog".**
23.00 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

18.00 **Journaal.**
18.05 **A vos marques.** Quiz.
18.50 **Plum Plum.**
18.55 **Les chrétiens dans la vie sociale.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Le jardin extraordinaire.** Documentaire.
20.30 **Les parias de la gloire.** Film uit 1963.
21.25 **Hollywood Palace.** Amusementsprogramma.
22.25 **Journaal.**

HILVERSUM I

7.00 Nieuws; 7.11 Het levende woord; 7.16 (S) Op het eerste gehoor: klassieke muziek (gr.) (7.25 Horen en Zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu: actualiteiten); 8.00 Nieuws; 8.11 Te Deum Laudamus: gewijde muziek; 8.30 Nieuws; 8.32 (S) Voor de huisvrouw; 9.00 Theolog. Etherleergang; 9.35 Waterstanden; 9.40 Gymnastiek v.d. huisvrouw; 9.50 Tijd vrij voor muziek in vrije tijd: A. Kamerkoor v.d. Vrije Universiteit van Amsterdam; B. (S) Studentenorkest v.d. Vrije Universiteit van Amsterdam; 10.20 Inspraak: verzoekprogr. van klassieke en mod. muziek; 11.00 Nieuws; 11.03 Het geestelijk vacuum, lezing; 11.15 Solarium: een hoogtezonprogr. v. iedereen; 11.55 Mededelingen; 12.00 Zonder grenzen: rubriek over missie en zending; 12.10 Uit Balans; 12.14 Marktberichten; 12.16 Vast en zeker. Een progr. van het ministerie van sociale zaken en volksgezondheid. Redactie: Claude Belloni en Ton Marseille; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 12.50 Buitenl. commentaar. Christian Science: 13.00 Het genezen van haat, lezing; 13.15 Vliegende schijven: verzoekplatenprogr. v.d. militairen; 14.00 (S): P.M.: een weekblad met veel plaatjes. (16.00-16.02 Nieuws); 16.30 Inzet: een progr. over amateuristische muziekbeoefening; 17.00 HIRO-Magazine met Gasten v.d. week; 17.30 Echolood: lichte muziek en actualiteiten; 18.30 Nieuws; 18.41 Actualiteiten; 19.00 (S) Springplank: jonge artiesten met orkestbegeleiding; 19.30 (S) In de volksmond: volksliedjes; 20 00 In antwoord op Uw schrijven: verzoekplatenprogr. 22.00 Twee Kadee, 'n Luister Trip; 22.25 Avondgebed; 22.30 Nieuws; 22.40 Mededelingen; 22.42 (S) Goal...!: muzikaal sportprogr. met kommentaren, reportages en gekruide nieuwtjes; 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws; 7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 (S) Z.O. gevarieerd progr. (7.33 Van de voorpag.: 7.54 Deze dag; 8.00 Nieuws; 8.13 Actualiteiten; 10.10 VARA's Ombudsman); 10.30 Werkgever en -nemen: progr. over arbeid en arbeidsverhoudingen; 10.50 (S) Nederl. chansons met orkestbegeleiding. (11.00 Nieuws); 11.15 Afrikaanse kroniek; 11.35 (S) Hallo... volluk!: licht progr. met interviews; 12.30 Tussen start en finish: actueel nieuws; 13.00 Nieuws; 13.11 VARA-Varia; 13.13 Actualiteiten; 13.23 (S) Dit is het begin...: jongerenprogr. 14.30 (S) Radio Jazz Magazine; 15.00 Frans-Duits-Engels, een luisterprogr. 16.00 Nieuws; 16.03 (S) Hobbyscoop: een populair progr. over electronica;
16.15 (S) De Staalkaart: actualiteiten op kunstgebied; 17.55 Mededelingen; 18.00 Nieuws; 18.11 Actualiteiten; 19.20 Uitzending van de VVD; 18.30 Lieve Tante Truus: licht progr. 19.05 Nou, en...: satirisch progr. 19.30 Nieuws; 19.35 De Scala 1918 - 1926: operamuziek; 20.15 De NOS Orkesten en Koren 25 jaar: Metropole orkest en solisten; 22.30 Nieuws; 22.40 Driester: licht progr. 23.15 (S) Hoe later op de avond...: licht instrumentaal kwintet met zangsolisten; 23.40 (S) Moleculen: gitaar en zang; 23.55-24.00 Nieuws

HILVERSUM III

9.00 Nieuws; 9.02 Djinn, gevarieerd progr. (10.00 en 11.00 Nieuws); 12.00 Nieuws; 12.03 Gevolmachtigd, een konink te rijk voor de door u gevraagde platen; 13.00 Nieuws; 13.03 Pop(pen)cast: nieuwe LP-pop; 14.00 Nieuws; 14.03 Nee, we noemen geen namen: een plezierig platenprogr. voor het hele gezin met verzoeknummers. (15.00 Nieuws); 16.00 Nieuws; 16.03-18.00 Sportshow: sport van vandaag en toppers van nu. (17.00 Nieuws)

REGIONALE OMROEP ZUID

(188 meter, FM: kanalen 25 en 39)
19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over.... 19.10-20.00 Koutelebout. Motto: „Wij kunnen best buiten het buitengebeuren". Gevarieerd zaterdagavondprogramma van de ROZ

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,26 meter)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker, Oliver. (6.57 en 7.57 Nieuws). 8.00 Von Haus zu Haus, Haidy. 8.30 Voor de automobilisten. 9.30 Verzoekplaten. 9.57 Nieuws. 1000 Dampf Aktuelles mit Pfiff. 10.30 De ontbijtclub, Achim. 11.30 Swing up, Martin. 11.57 Nieuws. 12.00 Luxemburger Funkkantine. 13.57 Nieuws. 14.00 Die groszen Acht, Frank. 15.00 Die Schallplattenschau, Monika. 15.30 De elpeeshow met Helga en Martin. (15.57 Nieuws). 17.00 Verzoekplaten. 17.27 Nieuws. 17.30 Zaterdagmiddagsport met Rolf.
Nederlands: 18.00 „208 met volle kracht". Popmuziek en reclameboodschappen. Presentatie: disk-jockey Romeo.
Engels: 19.30 Disk-jockey Bob Stewart. 21.30 Tony Prince. 01.00-02.00 „Hard rock" with Kid Jensen.

BRT 2

(198,5 meter, FM: kanalen 22 en 36)
Limburg: 6.30 Nieuws. 6.33 Lach-in, Lach-uit. Vrolijke ochtendklanken. (7.00 Nieuws). 7.30 In het Spionnetje. 7.35 Lichte melodische muziek. 8.00 Nieuws. 8.15 Te bed of niet te bed. Door Jos Ghysen. (9.00 Nieuws).
Oost-Vlaanderen: 10.00 Nieuws. 10.03 Lichte melodieuze muziek. 10.30 Muzikale encyclopedie. 11.00 Country and western. 11.30 Focus Oost-Vlaanderen. 12.00 BRT Top 30. (13.00 Nieuws).
Antwerpen: 14.00 Tienermuziek. (15.00 Nieuws). 15.30 Tea for twens. 16.30 Tobben met tape. Wedstrijd tussen Nederlandse en Vlaamse geluidsjagers.
West-Vlaanderen: 17.00 Nieuws. 17.10 Satire op muziek. 18.00 Boekbesprekingen. 18.10 „Liefdedroom". Leven en werk van Franz Liszt. Luisterspel. 18.55 Provinciale cultuuragenda. 19.00 Nieuws. 19.15 Muziekkapel van de Belgische Zeemacht. 19.30 Hier zingt men Nederlands. 19.45 Katholiek-godsdienstige uitzending.
Brabant: 20.00 Nieuwe elpees in alle genres. 22.00 Chansons in alle talen. 23.00 Nieuws. 23.10-23.45 Losjes in de blues.

ZONDAG

NEDERLAND I

11.00 **Eucharistieviering.**
15.00 **Journaal.**
15.02 **Weekjournaal.**
15.22 **Verkeersinformatie.**
15.25 **K. The Borderers.** Televisieserie. Vanmiddag: „Bloedvete".
16.15 **Openbaar Kunstbezit.** „Letters" (3).
16.30 **Biljarten.** Reportage van de Europese kampioenschappen pentathlon voor landenteams te Amersfoort.
16.55 **Voetbal- en toto-uitslagen.**
17.00 **Kerkdienst.**
18.20 **Dammen voor beginners** (10). Teleac-cursus.
18.55 **K. De Woefs en de Lamaars.** Kleuterserie.
19.00 **K. Woord voor woord.** Bijbelvertelling voor de kinderen.
19.05 **Wat je zegt ben je zelf.** (2): „Wat wil je worden".
19.30 **Jonge mensen op weg naar het concertpodium.** Leerlingen van het Brabants conservatorium te Tilburg. Presentatie: Willem Duys.
20.20 **K. Journaal.**
20.25 **K. Hier Parijs, hier Jan Brusse.**
20.35 **K. De zoete vogel van de jeugd.** Televisiespel van Tennesee Williams.
22.10 **Een oog in de hand. Mensen en kunst.**
22.35 **K. Journaal.**

NEDERLAND II

18.55 **K. De Woefs en de Lamaars.** Kleuterserie.
19.00 **K. Journaal.**
19.05 **Fabian van Fallada.** Televisieserie voor de jeugd. (8): „Het doppelspel".
19.30 **Studio Sport** (1).
20.20 **K. Panoramiek.** Achtergrondinformaties over gebeurtenissen in binnen- en buitenland.
20.45 **K. Dubbeldekkers.** Engelse televisieserie. Vanavond: „Radiocontrole".
21.10 **Studio Sport** (2).
21.35 **K. Kort geding.** Discussie in de vorm van een rechtszaak. Onderwerp van vanavond: „Het huwelijk moet worden ontbonden indien een van de beide partners dit wenst".
22.25 **K. Journaal.**

DUITSLAND I

10.30 **K. Programmaoverzicht van de komende week.**
11.00 **K. De speelschool.** Programma voor kinderen en ouders.
11.30 **De provocatie van de bergrede.** (2). Een droom wordt weer werkelijkheid.
12.00 **Der internationale Frühschoppen.** Journalisten discussiëren.
12.45 **K. Spiegel van de week.** Journaal over de gebeurtenissen van de afgelopen week.
13.15 **K. Weekmagazine.**
14.45 **K. Kleine koning Kalle Wirsch.** Poppenfilm voor de kinderen.
15.15 **De weide waar de wind slaapt.** Tsjechoslowaakse speelfilm. De ontmoeting van een jongen met de dood. Deze vindt niet plaats in een ziekenhuis, maar midden in de natuur op de weide, waar de wind slaapt.
15.50 **K. Goud op de kraag.** Het beeld van de Duitse generaal.
16.35 **Wo sich das Schilf im Wildteich spiegelt.** Natuurfilm.
17.05 **De firma Hesselbach.** Televisieserie. „Het gerucht". (Herharling).
18.05 **K. Verkiezingen in Beieren.** Sportjournaal en wereldspiegel.
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. De man uit de computer.** Amerikaanse thriller. Een gangsterorganisatie is het gelukt om in het bezit te komen van de originele drukplaten van de tiendollarbiljetten. Men weet, dat het illegaal gebruik van deze drukplaten catastrofale gevolgen zal hebben voor de muntstandaard. De drukplaten zijn nog in het land, verpakt in een klein koffer dat twee gangsters in hun bezit hebben en naar Mexico zullen brengen.
21.00 **K. Verkiezingen in Beieren.**
21.30 **K. Tussen zomer en winter.**
22.15 **Verkiezingen in Beieren.**
22.40 **K. Journaal.**
22.45 **Dimitri Mitropoulis.** Portret van een groot dirigent.
23.35 **K.Verkiezingen in Beieren.**

DUITSLAND II

10.30 **K. Programmaoverzicht van de komende week.**
11.00 **K. Zondags om 11 uur.** Discussie.
11.30 **K. Plaatselijke tijd.** Reportages uit vijf continenten.
12.00 **Het zondagsconcert.** I Musici di Roma spelen „Die vier Jahreszeiten" van Vivaldi en „Air" uit de ouverture D-Dur van Johann Sebastian Bach.
12.50 **Aktuele vragen.** Wetenschappelijk commentaar.
13.00 **K. Die Drehscheibe.** Vrijetijdsmagazine.
13.35 **K. Het wonder van het leven.** (10): „Jeugd, liefde en rijping". Voorlichting voor kinderen.
13.45 **K. Indian River.** Televisieserie voor de jeugd. „Een goede zaak".
14.10 **K. Ons vertrouwd huis.** Televisieserie. Vanmiddag: „De charme van blauwe ogen".
14.35 **Filosofie zonder kansen?** (4): Pers, radio en televisie.
15.05 **K. Journaal.**
15.10 **Wolf onder de wolven.** Televisieserie. Laatste aflevering: „Einde en begin". (herhaling).
17.15 **K. De Virginian.** Televisieserie. „Op erewoord".
18.15 **K. Journaal, weerbericht en sport.**
18.30 **Centraal station München.** (6): „Levenslang verdacht".
19.00 **K. Verkiezingen in Beieren.**
19.02 **K. De Mao-mensen.** Balans van de Chinese cultuurrevolutie.
19.45 **K. Journaal.**
19.55 **K. Informaties en meningen over Oost-Duitsland.**
20.15 **K. Verkiezingen in Beieren.**
20.20 **K. De journaliste.** Televisieserie. Vanavond: „Een ongeluk zoals vele anderen".
21.05 **K. Verkiezingen in Beieren.**
21.50 **K. 273 dagen onder nul graad. Siberië:** vandaag en morgen.
23.00 **K. Verkiezingen in Beieren.**
23.10 **K. Journaal.**
23.15 **K. Muzikale dagsluiting.** Aan het orgel Karl Richter.

DUITSLAND III

15.00 **Zwijgen.** Poolse speelfilm uit 1963.
16.30 **Duinkerken.** Uit de serie: „Beslissende veldslagen in de „Tweede Wereldoorlog".
17.00 **K. Kritische terugblik op de afgelopen week.**
17.30 **Sport om half zes.**
18.00 **The wars of the roses.** Van William Shakespeare. (5): „The fearful king".
19.00 **K. Nieuwtjes en mededelingen.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.15 **Waarom heb je dat gedaan?** „Een verhinderde zelfmoord".
19.45 **K. Programma-overzicht.**
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Beethoven-cyclus.** Sonate B-dur op. 106.
20.50 **Extempore.** Aansluitend: **The Shadoks (K).**
21.15 **K. Simon and Garfunkel:** Songs of Amerika.
22.05 **K. Journaal en sportresultaten.**
22.10 **Interaction.** Muziek en schilderkunst.

BELGIE (NEDERLANDS)

14.15 **B.T.W.** (8): Bakkers.
15.00 **Het vierwindeneiland.** (2): „De juwelen van Lockwood".
15.15 **Binnen en buiten.** Gevarieerd zondagmiddagprogramma.
17.15 **L'Italiana in Algeri.** Opera van Rossini. Eerste bedrijf.
18.30 **Sportreportage.**
19.00 **Wachtwoord.** Quizprogramma met Nand Baert.
19.30 **S.O.S.-Natuur.** Uitgeroeide en met uitroeing bedreigde dieren.
19.55 **Mededelingen.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Sportweekend.** Sportactualiteiten in woord en beeld.
20.40 **Salto Mortale.** De lotgevallen van een circusfamilie. (4): „Marseille".
21.40 **Première-magazine.**
22.30 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

11.00 **Eucharistieviering.**
12.00 **Face à la presse.**
13.00 **Journaal.**
13.05 **Wat is B.T.W.?** (6: Herhaling).
14.30 **Les travaux et les jours.** Landbouwmagazine.
14.45 **Damesmagazine.**
15.15 **Visa pour le monde.** Spelprogramma.
17.15 **Histoires naturelles.** „Mijn schaduw".
17.25 **Ce pays est à vous.** Bescherming van ons kunstpatrimonium: De begijnhoven.
18.30 **Sportweekeinde.**
18.55 **Bébé Antoine.**
19.00 **Antenne-soir.** Waalse aktualiteiten.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Suggestions.** Programmaoverzicht van de komende week.
20.00 **Face au Pulic:** Mireille Mathieu
20.50 **Les sentiers du monde.** Documentair programma.
22.10 **Sportweekeinde.**
22.40 **Journaal.**

HILVERSUM I

8.00 Nieuws. 8.10 Het levende woord. 8.15 (S) Badinerie: klassieke muziek 9.00 Nieuws en waterstanden. 9.15 (S) Laudate: klassieke gewijde muziek. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Nieuws. 11.02 (S) Omroeporkest met solisten: semi-klassieke en moderne muziek. 11.55 Mededelingen. 12.00 Kerkorgelconcert. 12.40 Actuele kroniek. 13.00 Nieuws. 13.10 (S) gewijde muziek met toelichting. 13.25 (S) NCRV-Vocaal ensemble en piano. 13.55 Poëzieprogramma. 14.15 (S) Limburgs Symfonieorkest klassieke - en moderne muziek. (15.00-15.30 Discussie). 16.15 Gastcollege. 17.00 De bijbel in opspraak: themadienst 18.30 70-1970: De verwoesting van de tempel te Jeruzalem. 18.45 Kerk veraf en dichtbij. 19.00 Nieuws. 19.07 (S) Kerken in Engeland en Schotland. 20.00 (S) Londens Filharmonisch orkest. 20.35 Zondagavondzang. 21.00 (S) Muziek a Go Go. 22.00 Kruispunt: achtergrondinformatie over kerk en samenleving. 22.25 Overweging 22.30 Nieuws. 22.40 Mededelingen. 22.42 De zingende kerk. 23.00 Audio: muzikale informatie voor kenners en liefhebbers. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

8.00 Nieuws. 8.10 Actualiteiten. 8.18 Voor het platteland. 8.25 Weer of geen weer, gevarieerd programma. (9.00 Sportmededelingen.) 9.45 Humanistisch Verbond. 10.00 Kinderdienst. 10.30 Remonstrantse kerkdienst. 11.25 Wilde Ganzen. 11.30 Vraag en antwoord. 11.40 De Open Deur. 12.00 Muzikaal onthaal: bonte muzikale show. 13.00 Nieuws. 13.10 De toestand in de wereld. 13.19 Radiojournaal. 13.35 Informatieve show met commentaren, meningen, voorspellingen en muziek. 14.30 Programma voor de buitenlandse arbeiders. 17.00 (S) Licht orkest met solisten. 17.50 Nieuws. 18.05 Mededelingen. 18.10 Langs de lijn II: reportages en beschouwingen over vandaag gespeelde wedstrijden. 18.30 Klatergoud: muzikaal feuilleton. 19.00 Zin en tegenzin: discussie over een aktueel onderwerp. 19.30 Nieuws. 1935 Vioolduo: moderne muziek. 20.00 IN-druk: literair programma. 20.30 (S) Verzoekplatenprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws. 9.02 Drrruit: een platenprogramma. 10.00 Nieuws. 10.02 Juist op zondag. 11.00 Nieuws. 11.02 Muziek Mozaiek. 12.00 Nieuws. 12.02 Met vriendelijke groeten....: verzoekplatenprogramma. 13.00 Nieuws. 13.02 NAR: Nederlandse Artiesten Revue. 14.00 Nieuws. 14.02 Langs de lijn I: sport-reportages en - beschouwingen met lichte grammofoonmuziek. (15.00 en 16.00 Nieuws). 17.00 Nieuws. 17.02 Radiojournaal. 17.05-18.00 Superclean Dreammachine.

REGIONALE OMROEP ZUID

(188 meter, FM: kanalen 25 en 39)
19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10 Sport, sport, sport, sport. 19.40-20.00 Twintig minuten verlenging.

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,26 meter)

Duits: Vandaag is in Duitsland Totensonntag. In verband hiermee hebben de Duitstalige uitzendingen van Radio Luxemburg hun programma „aangepast". Van 8.00-18.00 wordt klassieke muziek gebracht (nieuws om 8.57; 11.57 en 17.30 uur) De wekelijkse zondagmiddaghitparade van Frank is verschoven naar maandagmiddag 15.00 uur.

Nederlands: 18.00 Disk-jockey Felix Meurders met het programma „208 op volle kracht".

Engels: 19.00 English service with Rob Stewart 22.30 „Top 30" met Paul Burnett 24.00-02.00 Progressieve top 20 van Radio Luxemburg met Kid Jensen.

BRT 2

(198,5 meter. FM: kanalen 22 en 36)

Oost-Vlaanderen: 6.30 Lach-In, Lach-Uit: Lichte klanken. 8.00 Nieuws. 8.10 Hit Revue. 9.05 Composities van Auber, Nicolai, Johann Strauss. 9.30 Thema's voor thrillers. Filmprogramma.

Brabant: 10.00 Nederlandse liedjes op verzoek. 11.00 Focis-Brabant: Weekend-magazine. 13.00 Nieuws. 13.15 Hi-Noon: Muziek van nu en toen.

West-Vlaanderen: 14.00 Duw op de knop. Hitparade. 16.00 Ding Dong. 16.30 Eldorado: Voor de jeugd.

Limburg: 17.00 Het schurend scharniertje door Jos Ghysen. 17.05 André Moors en 10 plaatjes. 17.45 Nationale sportuitslagen. 17.50 Verzoekprogramma. 18.30 Familie-album. 18.45 Provinciale voetbaluitslagen. 19.00 Nieuws. 19.15 Nieuwe lichte plaatjes. 19.30 Lichte Muzerije: Kleinkunst.

Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Zigeunerorkest Kartai. 20.35 Toemaatje. 20.45 Zand er over. Vervolgluisterspel. 21.15-23.45 Verzoekprogramma: „Vragen staat vrij". (23.00 Nieuws).

andelsoorlog dreigt tussen VS en „rest van de wereld"

Naar invoerbeperking in Verenigde Staten

WASHINGTON, 21 november. — Het ziet er naar uit dat het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden donderdag de wet zal aanvaarden die de invoer van textiel en schoeisel in de Verenigde Staten aan banden legt en de regering machtigt de invoer van andere goederen te beperken als zij dat nodig vindt. Voorstanders van een protectionistisch handelsbeleid zijn ervan overtuigd dat het wetsontwerp door de meerderheid van afgevaardigden zal worden goedgekeurd nu het voorstel van de voorstanders van vrijhandel er amendementen aan toe te voegen niet heeft gehaald.

De E.E.G.-landen, Engeland en talrijke andere staten hebben de Amerikaanse regering gewaarschuwd, dat afkondiging van deze wet vergeldingsmaatregelen tot gevolg zou kunnen hebben. Maar de voorstanders van het wetsontwerp voeren aan, dat de beperkingen noodzakelijk zijn om de toenemende werkloosheid in de VS, die volgens hen te wijten is aan een stroom van goedkope importgoederen, een halt toe te roepen.

De voorstanders van een vrije handel met amendementen willen proberen het wetsontwerp op te houden en er de scherpste kantjes van af te slijpen. Het voorstel daartoe werd echter met 203 tegen 186 stemmen verworpen nadat Wilbur Mills, voorzitter van de commissie voor Wegen en Middelen, had gezegd, het wetsontwerp liever te zullen intrekken dan het aan haastige amendementen bloot te stellen. De tegenstanders van het wetsontwerp zien er een gevaarlijke breuk in met het traditionele Amerikaanse vrije-handelsbeleid en vrezen dat het tot een internationale handelsoorlog zal leiden.

De invoering van contingenten voor de import van textiel is in de eerste paats tegen Japan gericht. De Japanse en de Amerikaanse regeringen onderhandelen nog druk over een vrijwillige regeling voor beperking van de stroom textiel van Japan naar de Verenigde Staten.

De uitslag van dit overleg zal vermoedelijk weinig verschil maken bij de behandeling van het wetsontwerp in de Amerikaanse Senaat. De Financiële Commissie van de Senaat staat er volledig achter en heeft het gekoppeld aan een wetsontwerp voor de sociale voorzieningen in de Verenigde Staten. Op die manier probeert zij te voorkomen, dat president Nixon die voorstander is van een vrije handel, er zijn veto over uitspreekt.

De nieuwe wet bepaalt onder meer dat de invoer van textiel van wol en synthetische vezels en van schoenen in 1971 niet groter mag zijn dan het gemiddelde van de jaren 1967/1969. De invoer mag vervolgens elk jaar met vijf procent toenemen.

Het huidige systeem van contingentering van de invoer van aardolie wordt gelegaliseerd, hetgeen aan de Amerikaanse regering het recht ontneemt dit systeem te wijzigen of af te schaffen zonder toestemming van het Congres. De invoer van amino-acetaatzuur zal aan een heffing worden onderworpen als een bepaalde hoeveelheid wordt overschreden.

Wat de bescherming van de overige sectoren van het Amerikaanse bedrijfsleven aangaat bepaalt de wet, dat de commissie voor Invoerrechten verhoging van de rechten of contingentering van de invoer mag voorstellen voor alle produkten waarvan meer dan vijftien procent van het Amerikaanse verbruik wordt ingevoerd of waarvan de binnenlandse produktie vermindert tengevolge van de toegenomen concurrentie van het buitenlandse produkt. Aan de hand van deze voorstellen kan de Amerikaanse president beperkende maatregelen nemen. Hij hoeft dat niet te doen als hij denkt dat de invoerbeperking in strijd is met het nationale belang.

Het is duidelijk, dat de handelspolitieke ontwikkeling in de verkeerde richting dreigt te gaan of al is gegaan. Wij zijn dicht bij een handelsoorlog gekomen en wanneer de belangrijkste landen de problematiek niet op uiterst zorgvuldige wijze behandelen, zal dit zeker gebeuren.

Tot nu toe is gelukkig zorgvuldigheid betracht en men blijft dan ook hopen, dat we crisissituatie met over en weer retaliatiemaatregelen kunnen vermijden. Dit betoogde donderdag in Den Haag de minister van Economische Zaken, mr. R. Nelissen, in een rede, die hij uitsprak voor het centraal Orgaan voor de Economische Betrekkingen met het Buitenland.

Sprekende over de actuele handelspolitieke problematiek, waarschuwde minister Nelissen er voor dat West-Europa vervalt in een soort mercantillistisch streven, waarin de export van goederen, diensten en kapitaal de volle nadruk krijgt en het tweerichtingverkeer wordt belemmerd door een restrictief beperkend getint beleid ten aanzien van de invoer.

Engels commentaar

De directeur-generaal van de British National Export Council, Peter Tennant, heeft als voornaamste woordvoerder voor de Britse exportindustrie gewezen op het gevaar voor maatregelen door andere landen, indien de protectionistische handelswet in de Ver Staten wordt aanvaard.

Men is geneigd te geloven, dat er niet veel zal gebeuren als deze wet wordt aanvaard, mits de Ver. Staten ons maar de verzekering geven, dat deze niet is gericht tegen Engeland. Maar dat is onzin, zo zei Tennant. „We zijn veel te lang beleefd geweest. De wereldhandel is een ondeelbaar iets en er bestaat geen twijfel over dat de handelswet ons allemaal zal treffen. Het behoorde tot de internationale goede manieren om het woord „vergelding" niet te gebruiken. Maar dat wil niet zeggen dat er van vergeldingsmaatregelen geen sprake zal zijn als deze wet wordt aangenomen" aldus Tennant.

De aanvaarding van een protectionistische handelswet op een moment dat de Ver. Staten trachten hun overschot op de zichtbare handelsbalans te vergroten en de druk op de dollar te verminderen lijkt naar het oordeel van Tennant „waanzin", omdat deze protectie vergelding uitlokt. Tennant wees er op dat Europa veel minder is aangewezen op de invoer van voedsel, olie en grondstoffen uit de Ver. Staten dan voorheen [illegible]

BEURSOVERZICHT

euwe lening doet disagio

taatsfondsen zwak

TERDAM, 21 nov. — Op de effecten waren de meeste staatsfondsen aan de zwakke kant. De nieuwe pct. c15-jarige staatslening 1970-III, waarvan het bedrag is vastgesteld op mln., deed een disagio van 0,30 bij De koers van uitgifte was 99½. trok de prijs iets aan tot 99.25. De stelling is beduidend minder geweest dan de vorige staatsleningen deel viel. De toewijzing was ca. pct.

de internationale fondsen was Kon. vast. De belofte van Algerije, dat devergoeding voor de genaaste olie-ondernemingen zal worden verstrekt, zorgde de beurs een steun in de rug. opening was f 1,70 hoger op 144.40. andere hoofdfondsen waren niet onduidelijk gestemd. Met name voor AKZO bestond belangstelling, want na opening die reeds 0,70 hoger was op trok de notering aan tot 73.90. lever begon een paar dubbeltjes be- op 88.40, maar zakte later wat in tot Philips en Hoogovens schommelden dom het vorige slot. KLM was f 2 er 144.80.

tures waren licht verdeeld evenals eepvaart. Van Ommeren moest nog 4 ten verder terug tot 301. De andere efondsen veranderden weinig.

lokale markt bood een stille aanblik arbij de verliezen wat overheersten. Lint Beheer werd geen notering opmaakt, na het bericht dat Driessen-int-Martin surseance van betaling ft ontvangen.

ma was zeer vast na de mededeling het chemisch bedrijf winst maakt. koers schoot 5 punten omhoog tot 26. elverwerking sprong opnieuw 8 punomhoog. Ook Fokker was goed in tel. Albert Heijn ging f 2 verder oog.

verijen belandden weer in het Flauw was Naarden met een da- van f 3,50 (35 punten. Gist-Brocades de f 2,20, Bols f 2, v.d. Grinten f 4 ndu f 3. Ook ACF, Verto en Hage- lagen aangeboden.

hoofdfondsen liepen in het verdere oop van de beurstijd wat terug. Zo AKZO omstreeks 1 uur 73.40, Uni- er 87.70, Philips 49.70 en Kon. Olie .50.

gen het slot van de beurshandel zorgn enkele grote kopers ervoor dat de ers van Heineken flink steeg. De otprijs was f 4 hoger dan donderdag f 222.

e nieuwe staatslening verkleinde het sagio iets en sloot 99.30. oogovens verliet de markt op het laagpunt ad 73.10, HVA sloot anderhalve unt lager op 57.

iljardendans aatslening leef uit

EN HAAG, 21 nov. (GPD) — e belangstelling voor de nieuwe staatslening blijkt niet zo omvangrijk te zijn geweest als tevoren in beurskringen was aangenomen. Blijkbaar is het buitenland eschrokken door de minder unstige perspectieven op economisch gebied in ons land. In otaal blijkt voor ongeveer f 450 mln. te zijn ingeschreven, hetgeen heel wat minder is dan de miljardendans die er bij sterke over-intekening zou zijn ontstaan.

Teneinde de markt niet te ontwrichten heeft de minister niet het gehele aangeboden bedrag aanvaard, maar de lening beperkt tot f 325 mln. Dit betekent dat de toewijzing op de inschrijvingen neerkomt op 72,4 procent. De lening draagt een rente van 8 procent, maar door de uitgifteprijs van 99½ procent komt het rendement uit op 8,07 procent.

Voor een deel wordt de terughoudendheid van de inschrijvers toegeschreven aan het feit, dat de storting medio december moet plaatsvinden. Dat is een ongunstig tijdstip voor de spaarbanken, die dan rekening moeten houden met de geldopvragingen voor kerstmis. Aan de andere kant had de verwachting van een spoedige discontoverlaging aanleiding moeten zijn om zoveel mogelijk gebruik te maken van de huidige rente-

UITBREIDING VAKANTIE BIJ PHILIPS

HAAG, 21 november — De mebonden hebben in het overleg Philips-directie op basis van de CAO overeenstemming bereikt uitbreiding van de vakantie. De voor de personeelsleden, die zijn aan de collectieve vakanleeftijd van 19 tot en met 44 uitgebreid van 17 tot 20 De mensen in deze leeftijdsdie niet gebonden zijn aan de ve fabrieksvakantie, krijgen er vakantie bij.

nemers van 45 jaar en ouder de vakantie uitgebreid tot 23 wanneer zij wel, en tot 21 dagen zij niet aan de collectieve vagebonden.

bonden beraden zich nog over de Philips aangekondigde personeelsgegevens, die de concernleiding heeft verstrekt, zijn volgens de bonden „uiterst summier."

(ADVERTENTIE)

(ADVERTENTIE)

bedrijfs leven

● CHEMIE

Het Westduitse chemie-concern Badische Anilin und Soda Fabr. BASF heeft te Antwerpen de bouw van een nieuwe polystyreenfabriek stilgelegd, in verband met de huidige marktsituatie voor dit produkt. De afzet stagneert, zodat zich grote voorraden hiervan opstapelen. De reeds bestaande fabriek van het concern te Ludwigshafen in Duitsland kan momenteel geheel aan de vraag voldoen

De nieuwe fabriek te Antwerpen zou begin volgend jaar in bedrijf hebben moeten komen en vergde een investering van ca. 100-miljoen gulden. De bouw is thans uitgesteld, voorlopig voor de termijn van een half jaar.

● PHILIPS

De Valvo GmbH te Hamburg, een tot het Philipsconcern behorende maatschappij in West-Duitsland, zal te Lübeck een fabriek voor de vervaardiging van electronische componenten bouwen. Dit jaar nog wordt met bouw begonnen.

Eind 1973, wanneer de gehele fabriek gereed zal zijn, zullen er 750 personen werken.

● TOON

Bij de uitreiking van het „Blauwe Bord" van de Vereniging Effectenbescherming aan de heer H. Stout, vicevoorzitter van het presidium van de raad van bestuur van N.V. Internatio-Muller, heeft de voorzitter van deze „vakbond van kapitaalverschaffers en kleine beleggers", de heer Ketwich Verschuur, zijn bezorgdheid geuit over de verscherpte tegenstellingen tussen werkgevers en werknemers, zoals die de laatste tijd volgens hem vallen waar te nemen. Over de toon, waarin de vakbeweging tegenwoordig de strijd voert, was hij niet te spreken.

De heer Ketwich had zich bijzonder geëergerd aan de opmerking, onlangs door de voorzitter van de KBV (Katholieke Bond van Vervoerspersoneel) in het NKV-blad „Ruim Zicht" geuit, dat de ondernemers in de Rotterdamse haven kassa's hebben op de plaats waar een hart zou moeten zitten en dat deze ondernemers zich alleen maar om de rentabiliteit bekommeren. Wij mogen ons juist gelukkig prijzen, aldus de heer Ketwich Verschuur, dat de zorg voor het rendement bij de ondernemers voorop staat en dat zij zich daarbij inzetten voor bedrijf, bedrijfsleven en de Nederlandse zaak.

● ONDERWIJS

Het departement van Onderwijs is voornemens de opleidingsmogelijkheden voor de zgn. „Aardwetenschappen", t.w. geologie en geofysica aan de rijksuniversiteiten van Utrecht, Leiden en Groningen en aan de Gem. univ. van Amsterdam op te heffen en deze te concentreren te Utrecht.

In een nieuw inter-universitair instituut zullen ook andere takken van de aardwetenschappen worden ondergebracht. Om de opleidingsmogelijkheden niet al te zeer te beperken, wil de regering de sterk groeiende geologische sub-faculteit aan de Vrije Universiteit van Amsterdam handhaven.

VAN GELDER wil verhuizen

Arnhems economie krijgt klappen. In grote moeilijkheden geraakt heeft het Tegel- en Kunststoffenbedrijf DLM (120 werknemers) surseance van betaling moeten aanvragen.

Tevens overweegt papierreus N.V. Van Gelder en Zonen door ruimtegebrek haar vestiging in Arnhem op te heffen en nieuwbouw te plegen in een andere plaats. Het 170 man sterke personeelsbestand is op de hoogte gesteld.

De verhuizing van de papierfabriek Van Gelder en Zonen is een uitvloeisel van de beperkte uitbouwmogelijkheden in Arnhem. Daarbij komt dat in de huidige (zeer oude) behuizing moeilijk een nieuw gemoderniseerd machinepark kan wordeningepast. Volgens de publiciteitsafdeling van de papierfabriek in Amsterdam kunnen eind dit jaar concrete plannen voor nieuwbouw worden verwacht.

Van ontslag voor personeel is geen sprake. Eenieder wordt aangeboden met het bedrijf mee te verhuizen, aldus de afdeling Voorlichting van Van Gelder.

KNP en Belgische papierindustrie

[illegible] van a[illegible] begrip van de Belgische regering in verband met de moeilijke situatie, waarin deze industrie — wegens stijging van kosten en grondstoffenprijzen — verkeert, hebben wij ons tot de direktie van Koninklijke Nederlandse Papierfabriek in Maastricht gewend met een verzoek om commentaar op deze aktie. KNP immers exploiteert te Lanaken in België ook een belangrijke papierfabriek.

De woordvoerder voor de KNP-direktie heeft ons hierop geantwoord:

„Met de strekking van de „cri d'alarme" van de Cobelpa kunnen wij ons verenigen.

In tegenstelling tot vele andere papierfabrieken in België is ons bedrijf te Lanaken ultramodern, weinig arbeidsintensief, met een zeer brede en snelle machine. Het bedrijf produceert als een der weinigen in België machinegestreken papier terwijl de moeilijke situatie waarvan in de „cri d' alarme" sprake is overwegend de sector ongestreken papier betreft.

De algemene situatie voor de Belgische papierindustrie wordt zeker nadelig beïnvloed indien men zou overgaan tot de invoering van een exportheffing waarvan sprake is. Wij vertrouwen dat de Belgische regering hierin echter een soepel standpunt zal innemen".

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	72.10 gb-7[illegible]	73.30 gb-7[illegible]
Alg. Bank Nederl.	233-233.50	235
AMRO-bank	51.80	52.30-52.60
A'dam Rubber	40.6 gb	40.7
Deli Mij.	58.70	59.20-59.40
Dordtsche Petrol.	886.5	893
idem 7% pr.	886	892.5
Heinekens bel. & beh.	214.40	217
Heinekens Bier	218.10 gb	221-221.80
HAL	93.50	94.5 gl
Hoogovens	74.40-74.60	73 gb-73.1[illegible]
HVA	58.5-58.7	57
KLM	142.80	143.50-144
Kon. Petr.	142.50 gb-[illegible]	143.50 gb-[illegible]
KNSM	88.50	89 gb-89.5[illegible]
Nat. Nederl.	74.10-74.40	73.60
Phs. v. Ommeren	304 gb-306	301-302 gl
Philips	49.80 gb-4[illegible]	49.50 gb-4[illegible]
Robeco	213.70-213.[illegible]	213.80-213.[illegible]
Rolinco	166.60-166[illegible]	166-166.10
Scheepsv. Unie	85.20	85.10
Unilever	88.10-88.30	87.60

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 25-j. '69 8..	100.30	100.40
idem '70 7¾..	100.55	100.50
idem '69 7½..	95.80	95.80
idem '66-1 7..	91.90	91.70
idem '68-1 6½..	87	87
idem '66 6¼..	88	88
idem '67 6..	83.90	83.90
idem '65-1 5¾..	85.50	85.45
idem '64-1 5¼..	82.85	82.90
idem '64 5..	79.40	79.30

Converteerbare Obligaties

AKZO 4¾..	72	72
AMRO bank 5½..	90.90	90.50
Berkels Pat. 5 ..	90	90
Bols 6¾..	131.40	—
Borsumij 3¾..	92	92
Elsevier 7¾	130	127
Gelder Pap. 4¾..	88.20	88.50
Gelderl.-Tielens 8¼..	109.50	109.20
Gist Brocades 5¼..	100	97
v.d. Grinten '69 6½..	112	113
Homburg 6½..	—	138
Hoogovens 5¼..	80	80
KLM 5¾..	81	82
Meelf. Ned.B.'66 6¼..	94.50	95.80
Philips '70 6½..	98.10	98.25
Ph. Gloeil. fabr. 4¾..	93.50	93
Proost en Br. 4¾..	—	—
Rolinco / 1000 6½..	—	84.50
Ver. Glas 7 ..	122	—

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	125.50	125
AMFAS-groep cert. f.	92	92
Ass. C. St. R'dam c.	86.50	86.50
Bank en Ass. Ass.	82.20	82.80
Bank v. Onr. zaken	352.5	348
Cultuurbank	102.5	102.5
Delta-Lloyd cert. f.	85.70	86
Eerste Ned.-Nillmij c.	147	145
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	89	—
Ned. Credietb. a. b.	37	37
Ned. Middenstandsb.	95.80	95.90
Slavenburg's bank f.	209.5	209.5

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	212.80	211
Albert Heyn	146	147.70
Alg. Hand. Onr. Goed	152	152.5
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	161	161
A'dam Droogdok Mij.	—	126.7
A'dam Rijtuig Mij.	137.80	136.5
A.N.I.E.M. nat. bez.	55.3	55.2
Arnhemsche Schb.	127	131
Asselbergs IJzer	103.5	102
Autom. Screw Works	112	110 b
Auto-Industr. R'dam	202.5 b	204
Ballast-Nedam Gr.	74.50	74.20
Bataaf Aannem. Mij.	442	—
Batava Margarine	104	104
Batenburg	210	212
Beek A.L.V.	96.5 l	96.5 l
Beers' Zonen	319 l	319
Befo B.	135	133
Begemann Mach.	118.5	119
Bensdorp Intern.	227	224
Bergh & Jurgens	181	181
idem 5¼ c. pr.	70.5	70.5
Bergoss Tapijt	155	156
Berkels' Patent	182	176
Berne' & Co. B	172	—
Blijdenst-Willink	51	49.3
Boer Drukk. Uitgev.	310	312
Bols Lucas	129	127
Borsumij-Wehry 400	161	161
Braat Bouwstoff.	240 b	240
Brakke Grond	21.2	21.2
Bredero Vast Goed	—	182
Bredero V. Goed nrc	184	180
idem Ver. Bedr. nrc	391.5	389
Bredero V. Bedr. nrc	391.5	389
Bührmann-Tetterode	74.40	73.50
Bijenkorf Beh.nrc	382.5	375
Bijenkorf Beh. 6% p.	72.60	73.2
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	605	611
idem 6% c.pr.wd.nrc.	122.5	122.5
Centr. Suikermij	444	440
Chamotte Unie	160	160.5
Cindu-Key & Kram.	86	84
Crane Nederland	109.8	109.2
Curaçaose Hand nrc	168	167
Dagra	139	137
Desseaux Tapijt	55	53.50
Dikkers & Co.	76 b	75.5
Dorp & Co.	152	153 b
Drentsch-Overijs. H.	129	130
Dröge Wol	121 b	125
D.R.U.	—	—
Duiker Apparaten B	124 b	130
Elseviers Uitg. Mij.	423	418
EMBA	170	168
Enkes	166	165 b
E.N.O.T.	210 b	213.5
Erdal Wasverwerk.	157	155 b
Etna-Daalderop H	58	—
Europe Hotel	400 b	—
Figee Haarlem Mach.	142	142
Fokker	59	62
Ford	860	—
Furness f 20	83.50	83.70
Gazelle Rijwiel.	212	214
Gelder Papier	132	130.50
v. Geld. Papier pref.	—	—
Gelderl-Tielens	90	90
Gero Nat. Bez. c.	95	94
Geveke-Groenpol 20	—	—
Giessen De Noord	134.5	131
Gist-Brocades	95.20	92
Goudsmit Ed.	108.7	107.5
Grasso's Machines	165	165
Grinten Venlo	255 b	251
Grofsmederij K Ned.	96	96
Gruyter 6% c.p. A	81.50 b	—
Gruyter 6% c.p. B	91.50 b	—
Hagemeijer & Co.	109	107
Halberg Machines	66	67
Hatema-Texopr.	140	144
idem 5 pct p.wd.	86	87.5
Hattum & Blankev.	80.50	80.90
Hellingma	230	225
Hero Conserven	221	222
Hoek's Machines	634	634
Holec	143	145
Holl. Beton Groep	73	70
Holl. Melksuiker	265	266
Homburg B	83.50	83
Hoogenbosch Schoen.	186	188
Hoogenstraat Cons.	49	49
Hooimeyer Zn.	110.1	110
I.H.C.-Holland	207	211
Industriële Mij.	250	250
IBB-Kondor gr.	206	203
Interlas	411	413
Internatio-Mueller	54.50	52.50
Int. Coating Mat.	—	—
Int. Gewap. Beton-B.	327	327
Inventum	170.2	174.5
Jean Heybroek	90.6	91
Jongeneel Hout	254	251
Kemo Corset	188	187
Kempen & Begeer	65	66
Key Hout	270	270
Klene Suikerwerk	212	210
Kloos & Zn.	178	177.5
Kluwer Uitgev. Mij.	220	219
K.F. vh Alex Adam	128	125 b
K.N. Papier Maastr.	154	153
K.N. Textiel Unie c	27.1	27.5
Korenschoof	354	354
Koudijs Voeder nrc	141.5	142
Krasnapolsky	58.50	57.80
K.V.T. Tapijt	135	139
Kwatta Chocolade	137	140
Landré/Glunderman	142 b	142 l
Leidsche Wolspinn.	181.5	179.5
Lindeteves	175	177
Lips & Gispen c.	300	301
Lijempf	56.60	57.50
Lijm-Gelatine Delft	130	130.5
Macintosh Stein	85 b	84.50
Matubel	188	190
Meel Ned. Bakkerij	214	210
Mees' Bouwmater. B	87	83.2
Metaverpa B	293 l	290 l
Meteoor Beton	287	283
Molukse Handel	20.5	—
MOSA Maastricht	66.30	67
Mulders Fabr.	110	109
Mijnbouwk. Werk.cv	345 l	—
Naarden Ch. en N. G.	91.50	88
Naeff Gebr.	190 l	190 l
Nedap Apparaten	168	171
Nederhorst Ver.Bedr.	57.50	55.20
Ned. Bontweverij	130	126
Ned. Dagblad Un.	—	170.1
Ned. Springstoff. c.	—	159
Nelle Wed. v.	311	308
Netam B	115 b	118
Nieaf	109.5 b	108.6
Nierstrasz	123	120
Nrd. Europ. Houth.	151	151
Norit	114.50	113.60
Nutricia N.R.C.	366	367
Nyma	21	27
Nijverdal-t. Cate	68.5	65 b
Overzeese Gas	84.60	84.80
Orenst & Koppel	236 l	235
Oving	206	—
Pakhoed Hold. nrc	76.50	77.50
Palembang Cult.	64	64
Palthe	82	84.5
Parkhotel	500 b	500 b
Philips 6% c.p.wd.	—	16.70
Pont Hout	166	164.5
Poorter	165	165
Porceleyne Fles	118	119
Proost & Brandt	351	353
Rademakers Metaal	138	137
Reesink & Co	160 b	173
Reeuwijk	—	280
Reineveld Mach.	116	116.5
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	206.5	208.5
Rohte Jiskoot	86.5	86
Rommenhoeller	715	715
Rubsak	136	138.5
Rijn-Schelde Mach.	161	160.1
Sanders Behang	192	192
Scheveningen EMS	19.50	19.2
Schokbeton B	166	169
Scholten Carton	162	165 b
Scholten Honig	42.20	42.70
Schultema Gebr.	185	180
Schuppen Sajet	192 l	—
Schuttersv.-v. Heek	86	85.5
Simon de Wit B	271	276
Simons' Emballage	85	—
Soerabaya Droogdok	23.1	23.1
Stokvis	113	114
St. Spinn. Twenthe	81.5	82 b
Synres Chemie nrc.	—	—
Tabak Philips	86.5	78
Tech. Bur. Martinen	148	145
Technische Unie	306 b	308
Tilburg Water	300	295
Tricotbest	71	72.2
Twentsche Kabel	445	445
Ubbink Davo	110	110.5
Udenhout	99	99.5
Unikap Rijwiel	121	122
Unilever 7% c. pr.	78.5 b	91.5 b
idem 6% c. pr.	51 b	78.5
idem 4% c. pr.	276	52
Utermohlen	280	286
v.d. Vliet-Wernink	87	114
Veneco	120	89
Veneta Tapijt	119.5	119.
Ver. Glas NB	154	155
V. Hand Scheven.	72.50	40
Verenig. Mach. Fabr.	72	73.20
V.N. Uitg. Bedr.	137	135
V.N. Uitg. Bedr. p.	135	18.50
Ver. Touwfabrieken	130	121
Vezelverwerk. Noord	158	90
Vihamy-Buttinger	—	159
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	600	600 b
Vulcaansoord	88	88.5
Waveren Graan	60	58
Wegener Courant. C	77	75
Wereldhaven	430	430
Wessanen KF	70.40	70
Wessem & Co Hout	140	135 l
Wyers'	111.5	112
Wijk & Herings	73	71.5
Zaalberg	72	72

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	101	101
Converto 1/1 pb	746	750
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	780	780
Holland Fund p.l.	587	587
Binnl. Vast Goed	112	112
Breevast 1967	90	90.30
A'dam Bel. Mij. f. 50	139.50	140
Dutch Int. Fund	133	133
Ned. Fonds Mij Nefo	65	64.10
PROTECTOR	119.50	118.50
Unitas f. 50	75.90	76.70
Utilico	112	112.60
Europafonds 10 pb	420	420
Unifonds 20 pb	476	476
Eurunion 10 pb	1241	1239
Jaleurop 10 pb	676	674
Chemical Fund c.	15.50	15.50
Massachusetts I. Tr.	12.70	12.60
Solvay & Cie	186.2	187.70
Union Miniere 1 aand	1280	1320 b
Imp. Chem. Ind. c.	212	212

Noord & Zuid-Amerika

Canad. Brew.	7.10	6.95
Imperial Oil	18.85	18.70
Shell Canada	33.30	33
ACF Industr.	43.15	43.50
Allied Chemical	18.60	18.20
Americ. ENKA	29.45	29.25
Anaconda	20	19.70
Atchison Topeka	17.90	18.10
Bethlehem Steel	20.40	20.20
Boeing Comp.	14.50	14.50
Burroughs Corp.	105.25	104
Colgate Palmolive	45.30	44.75
Dow Chemical	65.30	65.30
Du Pont de Nemours	121	118
Eastman Kodak	70.30	70.30
Fluor Corp.	21	21.10
Ford Motor	48.10	48
Gen. Electric	84.30	85
Gen. Motors	71.30	72.15
Int. Buss. Mach. IBM	302	306
Kennecott Copper	34.10	33.90
Montgommery Ward	53	54
Nat. Dist+Chemical	14.10	14
National Steel	40	40
North Am. Philips	23.50 b	23.50
Olin Corp	15.90	16
Phillips Petrol	—	26.80
Procter & Gemble	113.50	113
Radio Corp. America	23.80	23.40
Republic Steel	27.50	27.10
Shell Oil	41.70	41.60
Stand. Oil N. Jersey	67.25	68.50
Texaco	32.00	32.50
U.S. Steel	29.50	29.35
Westingh. Electr.	63.40	64.50

Notaris G. Smeets te Valkenburg (L.)

zal op woensdag 9 dec. 1970, des nam. om 3 uur (precies) in Hotel-Café-Restaurant Limburgia, Grendelplein 19 te Valkenburg L., ten verzoeke van zijn principaal in het openbaar en bij opbod verkopen:

Gemeente Valkenburg-Houthem

het hotel-café-restaurant, genaamd l'Auberge-Wiener Café met aanhorigheden, aan de Cauberg 12-14 te Valkenburg L., kad. gem. Valkenburg, Sectie B, nrs. 2383, 2701 en 2704, samen groot 2.60 aren.

Vrij van huur na betaling te aanvaarden op 15 jan. 1971.

Bezichtiging des dinsd. en donderd. aan de veiling voorafgaande van 2-4 uur nam. op vertoon van toegangsbewijs af te geven ten notariskantore, Wilhelminalaan 53, Valkenburg L., tel. 04406-2010, alwaar nadere inlichtingen worden verstrekt. x

---

OBBICHT, BORN en GREVENBICHT

Notaris H. J. Van Reij te Sittard

zal op woensdag 25 november 1970 des namiddags om 3 uur in het café „Het Trefpunt" aan de Kerkstraat te Grevenbicht, om uit onverdeeldheid te geraken, in het openbaar verkopen:

Gemeente Obbicht

1. bouwland, In de Meerweide, kad. sectie A no. 91, groot 22,30 are;
2. bouwland, Op de Kommel, kad. sectie A no. 1064, groot 12 are;
3. bouwland, Op de Kommel, kad. sectie A no. 1746, groot 4.10 are;
4. bouwland, Op de Kommel, kad. sectie A no. 1747, groot 8.10 are;
5. bouwland, Looker, kad. sectie A no. 2329, groot 18.60 are;
6. bouwland, Brammert, kad. sectie A no. 2493, groot 10.60 are;
7. bouwland, aan de Koul, kad. sectie A no. 3046, groot 5.15 are;

Gemeente Born

8. hakhout, Obbichterheide, kad. sectie E no. 1826, groot 4.20 are;
9. bouwland, Heksenstraatje, kad. sectie F no. 1784, groot 10.80 are;
10. bouwland, Heksenstraatje, kad. sectie F no. 1785, groot 10.80 are;

Gemeente Grevenbicht

11. weiland, de Deijler, kad. sectie A no. 1439, groot 34.15 are.

De percelen zullen worden geveild in afzonderlijke kavels en in diverse massa's.

Aanvaarding in genot, onder verplichting de lopende pachten gestand te doen, na betaling van de kooppenningen, welke betaling moet geschieden uiterlijk op 1 jan. 1971.

Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20, Sittard (tel. 04490—7373) alwaar de kadastrale plans ter inzage liggen.

ROOSTEREN

Notaris J. M. R. J. Meers te Susteren

zal op dinsdag 24 november 1970, des namiddags om 2 uur in het café van de heer H. F. A. Beckers, voorheen café Spee, te Roosteren, Maasheuvel 24, krachtens art. 1223 BW publiek verkopen:

Gemeente Roosteren:

1. HERENHUIS, vrij gelegen, hoofdzakelijk voorzien van glas in lood ramen, met schuur en stallingen, gelegen nabij de Maas en de verkeersweg Roosteren-Maaseik, plaatselijk bekend Schansberg 5, kad. bekend sectie A nrs. 798 en 1908, samen groot 48,65 aren.
2. Weiland, gelegen nabij koop 1, kad. bekend sectie A nr. 963, groot 15,80 aren.

Veiling in kavels en in massa.
Het pand bevat:
beneden: 3 kamers, waarvan een zeer grote, keuken en spoelagruimte.
1e verdieping: 4 [illegible]
2e verdieping: 2 grote mansarde-kamers en 2 [illegible]
Verder kelder.
De schuur en stallingen liggen gescheiden van het woonhuis.
Het perceel is voor diverse doeleinden geschikt.
Het pand is voorzien van water, electriciteit en telefoon.
Betaling van de koopprijs uiterlijk 23 december 1970.
Aanvaarding: bij betaling van de koopprijs, in eigen gebruik en genot.
Bezichtiging: dinsdag- en donderdagmiddag van 2 tot 4 uur op vertoon van een door vnd. Notaris afgegeven bewijs.
Nadere inlichtingen bij voornoemde Notaris, Rijksweg Nrd. 15 te Susteren, tel. 04499-223.

ULESTRATEN

Notaris G. L. Meuwissen te Meerssen

zal op DINSDAG 1 december 1970 des namiddags om 3 uur precies in het Café van de heer Dehmen te Ulestraten, Groot Berghem 2, ten verzoeke van zijn principaal krachtens artikel 1223 B.W. in het openbaar en volgens de plaatselijke gebruiken verkopen:

Gemeente Ulestraten:

HET WOON-WINKELHUIS

met erf, tuin en garage aan de Dorpstraat 2, kadaster Gemeente Ulestraten, Sectie B, nummer 2810, groot 6,30 are.
Het perceel dat voorzien is van centrale verwarming (oliestook), waterleiding en elektriciteit, is zeer gunstig gelegen in de onmiddellijke omgeving van de kerk, voor meerdere doeleinden geschikt, en bevat:
gelijkvloers: ruime winkel, kamer, keuken, badkamer, toilet en berghok;
eerste verdieping: vier vertrekken.
Voorts: kelder, zolder en 2 mansardekamers.
AANVAARDING: 1 februari 1971 vrij van huur en pacht.
Betaling van de kooppenningen: vóór of op 1 februari 1971.
Bezichtiging: dinsdags en donderdags des namiddags 2-4 uur op vertoon van een toegangsbewijs, af te geven door de notaris vnd.
Nadere inlichtingen ten kantore van de notaris. x

Notaris Mr. A. N. J. M. Janssens te Heerlen

zal op dinsdag 24 november 1970 om 3 uur namiddag (precies) in het café Hoofdstraat 36 te Hoensbroek, ten verzoeke van zijn principale krachtens artikel 1223 B.W. in het openbaar en volgens plaatselijk gebruik verkopen:

HOENSBROEK

CAFE

met bovenwoningen, tuin en garage, gelegen Hoofdstraat no. 36, hoek Sleinadestraat 2-4, kad. Gem. Hoensbroek sectie A no. 4517, groot 3 aren.

Indeling: gelijkvloers: café, waarachter hal en afzonderlijke privé-ingang (Sleinadestraat) grote woonkamer en keuken; 1e etage: vijf kamers, w.o. grote woonkamer; voorts badkamer; 2e etage: grote woonkamer, slaapkamer, kinderkamer, douche en keuken. Het pand is geheel onderkelderd. Het geheel is verhuurd aan Brouwerij Piedboeuf, Luik voor ƒ 500,— per maand.

Betaling: vóór of op 27 december 1970.

Bezichtiging: maandag 16 en maandag 23 november telkens van 2—4 uur namiddag, alleen op vertoon van toegangsbewijs, verkrijgbaar bij de notaris, Valkenburgerweg no. 18, Heerlen, alwaar ook nadere inlichtingen en huurcontract ter inzage.

Notaris Mr. R. Dahmen te Gulpen

zal op woensdag 25 november 1970 des namiddags om half twee in café weduwe Hendriks te Nijswiller, Kerkstraat 17, ten verzoeke van de familie Heijdenrath-Delnoy publiek verkopen krachtens bevel van de arrondissementsrechtbank om uit onverdeeldheid te geraken:

Gemeente Wittem

HUIS en TUIN

te Nijswiller, plaatselijk bekend Vossenstraat 12, kadaster Sectie B, nummer 3885, groot 3 aren 30 centiaren.
Aanvaarding bij de betaling 31 december 1970.

Te bevragen bij notaris voornoemd te zijnen kantore, Rijksweg 47 Gulpen (tel. 04450-404 of bij geen gehoor 436).

HEERLEN

Notaris H. J. Van Reij te Sittard

zal op donderdag 26 november 1970 des namiddags om 3 uur in het café-restaurant Castellum aan het Raadhuisplein 7 te Heerlen, ten verzoeke van Mr. J. G. Habets, kantoorhoudende te Geleen, Rijksweg Noord 47, curator in het faillissement van de heer F. M. van den Elst te Beek (L.) in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Heerlen

HET WOONHUIS

met open plaats aan de Dr. Jaegersstraat 1-3 (hoek Benzenraderweg) kad. sectie E no. 3550, groot 1.13 are.
Het pand bevat: **benedenwoning** (no. 3): woonkamer, 3 slaapkamers, keuken, w.c., bergruimte en kelder;
bovenwoning met aparte opgang (no. 1):
1e verdieping: woonkamer, 4 slaapkamers, keuken en w.c.;
2e verdieping: woonkamer, 4 slaapkamers, keuken, bad en w.c.
De 1e en 2e verdieping zijn afzonderlijk verhuurd.
Betaling: uiterlijk 1 januari 1971.
Aanvaarding: in genot, onder gestanddoening van de lopende **huurovereenkomsten**, na betaling van de koopprijs.
Bezichtiging: op dinsdag en vrijdag 's middags van 2 tot 4 uur.
Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Parklaan 20 te Sittard, tel. 04490—7373.

Uw woning is uw eigen spaarpot

waarin u het hele jaar uw spaargeld stopt! Elke maand! Januari tot en met december! Iedere aflossing telt mee. Iedere maand. Steeds meer voor uzelf, van uzelf. En door de jaren heen wordt uw woning onbetwist het fundament van uw bezit.

MAKELAARSKANTOOR DRS. RUIJTERS

LIMBRICHT
In de nabijheid van Sittard en de E-9 is gestart met de bouw van een aantal woningen van het type SR 260-1. Limbricht ligt uitermate gunstig ten opzichte van de nieuwe industrieën in de westelijke mijnstreek en is als woongemeente aan te bevelen.

Koopprijs vanaf ƒ 51.850,—
Rijksbijdrage ± ƒ 8.890,—
Eigen geld ± ƒ 5.800,—

BUCHTEN
In Buchten, gemeente Born worden 2 verschillende typen woningen gebouwd met garage. Deze woningen liggen op een halve kilometer afstand van de DAF- en FIAT-fabrieken. Evenzo in de onmiddellijke nabijheid van het in voorbereiding zijnde Sportpark „Het Anker", het nieuwe postkantoor, 3 banken en diverse winkels.

Koopprijs ƒ 46.400,—
Rijksbijdrage ± ƒ 7.840,—
Eigen geld ± ƒ 5.000,—

Overigens kunnen wij u nog woningen aanbieden in de volgende plaatsen:
Amstenrade - Borgharen - Born - Brunssum - Buchten - Bunde - Heer - Heerlen - Hoensbroek - Kunrade - Limbricht - Margraten - Munstergeleen - Nieuwstadt - Puth - Simpelveld - Sittard - Spaubeek - Stein - Stramproy - Swalmen - Ubach over Worms.
Op aanvraag zenden wij u onze „Woning-Wijzer" gratis toe.

Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490-6151*
Kantoor geopend ma. t.m. vrij. van 9.00—21.00 uur; 's zaterdags van 10.00—17.00 uur.

coupon Verzenden aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, tel. 04490-6151*, Sittard.
Verzoeke documentatie toe te zenden betreffende
naam ________
straat ________
plaats ________ Z

OM breidt het dealernet uit

Om de steeds groter wordende vraag naar O M - bedrijfswagens op te kunnen vangen, stellen wij in uw omgeving als O M -dealer aan:

GARAGE GEBRS. GIJSEN
HOEFNAGELSHOF 27,
BRUNSSUM, TEL. 045-252581
voor de plaatsen:
Heerlen, Hoensbroek, Kerkrade, Simpelveld, Brunssum, Bocholtz, Vaals en omstreken.

Een grote voorraad O M -onderdelen garandeert u een uitstekende en snelle service.

OM-bedrijfswagens voor doelmatig transport

Imp: N.V. Mij tot voortzetting van de zaken HART NIBBRIG & GREEVE N.V., Warmonderweg 12, Sassenheim, Telefoon (02522) 19000*

GARAGE GEBRS. GIJSEN
Hoefnagelshof 27, BRUNSSUM, telef. 045-252581
voor de plaatsen: Heerlen, Hoensbroek, Kerkrade, Simpelveld, Brunssum, Bocholtz, Vaals en omstr.

GARAGE P. COUMANS en ZN.
Stationsstraat 46, BEEK, telef. 04490-1262
voor de plaatsen: Geleen, Sittard, Beek, Maastricht, Valkenburg, Margraten, Meerssen en omstreken.

...ns Ass. Kant. HY-...EN financ. auto's ...erwinselen: Fluisstraat ... 04445-6744. Geleen: ...dstraat 2, tel. 04494-... x

TE KOOP

..., herenhuis, riant ... in villapark, ... 1962, bev. woon... met houten plafond ...wand, mooie serre, ... 4 royale slaap... met badgelegen... Koopprijs ƒ 57.500.-. ..., ruime woning ... tegen het Burg. ...park, voorzien van ...garage, berging en ... tuin; 5 min. v. ... Inhoud 420 m3. ...s ƒ 49.000.-. ..., geheel gemo... en luxe af... woning met ga... kleine werkplaats, ... 1935. Koopprijs ...

...CHT, vrijstaand ...huis met serre, ga... aangelegde tuin in ... Limbricht. Bwj. ... Vraagprijs ƒ 48.000,-. ...EEK, modern half... woonhuis op ...stand, ...vat 45 m2 woon... garage, grote tuin, ... badkamer, zol... kelder. Koopprijs ...

..., comfortabel ... woonhuis bwj. ...bevat o.a. 4 slaap... zolder, kelder, ... aangelegde tuin. ...s ƒ 42.500.-. ...AARD, halfvrijstaand ... in de Burg. Gij... bouwj. 1968, be... woonkamer, ga... slaapk. luxe bad... zolder. Koopprijs ...

...AARD, ouder woon... het centrum. ... 5 slaapkamers, dub... woonkamer, grote ... en tuin. Koopprijs ...

...HUIZEN. Riant in ... zijnd herenhuis ... uitzicht over ... 45 m2 living in ... met open keuken, ... slaapkamers met ...wand, badkamer m. ... douche, 2 toiletten ... v. wasr., dubbele ... hobbyruimte, was... ... kantoor. De ... luxeuze afwer... geschiedt geheel in ... met de koper; ... 3 maanden te ... Koopprijs ƒ 95.000.-.

TE HUUR

..., ruime moderne ... met groot ... 4 slaapk., woon... 7x3,5 mtr. Huur... 260.- per maand. ... aanvaarden. ... flatwoning na... Kinkel; voorz. van ... 2 slaapka... m2 woonkamer. ... per maand. Incl. ... Aanv. 1 ja... 1971. ..., nog te bouwen ... ca. 500 m2 ...m, uitvoering ... in overleg met ... huur ca. ƒ 700.-. ...AARD, modern heren... huur per 1 dec. ... van cv, grote ... met open keu... slaapkamers met ... zolder, grote hal ... garage. Huurprijs 325 ... ...AARD, halfvrijst. woning ... garage, 4 slaapka... grote L-vormige ... badkamer, zol... 275.- p. mnd. ... 48.500.-.

...ters ...leen

...straat N. 136, tel. 5161 ... tot 14.00 uur ...geopend.

Bij LECLUSE kunt u geld lenen op eigen woning

Vindt U de maandelasten van geld lenen ook zo hoog?

voor diverse aanschaffingen zoals: auto, meubilair, centr. verwarming, etc.

De maandlijkse lasten:
3.000,—: afl. + rente 45,—
5.000,—: afl. + rente 75,—
10.000,—: afl. + rente 150,—
Bij overlijden schuld kwijt!

U kunt ook meer betalen door kortere looptijden of extra aflossing

Dan zullen deze cijfers U beter aan staan.

U kent ons adres:
LECLUSE
Welterlaan 31, HEERLEN
telefoon 045—712527

Te koop in centrum van Beek
riant gelegen vrijstaand HERENHUIS
met grote tuin.
Veel kamers, c.v. oliestook.
Geschikt voor vele doeleinden.
Br. on. nr. G 894 b.d.

Te koop gevraagd door particulier ruime bungalow of villa in Heerlen of omgev.

Brieven onder no. S 7323 L.D. Sittard.

Wij bouwen verder !

Ons streven blijft:

Betaalbaar wonen, waar en hoe U wenst !

Zuid-Limburg - Stadsgewest Roermond
riant wonen - ruime keuze in woningtypen
Beperkt aanbod i.v.m. grote vraag.
Loopt vrijblijvend bij ons binnen:
Roermond - Willem II singel 3
Haelen - Eikendreef 1

10 JAAR BOUWADVIESBUREAU BOONEN x

Te koop omg. Valkenburg, goed lopend
levensmiddelenbedrijf
met oprit en zeer gunstig gelegen.
Uitbreiding zeer goed mog., tevens ook voor alle andere doeleinden geschikt.
Br. o. nr. V 9145 Bijk. L.D. te Valkenburg.

PATIO-WONINGEN OP HET EIKSKE

Met zeer ruime woonkamer, 3 slaapkamers, moderne keuken, garage en leuke patio. Gesitueerd aan plantsoen. Rustige omgeving en toch vlakbij Heerlen.

Inl. en documentatie
BISSCHEROUX N.V.
Molenweg 12, Schaesberg
tel. 04443—3833

... p. mnd.
HEERLEN, Geleenstraat, te koop winkel-woonh. ƒ 85.000.-.
HEERLEN, droge magazijnruimte te huur ƒ 140.- per mnd.
HEERLEN, div. bedrijfspanden in de Kruisstraat te huur.
HEERLEN, Eikenderw., kantoorruimte te huur, ƒ 7000.- per maand.
BRUNSSUM, Rumpenerstraat mod. luxe dubbel winkelwoonhuis met c.v. te huur ƒ 850.- p. mnd.
BRUNSSUM, Pr. Hendriklaan, dagwinkel te huur ƒ 350.- p. mnd.
GELEEN, winkel-woonhuis te koop voor geldbeleg. ƒ 65.000.- Huuropbr. p. jr 7.200.-.
HOENSBROEK, bouwterrein voor de bouw 2 woningen.
HOENSBROEK, mod. zeer ruim kantoorgeb. in centr. Voor vele doeleinden geschikt ƒ 300.000.-.
MAASTRICHT, zeer ruim oud herenhuis. Geschikt v. kamerverhuur ƒ 42.000.-.
OUD-VALKENBURG, boerderij annex café en pension met 1½ ha grond te koop ƒ 190.000.-.
VALKENBURG, riante villa te koop ƒ 120.000.-.
HEERLEN, centrum mod. bovenwoning te huur met woonk., keuken, badk. slaapk., 3 slaapk., div. kasten. C.V. gas. Huurprijs ƒ 350.- p. maand.

INLICHTINGEN
Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V.
Welterlaan ... Heerlen
Tel. 045-712330.

KOFFIEBRANDERIJ ZWARTE KAT NEDERLAND

vraagt voor haar vestiging te Sittard

vrouwelijke kantoorkracht

Wij vragen:
iemand met een goede algemene ontwikkeling, ervaren met typen.

Wij bieden:
- een prettige werkkring op een modern kantoor
- een goed salaris
- goede sociale voorzieningen ('s zaterdags vrij)

Brieven met zo uitvoerig mogelijke inlichtingen te richten aan:
DIRECTIE KOFFIEBRANDERIJ „ZWARTE KAT" Nederland, Handelsstraat 24, Sittard
(Voor eventuele bijzonderheden kunt U ons bellen onder nr. 04490-7151).

ZWARTE KAT

STEVENS' BOUWMATERIALEN
GELEEN

Voor onze afdeling luxe keukens vragen wij voor spoedige indiensttreding

een all-round timmerman

Kandidaten moeten in bezit zijn van het rijbewijs BE
Sollicitaties te richten aan:
STEVENS' BOUWMATERIALEN — GELEEN
Maastrichterlaan 111 - Telefoon 04494-5858

Mondelinge aanmeldingen dagelijks tussen 9 en 16 uur.

Voor exclusieve beglazing
geëtst glas
ATELIER HUYBREGHS - HEERLEN
Telefoon 715832 b.g.g. 716516
VRIJBLIJVEND BEZOEK AAN HUIS x

BOUWBEDRIJF S.M.B.

vraagt voor zijn winter-doorwerkprojecten in Duitsland

50 betontimmerlieden
50 ijzervlechters
15 metselaars
25 handlangers

Hoog loon, goede sociale voorzieningen, vervoer vrij.
... ...oortlaan 20, ...ma-...—17 uur, zaterdag ... ...en bij.
Uitvoerder J. Feenstra, Joost v.d. Vondelstraat ..., Molenberg-Heerlen, tel. 045-719522, ma-zat. ... uur, zondag 10—12 uur.

OOK GEZIEN OP DE TV?

...
548,-
TOSHIBA bij „SOUNDIX"
STEREO-SPECIALIST
BEKKERWEG 9 - HEERLEN x

MEDISCH CENTRUM GELEEN

vraagt in verband met uitbreiding voor haar Technische Dienst een

Schilder-timmerman

EN

Liftmonteur-Electromonteur

Voor laatstgenoemde functie is de opleiding V.E.V. Sterkstroommonteur en een ruime ervaring als liftmonteur noodzakelijk.
Leeftijd 25 - 35 jaar.
Kandidaten dienen in de directe omgeving van Geleen woonachtig te zijn.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, Geleen.

... N.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding:

a. OPPERLIEDEN
b. STELLERS
c. EEN METSELAAR
voor systeem-projecten
d. TIMMERLIEDEN
voor systeem-projecten

Aangezien de systeembouw-projecten veelal buiten ons rayon liggen, wordt voor bedrijfsvervoer en eventueel pension gezorgd. Voor het verrichten van bovengenoemde werkzaamheden betalen wij een hoog loon.

Sollicitanten gelieven zich te melden op ons kantoor des maandags t.m. vrijdags 8.30—17.30 uur, Heiberg 30, Amstenrade, telefoon ...-6227.

POMPBEDIENDE
gevraagd

Aanmelden:
van Kan's Garage
Hoogstraat 68, Nieuwenhagen, tel. 1691
ESSO-station

AUTOBEDRIJF VENCKEN N.V.
VOLKSWAGENDEALER BEEK (L.)

vraagt:

receptionist

De inhoud van deze funktie kan als volgt worden omschreven:
- Het ontvangen en te woord staan van onze cliënten
- Het aannemen en mede plannen van afspraken
- Het vaststellen van eventuele gebreken aan auto's en het adviseren van onze cliënten omtrent de te nemen maatregelen
- Het mede verantwoordelijk zijn voor een vlotte doorstroming in onze werkplaatsen.

Gezien het belang van deze functie, is het noodzakelijk, dat de kandidaat niet alleen een uitstekend automobieltechnicus is, doch ook de eigenschap heeft op prettige wijze met mensen te kunnen omgaan.

Opleiding: bij voorkeur HTS of IVA

Behandeling van Uw sollicitatie geschiedt strikt vertrouwelijk.

Voor huisvesting kan worden gezorgd.

Uw sollicitatie schriftelijk of persoonlijk te richten aan Prins Mauritslaan 171 te Beek (L.) t.a.v. Dhr. J. M. G. Haagmans.

SPORTCENTRUM LIMBURG
afd. Verzorgingshuis - Zalencentrum - Restaurant - Café

In verband met de voorgenomen reorganisatie van het gehele bedrijf vraagt de bedrijfsleider gegadigden voor de navolgende functies.

a. Restaurant-ober
(voor direct)
b. Serveersters
c. Keukenhulpen
d. Leerling-kok

aan deze medewerkers wordt naast een goede honorering een prettige werkkring in een volledig sportief en modern bedrijf geboden.
Sollicitaties hetzij schriftelijk of mondeling worden door de bedrijfsleider gaarne ingewacht.
A. Ch. Wouters, Sportcentrumlaan 5, Sittard.
Tel. 04490-3594.

GEMEENTE MAASTRICHT

Op de afdeling Bevolking c.a. ter gemeentesecretarie kan worden geplaatst

EEN ONGEHUWDE MEDEWERKSTER

die belast wordt met administratieve en loketwerkzaamheden.
Vereisten: het bezit van een Mulo- of Mavo-diploma en type-ervaring.
Salariëring, afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring vanaf ƒ 412,— tot 779,— bruto per maand.
Jeugdaftrek voor minderjarigen.
Sollicitaties, uiterlijk 1 december a.s. te richten tot burgemeester en wethouders en in te zenden aan de Directeur van de Centrale Personeelsdienst, Batterijstraat 48, Maastricht.
In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Sollicitatie medewerkster afd. bevolking".

TEKO-ELECTRIC N.V.
KERKRADE

heeft in haar nieuwe, zeer modern ingerichte vestiging op het Industrieterrein Spekholzerheide, In v.d. Elststraat 8 direct plaats voor:

- **DRAAIERS**
- **JONGE KRACHTEN**

voor opleiding tot machine-operator

Sollicitaties op bovengenoemd adres of telefonisch 04445-6431
Na 18.00 uur Hr. Berkhoff, telefoon 045—719338

Limburgs Sport Dagblad

Zaterdag 21 november 1970

[Dir]ecteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Dravers strijden om kampioenstrofee



Moment uit een van de Limburgse draverijen. Zondag zal er te Vilt voor de laatste keer in dit seizoen „gekoerst" worden.

GELEEN, 21 nov. — Het ieder seizoen interessante sluitstuk van de draf- en rensport, de strijd om het Limburgs kampioenschap zal morgen plaats vinden in Vilt. Op een terrein aan de weg Vilt-Sibbe zijn dan de Limburgse dravers en galoppers present om uit te maken wie de kampioenstrofee mee naar zijn of haar stal mag nemen.

Enkele jaren werden deze kampioenskoersen gehouden op de sintelbaan van het Geleense sportpark, waar de sprinters sterk in het voordeel waren. Zondag echter zal het zware terrein een belangrijke rol gaan spelen, want naast snelheid zal ook het uithoudingsvermogen van de viervoeters worden getest.

Voor de openingsdraverijen van de C-paarden is Jack van mevrouw Op de Camp momenteel in glanzende vorm. Zijn naaste belagers zijn Diejo K van Theunissen, Bobby van Schneider en Ralph Erebus van Smit. Jack achten we echter in staat de eer van Stein hoog te houden, nu stal Schoutrop met zijn troef Bohamien niet aan de titelstrijd zal deelnemen.

Weinig krachtsverschil

Bij de B-paarden zal het zeker gaan spannen, want het krachtsverschil is hier miniem. Astor Williams (Kolleberg), Black Hollandia, Pascal (Hanssen-, Spencer Cat (Janssen), Chick Spencer (Wimmer), Tempelhüter (stal Leijenbroek) en Cromwell W. Dassen) zijn allen goed voor een overwinning. Ook Zorro d'Aster mag in staat geacht worden Stein aan een dubbel kampioenschap te helpen. Afgaande op de jongste verrichtingen zoeken wij de kampioen in het drietal Chick Spencer, Zorro d'Aster en Astor Williams. In de hoofdklasse van de dravers liggen de kansen fifty-fifty. In alle koersen tijdens dit seizoen heeft in deze categorie een nek aan nek race de beslissing op de streep gebracht en zondag met als inzet de Limburgse titel zal het zeker niet anders zijn. Kanshebbers zijn onder andere Unwaersflügel (S. Jaminon), Carlton (Hoekstra), Winston Hannover (mej. Huydts), Black Hollandia (Janssen) en Abendstern (Maassen).

Bij de volbloedrennen zullen we weer getuige kunnen zijn, van het Nederland-België-luel. Nu echter niet alleen tussen Bendora (Nicolay) en Rienzo (stal Buttiems), want ook stal Sorcken selecteert twee sprinters. Van Belgische zijde komt stal Chasseur naar Vilt.

De wedstrijden beginnen om 13.30 uur.

MVV mikt op een gemiddelde van één punt per wedstrijd

(Van onze sportredaktie)

HEERLEN, 21 nov. — Voor het betaalde voetbal worden morgen twee wedstrijden in Zuid-Limburg gespeeld. In Maastricht treedt MVV aan tegen Telstar, terwijl in Brunssum Limburgia tegen EDO uitkomt. Fortuna SC speelt bij Heerenveen. Roda JC komt in Klazienaveen in het veld tegen SC Drente.

Bij MVV is er deze week hard gewerkt om morgen een zo goed mogelijk resultaat te behalen. De Maastrichtse eredivisieploeg is er op uit tot een gemiddelde van een punt per wedstrijd te komen. Om dat te bereiken, móét er van Telstar worden gewonnen. Er zijn geen zieken of geblesseerden. Vandaag gaat MVV in afzondering.

Telstar is gisteren al naar Limburg gereisd. De jongens van Jan Rab zijn optimistisch. Spits Geert Kort zei: „MVV speelt wel goed voetbal, maar de laatste tijd zit er daar ook de klad in. Het zal wel moeilijk worden in Maastricht, maar we zijn toch vol vertrouwen over de goede afloop.

De vermoedelijke opstellingen:
MVV: Körver — Pleumeekers, Herben, Quaedackers, Szefer — Prins, Bonfrère, Hoenen — Mares, Mraz, Brokamp.
Telstar: Van der Meeren — Driessen, André, Zwaan, Wijngaarden — De Vries, De Wit, Van Egmond — Bond, Kort, Fens.

Heerenveen, dat gebrand is op de tweede overwinning, zal een uitgekiend taktisch spelend Fortuna SC tegenover zich vinden. De waarschijnlijke opstellingen:
Heerenveen: Vrind — De Jong, Zwart, Weide, Van Wensveen — Alberda, Zoetendal, Mulder — Kist sr., Kist jr., Prinsen.

Fortuna SC: Vogels — L. Dullens, Ernst, Roemgens (Boehm), Lauwers — Plum Mensink — Gubbels, Van Barneveld, Janssen (Boehm), Jacobs.

Limburgia compleet

Limburgia beschikt weer over verdediger Wim Vrösch, die zondag tegen De Volewijckers geblesseerd werd. Na het goede resultaat (1—1) tegen de Volewijckers zal Limburgia met dezelfde opstelling in het veld komen.

De opstelling luidt:
Sobczak — Vrösch, Gerards, Hermans, Maas — Zuidersma, Deben, Logister — Beckers, Coolen en Klinkers.

Trainer Snoeks van EDO: „Uiteraard hopen we op winst. In ieder geval zullen we aanvallend spelen. Ondanks het feit dat we op een gedeelte onderste plaats staan, valt er een opgaande lijn te bespeuren. De laatste drie wedstrijden hebben we goede resultaten bereikt met maar liefst 5 doelpunten voor en 1 tegen. Het spreekt vanzelf dat wij in de situatie waarin we verkeren, niet verdedigend kunnen spelen."

De opstelling luidt als volgt:
Vos — Van Haalen, De Ruyter, Breeuwer, Koster — Kock, Van Amerongen, — Blüm, Kamoen, Polanen, Engelsma.

De opstellingen voor „Klazienaveen" luiden:
SC DRENTE: Regtrop — Wessels, Veenstra, Hogenberg, Pruim — Borghuis, De Groote — Ludwig, Roosken, Bosman, Kracht.

RODA JC: Damen — Gnielka, Engelen, Fischer, Pfeiffer — Spronck, Deswijzen, Martinelli — Meuser, Schaekens, Langenhuizen.

SPORTTOTO

DEN HAAG, 21 nov. — De cijfers van sporttoto 18 zijn als volgt: Aantal deelnemers: 774.306. Inleg: f 651.059,90. Beschikbaar voor prijzen: f 742.976,95. Beschikbaar voor eerste en derde prijs: f 260.041,93. Beschikbaar voor tweede prijs: f 185.744,24. Beschikbaar voor extra prijs: f 37.148,85. Prijswinnaars: eerste prijs: 10 (f 26.004,00); tweede prijs: 232 (f 800,00); derde prijs: 2506 (f 103,60;) exera prijs: 5661 (f 6,50).

HEERLEN, 21 nov. — **De dames van** Bekkerveld staan vandaag voor een zware opgave. Het bezoekende DVC uit Dokkum is eveneens nog ongeslagen en behoort sinds **de 3—1 overwinning op** Haag 68 tot de gevaarlijkste concurrenten van de Heerlense dames. We mogen dan ook zonder meer spreken van een topduel dat om 15.30 uur in de Varenbeuk begint.

Hodaar tegen Eindhovense teams

HEERLEN, 21 nov. — Morgen worden tussen 11 en 15 uur in het Bowling Centrum te Heerlen wedstrijden gehouden voor de nationale league derde klasse B van de Nederlandse Bowling- en Kegelfederatie. Het Heerlense team Hodaar, bestaande uit mevrouw Gronert en de heren Gronert, Plevier, Dijkhuizen en De Krey, zal spelen tegen de Eindhovense teams FNL, Treffers II en het damesteam Pussy Cats.

Herboren Kimbria op derde plaats

HEERLEN, 21 nov. — Door een zege op JRC Boxtel is Kimbria in Rayon B van de basketbalcompetitie verrassend opgeklommen naar de derde plaats. De Maastrichtse club, vorig seizoen op het laatste nippertje aan degradatie ontsnapt, stelde na een 21—19 ruststand de zege (30—44) veilig. Dat Kimbria thans het sterkste basketbalteam van Limburg is, is vooral te danken aan de inspanningen van trainer-coach en speler Cozinsky, bijgenaamd Sky. Deze Amerikaan heeft de club in korte tijd nieuw leven ingeblazen.

Stand Rayon B:

PSV	5—10	319—182
Flash	5—10	316—206
Kimbria	6— 8	280—231
JRC Boxtel	6— 8	269—252
Maasvogels	5— 6	239—199
Tantalus	5— 4	256—198
Green St.	5— 4	203—286
Yell. Kang.	4— 0	146—219
Breda Pion.	4— 0	138—227
BS Weert	5— 0	175—344

Stand District Limburg:

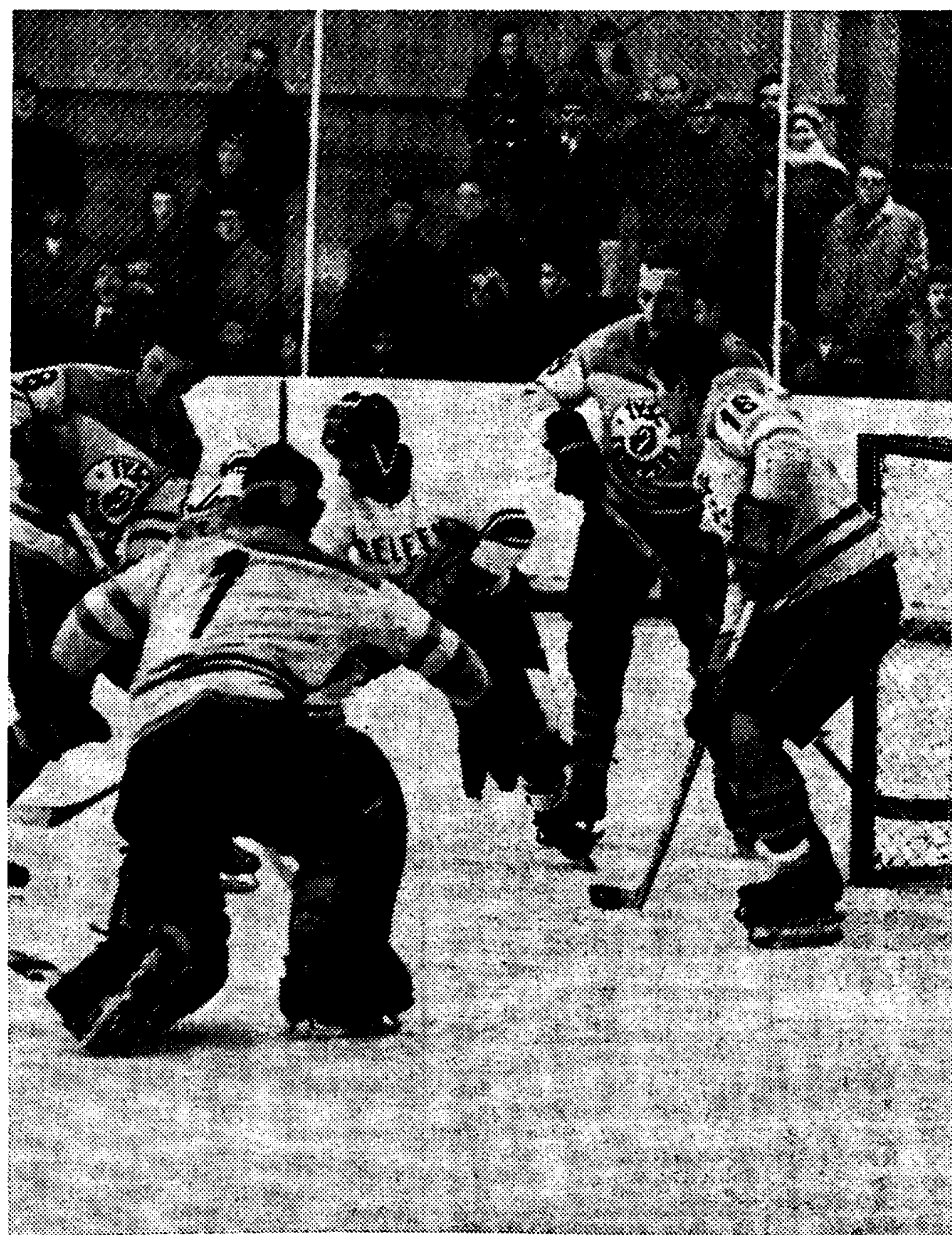
Green St. 2	3—6	237— 79
Braggarts 1	3—6	151— 35
Kimbria 2	2—4	106— 55
Maasv. 2	3—4	143— 95
Braggarts 2	3—4	99— 91
Stromboli	2—0	57— 97
Coriolaria	2—0	49—101
Bumpers	3—0	51—114
Kimbria 3	3—0	48—214

Het competitieprogramma voor dit weekeinde:
Rayon B: PSV-Yell. Kangaroes; Tantalus-Maasvogels; Breda Pioniers-BS Weert; Flash-Green Stars
District Limburg: Coriolaria-Green Stars 2; Kimbria 3-Stromboli; Bumpers-Kimbria 2

Planning sporthallen en sportzalen Limburg

(Van onze sportredactie)

MAASTRICHT, 21 nov. — Op verzoek van Gedeputeerde Staten heeft de Sportraad voor de provincie Limburg een programma opgesteld voor de bouw van sporthallen en sportzalen met behulp van rijkssubsidie in de periode 1970-1975. Het programma verschijnt vandaag en is bedoeld als een raamwerk waarbinnen de ontwikkeling en planning op het onderhavige terrein in grote lijnen wordt aangegeven. Daarbij is het niet de bedoeling alles voor de komende jaren definitief vast te leggen. Het programma wil een richting aangeven hoe bij het verwezenlijken van de plannen gewerkt zal moeten worden.



Geleense aanval op het Tilburgse doel tijdens een van de vorige duels tussen de „Trappers" en de „Eaters".

Smoke Eaters tegen TYSC Trappers

GELEEN, 21 nov. — Het vorige ijshockeyseizoen lukte het de Geleense ijshockeyclub Smoke Eaters slechts eenmaal van het Tilburgse TYSC Trappers te winnen. Drie keer waren de Brabanders het sterkst. Vorig seizoen werden vooral deze duels met spanning tegemoet gezien.

Morgenavond zal men beide ploegen in het Geleense ijsstadion weer aan het werk kunnen zien. Dan gaat het om de puntjes die meetellen voor de Cup International. Wanneer men weet dat TYSC Trappers houder van deze trofee is, behoeft men geen nadere uitleg over de Tilburgse instelling ten opzichte van dit ijshockeyduel. Smoke Eaters verloor in de strijd om deze cup tweemaal ongelukkig (van Baden-Baden 3—5 en Den Bosch 0—1).

Heden, zaterdagavond zal het tweede team van Smoke Eaters in een wedstrijd meetellend voor de derde divisie spelen tegen het tweede team van Brussel. De Belgen spelen als gastteam in de Nederlandse competitie mee evenals Antwerpen. De Geleense C-junioren spelen zondagmorgen een wedstrijd tegen Groningen C. Deze wedstrijd begint om 11 uur. Tot nu toe zijn deze junioren na drie wedstrijden nog ongeslagen. De D-junioren gaan zondag op bezoek bij TYSC Trappers in Tilburg. De wedstrijd van morgenavond begint om 20.00 uur.

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Bloemsierkunst Max de Leeuw vraagt LEERLING die veel liefde heeft voor het vak en daarin opgeleid wil worden. Nobelstraat 52, Heerlen, tel. 045—713241.

Gevr. HULP i.d. huish. Mevr. Handels, Kerkraderstr. 1-3, Eygelshoven, tel. 04444-1427. x

DAME(S) gevraagd. Zelfstandig bar te drijven. Vakkennis vereist, diploma's niet vereist. Zeer goede voorwaarden. Bar 't Gätske. Te bevr. J. Schoutrop, tel. 04494-2619 en 6547. x

Wij hebben plaats voor een actieve JONGEMAN die vooruit wil, lft. 16-17 jaar. Spar Supermarkt, Passart-Zuid, Olmstraat 4, telef. 045 no. 212645. x

Rest. Chateau Neercanne te Maastricht, tel. 13406 vraagt nette LEERL. REST.-KELNER, plm. 18 jaar, goede vakopleiding, prettige werkkring, hoog loon. Na overleg event. intern. x

Meubelfabriek annex Interieurinrichtingen, omgev. Heerlen vraagt wegens uitbreiding BEDRIJFSLEIDER, voorman mach. houtbewerker, afwerkers, schilders, stoffeerders, chauffeurs, los werkman; liefst jonge energieke krachten. Indien nog niet geheel geschoold, kan voor verdere opleiding gezorgd worden. Br. ond. no. K 4372 L.D. Kerkrade. x

Gevr. vrachtwagen-CHAUFFEUR, hulparbeider. Gebr. Ramakers, Chevremontstr. 52 Kerkrade. x

MEUBELMAKERS of timmerlui voor caravanbouw; leerjongen voor alle werkzaamh. Fa. Bron, Ganzeweide 139, Heerlerheide. x

WINKELJUFFROUW gevr. Hoog loon. Smeco, huish. artikelen, Bremstr. 8, Sittard tel. 04490—5627. x

WERKSTER gevr. v.d hele wk. De Blokhut, Industriestr. 40, Spek'heide, tel. 3978. Aanm. tel. of mond. tuss. 12-2 uur. x

Per 1 jan. prima VERKOPER gevr. v. brood- en banketwijk. Hoog loon, evt. woning beschikb. Br. ond. nr. A 894 bur. dez. x

Nette WERKSTER gevr. 1 of 2 ocht. p.w. Muzenlaan 68, Heerlen. x

Gevr. v. dir. halfwas of leerl. DAKDEKKER plm. 17 jr. v. pannenwerk. Hoog loon. Fa. N. Irik, Italiëlaan 119, Heerlen, tel 045-212106. x

Marebos Bakkerijprodukten N.V., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). Wij zoeken flinke, verstandige jonge MANNEN vanaf 16 jaar die in onze moderne brood- en banketbakkerij een interessant vak willen leren. Zij kunnen als leerling bakker direkt geplaatst worden. Aanmelden dagelijks (behalve 's zaterdags) tussen 9.00 en 12.00 en 14.00 en 17.00 u. op de afdeling personeelszaken. x

Wij vragen nette SERVEERSTER, zonodig ook achter tapkast te staan, event. kamer ter beschikking. Hotel Rest. Bar Karl Jammers, Rahthausplatz 23 Ubach-Palenberg (Duitsland) tel. 0949-2451-41775. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

VERTEGENWOORDIGERS, colporteurs gevr. door begrafenisverz. Salaris f 1000 p. mnd. Tevens bijverdienste mensen gevr. Br. ond. nr. S 7312 LD Sittard. x

Constr.-BANKWERKER met ruime erv. en leerjongen gevr. Staalconstr.bedr. G. Hubben, Nieuwenhagerweg 39, Eygelshoven. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerling naaisters. Confectieatelier F. J. Bremen, Einderstraat 66, telef. no. 3565 Kerkrade. x

Huize „Watersley", Sittard, centrum voor behandeling en verzorging van geestelijk gehandicapten vraagt voor direct WERKSTERS in de huish. dienst. Liefst hele dagen. Leeftijd min. 19 jaar. Stuur even een briefje aan het Hoofd Personeelszaken, Watersley 1, Sittard. x

Huize „Watersley", Sittard, centrum voor behandeling en verzorging van geestelijk gehandicapten vraagt voor direct AVONDWERKSTERS werktijd van 6-10 uur, vijf avonden per week. Leeftijd min. 19 jaar. Stuur even een briefje aan het hoofd Personeelszaken, Watersley no. 1, Sittard. x

Nette MEISJES kunnen geplaatst worden, hoog loon. Werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28 te Geleen. x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

Kapé Heerlen-Geleen en Brunssum vr. wegens uitbreiding van div. afdelingen leerling-, aankomende en ervaren VERKOOPSTERS (verkopers). Tevens plaats v. jongeman voor magazijnwerk. Voor goede krachten goed salaris. Aanm. dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastr. 45, Heerlen, tel. 717544; Brunssum Rumpenerstr. 6 tel. 252380; Geleen Rijksweg C 50 tel. 2883. x

Voor spoedige indienstr. gevraagd adm. KRACHT (vrl.) voor typewerk en verdere lichte adm. werkzaamheden. Eigenhandig geschreven soll. met opgave van opleiding en leeft. te richten aan: Direktie Schilderwerken v.d. Laar Treebeek N.V., Trichterweg no. 137, Treebeek, telef. 045 no. 212831. x

Slagerij Jeu Lendfers vraagt voor zijn modern ingerichte en verwarmd slagersbedrijf voor zo spoedig mogelijk: een WINKELJUFFROUW en een slager. Eventueel voor enkele dagen p. wk. Meerdere hulp aanw. Hoofdstr. 221 te Hoensbroek. Tel. 212395. x

ARBEIDERS gevraagd voor werk op een der Limb. mijnen. Goede soc. voorz., gezinstoesl. aanv. kinderbijslag, deput.kolen enz. Lft. vanaf 18 jr. Bouwbedrijf Scheeren N.V. Van Gronsveldstraat 7 Kerkrade tel. 04445-7051. x

WEGBRENGHULP gevr. des morgens van plm. 10-12 uur en 's middags van plm. 3-6.30 uur. Bloemsierkunst Max de Leeuw, Nobelstr. 52 Heerlen tel. 045—713241. x

Bijverdiensten: THUISWERK o.a. vouwen, plakken, schrijven, sorteren enz. teg. betaling van f 2,50 ontvangt U ons bijverdienstepakket. Werk wordt ook zelf door ons geleverd! Inl. (postzegel insluiten): Firma METALON, Postbus 511, 's-Hertogenbosch. x

WINKELJUFFROUW gevr. in delic.-zaak. Gitsels, Akerstr. 32A, Heerlen. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken, tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

NAAISTERS en leerl. naaisters vinden bij ons prettig en goed betaald werk. Japonnenatelier Ger Brouns, Akerstr. 40, Spekholzerheide. x

Gevraagd WERKSTER voor enkele halve dagen per week. Exdellerweg 2, Schaesberg, tel. 04443-1886.

Gevr. MEISJE voor babysit en huish. werk. Moet een beetje Engels kunnen spreken. Tel. 04442-2081 of schrijven naar mevr. Iverson, Brewerstr. 8, Simpelveld.

Hotel de Hanenhof, Markt 95, Geleen, tel. 04494-3341 vraagt voor spoedige indiensttreding NACHTPORTIER. Enige kennis van moderne talen vereist.

HULP in de huish. gevr. in moederloos gezin; mag ook gesch. zijn, met kind. Inl. 04454—2106.

BIJVERDIENSTE. Winkeljuffr., mag ook gehuwd zijn, van 13-18 uur. Grubbelaan no. 2 en 4, Hoensbroek.

Wordt gevr. GLAZENWASSER of leerling, leeft. 16-19 jaar. Schoonmaakbedrijf S. Horvath, Grevenstraat no. 94 Schaesberg, na 6 uur.

Elva Advertentie-Adviesbureau zoekt 'n COMM. MEDEWERKER. Voor tel. afspr. Merkelbeek 04492-1868.

Net DAGMEISJE gevr. v. gez. m. 1 kind. Aanm. overd. Dautzenbergstr. 25, Hrln. na 18 uur Or. Nassaustr. 28, Heerlen.

Taveerne „De Brijpot" vr. 3 vlotte en beschaafde BARDAMES v.d. avonddienst. Hoog loon en aantr. prov. Aanm. na 19 uur of na tel. afspr. Akerstr. Nrd. 244 (t.o. hoofding. Stm. Emma) H'broek, tel 045-214002.

DANSORKEST gevr., plm. 3 pers., voor oudejaarsavond en karnaval. Tel. 0949—2451-2267.

Enige SERVEERSTERS gevr. Min. loon f 1200,— + kost en inwoning. Br. ond. nr. S 7311 LD Sittard.

HULP in de huish. voor hele dagen bij Duitse familie gezocht. Br. ond. no. B 1261 LD Brunssum.

Gevr. BARJUFFROUW, Club'69, Prov. weg Zd. 81, Oirsbeek, tel. 04492-1948.

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstraat 10, Kerkrade. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel 'n plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Voor onze speciaalzaak in glas, kristal en porselein vragen wij een vriendelijke VERKOOPSTER leeft. 16-19 jr. (geen gehuwden). Het Poseleinhuis, Kouvenderstraat 45, Hoensbroek. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

2 zachte lieve MEISJES gevr. v. achter het buffet, 18-21 jr., zeer hoog loon, zeer goede behand. Hollywood Bar, Pr. Hendriklaan 56a, Brunssum. x

Gevr. leerling rijwiel- en bromfiets-MONTEUR met spoed. Melden Fa. Helgers, Hommerterweg 86, Hoensbroek. x

JONGEN of meisje gevr. voor zelfbedieningszaak. Aanm. A. Merx, Bouwbergstr. 8, Schinveld. x

Spoed. Eerste KAPSTER gevr. Dameskapsalon Maison Anny, Aldenhofstr. 55, Hoensbroek, tel. 212773. x

WERKSTER gevraagd bij Amerikaanse familie voor dinsdag en vrijdag van 9 tot 2 uur. f 3,50 per uur. Liefst enige kennis van Engelse taal. Tel. 04406-3810. Zenderweg 6, Hulsberg.

Jong MEISJE gevr. v. hulp i.d. huishouding. 's Woensd. vrij. Weyenweg 113 te Treebeek.

All round KAPSTER en all round weekendkapster gevr. H. Heunen, Wilhelminastraat 76, Hoensbroek, tel. 211324.

Albert HEYN NV. In onze filialen te Hoensbroek, Geleen en Brunssum, hebben wij plaats voor een SLAGER of leerling slager. Minimum leeftijd 18 jaar. Een verkoper of verkoopster die zelfst. een afdeling kan beheren, min. leeftijd 18 jaar. Bedienden voor kruidenierswaren en groentenafd., min. lft. 16 jr. Bijzonderheden over deze funkties worden U gaarne gegeven door de bedrijfsleiders, de heren B. Trienekens te Hoensbroek, J. Fait te Geleen en H. Janssen te Brunssum.

SLAGERSGEZEL of halfw. gevr. 's zat. vrij. Vleeswarenfabriek Paul Camps, Kissel 44, Heerlen, tel. 711848.

Autobedrijf Heijnen nv vraagt met spoed een WERKSTER voor het schoonhouden van kantine-showroom en kantoren op vrijdagavond. f 3,50 netto p. uur. Aanm. Frankenlaan 1 te Heerlen.

Autobedrijf Heijnen nv vraagt per 1 dec. een POMPBEDIENDE. Leeftijd min. 20 jaar. Prettige werkkring, goede verdiensten. Aanmelden Frankenlaan 1, Heerlen.

Autobedrijf Heijnen vraagt voor spoedige indiensttreding een MAGAZIJNBEDIENDE. Prettige werkkring en goede verdiensten. Aanmelden Frankenlaan 1, Heerlen.

Beschaafde JONGEMAN gevraagd voor eenvoudig administratief werk in winkel en expeditie. Wasserij Awé, Kouvenderstr. 149, Hoensbroek, tel. 213770.

VERKOOPSTER en leerl. verkoopster gevr. Sigarenhandel Bour, Saroleastraat 73, Heerlen, tel. 045-714521. Sollicitaties na telef. afspraak.

Handige JONGEMAN gevr. voor magazijnwerk, goed loon, prettige werkkr., leeft. 14-17 jaar. Vrusch & De Ree Kerkstr. 61, Brunssum.

DOORSMEERDER en aank. plaatwerker-spuiter gevr. Goed loon. Automobielbedrijf Nerum N.V. Volkswagen-Dealer Valkenburg tel. 2200.

Met spoed gevr. METSELAARS, timmerlieden en voegers voor werken in Z.-Limburg. Inl. Maastrichterstraat 156, Brunssum, telef. 045—254460.

POMPBEDIENDE gevraagd voor normale dagdienst, geen zondagdienst; bij voorkeur 65+. Garage G. Bos N V., Grasbroekerweg 28, Heerlen tel. 045—711444.

Met spoed gevr. KANTOORJUFFROUW, tevens voor het ontvangen van cliënten. Schriftelijke soll. Hama, Industrieweg 25, Sittard, telef. no. 6557.

Jong echtp. vr. MEISJE of jonge vrouw, v. d. en n. als h. i.d. h.h. en verz. v. 1 kind v. 4 jr. Br. o. no. H 3318 L.D. H.broek.

Gevr. voor direct allround DAKDEKKERS voor pannenwerk. Alleen goede vaklieden te refereren. Bij gebleken geschiktheid vast werk. Lonen tot f 200 netto per week. Aanmelden tussen 12-13 uur of na tel. afspraak. Fa. N. Irik, dakdekkersbedrijf, Italiëlaan 119, Heerlen, tel. 045-212106.

Voor direkt gevr. aank. KAPSTER. Salon Wiertz, Heiveldstr. 60, Kaalheide, tel. 04445-5010.

ELECTROMONTEURS gezocht voor vaste dienst Hoogste loon. Electro Clermont Würselen, tel. 2195.

Heeft IEMAND enk. uren ter beschikk. om ons kantoor schoon te houden? Arch. Bur. Verhey, Bergweg 21, Maastricht, tel. 18051.

HULP i.d. huish. v. hele of halve dgn. Mevr. Starmans, Welterlaan 5, Heerlen, tel. 714532.

Net MEISJE of werkster gevr. Pijnsweg 38, Hrln., tel. 714212.

U werkt direct voor fabriek in Duitsland. Wij zoeken 6 MACHINE-BANKWERKERS 3 elektriciens, 1 draaier, 2 metselaars, 2 tegelleggers, 1 ruitenzetter. Verd. 195 tot 215 DM netto, iedere dag thuis, reiskostenvergoeding 3 DM p.d. Meld. A. Konings, Heulenderstr. 65, Brunssum.

WERKSTER gevr. v. 2 halve dgn. p.wk. Bodemplein 32, Brunssum

HULP i.d. huish. gevr. v. man met 2 kind. (dag en nacht). Br. ond. nr. B 1267 LD Brunssum.

ORG-PIANIST i.b.v. eig. install gevr. Br. ond. nr. G 2470 LD Geleen.

Gevr. ORKEST 3-4 pers. v. 5 carnavalsdg. Hoog loon f 15.- p. uur. Harff, Kohlscheid Dld. Tel. 2220.

Marebos Bakkerijprodukten nv, Maastrichterstr. 181, Brunssum. In de dynam. ontwikk. van ons verkoopapp. is plaats v. een geb. VERKOPER die dag. zijn klanten voll. service geeft en op basis daarvan een succesvolle verkoop opbouwt. Erv. in de levensmiddelenbranche is welkom. Het bez. v. groot rijb. (BCDE) is vereist. Uitst. belon. op basis van verkoopres. Wanneer u geïnt. bent, belt u dan 045-251777 (toest. 25) of komt u praten op de afd. personeelszaken, dag. (beh. 's-zat.) v. 9.00-12.00 uur en v. 14.00-17.00 uur.

Gedipl boekhouder is nog enk avonduren vrij om uw ADMINISTRATIE te verz. Br. ond. nr. V 9144 LD Valkenburg.

Gevr. ORKEST 3 pers. v. carnaval. Tel. 04406-3105.

Gevr. JONGEN of meisje 15-16 jr. als keukenhulp v. di. t.m. zat. v. 11.30-8.30 uur en om de and. zond. v. 2-3 zond. p.mnd vrouw. bedien. v. 't rest. v. 1 tot 12 uur. vrouw. hulp om 3-4 avond. p.wk. i.d. keuken te koken. Verd. inl. cafetaria Pfennings Stationstr. 41, Sittard.

3 BARDAMES gevr. ook Indon. typen, loon f 250.- p.wk. Bierstube Industriestr. 34, Kerkrade-West. x

Camps vr. v. spoed. indienststr. in zijn slagerij waar veel valt te leren 'n LEERJONGEN of leermeisje. Aanm. Geleenstr, hoek Honigmanstr. Heerlen. x

Gevr. per 1 jan. WINKELJUFFROUW bov. 20 jr., leiding kunn. geven. Prima loon, evt. won. aanw. Br. ond. nr. C 894 bur. dez x

Gedipl COUPEUSE vr. naai- en verstelwerk. Eisenhowerstr. 646, Sittard. x

Weg. uitbr. v.d. zaak VERKOOPSTER gevr. v. luxe schoenen en lederwarenz. P. Eygelshoven, Salmstr. 58, Geleen. x

CHEFFIN gevr. v. schoenenzaak (filiaal Geleen), moet in staat zijn om geh. zelfst. de zaak te leiden, erv. vereist, goed met pers. kunn. omg. Br. ond. nr. G 2472 LD Geleen. x

Nette BUFFETJUFFROUW gevr. Hoog loon S. T. Feyen, Bokstr. 53, H'heide, tel. 211533. Meld. na 19.00 uur. x

Gevr. leerl.- en 2e KAPSTER omg Brunssum. Inl. tel. 711009. x

Gevr. WERKSTER v. di.- en vrijdagmiddag. Mevr. v.d. Bosch, Swier 1, Wijnandsrade, tel. 04447-1963. x

GEVR. BETREKK.

Aannemer kan direct OPDRACHTEN aanvaarden voor nieuwbouw of verbouwingen. Te richten aan ons kantoor, tel. 045-254460. x

Dakdekkersbedrijf „VEGA", gespec. in rep. en vernieuwing van daken en platte daken, schoorsteenvegen en opmetselen. Oud-Lemiers 37 Vaals, tel. 04454—2103. x

BOEKHOUDER heeft nog enige avonden beschikbaar. Ook voor belastingzaken. B .o.nr. P. 888 b.d. x

Voor direct gevr. SCHILDER- en BEHANGWERK, ook grotere objecten. Br. no. A 893 bur. dez. x

Gratis lampekap kunnen wij u niet geven maar wel uw oude OVERTREKKEN als nw. Gratis advies en prijsopgave. J. Pasveer, Lichtenbergstr. 38, Schaesberg, tel. 04443-1201. x

Wij bouwen compl. gemetselde GARAGES met plat dak, kanteldeur, raam, zijdeur, fundering, voegwerk, betonvloer, brandvrij plafond en eerste soort steen, etc., prima werk, in één week klaar. C. van Tilburg, tel. 04445—7267. x

MEISJE, 21 jaar, b.z.a. voor huish. werk voor 4 halve dagen per week. Rijksweg 16 Nieuwstadt. x

Aannemersbedrijf kan direct OPDRACHTEN aanvaarden in nieuwbouw en verbouwingen. Inl. aan ons kantoor Maastrichterstr. 156 Brunssum, tel. 045—254460.

JONGEMAN, i.b.v. winkel- en opslagruimte, centr. gel. biedt zich aan. Ook individueel voor een verantw. en of vertr. positie. Br.o.nr. F 891 b d.

Alleenst. jonge ZAKENVROUW m. kind 6 jaar, zoekt werkkr., bijv. winkel, liefst met woongelegenh. Br. ond. no. B 893 b.d.

Jonge DAME, 23 jr. i.b.v. 3j. HBS vormingsklas en akte NXX (kinderverz. en -opv.) zoekt betrekk. in Hrln. of omg. Barendregt, St. Franciscusweg 51, Heerlen.

ZAKENMAN 65+ zoekt passend bijwerk, liefst organisatie, controle, administratie of boekhoudwerk. Door ervaring Horecasector genegen ook op zaterdag en zondag te werken. Br. ond. on. MA 5257 L.D. Maastricht.

THUISWERK gevr., liefst typewerk. Schrijf br. o.nr. 2656 b.d.

Geh. jonge vrouw zoekt werkkring v. halve dgn. als ger. TYPISTE in omg. Schaesberg-Heerlen. Br. ond. nr. G 892 bur. dez.

Gedipl. en gerout. ADMINISTRATEUR verz. uw admin. perfekt teg. red. tarief. Br. ond. nr. H 3326 LD H'broek.

DISK-JOCKEY zoekt plaats m. carn. Eig. compl. install. en platen. Janssen, Pres. Kennedystr. 30, Schinveld.

Energ. JONGEMAN, 22 jr. i.b.v. alle rijb. en eig. auto, Mulo-dipl. b.z.a. v. bijverd. zat en i.d. avonduren Br. ond. nr. B 1268 LD Brunssum

JONGEMAN ib.v. auto en in versch. branches bek. zoekt werk v. halve dgn. of enk. uren p.d. Br. ond. nr V 9146 LD Valkenburg x

Uw adres voor: reparatie of vernieuwen van alle soorten daken, goten, schoorstenen, plafonds, betimmering, verbouwing, restauratie. — FA. MANSART, Verenigingstr. 1, Kerkrade, tel. 04445-3066.

TE KOOP AANGEB.

ANTIEK, armstoelen, stoelen, kast, kruiken, kandelaars enz. Mauritslaan 50, Geleen. x

ANTIEK, voordelig zaterdag vanaf 9.00 uur Groenstraat 91, Geleen, 200 meter vanaf station Lutterade x

ANTIEK, kast, halkist, petr.-lampen, kandelaars, opastoelen enz. Verl. Heinseweg 50, Sittard. x

Verkrijgbaar bij Drogisterij Gebrs. Schijns, Limbrichterstraat 65, Sittard, Tel. 2260: Kneipp GENEESKRUIDEN Wöristten . x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. Inl. tel. 045-251012.x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen. deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 b.d. Inl. tel. 045—251012. x

Dames: beperkte voorraad BONTMANTELS, jeugdige modellen tot en met maat 42 van f 500,— voor f 425,—. Br. ond. nr. 2566. Inl. telf. 045-251012. x

ANTIEK, kasten, tafels, stoelen, Biederm. en eiken, petrol. hanglampen (kop.), goedkoop. Irenestraat 30 te Spaubeek. x

2 antieke eiken 2 drs. KASTEN. Akerstraat 96, Heerlen. x

3-drs. SLAAPKAMER f 195.-, 2 mtr. notenhouten keukenkast f 350.-, bankstel m. kunstleer f 195.-, dressoir f 65.-, bergmeubel, tafel, 4 stoelen f 395.-, buffetkast f 95.-, uittrektafel f 35.-, 4 stoelen en tafel f 95.- mod. ijskast, Mech. kast f 350.-, 3-drs. klerenkast f 95.-, grote Mech. uittrektafel f 295.- klass. bankstel f 150.-, Dit is ook uw adres voor goedk., nieuwe meubels. Rijksweg Nrd. 42, Geleen t.o. Paterskerk. x

ANTIEK, kop. petrol. hanglampen, Biederm. en eiken kast, stoel, tafels, zetels, klok. H. Hermanslaan 60 te Geleen, tel. 7218. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149 Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

ANTIQUITEITEN kasteel Gors. Opleeuw tussen Tongeren en Hasselt België. Meubels, schilderijen enz. Elke zaterd. en zond. van 1 tot 5 u. x

Duitse LASAPP. compl., 160 amp. 220/380 v., 5 jaar gar., f 332,—. Betonmolens, bouwliften, kruiwagens, heteluchtkanon enz. aan importprijzen! Dassen mach. import Gronsveld, 04408-516-756. x

Geef uw man of vader 'n HANDSNEEUWRUIMER op wielen cadeau! Handig voor oprit, paden, trottoirs, f 69.50 Doosverpak. Dassen mach.-import, Gronsveld, tel. 04408 no. 516 en 756. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72,95. Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstraat 40, Amstenrade. Tel. 04492-985. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide ,tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen. Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Te koop Oosthoek ENCYCLOPEDIE. Brunssummer weg 4, Nieuwenhagen, tel. 2866. x

WANDTEGELS 15x15 cm wit en ivoor 14 ct. Geen BTW en 5% cash en carry korting. Jan van Erp N.V. Houtstr. 5, Grevenbicht. tel. 04497-689. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

BANKSTELLEN, de nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel Geleen. Tel. 3412. x

Koopjes: voor een WASBOX pouf of speelgoed naar: Hubert, Bloemenmarkt 8 Lindenheuvel Geleen. Tel. nr. 2760. x

Wij bouwen compl. gemetselde GARAGES met plat dak, kanteldeur, raam, zijdeur, fundering, voegwerk, betonvloer, brandvrij plafond en eerste soort steen, etc. Prima werk, in een week klaar. C. van Tilburg, telef. 04445 no. 7267. x

Spotkoopjes: 2 pers. SLAAPKAMER, extra br. bed met matras f 295; bergmeubels f 165, f 275, f 595; 4-pits gasstel a.nw. f 95; pr. bankstel f 425; verder div. kasten, tafels, stoelen, enz. Ook ruilen en financ. mogelijk. Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel Geleen, tel. 2760. x

Te koop WINTERAARDAPPELEN, Zeeuwse bintjes 18 ct., IJsselster en Spartaan 15 ct., appels en peren 35 ct. p. kg. Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

MOTOR & RIJWIELBEURS f 3.95 fietsband 26x1 3/8 f 9.75, bromfietsbanden voor de lichte brommers f 14.75, zwaardere uitvoering. Nergens voordeliger. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. f 75 damessportfiets en f 75 herensportfiets in prima st., ingeleverd op brommers. Kindersportfiets f 65. Klompstraat Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Speciaal adres voor echt lederen vesten en jekkers. Nergens voordeliger. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Bromfietsonderdelen. Zoek niet langer. Wat geeft 't. 't Rijwielbeursje heeft 't goedkoop. Klompstr. Heerlen. x

Te k. of te h. MEUBELS, vloerbedekking, gordijnen, haarden, wasautomaten, radio, t.v. enz. Afloss. 6 tot 30 mnd. Eigen fin. Tel. 04443-2891. x

Te k. PIANO'S met garantie vanaf f 350 - f 900. Kanaalstr. 7 Heerlerbaan, tel. 045-710043, event. financ. mogelijk. x

DAMESFIETSEN v.a. f 45; Herensportfiets z.g.a.n. f 110; Vouwfietsen v.a. f 45. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

V. part. pract. ongebr. TREIN Märklin 2 loc., 2 transf., 14 w, 7 m. rails en acc. f 350.- Bleriotstr. 12 Heerlen tel. 713370. x

Voor liefhebbers iets aparts ! VERREKIJKER 2 buizen naast elkaar 10 x 80 op oogw. verstelb. 3 filters op 10-15 km goed zicht. Gew. plm. 6 kg evtl. stativ. Fotocam. kleinb. 12-20-36 opn. 250 sec. zelfontsp. m. tas stativ en bl. lamp als nieuw. Snelweger Berkel weegverm 10 kg Ant. Coolenstr. 12 Wijlre tel. 04450-900.

Marmer SALONTAFELS met koper Queen Anne onderstel gratis va. f 125. Eurotegel, Akerstraat 96, Heerlen. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide, tel. 045-212613. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

GASHAARDEN , gascombinaties, gasfornuizen, wasmachines, enz. de beste merken met volledige garantie en 1e klas service. Tev. hoge inruilwaarde. Financiering 6-12-18 mnd. Te bevr. Techn. Bureau Tümmers NV, Drie vogelstraat 134, Kerkrade-West, tel. k 4445-2834. x

Keukencombi's GASFORNUIS met verw. extra aanbieding dit moet U werkelijk zien nu tot f 150,- inruil voor Uw oude gaskachel of een grote korting, ook in termijnen. Event. zond. bank. Koop bij Uw erkend installateur. De Huishoudbeurs Let op! Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956. x

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

Te k. speciale St. Nicolaas- en kerstaanbieding Erica KOFFERSCHRIJFMACHINE normale prijs f 235,20 onze prijs f 168 incl. BTW; Engadine kofferschrijfmachines normale prijs f 165, onze prijs f 115 incl. BTW. Commandore electrische telmachines met grote capaciteit van f 442,40 onze prijs f 335,— incl. BTW. Volle garantie van de zaak met 25 jaar kantoormachine ervaring. Limb. Kantoormachine centrale, St. Jacobsstraat 5, Maastricht. Tel. 14134. x

LUCHTCOMPRESSOR op lichtstroom, kleine garagekrick, slijpsteen, handboormachine, heteluchtkanon. Br. ond. nr. M.A. 5258 L.D. Maastricht. x

Te k. Mutsaert KINDERWAGEN blauw met beetje wit, met apart bakje voor wandelwagen. Te bevr. Kleine Kommel 2, Munstergeleen, tel. 6497. x

Te k. v. part. verzamelaar origin. 17e eeuws MELKKAST, dekenkistje en klein halkastje. J. Houben, Kaalheidersteenweg 184, Kerkrade-W. x

Te k. prachtige BRUIDSJURK m. 38 met toebeh. No. IIstr. 38, Kerkrade, tel. 6534. x

Te k. Adler zig-zag NAAIMACHINE in salonkast in pr. st. Nullanderstraat 89 te Kerkrade. x

Te k. elektr. TREIN merk Trix m. wagens en ± 15 mtr. rails en div. aparte stukken. Caumerweg 26, Heerlerbaan. x

Te k. RADIO-PICK UP COMB. kast. Dek. Deutzlaan 107, Kerkrade. x

Te k. BERGMEUBEL 6 stoelen, tafel en 3 nieuwe tafeltjes. St. Pieterstr. 95 (boerderij) Chevremont. x

SPORTARTIKELEN, gezelschapsspelen, trainingspakken , Sporthuis Reintjens, Meeste keus en toch voordelig. Baanstr. 6, Schaesberg. x

Palissander WANDMEUBEL 310 cm. br., gekost f 1800 nu f 1295. Massief eiken Romaanse kast norm. f 1995 nu f 1090, Biedermeier bankstel iets aparts, met kwasten en fraai afgewerkt f 895. Klassiek Engels bankstel, z. zwaar met dames- en herenclub, kost normaal f 1500, bij ons f 895. Oudholl. bankstellen vanaf f 695. Klassieke bankstellen dralon bekl. vanaf f 695. Oudholl. eethoeken, mod. eethoeken en bankstellen, alles zeer laag in prijs. Op de Vey 61, Geleen (geen winkel). x

Centrale AARDGASVERWARM. nu in ieder huis. Compl. installaties met volle garantie en 1e klas service en tegen de allerlaagste prijzen reeds vanaf f 60,— per mnd. Vraagt U vrijblijvend inlichtingen aan Techn. Bureau Tümmers NV i.o., Drievogelstraat 134, Kerkrade-West, tel. 04445-2834.

Voor al uw GORDIJNEN. Gratis maken en ophangen W. Jansen, Kasteellaan 81, Heerlen, tel. 713046.

Wegens verbouwing alle soorten nieuwe meubels, honderden guldens afgeprijsd. Klass. dralon bankstel van 895 nu 695, eiken kasten van 695 nu 495, Gelderse rankenkast van 1800 nu 1295, Oudholl. porseleinkast van 1600 nu 1195, Oudholl. eethoeken, mod. eethoeken, keuken, slaapkamers, alles spotprijs, partij ingeruilde mod. en ant. meubels, eiken eethoek 65 en 85, pr. skai bankstel 145, a. nw. Duitse salonkast 245, teak bergmeubel 125, klassiek bankstel zeer zwaar 295, radiocomb. 85 en 165, eiken dressoir 45, Mechelse stoelen en tafels, Biedermeier kast, ant. eiken kist, Biedermeier tafel en bank. Pieterstr. 9, Oud-Geleen. Van 9 uur 's morgens tot 6 uur 's avonds. x

Voor betere KLEDING, Fa. Vroomen, Wannerstr. 18, Heerlerheide, ruime sortering. Bonm. nu v.a. f 8,90. x

Te k. pr. WINTERAARDAPPELEN, klei bintjes 1e kwal. 18 ct. p. kg. Veendrick, Ing. Kasteel Amstenrade, tel. 04492-1728. x

Alle soorten en merken VLOERBEKLEDING aan groothandelsprijs. W. Janssen, Kasteellaan 81, Heerlen, tel. 713046.

Te k. aang. antieke eiken renaissance tafel m. eiken STOELEN Lodewijk XVI bankje met stoelen en zedelaars, Empire servieskast, klokken, schilderijen, koperwerk. Dieterderweg 49a, Susteren. Ook 's avonds.

Te k. prima gesorteerde CONSUMPTIEAARDAPPELEN à f 0,18 p. kio, gratis gepoederd en bezorgd. Baanstr. 106, Schaesberg, tel. 3930.

VLEUGEL (kaps) te koop. Raadhuisstr. 30, N'hagen, tel. 2694.

GASHAARDEN, gascombinaties, gasfornuizen, wasmachines enz. de beste merken met volledige garantie en 1e klas service. Tev. hoge inruilwaarde. Financiering 6-12-18 mnd. Te bevr. Techn. Bureau Tümmers NV, Drievogelstraat 134, Kerkrade-West, tel. 04445-2834.

Wij installeren voor U compl. BADKAMERS, toiletinstallaties, douchecellen, gasleidingen, waterleidingen enz. enz. reeds vanaf f 35,— per mnd. Vraagt vrijblijvend inlichtingen. Techn. Bureau Tümmers NV, Drievogelstraat 134, Kerkrade-West, tel. 04445-2834.

Centrale VERWARMING voor zelfbouwers. Vraagt U ons om offerte, technisch advies, en eventueel hulp bij het aanleggen van uw installatie. Ook voor U volle garantie en service. U kunt ons telefonisch bereiken of schrijft U een kaartje aan: Techn. Bureau Tümmers NV i.o., Drievogelstr. 134 Kerkrade-W., tel. 04445-2834.

Voor St.-Nicolaas, ja heus, 2e hands KINDERFIETSEN naar keus. Verhoeven, Vrieheide, Italialaan 60.

Te k. super 8 FILMCAM.-project. + filml. 100 W. en autorad. 6+12 V. Koestr. 88, Hoensbroek na 6 uur.

Te k. Mutsaert KINDERWAGEN. Schroederstr. 13, Schaesberg.

Teakhouten KAST. Haesenstr. 20, Schaesberg.

KINDERWAGEN hoog model donkerblauw. Dämkesstr. 21, Schaesberg.

Te k. aangeb. blauwe kinderwagen „Peggy", i.z.g.st. Bemelerweg 82, Maastricht-Scharn.

Te k. INSTRUMENVERST. 70 Watt en beijer microf. 3 m. oud, koopje. Noord-Ooststr. 21, Schaesberg.

Te koop 100 Watt BAS-INSTALLATIE te gebr. voor alle doeleinden, van f 3200,— voor f 1400. Heidestr. 33, Schinveld.

Te k. 2 AUTOPEDS en kl. fietsje. Taelmanshof 8, Brunssum.

Te koop 4 compl. TREINEN met bergen, dorp, fontein, wissels, verchroomde rails, uitneembare tafel, ook te ruilen. Nieuwwaarde f 1000,—. Pr. Hendriklaan 195, Brunssum.

Te k. DIAPROJECTOR met afstandsbediening, merk Prestinox 4 n.pr. f 285,— voor f 125,—. Kollee, Waterstraat 11, Geleen.

SALONTAFEL teak f 70.- salontafel palissander f 60.- Romenkamp 15 Oirsbeek.

Steeds de hoogste prijzen voor KOPER en metalen. Janssen. Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-9291. x

Gebr. dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN v.a. 25 gld. Ook 's zondags. Akerstraat nrd. 332 Hoensbroek. x

BRANDKAST 124x55x48 half kluis, half archief. cil - kruk, cijfercomb. f 450. tel. 045-713360 of 712715. x

CENTR. VERWARMING voor doe-het-zelvers. Wacht niet langer maar vraag kosteloos een vrijblijvende offerte. Bij inzage bouwtekening kunnen wij direct prijsopgave doen. Gratis advies en medewerking bij installatie. Speciale gereedschappen zijn te huur. Bij ons koopt u van kraan tot ketel tegen de scherpste prijzen. Ook voor u volle garantie en gratis service. Bel, of loop even binnen. Botermans Centrale Verwarming Geleenstraat 43, Heerlen, tel. 045-714707. x

Ter overname aang. z.g.a.n. STOFFERING flat, 1 jr. oud event. dir. te betrekken. Eisenhowerstr. 359, Sittard, tel. 9718.

Te k. voor Fiat GELUIDDEMPER compleet luchtfilter, oliefilters 3 tv-elementen, 2 wasmachines met elektr. wringer. Alles voordelig. Laurastr. 70 Eygelshoven.

Märklin TREIN, zeer uitgebreid. Koopje f 150,-. Molenberglaan 15, Heerlen. Na 2 uur.

Te k. aangeb. BRUIDSJURK mt. 40 Geleenstr. 68 na 6 u. Puth-Schinnen.

Te k. mod. korte BRUIDSJURK m. bijbeh. poncho m. 36. Van 14 tot 18 uur. Heerlenseweg 32, Schaesberg.

AQUARIUM Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Alles voor uw aquarium.

Exclusieve Spaanse HALTAFELS en blanke stoelen met biezenzitting en biezenmanden. Spotgoedkoop. Te bevr. Stadhouderslaan 106, Stein.

Te k. FRITURE vleeswolf en elektr. geijser tel. 045-254516, Brunssum.

Miele WASM. vierk. m. verw. f 125,—. Haas, Rijksweg N. 4, Geleen.

SCHRIJFMACHINES vanaf f 133,—. Telmachines met controlestrook vanaf f 210,— excl. btw. Leufkens-Dubois, Kantoormachinehandel, Emmaplein 4, Heerlen. x

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie Giveg keur gasketels 16.000 kcal. f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal. f 807, luxe uitvoering. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac. Köhlen N.V., Rijksweg Nrd 104-112, tel. 3228, Sittard. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen, 145 liter kist f 325,-; 190 liter kist f 399,-; 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar. Estagnis - Bosch - Linde. — Franco thuis. Jac. Köhlen NV Rijksweg Nrd. 104-112, tel. 3228 Sittard. x

Luxe AANRECHTEN met stalen blad, 3-drs, 2 laden, 150 cm f 345,-; 170 cm f 375.-; hangkasten f 69,-. Worden 1 januari 10% duurder. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 176, Kerkrade. Allerliefst kaart. Tel. 2706. x

PERMA JALOEZIEëN, bijv 200x200 cm à f 111,—. Korte levertijden door eigen fabricage, excl. B.T.W. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg Heerlen, tel. 713907. x

Alleen bij Beumer 3 jaar volle garantie, daarna slechts onderdelenberekening, op Zanussi WASAUTOMATEN, die beter wassen door bio-inweekprogramma, beter spoelen, weinig stroom gebruiken, geruisloos werken, enz. En mocht er eens iets aan haperen, geen nood, we komen dezelfde dag. Kijk, dat is veilig kopen, zonder angst voor dure reparaties. Verstandige kopers gaan naar Beumer, Rumpenerstraat 37, Brunssum, 045—252061. Eventueel betaling in 6 mnd. zonder rente. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers. alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van inlegvel. Tevens nieuwe caravans en bagagewagens Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat no. 6. Kerkrade, tel. 5088. x

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10,- Asymetrische Geräte ab DM 150,-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

BANDEN! banden! banden! Covers v.a. f 25,-. Nieuw v.a. f 31,-. Nieuwe radiaal merkbanden met 35 tot zelfs 50 pct korting. Monteren, balanceren. Jacobs-Jaspers Deweverstraat 13-14 Nuth, tel. 04447-1263. x

Diepvriezen KOELKASTEN. Spotprijzen alle merken voorradig. 10, 20, 30, 40 procent korting ook in termijnen. Event. zonder bank. De Huishoudbeurs Let op. Kerkstraat 111 Brunssum, tel. 252956. x

KINDERWAGENS reclame laatste nieuwe modellen nu f 129 en f 139. Kinderwagenhuis Matti, Akerstr. 46 Kerkrade-W., tel. 3210. x

KINDERWAGENS extra reclame wegens plaatsgebrek. Nu de laatste nwe. modellen f 129 en f 139. Kinderwagenhuis Matti, Akerstr. 46 Spek'heide, tel. 3210. x

LINTZAAG, boormach., frais en schaafbank, krachtstroom Geleenstr. 76, Heerlen, telef. no. 714159. x

ANTIEK, exclusieve, gave sortering kleingoed, zeer geschikt als cadeaus vanaf 25 gulden. Dr. Nolenslaan 58 II, Sittard. x

LADDERS, trappen en steigers in hout en aluminium. Jo Knops, afd. gereedschappen, Rijksweg Zd. 195 Sittard tel. 04490—2718. x

Goede gebruikte BANDEN Grote voorraad. Volle gar. Koopprijs vanaf f 7.50 p.st. Sampermans voor autobanden. x

Stereo PICK-UP met stereo versterker en boxen. Gewone prijs f 279,—, bij ons f 189,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

ELECTRO MOTOREN compressoren en lasapparaten v. lichtnet en krachtstroom. Jo Knops gereedsch., Rijksweg Zuid 195, Sittard, telef. 04490 no. 2718. x

HOUT. board, spaanpl., meubelpl. e[...] belpanelen, wandpl. [...] steenpl., schrootjes in [...] se soorten, pavro anti[...] mtrassen, enz. Lak[...] beits, gips, kalk, cem[...] rion, zusex, snelcem[...] vochtmiddel, stucad[...] tel, schuurspecie en[...] pex isolatie- en pla[...] IJzerwaren, Valspar [...] ren, plastic golfpl. en [...] pl., plastic dakgoot, r[...] en 1001 andere Doe-[...] artikelen. Zachtboa[...] met sponning en ra[...] kozijnen, deuren, [...] planken naar maat en [...] stelling. Boumans Br[...] Alles voor de Doe-[...] ver. Dr. Kuyperst[...] Haansberg. hubo Zelfbediening: Kijken

Te k. alles voor de [...] van uw tuin. CONI[...] thuya's, sierheesters, planten enz., enz. [...] onze kwekerijen. [...] mans Rijksweg 28-30 tel. 04748—284.

ANTIEK. Eetkamers i[...] hout en mahonie. P[...] massief eiken bure[...] heel met houtsnijwe[...] unieks. Boekenkast [...] grote beelden. P[...] Mech. kasten, Bied[...] kasten. Halkisten, [...] groot en klein. Fran[...] ken met bloemslinge[...] perwerk, tin, porselein aan zeer lage prijze[...] op zondag. Oranjestr. Hoensbroek, Station[...] 045—212104.

Uit voorraad: BADK[...] douchebakken, zitbad[...] tafels, wandtegels, a[...] bladen enz. Fa. J. [...] Rijksweg 176, N[...] Beek, tel. 04402-1521.

Uit voorr.. Asbest [...] PLATEN, plastic go[...] plastic dakgoten, str[...] enz. Alle soorten bou[...] rialen. Fa. J. Smeets, 176 Neerbeek-Beek 04402-1521.

Uit voorr. leverb. VOORDEUREN in a[...] ten, modellen en hout Mahonie, limba- en [...] ren enz. Inr. oude [...] Fa. J. Smeets, Rijks[...] Neerbeek-Beek, tel. 1521.

Eigenb.!! uit voorr.: en DEURKOZIJNEN maten en modellen zeer scherpe prijzen. Smeets , Rijksw. 176 beek-Beek, tel. 04402-[...]

Komplete BETON[...] GES, berghokken en [...] tingen in elke gewen[...] voering. Fa. J. [...] Rijksweg 176 Neerbee[...] tel. 04402-1521.

Uit voorraad: AANR[...] BLADEN in kunststo[...] lemoer en RVS. A[...] kasten en bovenkaste[...] maten en modellen. Smeets Rijksweg 176 beek-Beek, tel. 04402-[...]

CASSETTERECORDE[...] kompleet. Gewone f 219,—, bij ons f 139[...] Stratum, Salmstraat [...] leen.

AUTORADIO met F[...] pleet. Gewone prijs [...] bij ons f 198,—. Van S[...] Salmstraat 56, Gelee[...]

Hifi stereo KOPTELE[...] Gewone prijs f 65,—, f 39,—. Van Stratum, straat 56-56a, Geleen.

Stereo RADIO met [...] en boxen. Gewone f 470,—, bij ons f 298 Stratum, Salmstraat [...] leen.

Te k. excl. gave [...] KLEINGOED, z. ge[...] cadeau v.a. f 25. Dr. 58II Sittard.

KKon. aanbiedinge[...] mod. AANHANGW[...] v.a. f 400 en occasio[...] onderdelen voor zelf[...] trekhaken, reparatie mod. schaft- en dire[...] gens. KKon. zomer[...] blokhutten, chalet[...] KKon. zwembaden v.[...] in div. form., reinigin[...] micaliën en acc. o.a. installaties, spring[...] KKon. showterrein, [...] rey, Karveelweg 6, [...] haven Maastricht, tel. 19166, b.g.g. 04458-584[...]

Fender GITAREN en [...] kers uit voorr. leverb. z. echo. Höffner ve[...] en drumstellen. Ludw[...] geland ea., orig. Spa[...] Inr. Muziekh. Nijhol[...] venderstr. 212, Hoe[...] tel. 212701.

Waardevolle BONTJ[...] omst. te k. teg. [...] prijs. Br.o.nr. N [...] Nieuwenhagen.

Te k. gedeeltelijke [...] inventaris, waaronder [...] koelde toonbank 1½ [...] 2 SNIJMACHINES [...] rekenweegschaal kasregister, electr. [...] ,Muvero 750 ltr. [...] 04494-5030.

Lego TREIN comp[...] broekerweg 94, Heer[...] 17 u.

KOLENCONV. [...] Claudius z.g.a.n. Vlo[...] Heerlen, tel. 713084.

Houten KEUKENTA[...] 4 stoelen f 35,-. [...] Prinstererstraat 9, [...] broek- Heerlen, na 11 [...]

Te k. BANKSTEL m. [...] kast. Kerkstraat 8 Ke[...] West, tel. 7826.

DIAPROJEKTOR [...] Voortstraat 20 Nieu[...] gen.

Te k. Wolf BOORMA[...] v. 3 tot 16 mm m. sta[...] Jans Campenweg 13, S[...]

Te k. complete SLA[...] MER zeer voordelig. [...] ven 108, Sittard.

Te koop oudhollandse [...] PANNEN. Ploume[...] Scheulder, tel. 04406-[...] 04458-323.

SCHAKEN

In ons gewest krijgt het jeugdschaak grote aandacht. De vruchten kunnen ongetwijfeld over enkele jaren worden geplukt. Er staan KNSB-jeugdseances op stapel voor Roermond en bij de Limburgse jeugdkampioenschappen. Ze worden in december gehouden. Interessant is het in dit verband in het Russische schaakblad „64" te lezen, dat in de Sovjetunie elke week per tv twee lessen voor scholieren worden gegeven. a. voor beginners, b. voor gevorderden. Ter gelegenheid van de les krijgen de gevorderden pittig huiswerk. De oplossingen moeten worden opgezonden, waarna prijzen worden rond gezonden.

Om onze lezers eens te testen een tweetal vraagstukken uit die cursus.

DIAGRAM I

Wit speelt en wint

We moeten erkennen, dat we er even naar hebben moeten kijken. O.i. is evenwel een bedenktijd van 10 minuten royaal.

Van ander karakter is opgave 2. Wie hier „de flits" heeft, komt er vlot achter.

DIAGRAM II

Zwart speelt en wint

(Bedenktijd 5 minuten)

Thans een belangrijk onderdeel van onze openingsstudie „De Caro-Kann". We adviseren de vlijtigen deze rubriek in hun hoofd te stampen, want in deze variant gaat het veelal om exacte kennis. Zwart heeft namelijk een pion geofferd en kan alleen door precise of doelbewust optreden opbrengst verwachten.

We brengen in herinnering, dat het als volgt gaat: **1. e4, c6 2. c4, d5, 3. ed5:, cd5: 4. d4, Pf6 5. Pc3, g6 6. Db3, Lg7 7. cd5:, 0—0.**

DIAGRAM III

Deze stand is reeds jaren bekend; o.a. Aljechin en Euwe bestreden er bijvoorbeeld elkaar in Bern '32 mee. Voor wit komen de volgende zetten in aanmerking: I - Le2; II - Lc4; III - Pf3; IV - g3; V - Pge2.

De meerderheid van deze zetten heeft tot doel de pion op d5 te verdedigen, althans zolang te „bewaken" tot de ontwikkelingsachterstand is weggewerkt. Wit gaat er daarbij van uit, dat de (eventuele) herovering van de door zwart geofferde pion misschien tijdrovend kan worden.

I

8. Le2, Pbd7 9. Lf3, Pb6 10. Lg5, ...(10. Lf4, Lg4 of 10. Pge2, Lf5) 10. ...., Lg4 11. Lf6:, Lf3; 12. Pf3:, ef6:! 13. 0—0, Dd7, en zwart kan door ..... Tad8 te dreigen het evenwicht bewaren.

II

8. Lc4, Pbd7 9. Pge2, Pb6 10. 0—0, Pc4: 11. Dc4:, b6 12. Lg5, Lb7 13. Pf4, Dd7 (Men lette in diverse varianten op het „terugkeren" van ..., Dd7) **14. Tfe1,** en thans Tad8 (Kmoch) of, zoals Euwe tegen Aljechin speelde 14. ..... Tfd8 15. Db4!, Dg4!

III

8. Pf3, Pbd7 9. Lg5, Pb6 en thans **a 10. Lc4, Lf5 11. Lf6;, ...** (11. Td1, Pe4!) **11. ..., Lf6: 12. Td1, Tc8 13. Ld3, Lg4 14. Le4, Pc4 15. h3, Lf3: 16. Lf3:, Da5 17. Td3, Pd6,** met gelijk spel; **b 10. Lf6:, Lf6: 11. Le2. ...** (11. a4, e6! 12. de6:, Le6:) **11. ..., a5 12. a4, Lg4 13. 0—0, Tc8 14. Tfd1, Lf3:** met gelijkspel (Pachman).

IV

8. g3, e6 (Een zeer scherpe variant) **9. de6., Pc6** (9. Lg2, PD5:) **10. ef7:+, Kh8 11. Pge2, De7 12. Le3, Pg4 13. Kd2, ..** (13. Pd5, Df7:) en in deze stand wordt zowel 13. ... Tf7: als 13. ... Le6 gespeeld. De praktijk moet nog veel opheldering verschaffen.

V

8. Pge2, Te8! 9. g3, e6 10. de6:, Le6: 11. Db7:, Pbd7 12. Lg2, Tab8 en nu bijvoorbeeld: A 13. Df3, Lg4 14. Df4, Da5; B 13. Da6, Pb6 14. b3, Pfd5 15. 0-0, Pc3:; C 13. Da7:, Lc4 14. Lf3, Pfd5! 15. Pd5:, Te2:+ 16. Le2, Ld5:.

Met deze variantenreeks is uiteraard diagramstand III niet totaal uitputtend behandeld (het schaakspel laat zich nooit compleet „vangen"), doch is wel een zodanige hoeveelheid richtlijnen verstrekt, dat men zich het zwarte spel duchtig kan eigen maken.

Oplossingen:

Diagram I - 1. Te4+, Kf8 2. Te8+, Te8: 3. Dg7:+, Kg7: 4. fe8:P+, en na 5. Pc7:, heeft wit een glad gewonnen eindspel in handen.
Diagram II - 1. ... Db3! 2. gb3:, Pf2+ 3. Kg1, Ph3:, mat.

BRIDGEN

U kent zeker dat teleurgestelde gevoel wanneer u een spel érg goed of erg gelukkig hebt afgespeeld, maar dat het toch niets oplevert omdat uw eindcontract gewoon te hoog was. Toen leraar Jaap Kokkes tijdens het grootmeestertoernooi wegens schoolverplichtingen niet op tijd aanwezig kon zijn, vroeg Arie van Heusden mij die ronde in te vallen. Wij moesten tegen Babsch-Manhardt, de wereldkampioenen, opereren en verloren de ronde met 3—9. Eén onzer missers kwam voor in de bijgaande partij.

	♠ V 10 9 ♥ 7 2 ♦ 7 5 4 ♣ A V 7 3 2	
♠ H B 8 6 3 ♥ V B 10 6 ♦ A ♣ H 6 5		♠ 7 5 4 ♥ A H ♦ H 10 8 6 3 2 ♣ B 9
	♠ A 2 ♥ 9 8 5 4 3 ♦ V B 9 ♣ 10 8 4	

Noord gever, niemand kwetsbaar. In OW speelden wij met als systeem de „Crazy Diamond", waarmee ik mij weinig gelukkig voel hoewel diverse topparen er beste resultaten mee boeken. Van Heusden had mij de keuze gelaten en ik wilde het toch maar weer eens met „zijn" systeem proberen. Wij boden dit spel: oost één ruiten — west twee schoppen — oost drie schoppen — west vier klaver — **oost vier ruiten — west vier schoppen — oost vijf harten — west vijf schoppen — einde. Oost drie schoppen is het begin van de narigheid, hoewel ook vier klaver (controlebod) als vijf harten achterwege hadden mogen blijven.**

Als west zat ik dus in vijf schoppen, noord startte met ruiten voor het aas, daarna hartenaas en heer, vervolgens ruiten drie getroefd met schoppen drie en hartenboer na, die noord aftroefde met schoppen negen — op tafel (oost) een klavertje weg. Noord maakte nu klaveraas en speelde nogmaals klaver, getroefd met schoppen vier. Nu kwam de schoppen vijf — als zuid schoppenaas neemt en wéér harten speelt maken NZ zelfs vier slagen, m.a.w. dan gaat zelfs vier schoppen nog down. Manhardt — zuid — wist echter niet hoeveel schoppen noord nog had en dus legde hij schoppen twee, gewonnen met schoppenheer. Schoppen na — en slechts één down.

Van Heusden merkte op dat er niets gebeurd was, omdat vier schoppen aan andere tafels zeker down zou gaan. Dat was vriendschappelijke steun, maar ik vreesde dat de cijfers anders zouden uitwijzen. Wel, de Engelsman Cansino maakte tegen Stoppa-Desrousseaux (de latere winnaars) tien slagen op precies dezelfde wijze als dat mij was gelukt. Tegen Kaiser-Rebattu maakte Van Oppen tien slagen na hartenstart; tafel (oost) maakte hartenaas en heer, ruiten naar het aas, hartenboer na (voor de derde maal dus!) en noord troefde. **Hierna besloot noord ónder klaver AV uit te spelen, kennelijk hopende zuid te treffen met klaverheer — waarna zuid weer harten zou kunnen spelen. Noords klaverspel echter kostte hem het contract, want zuid had klaverheer niet.**

Slechts Rixi Markus kreeg vier schoppen één down: tegen Hans Kreyns, startte zij met klaveraas en speelde ruiten na voor het aas. Vervolgens harten naar de heer, op ruitenheer een klavertje weg. Schoppen kwam en de snit met schoppenboer mislukte: noord maakte de vrouw en trok wéér harten.

Oost (tafel) won, troef ging naar zuids troefaas, waarop Gardener harten bracht waarop noord zegevierend de schoppen tien nog kon maken. Ik had dus één medeslachtoffer, maar bevond mij in goed gezelschap bij Hans Kreyns. Niettemin een schrale troost!

HERMAN W. FILARSKI

DAMMEN

TEST UZELF (II)

De vorige keer hebt u uw kennis inzake combinaties kunnen testen, ditmaal gaan we een partijstand onder de loep nemen.

Het diagram toont een stand waarin wit langzaam maar zeker zijn tegenstander in de houdgreep gaat nemen. Het is niet nodig dat u het hele proces in een keer berekent. Indien u telkens de goede zet kiest zal de winst u niet ontgaan.

U dient de oplossing met een stuk papier te bedekken. Hebt u uw keus bepaalt, dan schuift u het papier een regel naar beneden en kunt u zien of u de goede voortzetting hebt gekozen, terwijl u achter de zet het aantal punten vindt waarmee deze keus gehonoreerd wordt. De tegenzet voor zwart kunt u gewoon spelen. Vóór iedere nieuwe beslissing laten wij een stippellijn volgen, om u er opmerkzaam op te maken dat u het papier niet verder moet schuiven. Zwart had in de diagramstand als laatste zet 12-18 gespeeld. Hierna kan wit zich fraaie kansen verschaffen.

1. **40-34;** 3 p. 29x40
2. **45x34;** 1 p. Gedwongen, want op 35x44 wint zwart een schijf door de hielslag (14-20) 25x14 (19x10) 28x19 (13x35).

2. ....; 7-12.

3. **38-33;** 5 p. Wit dreigt nu te winnen door 30-24 enz. Het enige antwoord voor zwart is:

3. ....; 14-20

4. 25x14; 19x10

5. 28x19; 13x24

6. **30x19; 1-7.** Zwart denkt na dit offer gemakkelijk het evenwicht te kunnen herstellen. De nu volgende zet van wit vergt wel de nodige berekening.

7. **33-28!** 10 p. De weerlegging van zwarts speelplan. Zwart mag namelijk niet (18-23) spelen, omdat er dan verrassend volgt: 19-13 (8x19) 27-21 (26x17) 28-22 (17x28) 34-29 (23x34) 32x5 en op (34-39) volgt dan nog 5-28! Bovendien is (11-17) verboden wegens 19-14 (10x19) 28-22 (17x28) 32x14. En passant dreigt wit nog met 28-22.

7. ....; 3-9. Gedwongen.

8. **28-22!** 3 p. 9-13. Opnieuw gedwongen

9. **34-30;** 1 p. Ligt voor de hand. 13x24.

10. **30x19;** 1 p. idem. Op zijn beurt onderneemt zwart nu een geraffineerde tegenaktie: 11-17!

11. **22x11;** 3 p. Wanneer wit al te begerig is en 22x13 slaat, volgt (17-22) 27x18 en (12x14), waarna zwart uit de zorgen is.

11. ....; 7x16.

12. **46-41!** 10 p. Het lag zo voor de hand om 32-28 te spelen, maar na (18-23) levert de plakker 19-14 (28x41) 14x5 (41-47) wit geen winst op. De tekstzet is het enige goede tempo.

12. ....; 2-7. Dreigt met (18-22)

13. **32-28;** 3 p. De enige om de dreiging te niet te doen (18-22) helpt nu niet, want wit slaat 28x17. Op (18-23) wint 19-14. Zwart onderneemt nu nog een laatste poging door:

13. ....; 12-17.

14. **41-36!** 5 p. Wit moet de opbouw 8-12 en 18-22 verhinderen en neemt zijn toevlucht tot de combinatie. Wit dreigt nu dodelijk met 27-21 en 37-31. Daarom moet zwart wel besluiten tot: 18-23.

15. **27-21;** 3 p. Alles klopt precies. **23x41**

16. 21x3 2 p. En zwart kan opgeven, want damhalen op 46 is verboden, terwijl op (41-47) de laatste verrassing: 19-14! (47x9) 3x5 volgt.

Scoretabel:
45-50 p. Als u huisdammer bent, kom dan eens bij me langs; ik wil graag nog iets van u leren.
32-45 p. Een goede prestatie. **Blijf** dammen.
25-32 p. U wisselt goede met minder goede momenten af en heeft nog niet altijd de draagwijdte van bepaalde zetten overzien.
10-25 p. Speel veel.
0-10 p. Koop een sloelbak.

Probleem nr. 41.

Het probleem van deze week is van de Maastrichtenaar Lambert Colier. De oplossing is zeer verrassend. Het probleem eindigt in een oeroud motief, waarop reeds zo'n 2000 problemen zijn samengesteld. Onder de goede oplossers wordt een prijs van f 5 verloot. Wilt u de oplossingen binnen een week inzenden?

Oplossing probleem nr. 40 (J. H. H. Scheijen).
28-23, 23x34, 25x34, 15-10. Het beste tegenspel voor zwart is: (2-7) 11x2 (24-30) 2x24 (30x19, want op 30x39 volgt 10-5 met winst). 10-4 (25-30 A) 4x24 30) 2x24 (30x19), want op 30x39 volgt 10-44. B. (44-50) 33-6.
A. Hier faalt het probleem, want zwart speelt (19-24) 4x30 (35x24) met remise als resultaat.

Leen de Rooij,
Meidoornstraat 59.
Heerlen.

Hans Croon, trainer van Volendam ziet grootse toekomst Oranjeteam:

SPORT 2

Nederland kán in 1974 de nieuwe wereldkampioen worden

VOLENDAM, 21 november. — „Zoals de kloof tussen rijke en arme landen steeds breder wordt, zo wordt in de voetbalwereld het verschil tussen rijke en arme clubs steeds groter. Verenigingen als Ajax, Feijenoord en PSV lopen verder weg omdat hun mogelijkheden tot het aankopen van spelers ongelimiteerd zijn, terwijl clubs als Volendam niet eens tweede keus-spelers kunnen kopen, omdat de topclubs daar rustig vier tot zes ton voor durven vragen. Er zal snel een gelimiteerde transferregeling moeten komen, wil over enige tijd het voetballen niet in geld verstikken". Aldus een teleurgestelde trainer Hans Croon: „Volendam hoort niet in ere-divisie".

Hij woont in een van die smalle, zindelijke straten van het vissersdorp. Heeft een vertimmerd vissershuisje van een van zijn spelers gehuurd. Iedere jongen in Volendam brengt je zonder aarzelen tot de voordeur. De helft van de dorpsbevolking is jonger dan twintig. Daarmee heeft het dorp Volendam het hoogste jeugdgemiddelde van ons land en de voetbalvereniging „Volendam" het grootste aantal jeugdelftallen. In totaal dragen elk weekeinde 65 elftallen het oranje. „Volendam" heeft twintig trainers en 88 jeugdleiders.

„Daarom verdient deze club in de hoogste afdeling van ons voetbal te spelen. Door de geweldige organisatie én...". trainer Hans Croon pauseert als geroutineerd spreker. ...én door de geweldige dadendrang, die deze mensen hebben. **Ik durf rustig te stellen dat de Volendammer twee keer zo hard werkt als de gemiddelde Nederlander. Ze hebben altijd moeten zwoegen, deze mensen. De vis werd duur betaald. Nu heeft bijna iedere Volendammer een dubbele baan.**

Schertswedstrijden

Ik heb na afloop van Feijenoord-Volendam gezegd, dat ik die wedstrijd geen krachtmeting vind. Ik was na die 3—0 nederlaag niet teleurgesteld. We zijn wel eens met 9—1 weggespeeld. Je gaat als Volendam echter kansloos naar zo'n wedstrijd toe. Dat is nu het trieste! Er zijn in de hoogste afdeling van ons betaald voetbal te veel clubs kansloos.

Daardoor krijg je schertswedstrijden, partijen waarin de tegenstander van een topclub niets anders overblijft dan voor eigen hok te klonten om de nederlaag zo klein mogelijk te houden. Die topclub staat dan voor de moeilijke taak door zo'n muur heen te breken. De tegenstander staat voor de taak het spel van die topclub te breken. Beiden zijn dan bezig de show kapot te maken voor het publiek, dat toch het volle pond voor zo'n vertoning moet betalen. De zwakkere clubs kunnen alleen tegen elkáár een goede show opbouwen. In onze wedstrijd bv. tegen FC Utrecht sprong de vonk van het spel in de tribunes. Onze toeschouwers werden toen laaiend enthousiast, gingen — onafhankelijk van de uitslag — tevreden naar huis. Ze hadden een goede show gezien omdat er spanning was. Spanning is het belangrijkste ingrediënt van een voetbalshow. Spanning kunnen we alleen optimaal in onze betaalde competities krijgen als elke deelnemer een redelijke kans op het kampioenschap heeft, als elke club in elke wedstrijd een normale mogelijheid heeft om te winnen."

Geen avonturiers

De jonge, enthousiaste theoreticus Hans Croon heeft een rapport van de „Vereniging van Voetbaloefenmeesters in Nederland" samengesteld. „Eenheid bij de reorganisatie in de bond en clubs, **brandpunt in het Nederlands voetbal".**

Met dat rapport in de hand betoogt hij: „Zo'n tien jaar geleden ben ik door heel Europa gereisd. Gewoon om te kijken waarom Nederland achterbleef bij voetballanden als Duitsland en Engeland. Ik was er namelijk van overtuigd dat wij als klein land met zoveel voetbalenthousiasme en voetbaltalent alle mogelijheden van de wereld hadden. De Vereniging van Voetbaloefenmeesters kwam tot de conclusie dat de opleiding van onze trainers en spelers ver achter liep.

Nu hebben we een opleiding die met die van Duitsland de beste van de wereld is. Onze oefenmeesters kunnen zich met iedere buitenlander meten. Aan „avonturiers" of zeg maar „Charlatans" uit Engeland, Duitsland, enz. hebben we geen behoefte. Die zijn al stuk voor stuk door de mand gevallen. Die verbeterde opleiding uitte zich na vijf, zes jaar bij de spelers. Nu kunnen we tegen elk land van de wereld op. Als onze nationale ploeg, samengesteld uit onze beste spelers, goed voorbereid naar Mexico was gegaan, waren we bij de eerste vier geëindigd. Sterker! Ik durf te zeggen dat we in '74 wereldkampioen kunnen worden als de organisatie rondom het Nederlands elftal perfekt wordt. Er moeten sponsors komen, zodat de jongens goede premies kunnen krijgen, goed verzekerd kunnen worden. Als bijvoorbeeld Cruyff in elkaar wordt getrapt moet Ajax zo'n bedrag uitgekeerd krijgen dat het schadeloos gesteld is. De clubs zullen moeten meedelen in de recettes van een vol stadion, want het is hun kapitaal dat ingezet wordt. Tot nu toe is dat steeds gratis gebeurd als een ere-zaak. Daarom verlenen ze steeds schoorvoetend hun medewerking. En die clubs hebben steeds grotere mogelijkheden bij de Europacup-toernooien. De belangen lopen dus niet parallel meer".

Trainer Hans Croon van Volendam: „De Volendammer werkt twee keer zo hard als de gemiddelde Nederlander....

Lijn

„Het is een complex van problemen waar ons voetbalwereldje mee worstelt", zegt Hans Croon, bestuurslid van de Vereniging van Voetbaloefenmeesters. „Een complex van problemen, die tegelijkertijd aangepakt moeten worden. Weinig mensen zien de verbindingslijn tussen al die problemen. Bijvoorbeeld tussen transfer-limiet en het spelen in het Nederlands elftal. Als je het plafond van het transferbedrag koppelt aan het aantal keren dat een speler in een nationale vertegenwoordiging speelt, dan krijg je vanzelf een goede maatstaf. Een speler die nooit in het Nederlands elftal heeft gespeeld is dan gewoon minder waard. Cruyff mag dan voor mij nog veel meer kosten. Nu kunnen ze voor een vent die een beetje behoorlijk speelt een ongelimiteerd bedrag vragen. Dat houdt in dat alleen de topclubs ze kunnen pakken, maar de lage clubs niet aan bod komen. Top en rest groeien net als in de wereldverhoudingen steeds verder uit elkaar. Gevolg: verlies van spanning; verlies van interesse; verdere verzieking van ons voetbal.... en verdere verzieking van onze maatschappij. Ik zou graag willen dat de hoge dames en heren in Den Haag eens begrepen welke taak de massale voetbalshow die elke zondag in ons land opgevoerd wordt heeft in de recreatieve sfeer. Ga eens 's zondags op een volgepakte tribune staan en merk eens wat een hoeveelheid agressie daar geuit wordt. Denk nu voetbal eens weg... Een golf van misdaden zal het gevolg zijn! Omdat die honderdduizenden toch hun wekelijks opgekropte agressie kwijt moeten..."

SIR STANLEY ROUS:

O.S. om de acht of twaalf jaar

LONDEN, 21 november. — „Wij zouden direct een wereldkampioenschap voor amateurs organiseren indien men ooit voetbal zou schrappen als Olympische sport", aldus Sir Stanley Rous, voorzitter van de Internationale Voetbalfederatie (FIFA) in het jongste nummer van het FIFA-bulletin.

Sir Stanley gelooft overigens niet dat het zo'n vaart zal lopen. „Al weet ik natuurlijk wel dat sommige leden van het Internationaal Olympisch Comité graag zouden zien dat voetbal ophield een Olympische Sport te zijn". Zelfs gelooft Sir Stanley Rous niet dat men het aantal ploegen, dat aan de Olympische Spelen deelneemt, zal verkleinen tot bijvoorbeeld acht (van de zestien).

Sir Stanley oefende in zijn artikel ook kritiek uit op het feit dat steden, die in aanmerking willen komen voor de organisatie van de Olympische Spelen, waanzinnig veel geld uitgeven aan het maken van reclame voor zichzelf. „Men zou dit geld veel beter kunnen besteden aan het verbeteren van sportacommodaties in deze steden. Daarom zou het volgens mij beter zijn de spelen om de acht of twaalf jaar te houden. Dan zou er meer tijd zijn voor betere voorbereiding".

TE KOOP AANGEB.

Gr. OLIEHAARD en Puchbrommer. Demstraat 147 te Hoensbroek

HAMSTERKOOI te k. Meezenbroekerweg 8, Heerlen.

5 nw. luxe keuken of EETKAMERSTOELEN (met.) met stof of skai te k. Heerlerweg 152 Hoensbroek, tel. 045-21129.

Te k. Juno GASFORNUIS i.g.st. Ds. Jongeneelstraat 3 Heerlen.

Opgelet! Radio en ZENDAMATEURS teg. dumpprijzen Alles hier verkrijgbaar bij: Leo Heinen, Baanstr. 14, Schaesberg.

Te k. kleine METAALCIRKELZAAG, pionier pijpenklem, zware twee-steensslijpmachine. Ambyerstraat Zuid 82, Amby, tel. 04400-26603.

Glaswolschalen en platen, GOLFKARTON, tempex, vlas, kurk, kunststoffen, asbestplaat, vet, linnen, jute, bitumen en PVC bandages, aluminiumplaten en profielen op maat bewerkt in eigen plaatwerkerij. Nieuw: filters voor gas en oliehaarden eenvoudig te monteren geen vuile plafonds meer. Isolatiebedrijf „Broere", Groenstraat 79a, Geleen, tel. 04494-7889.

Te k. h. KINDERWAGEN tevens sportw. Gruttostraat 14, Heksenberg.

Te k. SCHOORSTEENKLOKJE en staande schemerlamp. Horatiusstraat 24, Heerlen.

Te k. Scalextric RACEBAAN m. trafo z.g.a.n. Hovenstraat 39, Waubach.

Antieke KASTEN in soorten en jachtkast, broodkast en secretaire, Biedermeier kasten plus tafels op een poot, Biedermeier stoelen. Goedkoop. Ook 's zondags. Irenestraat 8, Spaubeek.

Te k. EETSERVIES 12 pers. Wandelwagen, kinderzitje. Sophiastr. 11, Kerkrade-W.

Te k. AUTOBAAN en spoorrails, geh. compl. Patersplein 20, Bocholtz.

KOLENCONVECTOR, bijzetkolenfornuis. Weltertuinstraat 57, Heerlen.

Te k. weg. verh. KINDERFIETS, kolengasfornuis, gastoestel (driepoot), 6 huiskamerstoelen, bankstel, kinderslaapkamerlamp, k.-fietsstoeltje en scherm. Rubensstraat 17, Heerlen.

Te k. weg. verh. KOLENCONVECTOR, GASKACHEL (flesgas), bijzetkolenfornuis, gastoestel (driepoot). Schepenstraat 7, Heerlen.

POPPENBEDJE m. pop, poppensportwagen met pop, houten garage. Bekkerweg 46, Heerlen.

Te k. OLIEHAARD m. (antieke of wapenblanke mantel) en tank van 650 ltr. z.g.a.n. Mr. Beukenweg 43, Mechelen.

Te k. mini FOTOTOESTEL Minolta 16 mm m. flitser en vergroter, heel goedkoop. St. Jozefstraat 6, Nuth.

Te k. compl. model SPOORWEGBAAN (f 200,—), twee walky talkies (f 50,-.). Hoofdstraat 79, Amstenrade.

Vandaag van 8 tot 12 uur opruiming restanten WANDTEGELS 15x15 en 10x20 cm vanaf 10 cent af te halen aan het magazijn van Eurotegel, Pijnsweg 38, Heerlen.

3 dlg. KAPOKMATRAS 90 br. f 25,-. Partij inm. glazen à 25 ct plus ketel. Etna kolenbijzetformuis f 25,-. Hugo de Grootstraat 5, Heerlen.

Partij mooie LEESBOEKEN, romans, te koop. H. Vrijhoeven, Dorpstraat 58, Wijlre.

Ga dichter bij uw werk wonen zie WONINGRUILRUBRIEK.

Te k. MIJNLAMPEN, antieke koperen zakketels, speculaasplanken, halkastje. Te bevr. Europastr. 36 Schinnen.

Te k. 2 POSTZEGELALBUMS, Ned. en Duits. Cat.-waarde f 3500,-. of te ruil teg. munten of bromfiets. Schuureikenweg 61, Hoensbroek.

Te k. BANDRECORDER merk Philips, 4-sporig. Minorstraat 13 Nuth.

Enkele goed spelende Philips TELEVISIES 59 cm. alle progr. f 95,-, f 125,-, f 145,-. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-713760.

TELEVISIES enkele z.g.a.n. modellen alle progr. niet v. nieuw te ondersch. volautom. Door inr. op kleuren t.v. in ons bez. gek. zeer voord. f 225,-. f 245,-, f 265,-. w.o. Grundig, Blaupunkt, Philips. Deze toest. worden weer onder gar. verk. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen, tel. 045-713760.

Blaupunkt TELEVISIE 65 cm. supergrootbeeld geen jaar oud, prachtig toestel volautom., heeft gekost f 895,—, nu voor f 395,- door bet. moeilijkh. in ons bez. gek. wordt weer onder volle gar. verk. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen, tel. 045-713760.

Te k. grootbeeld KIJKER 20+60 w w f 300,-, weg. omst. v. f 125,-. Nieuwstr. 145a Kerkrade.

Te k. Junkers 13 l. AARDGASGEISER, 2-pits gasplaatje. Kerkstraat no. 117a, Waubach.

Te k. WASMACHINE met wringer f 50,-. Keizerstraat 15 Schaesberg.

Te k. KOLENKACHEL Europastraat 11 Nieuwenhagen.

Te k. GEVELKACHEL iets beschadigd met toebeh. tel. 045-253919.

Te k. Blaupunkt RADIO z.g.a.n. f 180,-. Prickeleenstraat 9 Schaesberg.

Te k. grote KOLENKACHEL Etna, voor café of werkplaats. Dorpstraat 98- Pey-Echt.

BANKSTEL te k. Te bevr. Graafstraat 21 Schaesberg.

SALONTAFEL, prachtig gekleurd marm. blad en grote zaanse klok. Als nieuw. Marcellienstraat 21, Geleen-Oost. Na 6 uur.

Te k. GASHAARD Dru-Jupiter 10.500 kal. i.z.g.s. wegens aanschaf c.v. Vraagpr. f 175,-. Valeriusstraat 3 Heerlen.

4 antike PETROLUEMLAMPEN te k. Nachtegaalstraat 2, Heerlerheide.

BRUIDSJURK te k. met sleep m. 38-40. Vergiliusstraat 6, Heerlen, tel. 710605.

Mod. 2-pers. SLAAPKAMER met spiraal en matras en baby commode. Bongerd 16, Voerendaal.

Donkerbl. Koelstra KINDERWAGEN, ook als wandelwagen te gebruiken. f 85,-. Laanderstraat 41b, Heerlen, tel. 717830.

Te k. BABYUITZET, bedje, kleerkastje, enz. Na 6 u. Sperwerstraat 7, Versiliënbosch, Heerlerheide.

Te k. Grundig BANDRECORDER. Heerlerweg 106 Hoensbroek.

Dubbele met plastic overtrokken HARMONICA-SCHUIFDEUREN. Hoogte 2,25 m., totale br. 3,70 m. Maria Gewandenstraat 112 Hoensbroek.

Te k. stalen KOZIJNEN en prachtige buitendeur. Parallelstraat 38, Nuth.

Te k. SPINNEWIEL en haspel. Te bevr. Marktstraat 37, Susteren.

Te k. TWEELINGKINDERW. z.g.a.n. Jan Peterstraat 25, Roosteren, tel. 04745-275.

Te k. KOLENHAARD. Kampstraat 9, Voerendaal.

ANTIEK te k. o.a. compl. Mech. eetk., broodk. kleerk., vitrine com. kist, klein kastje, opastoelen, losse stoeltjes, petr. lampen, kandelaars v.a. f 25,—, kop. ketels, klokken en ander kl. goed. Molenstraat 5, Beek.

Exclusieve BRUIDSJURK m. 40, nieuwprijs f 800, vraagpr. f 400. Tel. 045—711659.

Te k. ZEEAQUARIUM, geh. compl. afm. 40x40x100 cm. Nazarethstr. 24, Heerlerbaan. x

Dames- en/of HERENKAPSALONS te k. of te h. in Hrln. en Sittard. Prima omzet, dipl. geen bezw. Br. ond. nr. K 894. x

Te k. aangeb. staande eiken HALKLOK, grote eiken hoekkast, Raadhuisstr. 18, Geleen, tel. 3518. x

Olieverf SCHILDERIJEN red. prijs, Am. gasforn. 90 cm, bankst. tafel, 2 eenpers. bed., eeth., boekenk. 2,5 m, set walkie-talkies 15 km R.a.t.m. batt. Rozenveldlaan 29, Beek, tel. 04402-2483. x

Te k. aangeb. olie BIJZETKACHELTJE Fa. Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek, tel. 212171. x

Aang. compl. Mondiale DRAAIBANK en autog. lasinstall. Fa. Alb. America, Tienschuurstr. 5, Valkenburg L., tel. 04406-2002 of 2516. x

Foto COPIEERAPP. v.h. kant. v.a. f 398.- P. Keller, Aken Lagerhausstr 11 bij Hauptbahnhof. x

PIANO-show elke zat. v. 9-6, zond. 1-5. Voor studerenden hoge kort. en zeer gem. bet. Warps Piano Import, Heer, bij gemeentehuis, tel. 26504-04400. x

Te k. mod. BANKSTEL zeer deg., 4 zits bank t.e.a.b. Dr. Nolenslaan 58 II, Sittard x

Te k. ANTIEK. Wij hebb. 'n grote sort. antiek. Dorpstr. 98, Pey-Echt. x

Te k. weg. vertr. n. buitenl TAFELBILLARD compl. 140x75, a.nw., 2 zw. feauteuils als nw. Burg. Visserstraat 14, Ulestraten. x

Te k. goede BONTMANTEL, zwart maat 48. M. Jessen, Beekstraat 14, Obbicht. x

Te k. aangeb. zilvergrijze en zwarte toi POEDELTJES, iets aparts m. stamb. ook te reserveren voor St.-Nicolaas en Kerstmis. Thull no. 30a, Schinnen. x

Rest. BAKKERIJ-MACHINES, benodigdheden t.e.a.b. tel. 04400-16202. x

Te k. electr. KASSA 5 jr. oud. Kouvenderstraat 59, Hoensbroek. x

Te k. BANDRECORDER 4-sporig a. nw. Kouvenderstraat 59, Hoensbroek. x

Te k. origin. HAMMOND-ORGEL met ritme-box. Europalaan 439 Brunssum, tel. 045-253801. x

Te k. weg. overcompl. mod. TWEEZ.BANK zw. skai en 2 bijp. fauteuils. 4 kl. fauteuils en tafeltje (Gispen). Alles in.z.g.st. Parmentierstraat 28, Heerlen (Heeserveld), telfe. no. 717705. x

Nog enige st. ANTIEK te k. dekenkist, ladencomm., kast, stoelen, kacheltje, kolenbak, houtblokkenbak, halspiegel nachtkastje kopkandelaren enz. Dr. Nolenslaan 58 II Sittard. x

TE KOOP GEVR.

Te k. gevr. WINKELOPRUIMING van speelgoed. huishen luxe artikelen, meubels, radio's, karpet, typemachine, bandrec., olie- of gashaard, enz. Schrijven aan Hubert Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 2760. x

Enkele GASGEVELKACHELS te k. gevr., liefst laag model. Tel. 04904-2666. TE K. GEVR.

TE HUUR AANGEB.

Te h. aangeb. WINKELRUIMTE m. kamer. Parallelweg 71. Heerlen. x

St.-Nic. + zw. pieten-KOSTUUMS te huur. Kapper Hinskens, Stenenkruis 80, Waubach, tel. 2572. x

BRUIDS- en GELEGENHEIDSKLEDING te huur voor dames en heren m. alle toebehoren. Steeds het nieuwste. Alles wordt gratis aan huis bezorgd en afgehaald. Maison Oliesłagers. Kerkstraat 4 Brunssum. tel 252630. x

Verhuur van BRUIDSKLEDING voor dames en heren. Gratis bezorgen en afhalen. Willy Bos. Voorstad 26, Sittard, tel. 3252. Bruidshuis, Willemstraat 27, Heerlen tel. 045-710807. x

Verhuur GELEGENHEIDSKLEDING. Haenen, Benzenraderweg 14, Heerlen, tel. 716921. s Dinsdags gesloten. x

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr. Waubach. x

Te huur electrische KAPHAMERS voor al uw kapwerk, f 25,— per dag, excl. B.T.W. Inl. L. P. Brouwers. Elkenrade 9, Wijlre, telefoon 04451—339. x

Gemeub. ZIT-SLAAPK. te huur met keukentje. f 100,— p. m. Bevr. Rijksw. Nrd. 4, Geleen. Na 6 uur.

2 gemeub. KAMERS m. keuken te huur, slechts 15 min van Maastricht, pracht omgeving, ideaal voor studenten, hippy's en natuurliefhebbers. Lage huurprijs. Inl. Michaël Hermans, Stokstr. 51 M'tricht, tel. 04400-16070.

KOSTDAMES en -heren gevr. Br. ond. nr. V 9141 bijkant. LD Valkenburg.

Aileenst. gepens. weduwe b.a. SLAAPKAMER evt. m zitkam., m. of zond. pension aan nette gepens. heer, omg. Heerlen. Br. ond nr. 2469 LD Geleen.

Gem. ZITSLAAPKAMER en keuken, aparte ing. Bevr. na 6 uur Heulstr. 1, Heerlerheide.

In villa-huis, twee doorlopende KAMERS te huur met gebruik van keuken en badkamer. Te bevr. tel. 04406 nr 2460. Na 18 uur.

Te h. in België, Maaseik: nieuw gebouwde BUNGALOW. Te bevr. 011-610-51.

Gevr. 2 nette KOSTHEREN m. huiselijk verk. Meuserstr. 113, Kerkrade.

Te h. 1 á 2 pers. KAMER m. c.v., kookgel. w. water, douche ap. ing. Zaterd. tussen 1 en 3 u. Hommerterweg 21, H.broek tel. 04445-5901.

Gem. SLAAPKAMER 1 pers. met gebr. v. keuken en bad. Meezenbroekerweg 8 Heerlen.

Te h. in Sittard gemeub. FLAT f 100.- p. mnd. te Sittard. Br. o. no. S 7316 L.D. Sittard.

Te h. in Heerlen WINKEL-WOONHUIS met c.v. en grote winkel en/of showroom. In overl. te aanv. Ind. o.a. c.v.- en prov. kelder, grote winkel en showruimte van ca. 400 m2 met kantoortje op 1e verd. bedr.ruimte en of showroom van ca. 200 m2, royale keuken, grote woonk., aparte eetk. met mooie open haardpartij, grote slpk. met verbinding naar badk. met douche, op 2e verd. nog 3 slpk. met 1 toilet, royale beplankte zolder. Huurprijs f 1600.- p. mnd. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempspl. 26 Heerlen tel. 045-712255.

Te h. zit- en SLAAPKAMER. Te bevr. Hoogstr. 159 N.hagen.

2 tweepers. SLAAPKAMERS gem. m. kookgel. en zitk. m. t.v. Liefst Marokk. mijnw. busverv. aanw. Tel. 04403-2735.

Te h. KAMER m. c.v. v. jonged. m. gebr. van aparte ingang, keuken, douche, w.c. en berging te Geleen. Tel. 5481. x

Weg. vertrek n. buitenl. mod. FLAT te h. aangeb. in Kerkrade. Inl. tel. 04445-7501. x

1 of 2 gem. KAMERS te h. met kook- en stookgel. in Heerlen. Br. o. no. H 894 b.d. x

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. WONING m. minstens 2 slaapk. en c.v. in H'broek-B'sum of omg. (v.a. jan. of febr.) P. Meier, Weijenbergstr. 170, H'broek, tel. 211571.

Jong echtp. m. 1 kind zoekt WOONRUIMTE. Br. ond. nr. H 893 bur. dez.

Te h. gevr. WINKELPAND ± 60 m2 Saroleastr. Heerlen of in Grote of Kleine Staat Muntstraat Maastricht. Huur plm. f 875 geen bezw. Br. no. K 4350 L.D. Kerkrade.

HUIS of flat te huur gevr. in Heerlen of omgev. A. Merkx Nederlandlaan 73, Heerlen.

Gevr. te k. of te h. MAGAZIJNRUIMTE in Geleen-Sittard of omgev., event. oude boerderij, garage of school. Minstens 200 m2. Tel. 04494 no. 3468. x

WOONHUIS te h. gevr. Nabij Duitse grens. Aken Studentendorp, 2/54

Leerl. jeugdleidster zoekt per 1 dec. a.s. in Heerlen ruime KAMER met stookgel. of kleine flat. Br. o. no. 2652 b.d.

Jong echtp. zoekt v. direkt HUIS, flat of etage te h. in Vaals e.o., Simpelv., Bocholtz, Kerkrade. Br. o. no. E 894.

2 nette jongemannen 21 jr. zoeken gemeub. WOONGELEGENHEID minst. 2 slpk. en 1 woonk. Kerkrade of omg. Br. o. no. K 4374 L.D. Kerkrade.

Vanaf 20 dec. gemeub. KAMER gevr. voor plm. 8 mnd. v. Duitse voorman, met warm en koud water en c.v. evtl. voll. pension. Prijsopg. te richten o. no. G 2471 L.D. Geleen.

Te h. gevr. 2 zonnige KAMERS en keuken, omgeving Maastricht of Eijsden, gen. v. eig. rek. op te knappen. Br. o. no. M.A. 5260 L.D. Maastricht.

Te h. gevr. kleine FLAT of kleine woning. Br. o. no. S 7322 L.D. Sittard.

Gevr. HUURWONINGEN t.b.v. een grote industriële onderneming, ligging geh. Zuid-Limb. Huurprijs tot f 350.- p. mnd. Aanb. s.v.p. aan Makelaardij Peters Rijksweg Nrd. 136 Geleen tel. 04494-8191.

RUILEN

WONINGRUIL, mooi gelegen woning voor klein gezin in Amby te ruil tegen woning in Meerssen. Inl. Tel. 04400-22489. x

We wil m. onze WONING ruilen in Sanderbout-Sittard, Kleine Roedestr. 46 m. woning omg. H.heide. Hoge huur g. bezw. Te bevr. Pelikaanstr. 23 Heksenberg.

WONINGRUIL door heel Nederland. Vraag gratis inl. aan W.B.C. Regentessestr. 46 Brunssum (mond. inl. ná 13 uur)

WONINGRUIL. Gez. woning in omg. Heerlen-Simpelveld, in ruil v. flat in Nijmegen. Inl. 08800-24614. x

Te ruil 5 km. WON. te Kerkrade teg. 5 km. woning te Amsterdam of omgev. Br. o. n. K 4370 LD Kerkrade.

Goed o. EENGEZ.WON., 4 slaapk. badk., gr. kamer, gr. keuken tuin en event. gar. te ruil tegen kl. won. of flat Heerlen of omg. Hindestr. 5, Heksenberg.

EENGEZ-WON. te Hoensbroek te ruil tegen winkelwoonhuis te Nuth, Heerlen of omgev. Br. ond. no. H 3325 L.D. Hoensbroek.

Eengezinswon. te Chevremont 3 slpk. te r. teg. BEJAARDENFLAT of ben.woning. Te bevr. Franckstr. 53 Kerkrade.

Ik bewoon een héél HUIS in de Nijmegenstraat en wil graag ruilen met flat in Aarveld of Heeserveld. Br. on. nr. F 894 b.d. x

HUIZEN

Te k. Treebeek Oostenrijkse WONING m. centr. verw. parket en gar. Br. ond. nr. H 3324, L.D. Hoensbroek. x

Wilt u uw HUIS verkopen? Belt of schrijft u ons dan even. Door ons lidmaatschap der Limb. Beurs Makelaars wordt bij een opdracht aan ons kantoor uw pand verkocht door 17 collega makelaars. Natuurlijk met een grote kans van slagen voor u. Vrijbl. inl. Makelaardij Hendriks O.N.-straat 47 te Heerlen, tel. 714315. x

GOOTLEKKAGE? Kwartreyli dicht goten, naden daken, jarenlang. Franco 5 kg voor 5 m2 f 14.95. Bel Dejobo-Sloten tel. 020-128427. x

25 Duitse gezinnen zoeken nog een HUIS in Zuid-Limburg. J. B. Nagel D-4, Düsseldorf 1, Postfach 5932. x

NEERBEEK: 4 slpk.-woningen in aanb. in de Haardboomstr. Kooppr. f 55.000,— v.o.n., vaste rente plus afl. f 347,— p.m. Bouwadviesbur. Ter Horst, Beukenlaan 46 te Bunde, tel. 1898. x

HUIS te k. f 35.000,- of te huur f 325,- p mnd. in Heerlen met 4 slpk. Br.o.nr. Q 892 b.d. x

BOCHOLTZ: 3- en 4-slpk.-woningen U-plan Min. Ruysstraat. Koopprijzen vanaf f 43.600.- v.o.n. vaste rente en afl. vanaf f 258.- p. mnd. Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde tel. 1898. x

HYPOTHEKEN tot 90 pct. en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct. worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen, Tempspl. 26 tel. 045-712255. x

Te koop gevraagd: WONING met oprit tot 26.000. Omgeving Terwinselen, Heerlerbaan, Spekholzerheide, Ubachsberg. Te betrekken midden 1971 of eerder. Brieven onder no: 2640 b.d. x

Te k. groot vrijst. HUIS m. tuin te H.heide. Gel. bij alle scholen. Vraagpr. f 37.500.- Br. o. no. M 893. x

Van part. te k. te Simpelveld ruime halfvrijst. WONING met grote gar. Rondom mooi aangel. tuin. Bev. grote L-vormige woonk., keuken, 3 slpk., douche en prov.kelder. Vraagprijs f 39.000.- Te bez. Romeinenstr. 20 Simpelveld. Alleen zaterd. en zondags. x

WONINGZOEKENDEN in Zuid-Limburg vraagt onze gratis woninggids „Uw Adviseur" over nieuwbouwwoningen in: Bocholtz - Eijsden (plan Noord) - Hulsberg (Arensgenhout) - Ulestraten - Voerendaal in de prijs variërend van plm. f 42.000.- tot f 56.500.- v.o.n., alle met c.v. (gas) en al of niet met gar. Bestaande woningen in Maastricht en omg. Ruime voorlichting over het kopen van een woning. Makelaarskantoor Franken N.V., Via Regia 101, Maastricht, tel. 04400-31223. x

Te k. ouder BOERDERIJTJE m. gr. garage, plm. 120 m2. gr. terrein 300 m2 in Born nabij Daffabriek. Br. ond. no. S 7317 L.D. Sittard.

Te koop te Hulsberg, HUIS met tuin, stal en garage Blijvend mooi uitzicht. Direct te aanvaarden. Mgr. Brulsstraat 12, Hulsberg.

Bouwbedrijf vraagt BOUWTERREINEN met goedgekeurde bouwplannen ter overname. Postbus 24, Stein.

Geleen, aan de Beneluxlaan te k. gr. 4 slpk. MIDDENST.WONINGEN nieuwbouw, 2 onder één kap, met c.v., open haard, ligbad, 2 wc's, 2 wast. enz. Prijs incl. btw, notariële en financ. kosten, renteverlies minus contante waarde. Rijkspremie vanaf f 48.000,-. Bevr. Aann.-bedrijf F. M. Penders, Hegstraat 15 Geleen tel 04494-5305

Meerssen: Kookstr. 58, Groene Kruisgebouw m. WONING en gar., voor vele doeleinden gesch., prijs f 65.000,—. N.V. Makelaars- en Bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr. NBM-Beursmarkelaar, Margrietstr. 24 Beek tel. 1094.

Te k. gevr. HERENHUIS of villa, in slechte staat geen bezwaar. gelegen in straal van ± 20 km om Heerlen. Br m. prijs, ligging o. no. N 6037 LD Nieuwenhagen.

Elsloo (semi) BUNGALOW-TERREIN t.o. zwembad, pracht ligging. Opp 920 m2. Pr. f 19 500. N.V. Makelaars-en-bouwcoördinatie kantoor W. Hermans jr. Nbm-beursmakelaar, Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Echt: vrijst. HERENHUIS m. gar., magazijn, stallen, tuin, wei, grondopp. 1765 m2. Centrale ligging, mooi moderne bouw m. c.v. Ook voor vele bedrijven gesch. pr. f 85.000 k.k. N. N. Makelaars- en Bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr. NBM-beursmakelaar, Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Partic. vraagt te koop vrijliggend HUIS, bungalow of bouwgrond in Geleen of omgeving. Br. met prijs, omschrijving en ligging ond. no. G 2416 L.D. Geleen. x

Schinnen: Hegge 71-73, twee HUIZEN m. 2 gar. en tuin tek. één pand gemodern. (Parket nwe keuken enz.) Direct te aanv., andere binnenkort. Door omst. is de pr. voor beide huizen samen slechts f 35.000. N.V. Makelaars- en Bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr., NBM-Beursmakelaar, Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Beek-Spaubeek-Maastricht: moderne WINKELPANDEN op beste stand te koop of te huur. N.V. Makelaars- en bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr. NBM-beursmakelaar Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Holtum-Born: Gouv. Ruys d. Beerenbrouckl. 20, prachtig HUIS m. gar. 2-blok. Grondopp. 225 m2, wegens overplaatsing pr. f 38.000. N.V. Makelaars- en Bouwcoördinatie kantoor W. Hermans jr. NBM-beursmakelaars, Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Geleen: Landsteinerstr. 40, modern WOONHUIS m. olie centr. verw. direct leeg te aanv. pr. f 40.000 k.k. N.V. Makelaars- en Bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr. NBM-Beursmakelaar, Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Schimmert: mooi BOERENHUIS m. stallen, tuin en weiland, grondopp 3235 m2. Gebouw in goede staat, ligging langs hoofdweg. Ook gesch. als vacantiewoningm. mog. voor het houden van paarden e.d. Pr. f 35.000 k.k. N. V. Makelaars- en Bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr. NBM-Beursmakelaar, Margrietstr. 24, Beek. Tel. 1094.

Te k. in Brunssum halfvrijst. WOONHUIS met gar., c.v. open haard e.d. Prijs no.t.k. Te bevr. Leenheerstr. 58 Brunssum.

Te k. geriefl. WOONHUIS in Heerlen plm. 2 min. v. centr. Geh. centr. verw. (olie) Ind part.: ruime entree, gr. doorlop kamer, keuk., waskeuk. 1e verd.: 3 slpk. en badk. 2e verd.: 1 slpk. en bergruimtes. Aparte stook- en prov.-kelder. Aanv. maart '71. Br. o. no. D 892.

Te k. WOONHUIS Baandert, Sittard. Te bevr. Beethovenstr. 13 Sittard.

WOONHUIS te k. in centr. v. Kerkrade. Ook te gebr. als kl. winkelpand. Br. o. n. K 4371 LD Kerkrade.

Wilt U uw huis VERKOPEN? Wij hebben regelmatig vraag naar moderne huizen, vooral in genre bungalows, landhuizen, villa's en herenhuizen. Indien U een vrijblijvend gesprek wenst met een bekend makelaar en beëdigd taxateur onroerende goederen, lid NBM en Beurs v. Limb. Makelaars BLM bel dan even met NV Makelaars- en Bouwcoördinatiekantoor W. Hermans jr., Margrietstraat 24 Beek tel. 04402-1094. x

Echte mooie VELDBRANDSTENEN? Zandstralen laten, straalinr. Huybreghs, Heerlen. Tel. 715038 b. g. g. 710516. x

Eygelshoven. Te koop aan geb. 4-slpk.-WONINGEN m. souterrain. Kooppr. f 58.115,- v.o.n., vaste rente en afloss. f 392,- per mnd. Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, telef. 04401 no. 1898. x

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van bestaande woningen, staan vermeld in de woningwijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1 Sittard, tel. 04490—9151. x

Munstergeleen: HERENHUIS met gar./c.v. Vrijst 4 slpk., v.a. f 56.410,- v.o.n. eigen geld f 6000,- Rijksbijdrage f 7896,- Vrijst 3 slpk. v.a. f 54.380,- v.o.n. eigen geld f 5840,- Rijksbijdrage f 4149,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 52.750,- v.o.n. eigen geld f 5581,- Rijksbijdrage f 7189,- Limbricht: bungalow met gar. en herenhus met gar.cv./c.a.s. Bungalows, 3 slpk. v.a. f 54.583,- v.o.n., eigen geld f 5.860,- Herenhuis 4 slpk. v.a. f 59.285, v.o.n., eigen geld f 6330,- Rijksbijdrage f 4566,- Elsloo; herenhuis met gar. c.v. Halfvrijst. 4 slpk. v.a. f 51.168,- v.o.n. eigen geld f 5464,- Rijksbijdrage f 13.750,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 47.688,- v.o.n. eigen geld f 5148. Rijksbijdrage f 12.850,- Spaubeek herenhuis met gar. Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 48.395,- v.o.n, eigen geld f 5155,- Rijksbijdrage f 5985, Prospectmateriaal wordt u op aanvraag gratis toegezonden. Tel. inl. 04402-2244. bij geen gehoor 04494-8490; 04400-22190. — Projectontwikkeling Mesterom Stationsstraat 8-10 Postbus 7 Beek (L.). x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop, o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Stein. Vrijbl. inlichtingen verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstr. 14, Voerendaal - Kunrade, tel. 04446—1579. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Geleen: te bouwen 3e en 4-slpk.-WONINGEN te koop. Kooppr. v.a. f 47.909. Rente en afl. v.a. f 288 p. m. Bouwadviesbur. Ter Horst, Beukenlaan 46, Bunde, tel. 04401 no. 1898. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevraagd. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, makelaar in Onroerende Goederen, Beëdigd Taxateur, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

Te k. in Sittard MIDDENST.-WONING met tuin (mooi gelegen). Koopprijs voordelig, slechts f 16.750. Hypotheek beschikb. Tel. 04490—2667. x

Beek Margrietstr. 18, te koop aangeb. 4 slaapk.-WONING met garage, dir. te aanv. Bel 04402—1538. x

HULSBERG, te koop halfvrijst. huis met gar., 4 slaapk. kelder, zolder, opp.vl. 346 m2 St. Clemensstr. 8 Hulsberg. x

Te k. WOONHUIS, Baandert 69, Sittard. Te bevr. Beatrixstraat 13, Sittard.

Te k. ruime, halfvrijst. MIDDENSTANDSWONING met cv. Groenstraat-West 20. Waubach.

HUIS te k. Kochstr. 13, 4 slpk., c.v., gar. Brunssum (t.o. ziekenhuis).

Te k. goed onderhouden WOONHUIS, tuin, weiland, brede oprit, stallen, geschikt voor elk doeleinde. Br. o. nr. B 892.

WOONHUIS te k. m. vooren achtertuin tot. oppervl. 4 are 70. Mooie ligging. Koningssstr. 22 Born.

Kerkrade-W. HUIS te koop gevr. met oprit. Indeling en prijs. Br. ond. no. P 8109 L.D. Spekholzerheide.

Te k. zeer modern nieuw LANDHUIS omgeving Valkenburg. Prijs f 105.000,-. Br.o.nr. V 9143 bijk. LD te Valkenburg.

Omgeving Sittard (12 km) richting Echt (kort bij de bossen) riant LANDHUIS te koop. Bouwjaar 1961. Garage, c.v., ruime woonkamer (32 m2), 4 slaapkamers, zolder, voortuin, achtertuin, groot weiland met paardestalling. Totale grootte 3200 m2. Mei a.s. vrij te aanvaarden. Prijs f 80.000,—. Brieven ond. no. 2658 bur. dez.

Te ruil in Sittard, Jan Steenstraat 7, FLAT tegen huis. Huurprijs f 91,—. Te bevr. Jan Steenstraat 7.

Hoensbr. te k. a.a. Marconistr. Royale half vrijst. 4 slpk. WONINGEN m. garages. Hoge rijksbijdrage. Inl Bouwbedr. fa C. Wilhelm en zonen, Amstenrade, tel. 04492-1590 en 045-213374.

Hoensbr. te k. a.d. Lacertstr. halfvrijst. 3 slpk. WONINGEN m. garages. Hoge rijksbijdr Inl. Bouwbedr fa. C Wilhelm en zn., Amstenrade, tel. 04492-1590 en 045-213374.

Oirsbeek te k. aan de Bellenkampweg nog een halfvrijst. 3 slpk. WONING. m. garage. Hoge rijksbijdr. Inl. Bouwbedr. fa. C. Wilhelm en zn, Amstenrade, tel 04492-1590 en 045-213374.

Schinveld te k. a.d Past. Greijmanstr. royale half vrijst. 4 slpk. WONINGEN m. garages. Hoge rijksbijdr. Inl. fa. C. Wilhelm en zn., Amstenrade, tel. 04492-1590 en 045-213374

Bocholtz te k. van part. degelijk geb. WOONHUIS i.z.g.st. Ruime ind. ook gesch. v. winkel of ander bedr Geheel onderkelderd m. gar. en mooie tuin. Te bevr. na 19 uur tel. 04442-2015.

VALKENBURG, zeer mod. hotel-rest. 17 slpk.m wast. w. en k. 5x3,5 m badk., douches, pracht. hall, eetz. lounge, tot. inh. ca 1500 m3, tuingrootte ca 3300 m2. Te k. of in huurkoop. Met of zonder invent. Inl. Makelaar Leenaers, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

Born, groot WOONHUIS, 4 slpk., gr. tuin naast huis, rustig gelegen, tel. 04493-1230.

Te k. gemoderniseerd halfvrijst. WONING, gelegen nabij de Kluis Geleen. Ind. L-kamer m. parketvl. en open haard, open keuken m. eetbar, gescheiden ruimte voor aut. wasmach., cv-gas, ruime hobbykelder. 1e verd. 3 slpk. en douche, vaste zoldertrap m. overloop en slaapk. Schuur, garage m. bergruimte. Caravan, goed aangelegde zonnige tuin, 385 m2 bouwgrond, vraagpr. f 49.500. tel. 04494-2635.

Epen Zuid-Limburg, 3 uniek gel. BOUWTERREINEN te k. 3600 m2, tel. 04455-257.

Gezellige KAPSALON plus woonhuis, omg. Geleen met cv en garage, kelder en tuin. Prijs f 85.000. Gedeeltelijk fin. mog. Br. o. nr. 2661 b.d. x

Te k. in Sweikhuizen, een der mooiste plaatsen in Limburg, ca. 10.000 m2 WEILAND, in een perceel, zeer hoog gelegen, vrij uitzicht over heel groot gedeelte van Limburg. Br. o. nr. G 2474 L.D. Geleen. x

Hoensbr. Jul. Bernhardlaan, binnenkort vrij HOEKHUIS, 3 slpk., badk, woonk., 4x8, eetk., keuken cv-gas 2 kelders, siertuin, balkon, zonnebalkon, patio en garage f 80.000, tel. 213136. x

HUIZEN in Zuid-Limburg te k. Inl. Postbus 69 Brunssum. x

BOUWTERREIN te k. gevr. tel. 04442-2088. x

Lekkende KELDERS, balcons of vochtige garageberghok wordt onder garantie waterdicht gemaakt. E. v.d. Heiiden, Oude Heirbaan 13, Wittem, tel. 04450-675. x

Te k. gevr. door part. Grote geheel vrijl. BOERDERIJ, met min. 2000 m2 grond, niet verder dan ca. 20 min. rijden van Geleen, tel. 04494-3091. x

Te k. 2 SCHUREN m. ongeveer 6000 m2 grond, met twee inritten langs gr. weg Maastricht-Valkenburg. Dir. te aanv. Br. o. nr. G 2476 L. D.Geleen. x

Groot ZAKENPAND te k. in Sittard t.e.a.b. Br. ond. no. G 2475 L.D. Geleen. x

Te k. gevr BUNGALOW of alleenst. huis. Pr. ca f 90000. Br. o nr 2662 bd x

Te k. gevr. WONINGEN in Zd-Limb. Mak. Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

W. Hermans Jr., beëdigd TAXATEUR onr. goed, Margrietstr. 24, Beek, tel. 1094, voor het verrichten van alle waarderingen t.b.v. aankoop, verkoop, hypotheken, registratie, successie, boedelscheiding, onteigening, ex. Art. 275 W.v.K. enz. Taxaties voor particulieren, banken en het rijk. x

Houthem, vrijst. VILLA zeer goed onderhouden, gr. tuin, 2 gar. div. keld., cv. Koopsom f 95.000 k.k. Makelaar Leenaers, Pijnsweg 70, Heerlen. tel. 717237.

Kerkrade-West: vrijst. WINKEL-WOONHUIS, 6 slpk., gr. keuk., bijkeuk., badk., m. ligb., cv. Koopsom f 60.000 k.k Makelaar Leenaers, Pijnsweg 70, Heerlen, tel 717237.

Heerlen, Vrieheide, WINKEL-WOONHUIS, 7 slaapk., woonk., douche, gar., enz Koopsom f 85.000 k.k. Makelaar Leenaers Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

Wittem: prachtig vrijst. HERENHUIS m. gr. tuin rondom, 8 slpk., badk., cv, open schouwen enz. Goed onderhouden. Koopsom f 92.000 k.k. Makelaar Leenaers, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

Schaesberg: tussenligg. HUIS, 4 slpk., Amer. keuk, bijkeuk., douche, zold., tuin. Koopsom f 28.000 k.k. Makelaar Leenaers, Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237.

Waubach: tussenligg. HUIS, 4 slpk., gr. doorzonk., gr. serre, tuin, enz. Koopsom f 33.000 k.k. Makelaar Leenaers, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

Nieuwenhagen: mod. vrijst. WONING m. oprit en achterligg. tuin, werkpl., 3 slpk., study, badk., gr. gar., cv. Koopsom f 100.000. Makelaar Leenaers, Heerlen tel 717237.

Heerlen: halfvrijst. WONING, 3 slpk., hobbyruimte, doorzonk., badk., gar., grote zolder, cv. Koopsom f 60.000 k.k. Makelaar Leenaers Pijnsweg 70 Heerlen, tel. 717237.

Heerlen, halfvrijst. HUIS, 5 slpk., doorzonk.m. parket, Amer. keuken, gar., cv, badk. m. ligbad. Koopsom f 67.000 k.k Makelaar Leenaers Pijnsweg 70, Heerlen, tel 717237.

Te k. in Slenaken vrij gel. LANDHUIS met cv, gel. op mooiste punt van Zuid-Limburg met schitterend uitzicht. Ind. o.a. kelder, ruime hal, woonk. met deuren naar terras, bet. keuken met aanrecht, bijkeuken, 3 slaapk., ruime verplaatsbare douche, parkeerhaven voor 2 auto's. Zeer geschikt voor vakantiehuis. Vraagpr. f 80.000. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in Sittard royale drive-in WONINGEN met cv. Nieuwbouw, vrijwel dir. te aanv. Bevatten o.a. garage, grote woon-eetkamer, 4 slaapk. Prijzen vanaf 43.130. Rijksbijdrage ca f 10.000. Inl. Makelaarskantoor Stienstr Heerlen N.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045-712255.

HUIS te k. te Hulsberg. Sp. te aanv. Inl. G. America, Valkenburg, tel 04406-2118.

BOUWTERREIN te k., prachtig gel. rand V'burg. G. America, Valkenburg, tel. 04406-2118.

Te k. BOUWTERREIN m. schitt. uitzicht gel. op de Huls te Simpelveld in bungalowpark. Opp. ca. 1345 m2. Koopprijs f 29.500. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel 045-712255.

Wir suchen laufend für vorgemerkte Kunden BUNGALOWS u. Häuser in allen grössen. Angebote an: Immobilien Brausen-Molenkamp 5105 Laurenberg Schlossparkstrasse 17-19, tel. 0949-24113248. Bürozeiten tagl. 10-13 Uhr.

Te k in Born-Holtum vrijst. WOONHUIS met garage en cv, ca. 6 mnd. na koop te aanv. Ind. o.a. garage, waskeuken, berging en 1 sl.kamer in souterrain, dat geh. verwarmd is, verder ruime hal, ruime woonk., met parketvl., gr. keuken, kantoorruimte, 4 royale slp.kam., badkam. zolder, tuin rondom huis. Vraagpr. f 94.000. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V. Tempspl. 26 Heerlen tel. 045-712255.

HULSBERG, nog te bouwen winkelpanden in centrum. Inl. Makelaar Leenaers Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

Te k. in Born nog 2 nieuwbouw-WONINGEN met garage en cv., halfvrijst., met rijksbijdrage. Omstr. sept. 1971 gereed. Indeling o.a. woonkamer in l-vorm, ruime keuken, hal, ruime tuin, 3 royale slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder. Koopsom incl. BTW F 53.000. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V. Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in Kerkrade tussengel. WOONHUIS met tuin, in overl. te aanv. Ind. o.a. kelder, entreegang, doorzonkamer, bet. keuken, achtertuin, 2 gr. slaapkamers, douchecel, zolder met mansardekamer. Vraagpr. f 29.800. Inl. Makelaarskantoor Stienstr Heerlen N.V. Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in Nieuwst... vrijst. WOONHUIS ... rage en tuin, in ... aanv. Bwj. 1966. Indel... kelder, ruime hal, keuken, royale woon... terras, 3 slp.kamers, ... mer met douche en wastafel. Vraagpr. f ... Inl. Makelaarskantoor ... stra Heerlen N.V., T... 26 Heerlen, tel. 045-...

Te k. in Sittard goed... houden, halfvrijst... DENST.WONING m... ge en tuin, bwj. ... aanv. 3 mnd. na koop... ling o.a. hal, toilet, ... kamer met natu... schoorsteen en deu... tuin. bet. keuken, 3 s... mers. bet. badkamer... douche en vaste ... zolder. Koopprijs ... Inl. Makelaarskantoor ... stra Heerlen N.V. T... 26 Heerlen, tel. 045-71...

Te k. in Hoensbroek, ... SENWONINGEN me... plaats, in overl. te aa... vatten o.a. entree, ... mer, keuken, 5 slaa... en zolder. Vraagpr. ... ras f 27.000, zonder ... f 23.000. Inl. Makela... toor Stienstra Heerle... Tempspl. 26 Heerlen ... 712255.

Heerlerheide, gr. WO... 7 slaapk., gr. ... woonk., douche, cv, ... Koopsom f 64.000 k.k. ... laar Leenaers, Pijns... Heerlen, tel. 717237.

Te k. in Geleen ... BOUWTERREIN me... frontbreedte van ca. ... Op goede stand gel., ... parkeergel. Koopsom ... grond f 50.000. Mogelijk... staat om de helft te ... voor f 30.000. Inl. Ma... kantoor Stienstra ... N.V., Tempspl. 26, ... tel. 045-712255.

BOUWGROND te k. te... rade, 10 mtr front. ... nr. P 8112 L.D. Sp'held...

HEERLEN, op zeer ... stand vrijst. villa 5 ... badk, z. gr. living, ca. ... parket veel luxe. K... f 100.000 k.k. Makelaar ... aers, Pijnsweg 70, H... tel 717237.

WAUBACH, halfvrijst. ... villa, z. gr. woonk., ... keuk., z. gr. gar. luxe ... 3 slpk. gr tuin K... f 85.000 k.k Makelaar ... aers, Pijnsweg 70, H... tel 717237.

DIEREN

„DE VOGELGIDS". B... 143, Leiden. On... maandblad voor volière... ters. Vraag gratis pro... mers!.

Te k. besl. goed teh. ... Ierse SETTER, 4 mnd ... is ingeënt en zind. ... zat. Van Gilsstr. 126, ... de, tel. 6477.

Doe mee aan de gro... Nicolaasaktie van het ... DENWINKELTJE in ... Voor iedere f 10,— ... besteed, ontvangt ... waardebon. Dit geld ... v.h. scheren van uw ... onze hondenkapsalon. ... ies hier gekocht kunn... de Sint aan uw kind ... soonlijk gegeven ... Probeer zoveel ... waardebonnen bij elk... krijgen, des te groter ... St.-Nicolaasverrassing. ... Hondenwinkeltje en H... kapsalon, Engelenk... 39, Sittard, tel. 5267.

Te k. gevr SCHAPE... meren en wol. J. ... Valkenburgerweg 73 ... Tel. 04447-1563.

Te koop aang. RUND... goede pinken. grask... Zeer goedkoop. C... Beatrixlaan 18, Spau... 04493—1323.

Jonge HONDJES ... voorradig, vele rass... hondjes v.a. f 30, ... grootste keuze en 10 ... goedkoper. Jansen-... Burg. v. Oppenstr. ... voetbalstadion) Ma... 26812. s Zondags ... 's woensd. gesl.

HISEX jonge hennen ... tegen de leg ... Vaesrade 43, Nuth, t... 1284.

Hondenpaleis en hon... sion heeft alle rassen ... DEN in voorraad. ... poedels, pekinezen. ... zers, mopshondjes, ... bulldoggen, lang- ... teckels, lassies, ... herders, cockers, ... Afghanen, highl, ... riers, Duitse dogge... chows setters, ... Sint-Bernards, ... Mech. herders, leuke ... v.a. f 45. Alle hon... ingeënt. Iedere dag ... ook 's zondags. Hon... Dorpstr. 98, Pey-Echt ... 04754—2031.

Af te geven pr. Duitse ... DER 9 mnd. Duitse ... afger. 100 pct betr... en lief voor kinderen ... gesch. voor bewak... nachtwaker. Kamer... iets mooi. Sleinade... Schaesberg.

Vijlen bereidt koploper KEV een warme ontvangst

Caesar, Almania en SVM in de slag

HEERLEN, 21 november. — Na de grote slag, die verleden week op de amateurvelden heeft gewoed, ziet het er niet naar uit dat er het komend weekeinde een koel briesje gaat waaien. De verliezers van afgelopen zondag willen revanche: SVN, Heerlen Sport en Veritas. De winnaars beramen een nieuwe coupe om hun positie te verstevigen: Caesar, Almania, KEV en SVM.
De respectievelijk tegenstanders zijn evenwel gewaarschuwd en hebben zich vol overgave voorbereid op hetgeen hen zondag te wachten staat.

Ook in de lagere regionen is de strijd in alle hevigheid ontbrand. Walram is eindelijk aan de top en dient in 3A de aanval van Gulpen af te slaan. Nieuwkomer Schuttersveld moet in 3B optornen tegen het ontketend geweld van „buurman" Langeberg. Om nog maar te zwijgen van de titanenstrijd in 4B, waar het ongeslagen Sportclub '25 (17 punten uit 9 wedstrijden!) een poging waagt tegen nummer twee RKVVL voor de tiende maal te triomferen. Niet minder interessant wordt het duel in 4C tussen de beide Heerlense teams: Heerlen en RKHBS. In 4D blijft men evenmin achter. Hier is het duel tussen RKFCH en GVCG de grote topper. Tenslotte maken IVS en Havantia in 4E onder elkaar uit wie van beide in het spoor van Urmondia blijft. Deze en nog meer ontmoetingen garanderen attractief en goed amateurvoetbal. Jammer is het evenwel dat hier en daar in de hitte van het gevecht de sportiviteit wel eens uit het oog wordt verloren. De steeds groeiende lijst van schorsingen spreekt dienaangaande een duidelijke taal... Is dat nodig? Kom nou!

• Kansen SVN

NA DE NEDERLAAG in Beek staat SVN opnieuw een moeilijk probleem te wachten: MKC. Toch hebben de Nieuwenhagenaren de kans dit duel zegevierend te beëindigen. De resultaten tot nu toe in eigen home rechtvaardigen deze prognose. Mits de ploeg van trainer Beccholz de morele klap te boven is. Want anders buiten de Maastrichtenaren dit koelbloedig uit.
Koploper Caesar — de enige nog ongeslagen ploeg in de hoogste afdeling — wordt in Voerendaal gedwongen opnieuw een proeve van bekwaamheid af te leggen.
Meer dan wie ook zijn de keizerlijken zich bewust dat men een moeilijke voetbalmiddag tegemoet gaat. Het hoofd koel houden is het enige wat hen ervoor kan behoeden in Voerendaal een veer te moeten laten.

• In de lift

ALMANIA zit in de lift. Zaak blijft het voor de Broeksittardenaren Spcl. Irene op de vingers te tikken. Want de Tegelenaren zullen geen enkele kans onbenut laten om op de knop te drukken.
Minder goed vergaat het Sanderbout dat bovendien met pech te kampen heeft. Erg rooskleurig staan de kampioenen er niet voor. En het heeft er alle schijn van dat het tegen Heer niet beter wordt. Al even beroerd is de situatie van De Ster. Evenals Sanderbout wachten de Maaskanters nog steeds op de eerste overwinning. Dat men die uitgerekend in Weert gaat behalen gelooft men in Stein zelf niet. En toch....?

LEIDER KEV gaat in 2A op bezoek bij Vijlen dat het verleden zondag presteerde KVC Oranje in eigen home te kloppen. De Meezenbroekenaren weten dus bij voorbaat wat hen te wachten staat.
Heerlen Sport stelt in het Stadion alles in het werk de teleurstelling van de nederlaag in de Heerlense derby met een zege op Minor iets minder wrang te maken. Beide ploegen beschikken over een uitstekende verdediging. In beide formaties is de aanval echter het zorgenkind. Weshalve één treffer dit duel kan beslissen. RKBSV blijft in de running via een overwinning op Rapid terwijl KVC Oranje er wel voor oppast zijn aanhang tegen Eijsden andermaal teleur te stellen.
Kolonia krijgt een meer dan harde dobber aan Spcl. WVV. De wens ditmaal de eerste volle winst te behalen zal ook in de negende ontmoeting voor de Leenhofbewoners een wensdroom blijven. In het duel tussen de beide laagstgeplaatsten Laura en Miranda zijn de Eygelshovenaren favoriet.

• Geruisloos

SVM gaat het in 2B voor de wind. De trainerswisseling is zo geruisloos verlopen dat de Munstergeleners zonder noemenswaardige moeilijkheden aansluiting hebben gevonden aan de successenreeks van verleden seizoen.

Als enige nog ongeslagen ploeg in deze klasse maakt de nieuwkomer onder het straffe regiem van trainer en oud-international Jeu van Bun furore. Opvallend is het evenwel dat men thuis minder goede resultaten bereikt dan uit. Van de vier thuiswedstrijden werd er slechts één gewonnen en speelde men driemaal gelijk. De balans van de uitwedstrijden daarentegen is imposant: vier overwinningen en één gelijkspel. „Toch winnen we die tiende wedstrijd tegen Belfeldia", zeggen die van Munstergeleen. Waar iedereen zich dan maar bij heeft neer te leggen!

GELEEN heeft tot nu toe niet aan de verwachtingen beantwoord. Wie vóór de competitie had durven te beweren dat de Quicker's na negen wedstrijden op de één na laatste plaats zouden staan, had men voor gek versleten. De feiten liegen er echter niet om. Daarom wordt het de hoogste tijd dat men zich iets laat invallen om daarin verandering te brengen. De mogelijkheid daartoe heeft men tegen het eveneens in het slop zittend Venlo in eigen hand.

Susteren krijgt aan het langzaam maar zeker steeds beter spelend Venray een moeilijk te bekampen tegenstander. Na de opzienbarende overwinning van de Peelstadbewoners op Veritas wil men uiteraard meer. Reden waarom de Sportclub er beslist niet zonder kleerscheuren vanaf komt.

Bekkerveld tobt met blessures

HEERLEN, 21 nov. — De derde klasser Bekkerveld kampt momenteel met grote moeilijkheden. Blessures hebben de ploeg dusdanig verzwakt dat men nauwelijks nog in staat is een acceptabel eerste elftal in het veld te brengen. De vaste kernspelers R. Wagtmans, T. Kuypers, J. Broekmans en J. Coumans zijn zo ernstig geblesseerd dat zij de eerste maanden zijn uitgeschakeld. Tot overmaat van ramp brak stopper P. Valkenburg verleden zondag tegen Vaesrade zijn scheenbeen, waardoor de ploeg ook nog zijn sleutelfiguur kwijtraakte.

Spaubeek verloor van Schuttersveld 3

HEERLEN, 21 nov. — Twee trotse records moesten er aan geloven. Het enige elftal, RKVVM, dat de zes gespeelde wedstrijden in maximale winst had omgezet kreeg van Struchter Boys de eerste vermelding op de blanco straflijst. Spaubeek verloor zijn eerste wedstrijd tegen het notabene onderaan bengelende Schuttersveld 3.
Opvallend waren verder de nieuwe nederlagen van clubs als Helios, Weltania en Bunde 2. Zonder nederlaag zijn nu nog Keer, Oranje Boys, RKVVM, Nw. Einde, Stadbroek en OVCS.
In A wonnen beide koplopers Keer en Oranje Boys en verloren de vier laaggeplaatsten. Geertr. Boys werkte zich door een zege op RKUVC drie plaatsen omhoog.
In B kwam alleen leider MVV 4 tot volle winst. Leonidas 2 schopte het tegen RVU 2 slechts tot een gelijkspel terwijl Bunde 2 verder terugviel door een 5—1 nederlaag bij MKC 3. Voor de achtste maal was er géén winst voor Schimmert 2.
In C kwam RKVVM voor 't eerst bij Strucht. Boys niet tot het volle pond ten gerieve van RKMVC, Hopel en Parthij die de hindernissen foutloos namen. Hopel leidt nu, zij het door wedstrijdvoorsprong.
In D werd de positie van Nw. Einde florissanter. Zelf wonnen de ex-KNVBers terwijl Egge gelijk speelde en het uit het evenwicht geraakte Helios bij Jabeek verloor. Coriovallum klom tot de derde plaats op. Aan de staart was alleen van belang de zege van RKVVD bij RKDFC.
In E wijzigde hoegenaamd niets onder de drie titelkandidaten Waubach 2, Waub. Boys 2 en SVK 2 wonnen.
In F werd Spaubeek voor het eerst met een nederlaag geconfronteerd en omdat ook Weltania bakzeil haalde bij Abdissenbosch blijven Stadbroek en OVCS, die beiden wonnen, de eerste linie vormen. In de staartgroep was er volledige winst voor RKFCH 2, Schuttersveld 2 en Schinnen 2.
In G won SVH het topduel van PSV 2 en gaat nu alleen aan de leiding. DVO 2 sloeg Sanderbout 2 en deelt met PSV 2 de tweede plaats. Thienb. Boys begaf zich door een zege verder in opwaartse richting.
In J bleef FCRIA 2, dat de laatste plaats bezet, buiten schot en kon Born 2, na de nieuwe nederlaag in Maasbracht, wel alle hoop laten varen.



De Japanner Kenshiro Abbé toont met behulp van een jeugdige judoka een van de grepen van de Budo-sporten. Het betreft hier een uitvoering van de Kesa Katamé.

„Kenshiro Abbé: „Ritueel in judosport heeft diepere functie"

HEERLEN, 21 nov. — De in Londen wonende Japanse grootmeester Kenshiro Abbé, 8e dan, heeft deze week een bezoek gebracht aan het sportinstituut Krystek. Kenshiro Abbé toonde zich bereid voor de leden van de Jiu-Jitsu associatie demonstraties te geven en zijn filosofie over de Budo-Sporten uit te leggen. Abbé gaf uitleg van het systeem „Kyu-shin-do". „Kyu" betekent studeren, „shin" kosmische kernprincipe en „do" we of pad.
In de Filosofie van Abbé neemt het spirituele element een belangrijke plaats in, de onvergankelijke wetten van het universum waarmee de mens in volmaakte harmonie moet trachten te leven.
Abbé hecht dan ook grote waarde aan het ritueel waarmee de Budo-sporten wordt omgeven.
Abbé zegt ernstig bezorgd te zijn over de nieuwe ontwikkelingen van de judosportin het Westen. Met name zoals die momenteel door Anton Geesink worden gepropageerd. „Geesink beschouwt het ritueel blijkbaar als onnodige ballast", zegt Abbé, „maar hij vergeet dat het een wezenlijke functie heeft".

Overigens blijkt de Japanner Maku Michigami, die onderwezen werd door Abbé, de leraar van Anton Geesink geweest te zijn.
Abbé is niet alleen expert op judogebied, maar ook in andere Budo-sporten zoals kendo (zwaard vechten), jukende (speervechten), kyodo (boogschieten) karate en aikido.

DVO leidt met twee punten voorsprong

HEERLEN, 21 nov. — De teams in de hoofdklasse hebben zondag een rustdag en van die gelegenheid maakt het nationale herenteam gebruik om in Zwitserland twee wedstrijden tegen de Zwitsers te spelen.
Het afgelopen weekend waren er 2 verrassende resultaten in de hoofdklasse. Daar was eerst de overwinning van de Niloc-dames op landskampioene Swift en vervolgens de bijna onmogelijke zege van de Niloc-heren op stadsgenoot AHC die nota bene net Sittardia had geklopt. Sittardia rerabiliteerde zich ten volle tegen een voortreffelijk Swift-Arnhem en Vlug en Lenig hield bij het ook nu weer hard spelende Esca, het hoofd koel en won met goede cijfers.
In de 1e klasse dames vond Beatrix DVO op haar pad en verloor. Daar Swift 2 de zege naar Athene moest laten gaan, heeft DVO nu een voorsprong van twee punten op Beatrix en Swift 2. De Schutters en Athene staan 4 en 5, met drie punten achterstand.
We mogen aannemen dat DVO het komend weekend nog verder weg zal lopen van Swift 2 door van de Roermondse reserves te winnen. Beatrix moet oppassen bij Athene maar blijft vermoedelijk in het kielzog van DVO.

• Hechte kopgroep

In de landelijke 2e klasse dames ligt de kopgroep nog bij elkaar. Zowel EHV als Sittardia, Fortuna en Vlug en Lenig hebben vier punten; EHV en Fortuna hadden daar echter een wedstrijd minder voor nodig.
Fortuna-V en L wordt een topper; een van beide zal moeten afhaken tenzij het op een gelijkspel uitdraait.De heren **van Blauw-Wit die zondag kansloos waren bij Swift, krijgen aan Tongelre een zware dobber. De Brabanders zijn favoriet. Kerkrade valt wellicht ten offer** aan de capaciteiten van Swift R.
De dames van de provinciale klasse hebben zich kunnen overtuigen van de sterkte van de concurrentie en ongetwijfeld vastgesteld wie er een favorietenrol gaat spelen. Voor ons is dat zonder meer Heel cat met 6 punten uit 3 wedstrijden lijsttrekster is. Dat kan ook SVM zijn met 4 uit 2 en op dit moment ook nog Heerlen met 4 uit 3.
Zondag vindt er een echte selectie plaats. Heel kan winnen van Caesar, Posterholt zal RKBSV kloppen en SVM komt naar Heerlen om haast zeker te winnen. Bij Sittardia 2-Swift 3 staat de thuisclub er het beste voor.

• Gering verschil

Loreal bezet de eerste plaats in de herengroep. Sittardia 2 tweede op 2 punten, evenals Posterholt. De concurrentie is groot en het krachtsverschil gering. Posterholt mag voorlopig niets meer riskeren en moet dan ook winnen van SVVM. Wilskracht verloor de beide gespeelde wedstrijden maar men hoopt op een goed resultaat tegen Athene. V en L 2 zal de Swift-reserves weinig kansen geven.
De 1e klasse damescompetitie is nog maar net begonnen. Schinnen speelde en won twee keer. Zonnebloem en Roda zullen het elkaar zondag moeilijk maken. Vesta kan winnen van HVL.
Met 5 punten uit 3 wedstrijden leiden Be Fair en Olympia bij de heren. Met 4 uit 2 volgen Heerlen en RKBSV, maar waarschijnlijk zullen zij het beide niet halen bij de twee eerst genoemden. Megacles-Zwart Wit moet een zege worden voor de thuisclub.
Heerlen-RKBSV is een openstrijd die de Brunssummers misschien een beetje voordeel biedt. Peatrix-Limburgia hebben nog geen enkel punt. Vermoedelijk gaat Limburgia de rode lantaarn alleen dragen. V en L 3 moet een antwoord vinden op het spel van Be Fair.

Wim van Rosen en Jan Haans finalisten

NIJMEGEN, 21 nov. — Wim van Rosen heeft zich met een moyenne van 23.57 geplaatst voor de finale van het Nederlands kampioenschap eerste klasse kader 47/2, dat van 10 tot en met 13 december afgewerkt wordt in Nijmegen. De tweede Limburger in het gezelschap is Jan Haans die zich kwalificeerde met een gemiddelde van 19.27. De finalisten zijn: P. Beekman Amsterdam, W. van Deventer Den Haag, W. Steures Nijmegen, A. Jacobs Amsterdam, W. van Rosen Waubach (BV Op 't Kantje), C. Nobels Haarlem, J Haans Valkenburg (BV Valkenburg) en J. Schmitt Rotterdam.

Kegelbond Schaesberg

SCHAESBERG, 21 nov. — Zondag wordt het eerste gedeelte gehouden van de vierde competitiewedstrijd van de Schaesbergse Kegelbond. De B-teams werpen nu op baan de Parasol en de A-teams op baan Sturmans. Beide banen zijn automatisch. In de A-klasse volgt iedereen met spanning het optreden van de trotse en ongenaakbare lijstaanvoerder Flits '66. Flits '66 zal uiteraard alles in het werk stellen om de afstand tussen haar en naaste belager Blief Stoa te vergroten. Verder werpen in 'de A-klasse de Vlinders, Glück Auf en Alle Nuung waarvan Glück Auf de laatste plaats inneemt. De Vlinders nemen een teleurstellende zesde plaats in en Alle Nuung de vijfde. In de B-klasse komen de Oranje Boompjes aan bod die dit seizoen alles en iedereen met fris kegelen verrassen. De tijd dat de Oranje Boompjes zonder pretentie mee kegelden lijkt definitief voorbij. De Auw Vrung zullen nog meer afstand gaan nemen van de Vrundschap die geen bijzonder debuut maakt. De Vrundschap doet echter veel ervaring op en kan die komend seizoen uitbuiten.
Het schema:

Baan Sturmans A-klasse:
De Vlinders 10.00-13.00 uur, Flits '66 13.00-16.00 uur, Gluck Auf 16.00-19.00 uur, Alle Nuung 19.00-22.00 uur.

Baan de Parasol B-klasse:
De Vrundschap 12.00-15.00 uur, Auw Vrung 15.00-18.00 uur, Oranje Boompjes 18.00-21.00.



Doelman Riny Dirks van SVN stompt de bal uit de bedreigde zone. Spelmoment uit de ontmoeting in I F tussen Caesar en SVN.

Gewichtheffen om zuidelijk kampioenschap

SIMPELVELD, 21 nov — Vandaag om 19.30 uur wordt in zaal Lenzen in Simpelveld de grote strijd gestreden om het kampioenschap van Zuid-Nederland in de competitie van de Nederlandse Krachtsportbond, afdeling gewichtheffen. De twee sterkste verenigingen van Zuid-Nederland kampioen KSV Helios en de KSV Eijsden zullen dan weer achter de halter om de hoogste eer vechten. Tot nu toe lukte het Eijsden nog niet om Helios van de troon te stoten. Onder leiding van de oud-Heliosman **Jo Stessen zal men er nu echter alles aan doen om deze keer te zegevieren. Immers KSV Eijsden troont trots op de 1e plaats met het maximale aantal van zes punten uit drie wedstrijden.** Helios volgt pas op de derde plaats, maar heeft door omstandigheden een achterstand van twee wedstrijden. Een overwinning van Eijsden zou echter de achterstand op zes punten brengen, wat ook voor de kampioenen tamelijk ruim is. Zover wil Helios het echter niet laten komen. Uitmuntend voorbereid door Canadees Bill Swaluck, zal zaterdag een geladen Helios zevental achter de halter verschijnen. Deze atleten zijn Jo Vandeberg, Piet Strolenberg, Henk Zieltjens, Leon van Berlo, Jo Kohl, Hans Laugs en... Bill Swaluck. Twee van hen zullen als reserves fungeren. Mocht Bill Swaluck zichzelf in de ploeg opstellen, zal het vrij moeilijk worden om de 2e reserve naast Hans Laugs aan te wijzen. Sommige atleten ontlopen elkaar niet veel. Met Bill Swaluck wordt de Heliosploeg natuurlijk veel sterker en zal dan, mits men geen blunders begaat, te sterk voor KSV Eijsden blijken te zijn. KSV Eijsden zal door Jo Stessen hoogstwaarschijnlijk in de volgende formatie worden samengesteld: Bertie Meijs, Jeu Bastiaans, Guillaume Wolfs, Jo Stessen en René Stessen.

NAGEKOMEN EN VERBETERDE UITSLAGEN

Eerste klasse: PSV 2-SVH 0—2
Tweede klasse: Celios 2-Leonidas 3 0—2, Schinveld 2-Troja 1—10, GVCG 3-Maurits 2 1—6, Born 3-Obbicht 2 2—3
Derde klasse: Polaris 4-Heer 5 2—5, Eikenderveld 4-Nw. Einde 3 0—3, Wijnandia 3-Jabeek 2 4—2, RKVVD 3-Spaubeek 3 2—1, Vrangendaal 3-Born 4 6—3, Buchten 3-Sanderbout 3 0—2

Kegelkoning

HEERLEN, 21 nov. — Koning van de kegelclub KC '70 werd J. Lendfers met 706 hout. Op de volgende plaatsen eindigden J. Kruts 684, Z. Joosten 680, L. Zelissen 680. Na kavelen werd Joosten derde.

Plaatselijke sport

Sittard

— De scheidsrechtercursus voor het hockeyseizoen 1970-1971 begint op 1 december. De cursus bestaat uit vier lessen op achtereenvolgende dinsdagen. De aanvang van deze scheidsrechtercursus is bepaald op 20.15 uur in hotel de Pelikaan te Sittard. Het bestuur van de Hockeyclub Sittard verwacht dat 25 dames en heren leden aan deze cursus zullen deelnemen.

Geleen

— De korfbalvereniging Odi heeft besloten met 3 senioren, 1 junioren en 3 aspirantenteams deel te nemen aan de competitie micro korfbal. Tegenstanders van ODI 1 in deze competitie zijn Jong Brabant, Oosterwijk, NKV, Eindhoven, Excelsior, Sittard, Ready '60, Roermond en Mariarade Hoensbroek.

— In het Willem Alexanderbad te Geleen zal zaterdag het tweede gedeelte van de B-zwemcompetitie worden gehouden. Deelnemende verenigingen zijn MPZC, Maastricht, Hellas, Sittard, ZON, Heerlen, RZ. Roermond en Glana, Geleen. De wedstrijden beginnen om 18 uur.

— In het Burgemeester Damensportpark werd de afscheidswedstrijd gespeeld van Men Banninck, de aanvoerder en steunpilaar van VV Heidebloem. De match van de oud-kampioenen en de nieuwe titelhouder van de Geleense zomeravondcompetitie „de Bekskes" (tevens Limburgs kampioen 1970), eindigde in een verdiende 4—0 zege voor de Heidebloem.

— Korfbalprogramma Orion voor zondag: Orion 2-Odi 3 (12.30 uur), Orion-Ready 60 (14.30 uur). De veldwedstrijden voor de aspiranten en pupillen zijn voorlopig stopgezet.

— Heden, zaterdagmiddag zijn de volgende jeugdwedstrijden voor Quick '08 vastgesteld: Geleen A1-Voerendaal A1, Fortuna A2-Geleen A2, GeleenA3-Fortuna A3, Geleen B1-Fortuna B1, Geleen B3-SVM B2, Caesar B3-Geleen B4, Geleen C1 speelt vriendschappelijk tegen C2.

— Jeugdwedstrijden SV Kluis voor heden zaterdagmiddag: Susteren C1-Kluis C1 (14 uur). Kluis 1 speelt tegen Schinnen 2 (14.30 uur), Kluis 2 is om 12 uur te gast bij Vrangendaal 4.

— Voor de Mauritsjeugd zijn voor heden zaterdagmiddag alleen te spelen Maurits A1-SVM B1 en RKVVD A1-Maurits A1.

— Het programma voor de jeugd van SV Lindenheuvel vermeldt voor heden zaterdag de volgende wedstrijden. Lindenheuvel A1-Thorn A1 (13 uur), De Ster A3-Lindenheuvel A3, Lindenheuvel B1-Caesar B1 (14 uur), De Ster B2-Lindenheuvel B2, Lindenheuvel B3-Caesar B4 (14 uur). Haslou C1-Lindenheuvel C1, Sittard-Lindenheuvel (pupillen).

— Heden zaterdagmiddag speelt het tweede team van de korfbalclub Odi een wedstrijd tegen Excelsior '54 (14.30 uur). Zondag om 12.30 uur is Odi 2 te gast bij Orion 2.

Beek

— Het winterseizoen betekent voor de honkbalvereniging Tomsons geen stoppen van al haar aktiviteiten. Zeker niet nu de promotie naar de tweede klasse een feit is geworden. Het is nu de zaak, te zorgen dat volgend jaar de grootste uitgaven gedekt kunnen worden. Daarom zal geprobeerd worden met enkele akties wat geld in het laatje te brengen. De traditionele kaartavonden, in het verleden zeer geslaagd, zullen ook dit jaar weer op het programma staan. Zo zal er in december, evenals in januari tweemaal gestreden worden op de kaarttafels. Behalve de vele prijzen die er op zo'n avond gewonnen kunnen worden. zal er nu als speciale attraktie ook over de vier avonden nog een extra prijs zijn. Voor de Tomsons wordt 12 en 19 december 1970 en 9 en 16 januari 1971 gekaart.

Urmond

— De door de volleybalclub Avanti gehouden collecte voor het Nationaal jeugdfonds heeft in de gemeente Urmond f 544,24 opgebracht.

Jaarvergadering MVV

MAASTRICHT, 21 nov. — De Maastrichtse eredivisieclub MVV houdt op donderdag 10 december in clublokaal De Perroen de jaarlijkse algemene vergadering. Naast de afwerking van de gebruikelijke agenda moet op deze vergadering worden voorzien in vacatures in het hoofdbestuur ontstaan door het aan aftreden toe zijn van de heren P. Zeguers en W. de Beer. Eerstgenoemde stelt zich voor een volgende bestuursperiode beschikbaar, maar de heer W. de Beer kan een dergelijke functie wegens drukke werkzaamheden niet meer aannemen. Van de zijde van het hoofdbestuur is in de plaats van de heer De Beer kandidaat gesteld de heer W. van Kerkoerle.

SPORT 3

Windhondenrennen om Limburgs kampioenschap

VENLO, 21 nov. — Morgen worden in Venlo op de windhondenrenbaan de Limburgse kampioenschappen gehouden. Het kan een spannende strijd worden. want de laatste weken zijn er zowel bij de Greyhounds, Whippets en Afghanen enkele honden. die weinig voor elkaar onderdoen.

Verleden jaar was bij de Whippets de snelle Rexie oppermachtig. Deze hond van de heer Van Neer uit Wessem behaalde toen ook de derde plaats bij de Europese kampioenschappen. Het dier komt nu niet meer in de baan.

Als opvolger kunnen Queenny van de heer Kloos uit Voerendaal en Belinda van mevrouw Timmers uit Sittard worden getipt. Katinka van eigenaar Kusters uit Oirsbeek mag eveneens in staat geacht worden de titel voor zich op te eisen.

Bij de Greyhounds kan men ook rekenen op een prachtige finale. Pattrick (Janssen-Klimmen), Arco (Sweelsen-Nieuwenhagen) en Lesto (Nabben-Valkenburg) zijn van gelijke kracht.

Sterk bezet jeugdjudotoernooi in Geleen

GELEEN, 21 nov. — Op uitnodiging van de „Eerste Judoclub Geleen" zullen zich zondagmorgen om half elf veertig Limburgse clubs in de sporthal te Geleen verzamelen voor een jeugdtoernooi in de leeftijdsgroepen van 8 tot 14 jaar. Voor de achtjarigen telt elk team vier leden, voor de tien- en elfjarigen vijf en voor de twaalf en dertienjarigen 6 leden. De algehele leiding is in handen van de heer W. van de Venne, vierde dan. Tijdens de pauze zal de Eerste Judoclub Geleen een demonstratie geven onder leiding van de heer J. Fennel, tweede dan.

De aanwezigheid van enkele prominenten uit de judowereld zal aan deze wedstrijden een bijzonder cachet geven. Verwacht worden wereld en Europees kampioen Martin Poglajen, de Ned. asp. kampioen Jo Arets en Wim Ruska. Of ook Anton Geesink naar Geleen zal komen nog niet worden bevestigd. Hij is wel uitgenodigd.

De deelnemende verenigingen zijn Judokwai, Arcen, Excelsior, Brunssum, judoclub Bunde, Tai-Sabaki, Echt, Eerste Judoclub Geleen en judoclub Oud-Geleen, P. Geraedts, Gennep W. v.d. Venne en Yana Tani, Heerlen, Gi-Ha-Ya, Kodokan en Nippon Heerlerheide, Sport en Spel, Hoensbroek, Nippon, Kaalheide, Bemelmans, Heilust en Kokora, Kerkrade, Koningsbosch, Berchmans, Malpertuis, Polaris en Tsukuri, Maastricht, Hercules. Pey-Echt, Rooyakker, Roermondl Ten Ryu, Sittard, St. Michaël, Spekholzerheide, Mat Pepels en „Stein", Stein, Terwinselen, Jigoro Kano, Ubach over Worms, Venlo, Venray, Bert en Man, Waubach en Van Vorstenbosch Weert.

Val Um klopte ook ONA

BEEK, 21 nov. — Val Um uit Beek heeft ook in de tweede ronde weer bewezen op eigen baan bijzonder sterk te zijn. In deze ronde werd landskampioen O.N.A. uit Guttecoven het slachtoffer van de Limburgse kampioenen. Raak moest tegen De Poedels uit Elsloo de tweede thuisnederlaag incasseren. Sportief bleek voor de Doorzetsters te sterk te zijn. DKCS tenslotte deed Alles of Niets de das om door een onverwacht grote overwinning te behalen op de dames uit Genhout. Mevr. T. Peters van Val Um wist het persoonlijk record van mevr. A. Gelissen van Alles of Niets met 205 hout te evenaren.

Uitslagen tweede ronde: Val Um-O.N.A. 1363—1322, Raak-De Poedels 1107—1253, De Doorzetsters-Sportief 1135—1293, DKCS-Alles of Niets 1356—1271.

Clubklassering na twee ronden: 1. De Poedels Elsloo 2—2580, 2. Alles of Niets Genhout 2—2569, 3. Sportief Geleen 2—2567, 4. O.N.A. Guttecoven 2—2537, 5. De Doorzetsters Geleen 2—2320, 6. D.K.C.S. Spaubeek 1—1356, 7. Val Um Beek 1—1347, 8. Ontspanning Geleen 1—1326, 9. Raak Lindenheuvel 1—1109.

Bekkerveld-duo naar Modena

(Van onze volleybalmedewerker)

HEFRLEN, 21 nov. — Het Europacupavontuur voor Bekkerveld staat voor de deur. Zondag 22 november zal worden beslist, wie de eerste tegenstandster zal zijn van de Heerlense dames. Het Israëlische Hapoel speelt namelijk vrijdag en zondag tegen de Italiaanse kampioene Modena en de winnares van deze ontmoetingen zal naar Heerlen moeten komen.

Bekkerveld heeft besloten trainer-coach Ger Spijkers in gezelschap van bestuurslid Theo Verhagen naar Modena te laten reizen om daar zondag de tweede wedstrijd tussen deze teams bij te wonen en na afloop regelingen te treffen voor de beide ontmoetingen met Bekkerveld. Het Bekkerveld-duo vertrekt zondagmorgen per vliegtuig vanuit Düsseldorf naar Milaan om van daar uit per trein de reis naar Modena voort te zetten.

Daarmee is dan een einde gekomen aan alle onduidelijkheden rondom de organisatie van deze Europacupronde, die reeds voor 15 oktober gespeeld had moeten zijn.

Hapoel uit Israël blijkt overigens wel erg zeker van de winst op Modena te zijn, want men nam reeds kontakt op met Bekkerveld om de speeldata vast te leggen. Voor de Heerlense vereniging zou dit gunstig uitkomen, daar de Israëlische ploeg bereid is om beide ontmoetingen in Heerlen te komen spelen.

DIEREN

Te koop KLEURKANARIES rood en zalm. Caumerweg 35 Heerlerbaan. x

PENS voor de hond, 500 gr. f 0,65. — Hondenspeciaalzaak Esqulaap, Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

DWERGPOEDEL kennel Het Hondenparadijs koopt hier Uw poedeltjes. Heerenweg 330 Heerlen, tel. 045-212826. x

Koop uw HOND bij een vertrouwd adres. Jonge D. herders, M. herders, ook oudere honden te k. Kamp. afst. Dorpstr. 58 Schinnen. x

Te k. PAPEGAAI met kooi v. f 135.- plus nachtegalen, schamalijster en div. andere soorten vogels. Vogel- en zaadhandel J. Sangen en Zn. Vinkerstr. 54 Kerkrade tel. 04445-6590. x

Spec. aanbied. PAPEGAAIEN m. spraakgar. Mooi geschenk v.d. feestdgn. Amazone papegaai m. kooi f 129.-, keuze uit meer dan 100 st. Verder vele vogels, apen en andere dieren. Komt vrijbl. eens kijken. Vogelhandel Flamingo, Meerssenerweg 15, Mstr. tel. 04400-27280. x

Jonge HONDJES 30 tot 80 voorradig, vele rassen, leuke hondjes va. f 30,— geënt, de grootste keuze en 10 tot f 100,— goedkoper. Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstr. 73 (bij voetbalstadion) Maastr., tel. 26812. 's Zondags open, 's woensd. gesl. x

Te k. pracht Mech. HERDERS, zuiv. ras. Pleistr. 18, Nieuwenhagen.

Weg. omst. te k. pracht Welsh PONY 4jr. Schimmelruin. Maastrichterlaan 149, Vaals. Inl. na 17 uur.

Te k. aangeb. beeldschone Afghaanse WINDHOND, aantrekelijke prijs mits goed tehuis. Inl. fam. T. Hermans, Stokstraat 51, Maastricht, tel. 04400—16070.

Te k. goudkl. langh. TECKEL, 6 mnd. oud. Ganzeweide 113, Heerlerheide.

Te koop zilvergrijze DWERGPOEDELTJES, zeer mooi. Vauwerhofweg 6, Schimmert zijstraat Op de Bies (ook te reserveren voor St.-Nicolaas).

PEKINEESJE te k. Rozenstr. 8, Heerlerheide.

Te k. WINTERTALINGEN f 25.- p.p. Carolina eendjes op kleur. f 55.- p.p. Kasteelpark Born tel. 04498-1950.

Te k. FRET en fretteerhond, na 18.00 uur Achter de Hoven 52 Buchten.

4 KONIJNEN te koop 4 mnd. oud. Pater Vaessenstraat 2 H'broek.

Te k. Duitse HERDER reu, m. stamb. 22 mnd. oud. Mgr. Lemmensstraat 8 H'broek.

Jonge BOUVIERS te koop, alle met stamboom met 8 certificaten behaald door 6 honden, waaronder Rudy 2 x 307 en 319 punt tarzan, 302 punt, bena 244 punt, Rudo 313 punt, Rodigos 289 punt, wibo 2 x 339 en 30 punt, plus ned. kamp. men ziet het, gefokt naar karakter en verdediging. Bouvierkennel J. Ramakers Snijdersberg 3 Geulle.

Te koop jonge HERDERSHONDJES, ca. 8 weken oud. Heerlerweg 200 Voerendaal.

Kl. KANARIES goud is ag zilver goud is pastel rood af is zalm Reestraat 46 Heksenberg.

Kl. KANARIES te k. Heerlerweg 106 Hoensbroek.

Jonge D. HERDERS m. stamb. zeldz. mooi, kamp. afst. Kampstraat 62 Schaesberg.

Weg. overcompl. te k. Mech. HERDER (reu) mog. geprob. worden. Mech. herder (reu) kruis. 4 mnd., gefokt v. dressuur en Mech. herder (teef) m. Ned. stamb., 5 mnd. zeer mooie hond. Dit zijn honden m. goede bloedvorming. Dr. Calsstraat 5 Schaesberg tel. 3493.

Te k. 5 GANZEN (4 henn. 1 haan) januari a.d. leg. Bouwbergstraat 30a Brunssum.

Wegens plaatsgebrek te koop D. HERDER 6 mnd. oud, ouders zeer goed in dressuur. H. Janssen, Dorpstraat 72 Neerbeek.

Te koop Duitse HERDER 9 weken Crostolostraat 9 Stein.

Te koop 3 Duitse HERDERPUPS m. stamboom. Vandaag tot 20.00 uur afwezig i.v.m. Winner-tentoonstelling. tel. 04494-7892.

Te k. langh. TECKEL 6 mnd. oud, m. pap. Broekhuizenstraat 2 Rimburg tel. 04444-1662.

SCHAPENBOK te k. Voorterstraat 86 Nuth.

Te koop Dolmatiener HOND, 5 mnd. oud, zuiver ras. Gouv. Houbenstraat 8 Hulsberg.

Te k. Shetlandse PONY'S hengst en merrie-veulens. Tevens voljarige Kapellerweg 10 Sittard tel. 3276. x

Te k. sprekende ROODSTAART papegaaien met kooi f 200,-. Brings, Dorpstraat 98 Pey-Echt. x

Te k. pracht jonge langh. TECKELS zuiver ras. Mevr. Cobbenhaegen Grasbroekerweg 100, Heerlen. x

AUTO'S & MOTOREN

De nieuwe DAF 33 uit voorraad leverbaar. Automobielmij. Charles Feyts N.V., Prov.weg 9, Oirsbeek, telef. 04492—1314.

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95, H'broek, tel 211929. x

Wilt u een auto verkopen, groot of klein, dan moet u bij P. Joosten zijn. Contant geld. Scharnerweg 3-7 Maastr. tel. 04400-27308. x

Met 3 mnd. garantie of 10.000 km garantie: MERCEDES 200 D, sept. '68; Fiat 124 '68; Taunus 12M '67, weinig gel.; Kadett '65 nw gespoten; Taunus caravan 17M '65; Zodiac '64; VW '61. M. van Hees, Litscherveldweg no. 3, H'heide, tel. 045—214341. x

Renaultagent biedt de volg. AUTOMOBIELEN te k. aan: Renault 4 bj. '68, Renault 10 '67, Renault 10 '69, Renault 10 '69 type '70, Renault 16 GLS '68, Renault 16 GLS '68, Renault 16 GLS '68, Citroen Ami 6 '65, Daf 750 de luxe '67, Ford Cortina '66, Ford Cortina '67, Fiat 1500 '67, Fiat 125 '68. Fiat 124 fam. '68, Fiat 600D '65, Simca 1300 '66 VW 1200 '63, VW 1600 '68, VW 1600 Variant '68. Autobedr. Heijnen NV, Frankenlaan 1, Heerlen (hoek Pijnsweg-Welterlaan) tel. 713600. Verk. ook op zat. v. 10-18 uur en zond. v. 2-5 uur. x

1e klas AUTOMOBIELEN m. gar. Peugeot 404 type '69 zilvergrijs, Renault 16 '67 donkergroen, Taunus 15M '68 donkerbl., Taunus 15M '67 wit, Fiat 850 spec. '69 mosterdkl., Fiat 850 '66, rood, Simca 1000L '68 beige, Cortina 1500 '67 rood, 4 drs. Taunus 12M TS '66 wit, Vauxhall Viva bestel 450 kg '68 wit, VW de luxe '65 wit, 1e eig. 40.000 km gel., VW de luxe '64 wit. Vauxhall Victor '65 beige, Opel Rekord '64 blauw, Fiat 500 '66 beige 1e eig. 28.000 km gel. Inr., fin., ANWB-keur. Automobielbedr. H. Moonen, Valkenburgerweg 44, Voerendaal, tel. 1501. Dag. tot 19 uur geopend. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718. x

Wilt u een auto verkopen, groot of klein? Dan moet u bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle AUTOMOBIELEN, contant geld. Let op het juiste adres: Meerssenerweg 219, tel. 27354, of 11569 t.o Mosa Maastricht. x

Van partic. te koop TAUNUS 12M, 4-drs, juni '65, i.z.g.st. Inruil mogel. Julianastr. 39, Eygelshoven, tel. 1966. x

Automobielbedrijf „Koriander" voor een goede gebruikte auto. Bij ons vindt U alle bekende merken. Op al onze auto's geven wij 3 mnd. schriftelijke garantie. Koriander: Kwaliteit vraagt U, bij ons slaagt U, hier een greep uit onze voorraad. Koriander: OPEL Rekord en Kadett 1965-1968 prima onderhouden va. f 1750,-. Morris en Austin Glider 1100 65-68 va. f 1800,- in mooie staat. Koriander: Renault 4, 8, 10, 16, 1965-1968 va. f 1150,-. Simca 1000 GLS 65-68 va. f 1500,-. Fiat 600, 850, 124, 125, zeer mooi va. f 1400-. Koriander: Ford Taunus 12M, 15M, 17M, 20M, 65-68 va. f 1500,-. Ford Mustang 65-66 va. f 5200,-. Ford Corsair 65-68 va. f 1450,-. Ford 15M RS coupé. Koriander: Peugeot 404, 204, 1965-1967 prima staat va. f 1850,-. NSU Prinz 1000 65-67 va. f 1800,-. DAF 44 66-68 va. f 2300,-. Vauxhall Viva 65-68 va. f 1600,-. BMW 1800, 1600, 1966-1969 va. f 2500,-. Volkswagen 1200, 1300, 1600TL 66-68 va. f 1900,-. Koriander: 100 pct. service wij ruilen ook Uw oudere wagen in ook bromfietsen en motoren. Bij niet voldoende contanten verzorgen wij ook Uw financiering geheel of gedeeltelijk bij aanbetaling van f 200,- in een dag klaar. Koriander is gevestigd Leenderweg 300a Eindhoven nabij de Fontein als U Eindhoven komt binnenrijden vanuit richting Weert. Tot ziens bij Koriander tel. 040-13953.

VW 1300 '68 f 3500; VW 1300 '66 f 2600; VW 1200 '64 f 1950; Peugeot 504 '69 f 8900; Taunus 12M coupé '66 f 2600; Austin Seven '68 f 3600; Austin Seven '65 f 1350; Citroën Ideal '65 f 1950; Fiat 124, '67 f 3200; Fiat 600 D '65 f 1500; Fiat 1100 '65 f 850; Opel Rekord '64 f 1650; Scaldia '66 f 1200; DKW Junior '64 f 900; NSU Prinz '64 f 650; Skoda 1000 MB '65 f 700; Vauxhall Viva '65 f 1650. Financ. en inruil. Nieuwstr. 3 (bij de dikke beuk), Schaesberg, tel. 1078.

CORTINA '68 te k. Christ. Quixstr. 38, Hoensbroek. Tel. 214171.

Te k. AUSTIN Mini 1000 69, goed onderh. Akerstr. 96, Kerkrade-West. Tel. 2038. Na 6 u.

Te k. FIAT 125 69 m. radio. Populierenstr. 6, Passart, Hoensbroek, tel. 045-211069.

Te k. CHEVROLET Impala 1963 coupé t.e.a.b. Kasen 18, Bunde.

Te k. CROSSMOTOR Husiki Varner en aanhangwag. of te ruil teg. tourmotor. Jac. v. Maerlantstr. 9, Molenberg.

Te k. v. part. FORD Taunus 17M super luxe m radio en schuifd., ied. keur. toegest. Te bevr. M. Wetzels, Pieterstr. 38B, Geleen.

Te k. VW 1300 de luxe bj. '69, km.st. 36.000, schadevrij, keur. toegest. Hoofdstr. 20, Posterholt, tel. 04742-581.

Te k. VW 1200 bj. '64. Voskuilenweg 115, Heerlen, na 5 uur.

Te k. z.g.a.n. VW pick-up, nov. '68, km.st. 42.000. Hegge 81, Schinnen

Te k OPEL Rekord 1700 bj. '66 en Opel Kadett '64. Wagenschutweg 3, Palemig-Hrln.

VW 1300 70 69 68 67 65, VW Variant 67, VW 1500 Ponton 65 66, Ford Escort 68, BMW 1800 66. Volledige garantie. Inruil en financieren mogel. Garage en Automobielbedrijf Nerum NV Volkswagen Dealer Valkenburg tel. 2200.

Te k. BMW 2000 Automatic, spec. uitv., bj. '68, 44.000 km gel. Cortina G.T. bj. '69, 22.000 km gelopen. Simca Special 4 mnd. oud, 7.000 km gelopen. Alle automobielen zijn in zeer goede staat. A.N.W.B.-keuring toegestaan. Weijenweg 199. Treebeek. tel. 045—212956. Ook voor alle Ford-Cortina-onderdelen.

Te k. van partic. FORD Taunus 12M coupé, bwj. laat '64, mooie wagen; prijs f 750, in goede staat, moet weg. Unescostraat 98, Heerlen Vrieheide, na 6 uur.

Te k. FORD Cortina 2 drs. bwj. 65 i.z.g.st. Vaesrade 5, Nuth, na 18 uur.

Te k. CHEVROLET Impala 66, stationcar, verwarming, radio, air-condition, stuurbekrachtiging, 2 nieuwe sneeuwbanden, tax-free car (invoerrechten voor rekening koper). Prijs f 5400. Te bevr. Colonel Gude, tel. kantoor 045-623220. Thuis: Zenderweg 6, Hulsberg, tel. 04406-3810.

FIAT 850 66 i.z.g.st. Tel. 045-213914.

Te k. v. part. weg. vertrek naar buitenl. MERCEDES 200D, 30.000 km gel., geh. gereviseerd. Vr.pr. f 6500. Horatiusstr. 33, Heerlen, tel. 714061 na 18 uur.

Te k. v. part. MORRIS 1100 bwj. aug. 68. 37.000 km gel. A. NW. Kemkensweg 23, Amstenrade. tel. 04492-1670.

Te k. R 8, bwj. '65, in pr. st. f 750. Kaalheidersteenweg no. 94c, Kerkrade-W.

Te k. CORTINA 1500 i.z.g.st. Rembrandtstr 52, Heerlen, Meezenbroek

R 4 67 te k. km st. 54.000. Schuifd en trekh. Margrietstr. 47, Nieuwenhagen. Na 5 uur.

Te k. van part. CITROëN Ami 6 Break 1968 iz.g.st. Europastr. 26, Nieuwenhagen. Tel. 1397.

Te k. v. part. FIAT 600 D 66, wit, i.g.st. Eisenhowerstr. 179, Sittard, na 6 uur.

Te k. FIAT 600 65. Hertogenlaan 429, Kerkrade

Te k. van part. MORRIS 850 '67. Bokstr. 27, Heerlerheide. tel. 045-211919, na 19 uur.

Te koop onder volle garantie: MERCEDES 250, met radio, schuifdak, type '67 f 6750; Mercedes 200 benzine 1e eigen., bj. '67; Mercedes 200 B, 1e eigen., bj. '66, zwart; Chevrolet Malibu SS zeer snel, bj. '64; Opel Rek coupé, weinig gel., type '68, zilver; Opel Rekord bj. '66 Opel Kadett bj. '68 '67 '66 '65; Opel Rekord stationcar bj. '66; Fiat 124 Super bj. '68; Fiat 850 bj. '66; Fiat 1100 D bj. '67; Austin Seven bj. '65; Ford Capri 1500 X.L., bj. '70; VW Variant bj. '67; VW de luxe, bj. '66 '65; VW 1500 bj. '67 '65; VW Cliper bus de luxe, bj. '69 '68 '67 '66; VW bestel bj. '68 '67; Ford Taunus Transit voor pers.vervoer, bj. '69 '68 '67 '66; Ford Taunus Transit bestel bj. '68 '67; VW Pick Up met dubbel cabine bj. '65; BMW 1800 bj. '66; MGB 1800 type '67; Austin Sprite bj. '65; Opel Commodore 2-drs bj. '67; Vauxhall Viva bj. '65; Opel Kadett de luxe bj. '67; DKW F 102 bj. '66; Simca 1000 G.L. bj. '69. Door inruil verkregen: Opel Blitz, voor melkboer, nwe motor f 850; Ford Corsair bj. '65 f 800; Cortina bestel bj. '64 f 400; Mercedes 220 S bj. '62 f 1450; Simca bj. '63 f 1750; Peugeot 404 bj. '66 f 1750. Inruil en financ. mogelijk. Ook zonder eigen geld (P.L.). Ridderhoenstraat no. 151, Hoensbroek, bij de Markt om en dan 2de straat linksaf. Zie bekende gele lichtreclame.

Autobedrijf John Vermeeren biedt te koop aan: CITROëN DS21 Pallas 66, Ford Mustang Fastback GT 65, BMW 1800 67, VW baggy 70, Taunus 20M TS 4-drs. met schuifdak 65, Taunus 17M 67, Taunus 12M 68, Taunus 12M 67, Taunus 12M 66, Taunus 12M combi 66, Opel Kadett 69 .Opel Kadett 68. Opel Katt 64, Ope Caravan 1700 66, Fiat 125 68, Fiat 124 67, Fiat 1600 S sportwagen 65, Fiat 850 coupé 68, Fiat 850N 68, Fiat 600 65, Vauxhall Victor 1600 super 68, VW 1300 69, VW 1600 Variant 68, VW 1500 S 65, Karmann Ghia 1300 67, Simca 1500 GL 66, Simca 1000 GL 66, Z.A.Z. 1200 de luxe V4 70, Peugeot 404 65, Peugeot 404 64, DKW F102 65. Inruilwagens: Austin Seven bestel 63, VW 1500 62. Inruil en fin. mogelijk. Alle keuringen toegestaan. Autobedrijf John Vermeeren, Parallelweg 45, Heerlen, 500 m voorbij Rivolitheater. tel. 045—710500. — Geopend van 9-20 uur. 's zondags van 9-18 uur. x

Te k. OPEL Rekord 4 drs. 67 f 4600; Opel Rekord 66 f 3600; Taunus 17M 66 f 3600; Taunus 12M 68 f 3950; 12M 67 f 2500; BMW 1600 66 f 3500 Austin Balanza 66 f 2750, Cortina 64 f 900; Opel Rekord 64 f 1100; Daf 33 64 f 850; VW Variant 62 f 650. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33, Kakert-Schaesberg. x

CITROëN Occasion i.pr.st. door inruil verkregen. CITROëN DS 21 Dallas met leer 1968; Citroën DS 21 Pallas met leer 1967; Citroën DS 21 Pallas met leer 1966; Citroën Ideal 2 stuks 1969; Citroën Ami Break 1966; Citroën HY bestelwagen 1600 kg laadvermogen met dieselmotor, zeer geschikt voor meubeltransport 1967. Diverse sloopwagens o.a. Fiat, Ford. Garage L. Nizet, Citroënagent, Op de Vey 47-49, Geleen. Tel. 7725.

VW 1200 62 f 750,—, VW 1500 63 f 950,—. VW 1500 64 f 1300,—. Alle auto's i.z.g.st. Inr., fin. Hamerstr. 16. Heerlen (bij Ambachtschool). x

VW 1600 type 67 rood, geen invoer, 5 nw. bnd.. als nw. f 2700,—. Inr., fin. Hamerstr. 16, Heerlen (bij Ambachtschool). x

Te k. OPEL Rekord 62 v. f 345,— en pr. VW 63 v. f 695,—. Alles moet weg. Vinkerstr. 45, Chèvremont. x

V.W. 61 cabriolet, sportief rijden voor f 400; NSU 63, opruimingsprijs f 295; Cortina 64, een koopje voor f 895; Fiat 600 65, een zuinige auto voor f 1385; Fiat 1500 '66 'n degelijke auto voor f 2500; Fiat 1500 cabriolet, een pracht sportwagen voor weinig geld f 2775; Taunus 17M '66, goed en betrouwbaar rijden voor f 2975; Opel Rekord 66, veel auto voor f 2650; Cortina 67, een ruime gezinswagen voor f 3375; VW 1300 '67, in prima staat voor f 2945; Fiat 600 '68 ingeruild op een nieuwe Fiat f 2275; Fiat 1800 '68, een degelijke direktiewagen voor slechts f 3775,—; Simca 1100 68, comfortabel rijgenot voor f 3775; Fiat 850 coupé 69, deze sportwagen als nieuw, voor f 4775. Deze sterk gereduceerde prijzen gelden enkel gedurende dit weekend. C & S automobiel N.V. Burg. Lemmensstraat 109, Geleen. Tel. 04494-6400.

SPUITCABINES te huur, compleet f 25 per auto. Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-211953. x

Te k. OPEL Caravan 64 goed onderh., pr. f 1100. Burg. Boschstr. 9, Schinveld.

VOLKSWAGEN 1600 TL '66 f 3200; Volkswagen pers.bus 66 f 2900; Karmann Ghia 65 met radio f 1850; Transit bus f 3200; Volkswagen pers. bus 66 f 3000; Taunus 17M 64 f 1600; Taunus 12M 65 f 700; Taunus 12M 63 f 900 Opel Kadett 65 f 2000; Opel 1700 65 f 2300; Opel 1700 61 f 600; Opel Rekord 60 f 300; Opel 1700 66 f 280; Cortina 64 f 150; Fiat 600 64 f 600; Fiat 500 64 f 600; Fiat 500 Giardinera 64 f 500; Fiat 850 speciaal f 2400; Fiat 1200 sport spider f 1500; Fiat 1100D 66 f 2000; Fiat 600 61 f 300; Fiat 50 61 f 200; Morris Mini 64 f 1750; NSU Prinz 65 f 1800; Glas 1700 66 f 2400; Peugeot 204 67 f 3600; Renault R 16 66 f 3400. Volkswagen 1500 Variant 63 f 800; Opel Kapitän 62 f 600. Garantie, inr. en fin. mog. Jo van Mil, Sportstraat 10, Kerkrade. Tel. 04440-3026 t.o. Gem. Sportpark.

BMW 1800 68 f 5950, Triumph Spitfire 69 f 6500. Geen gezeurgar., dat betekent: Alle voorkomende reparaties geheel gratis. Brunssummerweg 89. Waubach. x

BMW 1600 67 f 5250,—, Fiat 850 coupé 66 f 2650,—. Geen gezeurgar., dat betekent: Alle voorkomende reparaties geheel gratis. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. FIAT 850 bwj. 66 i.pr.st. f 1250. Heulenderstr. 81, Brunssum. x

Te k. MORRIS Glyder i.g.st. f 575. Heulenderstr. 81, Brunssum. x

PORSCHE 911 S type 67 orig., 57.000 km, kl. Irishgreen, zeer exclusief slechts f 7900,—; Opel Commodore 67-68, 50.000 km, kl. zilver grijs, apart mooi f 5750,—; Simca 1501 grand luxe m. pook 68-69, als nieuw, kl. wijnrood f 4800.—; Opel Kadett 64 i.z.g.st. slechts f 1450.—. Inr. en financ. mog. Amstenraderweg 36, Hoensbroek, tel. 045-213043.

Schadevrije auto's nu nog aan oude prijzen: VW 1300 70 meikever, kleur oranje, 8000 gel., als nw f 5400; VW 1300 70 meikever, wit, 9000 gel., als nw. f 5300; VW 1300 70 kever, blauw, 1600 gel., als nw. f 5200; VW 1500 70 kever, grijs, 14000 gel., als nw. f 5300; 6 VW 1300 68 en 67 div. kleuren van f 3800 en f 3900; 4 VW 1300 66 en 65 div. kleuren f 2900 en f 2800 per stuk: VW 1600 N 68/69 f 3800; VW 1500 S 65 en 64 f 1500 en f 1300; VW combi 68 67 f 3700; VW pers.bus geel, kenteken 65 f 1400; Taunus Transit 66 f 2400; Kadett L 67 f 3800, Kadett 63 f 1100; Kadett coupé 65 rood zwart f 2400; Alfa Romeo 2600 S 65 mooie f 3800. Div. inr.wagens. Inr., fin. en garantie C. Meulemans, Ridderhoenstraat 182, Hoensbroek. x

Reeds vanaf f 750 p. st. een betrouwbare 2e hands AUTOBAND. Flinke sortering Volledig gegarandeerd. Sampermans voor autobanden x

Inbouw en verkoop LPG.-INSTALLATIES. Landi-Dealer L. Kleynen, Kleingraverstraat 92, Kerkrade. Tel 2355. x

AUTOSPUITER doe het zelf. Complete installatie te huur. f 20,— per dag. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-2718. x

ACCU's 25 pct korting en 1½ jaar garantie. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation. Tel. 04490-2718. Sittard. x

Renaultagent Autobedrijf Heijnen OCCASIONS. Altijd ruime sortering gebruikte automobielen in voorraad vanaf f 1500 tot en met f 5000 Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 713600. Verkoop ook op zaterdag van 10 tot 13 uur. x

Attentie, attentie B.M.W.-rijders! Steeds in voorraad ruilmotoren, ruilcylinderkoppen, versnellingsbakken, achterassen voor B.M.W 700, 1600, 1800, 2000; tevens alle voorkom. onderdelen. Te bevragen Garage Gebr. Parfant, Bokstr. 6, H'heide, tel. no. 211552. x

Wilt u twee weken gratis proefrijden? Wilt u 10.000 km garantie? Wilt u bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de Susterse Automobiel Maatschappij S.A.M., Marktstraat 46 in de S-bocht, Susteren, tel. 04499 no. 542. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 140 occasions. Opel commodore coupé '67 groen; Opel Commodore 4-deurs, bruin '67; Opel Rekord '67, 2x '65, 3x '64; Opel Rekord 4-drs automatic, '66; Opel Rekord coupé '67; Opel Rekord caravan 5-drs '68; Opel Rekord caravan '67, 2x; Opel Kadett '64 2x; Opel Kadett coupé '67; Opel Kadett coupé 2x; Opel Rekord caravan '68; Opel caravan '66; Opel Kadett caravan '63 rood; Opel Kapitän '64; Mercedes 230 SL '63 met zomer- en winterkap; Mercedes 230 SL '64, met zomer- en winterkap; Mercedes 190 SL '63 met zomer- en winterkap; Taunus 17M '66; Taunus 12M type '69; Taunus 12M '65; Taunus 15M '68; Ford Taunus 17M '68; Ford Taunus 15M TS coupé '67; Ford Taunus 20M '67; Ford Taunus 20M '67; Ford Taunus bus '66; Ford Escort type '69 RX; Ford Capri 1300 '69; Ford Mustang 6 cyl. '65; Ford Mustang '65 8 cyl.; Ford Mustang '67 6 cyl.; Ford Cortina GT '67; Fiat 1500 cabriolet '64; Fiat 124 '67; Fiat 124 coupé '67; Fiat 125 '68 2x; Fiat 850 '66; Fiat 600 '64; Fiat 1500 '65; Peugeot 404 D '66; Peugeot 404 Diesel '68; Peugeot 404 '68 '65 '64 63 2x; DAF '65 '64; VW 1300 '70 '69 '68 '67; VW 1600 TL 66; NSU Prinz 110 '67; NSU 1000 '67 groen; NSU Prinz 4 '65 '64; BMW 2000 Tilux; BMW 1600 '68; BMW 1600 '67 rood; BMW 700 '64; BMW 1800 '66; BMW 2000 '67 2x; DKW 102 '65; Lancia '64; Morris Diesel '68; Austin Balanza '68 grijs; Porsche '63; Triumph Spitfire '63; Simca 1301 '66; Simca 1000 '69 en '66; Renault 16 '70. Ruime keuze. Inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend. Zaterdag en zondag van 10.00—18.00 uur. Maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag tot 21.00 uur en woensdag tot 19.00 uur. Inruil en financ. mogelijk. x

Voor autobanden is en blijft het voordeligste en beste adres SAMPERMANS voor autobanden. Nieuwe banden in alle prijsklassen. x

Vakkundig BALANCEREN van uw autowielen. Onder garantie rijdt U prettiger. Auto Banden Centrale Sampermans. x

AUTOBANDEN 4 halen en 3 betalen. Gratis monteren. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation telef. 04490-2718, Sittard.

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg. Zonder aanbetaling kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT 850 f 177,69 p.m., Fiat 850 special f 194,— p.m., Fiat 128 f 222,36 p.m., Fiat 124 f 253,15 p.m. rijden. Nadere inlichtingen kunt U bij ons verkrijgen. Kruisstraat no. 12, Heerlen, tel. 045-714524. Officiële Fiatdealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Te k. van particulier FIAT 850. 67 i.z.g.st. getectileerd. Te bevr. Parklaan 35. Nuth.

Te k. z.g.a.n. CITROëN Ami 6 schuifd. en slaapb. H. Offermans, Anjelierstr. 15, Kerkrade-West.

Deze week speciale aanbieding! Bij Donny kijken is kopen! FORD Transitbus 70, Ford Taunus bus 69 68 67, Ford Taunus 12M 67 15M 67, Ford Stationcar 68, VW 1600 TL 66, VW 1300 70 68 67. VW 1200 64 apart mooi, Austin Seven 69 67 66, Austin Glider 67, Fiat 850 Coupé 68 67 66, Fiat 850 66 65, Ford Cortina 68, Opel Kad. Rallye 67, Opel Kad. luxe 68 66 65, Vauxhall Viva 68 67, Mercedes 280S 68, Mercedes 250S 67. Diverse inruilwagens: Fiat 600 64 63, VW 62 63, Renault 4 65, Taunus 17M 63, Opel Rek. 63, Wolsley 64 apart mooi. Financiering mogel. Ook zonder geld. Donny Klassen, Meerssenerweg 219 t.o Mosa tel. 27354 of 11569. Ook 's zaterdags geopend.

Te k. OPEL Rek., caravan. '64 f 500,—. Kluisstraat 2 te Doenrade.

Voor aankoop van uw nieuwe en gebruikte DAF personenwagen Automobielmij. Charles Feyts N.V., Prov.-weg 9, Oirsbeek. Profiteert van onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer voor Hoensbroek en omstreken, tel. 04492—1314.

Automobielmij. Charles Feyts N.V. biedt te koop aan: Daf 44 '68 wit; Daf 44 '67 wit; Daf 44 '67 rood; Daf 33 '67 blauw; Daf 32 '66 grijs; Daf type 31 vanaf f 750,-; 2x Austin Seven bestel '67, koopjes; V.W. 1300 '67 wit; Plymouth Barracuda '68, groen; Fiat 600 '66 wit. Prov.-weg 9, Oirsbeek, telef. 04492 no. 1314.

Van part. te k. FORD Taunus 12M 1500 cc okt. 1965, sum. Tel. 252399.

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto defect? Donny helpt U direkt. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30 pct. korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o. Mosa Maastricht. x

Eerste klas occassions tegen winterprijzen. FORD Taunus 12M coupé als nieuw 66 f 2400,—, Fiat 600 67, 850 rood 67, 850 grijs 66 vanaf f 2000,—, VW 1600 luxe bwj. 69 groen 40.000 km gelopen, Opel Kadett 64 nieuw gespoten, nieuwe banden + motor f 1650,—, Ford 17M 66 zeer mooi f 2950,—, VW de luxe 67 blauw f 2950,—, Opel Kadett caravan 67 zilver, koopje. Taunus 12M 68 beige, 30.000 km gelopen, Fiat 125 68/69 groen, NSU 1000 68 blauw f 2900,—, Ford 12M caravan 65 f 1200,—, Sunbeam Alpine 66 zomer- en winterkap, fabrieksnieuwe motor f 3750,— Triumph Spitfire 69, radio, weinig gelopen f 5700,—. Diverse inruilw. vanaf f 200,—, tevens slooponderdelen. Ruil en financ. direkt klaar. Autoh. Lukassen, tel. 6963, Holzstr. 67, Kerkrade, richting grens. x

Spec. St.-Nic. aanbieding! Voor iedereen 'n AUTO, ook voor de kleine beurs. Opel Rekord 1963 f 250.-, Opel Kadett 1964 f 800.-, Opel Kadett 1963 f 900.-, Opel Kadett 1963 f 800.-, Opel Kadett 1964 f 900.-, Opel Kadett 1963 f 1100.-, Opel Kadett 1965 f 1400.-, Opel Kadett 1966 f 3150.-, Opel Kadett 1967 f 3950.-, Opel Kadett 1968 f 4200.-, Opel Kadett 1969 f 5200.-, Opel Rekord 1967 f 4400.-, Opel Rekord 1968 f 5500.-, Opel Rekord 1969 f 6400.-, Fiat 1300 1963 f 575.-. Fiat 1100 1968 f 3200.-, Fiat 1100 1966 f 2500.-, Simca 1000 1966 f 1200.-, Simca 1301 1967 f 3400.-, Simca 1500 1966 f 2750.-, Simca 1500 1966 autom. f 2250.-, Ford Cortina 1966 f 1500.-, Ford Taunus 12M 1968 f 3400.-. Zeer spec. aanb Chevrolet Impala 2 drs. f 3500.-, Chevrolet Impala 4 drs. f 2250.-, Honda sport 1968 f 5750.-, Renault 16 1968 f 5500.-, Dodge Dart 1965 f 3500.- Het adres Automobielbedr. Göttgens CV, Rijksweg 127 N., Sittard, tel. 04490-6565. Directe eig. financiering. x

Te koop MERCEDES 250 S donkerblauw met elektrisch schuifdak, radio, pook, trekhaak enz., bouwjaar 1966; Opel Kadett 68 speciaal, zilver, 1ste eign.; Opel Kadett 66 wit; Opel Kadett coupé 65 roodzwart; Opel Kadett 65 rood; VW 1300 L 66 wit; VW org. kleinbus 65 groen/wit. VW Karmann Ghia 1500 geel zwart 63; Peugeot 1963/64 grijs f 1250; Renault 8 1963 f 450,—. Inr. en fin. mog. ook 's zondags tot 22 uur. Autohandel „Simons", Nieuwstr 127, Hoensbroek. x

FIAT 500 D 64, Fiat 600 D 65 67 68, Fiat 800 65 67 68 69, Fiat 124 68 69, Fiat 125 67 68, Fiat 1500 comfort 67, Autobianchi Primula 66 67, met 3 maanden Bovaggarantie. Inruil en financiering mogelijk. Fiatdealer Automobielbedrijf Kolenburg, Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Weg. vertr. buitenl. te koop aangeb. i.z.g.st. FORD Mustang 4 bak bwjr. 66 kleur wit. Inl. tel. 045-711137.

Te k. v. partic. NSU 1000 i.z.g.st., nog geen 20.000 km gel., eerste eig. Te bevr. Thorbeckestr. 27, Heerlen.

Attentie attentie, wij bieden aan ALFA Romeo 1600 Sprint g.t.v. 67 iets aparts kl. wit m. nieuwe motor f 5500,—; Porsche 1600 S 64 kl. oranje zeer mooi veel acc. f 3500,—; Taunus 17M 67 4-deurs kl. rood f 3250,—; VW Variant 1500 66 kl. beige f 2200,—; VW 1200 66 kl. wit f 1950,—; Cortina d. luxe 66 kl. wit f 1450,—; Morris 850 66 kl. rood f 2250,—; Ford Comet 63 kl. blauw f 1000,—; Taunus 12M 66 Stationcar f 1400,—; Taunus 17M 60 nieuwe motor f 300,—; Wartburg 66 Stationcar f 700,—. Inr., financ. mog. ook inruil bromfietsen of motoren. Automobielbedrijf Ton Quadflieg, O.L. Vrouwestr. 24 of 57, Kerkrade. x

Te k. VESPA, goed onderh. Pr. f 100. Bouwbergstr. 81, Schinveld.

Te k. van part. w. omst. een i.z.g.st. zijnde 2 CV, lelijke eend type A.Z. bj. 66. Tel. 04490-9638.

Te k. MGB-sportwagen bj. 67 iets aparts, kleur wit en Opel coupé bj. 68 zeer mooi, kleur zilver. Ridderhoenstr. 151, Hoensbroek, tel. 045-212091.

Automobielen Jules Otten. AUSTIN Seven MK II 1000 lux bj. 69 kl. rood, Opel Rekord bj. 67 kl. beige, Opel Kadett Rally Fastback 68, BMW 1800 grijs 67, Fiat 125 blauw 68, VW 1300 kever bj. 68, Taunus 17M wit 66, NSU S.c. beige 67, NSU 1000 l. groen 66, Peugeot 64. Inr. finc. garantie finc. ook zonder eigen geld. Kerkradersteenweg 69 aan de kant van de ventweg of Panneshelderstr. 37, Kerkrade, tel. 04445-6330. x

OPEL bj. 60 en Davonette kolenhaard. Burg. v.d. Kroonstr. 10, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 190D 65 Renault D, Mercedesbusje 65. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. door inruil diverse voordelige aanbiedingen HILLMAN-imp. 65 f 1200; Simca 1000 65 f 1000; Austin 850 64 f 1000; Glas 1204 64 f 800; Morris 1100 66 f 1950; Glas 1004 coupé 65 f 800; Fiat 1300 65 f 1400; DKW F11 64 f 300; Fiat 600 66 f 1650; Fiat 850 coupé 66 f 2400; BMW 700 LS 64 f 250; Austin Seven 65 f1500; NSU 110 66 f 2200. Molenaar N.V. Pres. Kennedysingel 8-12, Sittard. Tel. 04490-7544 en 7545. x

Te k. MORRIS 1800 68, Morris Mini 1000 69 68, Morris Mini 850 68, Morris 1300 69, Morris 1100 65, Austin 1100 68 65, Fiat 124 67, Fiat 850 66, Daf 55 68, Ford Escort 68 Ford Taunus 12M 66, Inruilen en financ. mog. Bovaggarantie. Molenaar NV, Pres. Kennedysingel 8-12, Sittard. Tel. 04490-7544 en 7545. x

Te k. v. part. VOLKSWAGEN en VW-busje, alle twee i.z.g.st. nieuwe banden. Hertogenlaan 203, torenfl. (6 h.), Rolduckerv., Kerkrade. x

Wij bieden te koop aan met 3 mnd. volledige garantie OPEL Kadett B 68 66, Opel Kadett B 68 caravan, Vauxhall Viva de luxe 67 68, Ford Cortina 67, Simca 1000 GLS 67, Fiat 850 67. Desgewenst leveren wij iedere auto af met een keuringsbewijs van de ANWB. Inr. en fin. mogelijk. Zaterdag- en zondagmiddag geopend. Te bevr. Autobedr. H. v. Ratingen, Feurthstr. 33, Susteren. Tel. 04499-694.

Te k. DAF 33 67 i.z.g.st. Na 6 uur en in het weekend. Past. Erensstr. 24, Heerlen.

Te k KADETT bj. 68. PC Houbenstr 3, Munstergeleen. x

Te k. DAF de luxe 33 bj. 62 f 495. Koeweg 33, Schaesberg.

Te k. AUSTIN Seven 67 f 2650; Triumph Spitfire 69 f 6500; geen gezeurgarantie. Brunssummerweg 89, Waubach.

AUDI 75 L bj. 68 km ... 65.000 met vele acc. o.a. ... bekr. f 5600,—. Merkelbe... straat 31, Brunssum, tel. 253107.

Te k. BMW 2000 type ... i.st.v.nw. Financ. mog. ... doorsbedrijf P. H. ... Mgr. Schrijnenstr. 17, Hoensbroek.

Te k. BMW glas 1304 ... i.z.g.st. Akerstr. 65, Brunssum.

Te k. FORD 12M 67 ... mooi 40.000 km gel. f ... Inruil, financ. mog. ... Savelberglaan 136, Kerkrade. Tel. 5815. Vrijdag na 6 uur.

Te k. VW 63, Daf 65, Taunus 17M 62, Taunus ... pers.bus 65 allen in ... Inr. mog. Dek. Quodbach... 19, Kerkrade.

Te koop van part. OPEL Kadett LS Fastback 1968, ... km gel. met lichte plaatsch... de. Holleweg 5. Heerlen, ... 714747.

[..]TO'S & MOTOREN

[..] OPEL coupé L 1700 66. [..]str. 8, Schaesberg. Na [..] Tel. 04443-3739.

[..]k. PORSCHE 1600 S 64 mooi, i.g.st., met radio, [..] velgen en luchthoorns [..]1200,- of ruilen. Gladio[..] 49, Spekholzerheide.

[..]LVO 122S 67, Triumph [..]fire 68, 15.000 km gel.; [..]nus 17M type 66, Glas [..] 66, Wolseley 1600 64, [..] Rekord 62 f 250. Alle [..]'s verkeren in zeer goe[..] staat. Hoofdstraat 103, [..]nsbroek.

[..]1600L bj. 70 km st. 7500; [..]1600 bj. 68, VW 1300 68; [..]1200 67 65; VW-bus met [..]en 66, voor perso[..] [..]vervoer. Mostard, Rijksweg Z. 7, Susteren. Tel. 560.

[..] 44 bj. 70 km st. 5600; [..] 65 3 st.; Citroën [..] 67. Mostard, Rijksweg [..]usteren.

[..]k. PORSCHE Cabriolet [..] i.z.g.st. Geilen, St. Jo[..] 69, Sittard.

[..]k. RENAULT 10 Major [..]67. Beukenboomweg 12, [..]d. Tel. 3522.

[..]SCHIJVEN vlakken, [..]rommel uitdraaien, rem[..] opklinken. Limb. [..]Centrale, Grasbroekerweg [..], Heerlen tel. 045-[..] x

[..] VEGE Volkswagen [..]motoren naar Jacobs-Jas[..] Nuth. Ook geregeld [..] gebruikte motoren. [..]verstraat 13-14, Nuth, [..]04447-1263. x

[..]OGAS, de moderne [..]brandstof, slechts 24.4 [..] per liter. Inbouw - verk. [..]ans Aral Tankstations [..]Autoweg Heerlen. x

[..]handel in AUTOMATE-[..]LEN. Limburgse Accu [..]rale, Grasbroekerweg 67 [..]rlen, tel. 045—711700. x

[..]DIATEUREN. Rep. en nw [..]rale, Grasbroekerweg 67 [..]rlen, tel. 045—711700. x

[..]ionaal OCCASION cen-[..]. Het adres voor 'n goe-[..] gebruikte auto. Ruime [..] uit div. merken en [..]klassen. Financ. mogel. [..]bedrijf Kerres N.V., Rol-[..]straat 16 te Kerkrade [..] 04445—2424 - 3801. x

[..]onste NUMMERPLATEN [..] opgelegde). Klaar ter-[..] u wacht. — Limb. Accu [..]rale, Grasbroekerweg 67 [..]rlen, tel. 045—711700. x

[..] ook AUTOSLEUTELS [..]ens op slotnummer, klaar [..]wijl u wacht. Limb. Accu [..]rale, Grasbroekerweg 67 [..]erlen. x

[..]CCU'S, rep., laden en nw-[..]koop. Limb. Accu Cen-[..], Grasbroekerweg 67, [..]en, tel. 045—711700. x

[..] 8 mnd. of 10.000 km [..]ntie, ANWB-keuring toe-[..]an: SIMCA 1100 GLS [..]NSU Prinz 4 68, Fiat 124 [..]iliale 67, Opel Rek. 64, [..]roën Ami 6 67, Citroën [..] 19 64, VW 1300 65, Tau-[..] 12M 64 Renault R4 L 66, [..]W Junior 62, Simca Aria-[..]61, Ford Taunus bus 67, [..] Blitz bestel 4 cyl. 66, [..]cedes L 406 128 [illegible] [..] Citroën HY 64 en 67, [..] grijper hydraulisch [..] of zonder truck. Inruil [..]finc. Autobedrijf Schoon-[..], Slanghenstr. 6 einde [..]straat, tel. 045—213190, [..]nsbroek.

[..] reparatie en vernieu-[..] van AUTORADIATO-[..] 100 pct. service, geen [..]chttijd. Hoekstra's Radia-[..]fabriek, Akersteenweg [..]Heer-M'tricht, tel. 04400-[..] Levering aan garage-[..] en fleetowners. x

[..] en SCOOTERBAN-[..] Voordelig in prijs. Au-[..]nden Centrale Samper-[..] x

[..]-Was-Hal? Hebt U een [..]? Maak dan eens per [..] uw auto als nieuw bij [..]1.2.3.-AUTO-WAS-HAL [..]aans Aral-service stati-[..] Autoweg Heerlen zeer [..]stige prijzen. x

[..] TWAALF van Samper-[..] garanderen U vakkun-[..] adviezen en service. x

[..]ANEN (uitlijnen) van Uw [..] door de [..] uitlijn-[..]. Uw banden gaan [..] mee. Auto Banden [..] Sampermans. x

[..] OPEL Kadett de L. '69 [..] z.g.a.n. 10.000 km [..] 1e eig., NSU Prinz [..] wit '69 18.000 km gel. [..] Kasteelweg 44, Born. x

[..]door inr. op nwe Re-[..]: vastgepr. auto's. [..]TIN Mini 68, Austin [..] 66, Fiat 600 65, Fiat 850 [..]Fiat 124 68, Opel Kadett [..]ncar 68, Opel Kadett 69, [..]Rekord 66, Simca 1000. [..] 63, 64, 66, 68, 69, [..] Herald 67 Simca [..] Renault 10 67 68, 69, [..] 8 66, Renault 4 66, [..] Renault 6 69, Daf 67. [..] prijs staat op de auto's. [..] ond. gar. Autozuid, [..]weg Nrd. 125, Geleen. x

[..] SCOOTER te k. [..] km gel. bj. '67. [..] f 650.- weg. aank. auto. [..]045-711248. x

[..] v. part. TAUNUS 12M [..] i.g.st. Prijs f 1200-[..]bergerstr. 51, Terwin-[..] x

[..] aangeb. RENAULT [..]elle m. nwe motor teg. [..]. bod. Na 5 uur Ro-[..] 37, Geleen. x

[..] VW's, Fiats 600 - 850, [..] Kadetts enz. Bel 045-[..] Bindels, Kouvenderstr. [..]broek. x

[..]DEWAGENS gevr. [..] geld, goede prijzen. [..]-211091. x

[..] u 'n pracht AUTO v. [..] geld? Ze staan in onze [..]m. Inr., fin., gar. Ge-[..] 10 uur 's-avonds. Bin-[..]Hoensbroek, Kouven-[..] 59, tel. 045-211001. x

[..] AUTO weg v. goe-[..], Contant geld. Bel [..]1001, of ga er mee naar [..] Kouvenderstr. 59, [..]broek. x

[..] winterprijzen SUNBE-[..] Alpine '65, '62, '61 nwe [..] VW 1500S '65, Alfa [..] 1600 spider '63, Aus-[..] '65, Opel Rek. '64, [..] geld. Ze staan in onze [..] 17M '64, Morris [..] '66. Groenstr. 200, [..], tel. 2932. x

Te k. RENAULT 4 bj. 1963. Jhr. v.d. Maessenstr. 28, Hulsberg. x

CRYSLER Imp. cabr. voll. autom. en elektr. 71000 km gel., 345pk i.p.st. Te bevr Herestr. 7, Moorveld. x

Goedkope inr. AUTO'S te k. Ford Convert '64 f 600.-, Ford Anglia '64 f 350.-, Glas 1204 '65 f 1500.- Taunus 12M '63 f 900.-, Opel Kad. '61 f 1400.- VW 1500 '64 f 1000.- Izusie diesel '65. Maastrichterweg 156, Roermond, tel. 04750-6819. x

Te k. OPEL Kadett car. type '66, Fiat 1100, Zephyr 4 cyl. '62. Evt. ruil. Heerlerbaan 16, Heerlen. x

Door inr. verkr. op Daf SIMCA 1301 '66 kl. wit autom. Mij charles Feijts, Prov.weg 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314. x

Te k. FIAT 850 coupé '66 f 2650.-, Opel 1700 '65 f 1750.- geen gezeurgar. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. SIMCA 1501 '68 f 3650.- Mercedes 190 D f 2950,— Geen gezeurgar. Brunssummerweg 89, Waubach. x

Te k. BEDFORD frontst. plaatstaal gesl. laadbak, 4 dr., 4 tons, kl. wielen i.z.g.st. Tel. 045-211351. x

Te k. BORGWARD bestelauto. Past. Schattenstr. 69, Schaesberg. x

Te k. OPEL Rekord bj. '64, zeer mooi, met nieuwe radio. Inruil mogelijk. Wilhelminastraat 1, Kakert-Schaesberg.

Te k. VAUXHALL Viva bj. 1967, kl. rood, km-st. 45.000. Eyckmanstraat 3 ,Geleen (na 6 uur).

Tegelaar biedt te koop aan ond. gar. en financ.mogelijkheden FORD Capri 2300 GT RXL 69, Ford Capri 1700 GT XL 69, BMW 2500 Automatic 69, Ford Cortina 68, Renault 6 70, Renault 10 Major 68, VW 69, VW 67, Fiat 850 Coupé 69. Fiat 600 68, Kadett L 66, Simca 1000 69 GLS, Opel Rek. 1900 L 66, Taunus 17M 4 drs. 65, Opel Kad. 65, Simca 1000 Spec. 69. Autobedrijf Tegelaar Maastrichterweg 156 Roermond tel. 04750-6819. x

Hollandse auto's met plaatschade FIAT 125 Spec. 70, Volvo 142 S type 71 bwj. 70, Ford 12M 70, Morris 1300 68, Fiat 124 68, Fiat 850 Spec. 69, Opel Kad. 68, BMW 2000 68, VW 1200 67, J. Graat Veersestr. 64 Guttecoven tel. 04498-1337 's Zondags tot 19.00 uur geopend. x

OPEL Kad. 70, Fiat 125 69, Opel Comm. 68, Opel Rek. 68, Opel Kad. 67, Ford 20M Car. 69, Opel Rek. Best. 65. J. Graat, Veersestr. 64 Guttecoven tel. 04498-1337 's Zondags tot 19.00 uur geopend. x

Autobedrijf Hamers Heerlen N.V. biedt aan: OPEL Rekord 1700 69 4 drs. zwart m. schuifd., Opel Rek. 1700 L 68 wit-zwart, Opel Rek. 1500 66 wit, Opel Kad. L 69 wit, Opel Kad. Combi 67 rood, Opel Car. 1700 S 66 groen, Triumph Spitfire MK III 68 m. 2 kappen als nw. rood, Ford Capri 69 groen, Fiat 850 Coupé type 67 rood, BMW 2800 70 7.000 km als nw. BMW 1800 68 zeer mooi, [illegible] Ford 12M 67 blauw, Ford 15M Car. 67 groen, Ford 17M type 67 m. pook, nw. motor, groen, Ford 17M 66 blauw, Ford Cortina 1500 68 rood, Ford Cortina 1200 68 rood, Ford Transit Bestel 69 grijs, VW Kever 1500 68 als nw. rood, VW 1300 de L. 67 2 x beige, VW 1300 de L. 67 wit, VW 1600 68 beige, VW 1600 TL 66 m. schuifd. wit, Renault 4 L. 70 blauw, NSU 1200 C 68 blauw, Fiat 600 69 als nw. wit, Simca 1500 66 m. pook beige, Simca 1300 66 grijs, Fiat 238 Bestel nw. type 68 grijs enz. Verkoop ond. gar. ANWB-keuring. Inruil en financ. ook zonder eigen geld (PL). Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direct achter Aral tankstation) tel. 045-716045. Dagelijks geopend van 9 tot 19 uur. x

Autobedrijf Tummers biedt te koop aan: OPEL Kapt. 69 type 70 beige; Opel Kapt. 68 blauw; Opel Kapt. 67 zilver; Opel Admir. 65 blauw 8 cil., Commodore 69 4 drs. blauw, Commodore 68 Coupé rood als nw., Kadett LS Coupé 1700 goudmet. 8000 km 70, Kadett 68 Special beige, Kadett 68 groen, Kadett Fast-Fastback 69 creme, Kadett LS Fastback 68 rood, Rekord 1900 68 met pook zilver, Rekord 1700 69 beige, Rekord 1700 67 blauw, Ford 15M 69 wit, Ford 12M 68 wit 4 drs., Ford 15M 67 blauw,, Ford 12M 67 stationcar, Vauxhall Viva 68 blauw, NSU Prinz 4 66 grijs, Kadett type 66 grijs, Kadett Car. 66 rood, VW de Luxe 68 beige, VW de Luxe 66 wit, VW de Luex 69 wit, Simca 1000 Special wit 69, Fiat 850 Spider Cabriolet rood 70 18.000 km, Rekord 1700 4 drs. 65, Kadett 63 rood, Rekord 1900 L. 4 drs. groen, Kadett 1700 L 68 wit, Kadett 1700 L 69 beige, Kadett L 68 geel. Inr. en Financ. mog. Fina Tankstation, Heerlenerweg 39 Sittard, Grote weg Sittard-Heerlen tel. 04490-2077 doorlopend geopend. x

Aangeb. van part. 5 radiaalBANDEN m. velgen; 1 gasinst. LPG 100 l. en imperial alles van Peugeot 404 Combi. Te bevr. Molenweg 32 Nuth 04447-1411.

C2 MOTOR 68 te koop in prima staat. L. Meullenerstraat 88 Sittard.

Te k. van part. OPEL Kadett caravan 67, km.st. 41.000 f 3800,-, i.z.g.st. Te bevragen Achter den Winkel 49, Schaesberg.

Te k. van part. NSU Prinz 4L '66, km.st. 67.000, f 1800,-, i.z.g.st weg omst Achter den Winkel 49 Schaesberg

Van part. OPEL Commodore GS 68, km.st. 39.000, zw. leren dak, 4-drs. originele rally lakkering z.g.a.n. wegens omstandigheden te k. Prijs f 8400,- Drievogelstraat 153, Spekholzerheide.

Spotkoopje van part. zeer mooie VW Karmann Ghia 1500 lang sportmodel kleur rood, radio, kuipstoelen. Aanbetaling f 400,- rest in termijnen zondag gehele dag te bezichtigen. Paulus Potterstraat 1 (bungalow) Haanrade.

MORRIS 850 64 te k. Valkenburgerweg 23 Wijlre tel. 04450-366.

Te k. PEUGEOT 404 62 i.z.g.st. f 450,- Brunssummerweg 156 bij zandgroeves Waubach.

Te k. BMW 1800 TI 68 kl. zilv.gr. nw. band. gerev. motor 5 versn. voorruit. Unescostraat 41 Vrieheide.

FIAT 1500 te k. 65 kl. l. bl. t.e.a.b. Unescostraat 37 Vrieheide

Te k. HONDA motor 250 cc z.g.a.n. Vogelzankweg 200, Waubach.

Te k. FIAT 850 65 vraagpr. f 1500,- Mgr. Hanssenlaan 19 H'broek.

Te k. v.d. pendelaars FORD ZEPHYR 6 cil 65 - i.pr.st. m. gasinstall. en radio ingeb. f 2500,- Eisenhowerstraat 574 Sittard.

Te koop 2 CV lelijke eendjes 64 in keurige staat. Blinkerd 15 Schimmert.

Te k. KADETT 69 68 67 66 65 en Kadett car. v.a. f 1750,- Opel Rekord type 67 f 3250,- Renault 10 autom. 66 f 1600,- Austin Balanza 66 f 1600,- Fiat Spider f 2400,-, Opel Rek. 64 f 900,- Simca 66 f 650,- Mercedes 190 62 f 750.- Merkelbekerstraat 63 Brunssum tel. 045-252807.

FIAT Spider 64 lichte schade met radio, koopje BMW type 66 kleur sahara met radio f 2500,- Inr. en financ. mog. Heiluststraat 63 Kerkrade-.W

Te koop of te ruil sportwagen JAGUAR Mauritsstraat 10, Spaubeek.

Te koop onder 3 mnd. Bovag garantie SUSUKI Fronte 70, Daf 55 68, Daihatsu 1000 69, VW 411 l. autom. met schuifdak, Simca 1500 64, NSU Prinz 65, Trabant 65 en inruil auto's. Tevens nieuwe en sloopondderdelen van Wartburg en Trabant. Garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstraat 114 telf. 045-212896. Wartburg en Trabant dealer.

Te k. FIAT 500 63 de Vries Eurotompad 42 Vrieheide.

Te k. mooie Triumph Herald 1200 i.z.g.st. m. radio en schijnwerpers + trekhaak f 850,- Leenheerstraat 35 Brunssum-Nrd. tel. 251647.

Te k. CORTINA 65 m. pook en radio f 1000,- Dwarsstraat 6 Terwinselen.

Te k. i.g.st. mooie OPEL Rekord 60 f 250,- Schinkelstraat 24 Brunssum.

Te k. FORD Galaxie V 8 prima motor + banden event. ruil m. diesel. Bleijerheiderstraat 74 K'rade na 6 uur.

Te k. FORD 20MRS 70 Opel Rekord coupé 68 Opel Rekord coupé '68. Wolfshoofdplein 68 H'broek.

Te k. CHEVROLET Impala bwj. juli 62 2-drs. met nieuwe ruilmotor en gasinstallatie vr.pr. f 800,- Haanraderweg 236 Haanrade.

Te k. aang. FIAT 850 coupé 66 Oker Overhoven 30 Sittard.

Te k. TAUNUS Transit personenbusje Leyenaar Burg. Jongenstraat 12 [illegible]

Te koop SIMCA 1000 67 gelopen 45.000 km. t.e.a.b. Te bevr. Voltalaan 61 H'broek.

Te k. OPEL Rekord 61 t.e.a.b. Prickeleenstraat 9 Schaesberg.

Te k. twee VW 62 64 Kanaalstraat 8 Heerlerbaan.

Te k. OPEL Rekord 64 m. radio f 1200,- Baronstraat 9 Schaesberg.

Te koop FIAT 850 speciaal 65 i.z.g.st. Buysroggestraat 21 Simpelveld.

Te k. OPEL Rekord 62 pr. banden, goede motor. Past. de Lahayestraat 8 Munstergeleen.

DAF 31 64 in goede staat. Te bevragen Potgieterstraat 34 Heerlen.

Te k. MORRIS Mini de luxe nov. 67, weg. aansch. grotere wagen, prijs f 2750,- Dr. Nolensplein 23 Heerlen.

Te k. van 1e eig. OPEL Kadett 68 33.000 km. nw. Mich. ZX band, elec. verw., achterruit f 4350,- Frans Erenslaan 5 Schaesberg tel. 3428.

2 CV te k. v. part. 63, 40.000 km. i.z.g.st. f 2900,- tel. 04406-2664

Te k. VW 1200 65 in pr. st. f 1350,- Opel Kadett 65 zeer goed f 1475,- Nic Beetstraat 190 Molenberg Hrln.

Te k. AUSTIN Seven nwe. motor f 1750,-, Morris 850 f 1550,-. Fiat 1100 D f 350,- Inr. mog. Essendijk 28 Geulle.

Te k. gevr. MERCEDES 190D of 200D motor, moet beslist goed zijn. Essendijk 28 Geulle.

Te k. OPEL Kadett 64 i.z.g.st. vraagprijs f 1750,- te bevr. Schoolstraat 3 Hulsberg tel. 234.

Te k. van part. VW 1200 66 39.000 km. radio hoezen, ML i.z.g.st. Emmastraat 2 Beek tel. 2377.

DKW-rijders opgelet te k. van part. 2 DKW 1000 S 61 63, een m. defecte motor verder beide in orde. 10 goede banden gr. assort. onderdelen o.a. goede krukas dynamo's startmotoren etc. Tel. 9718 Sittard.

Te k. weg. sterfgeval DAF 55 '68, i.z.g.st. Tel. 045-710879 of 714064.

Te k. aangeb. VW de luxe 68 Z.M. Vraagpr. f 1250,-, event. inruil mogelijk. Tollenstraat 25 Molenberg.

Te k. DAF de lux 44 2 jr. oud gel. 29000 km pr. f 4000,- H. Morskate Maandagstraat 24 Hrln.

VW 1500 km.st. 38.000 i.z.g.st. m. mistlampen radio en acc. f 3.600,- Limbricht (Sittard Provincialeweg 58 Zaterdag vanaf 4 uur.

Te koop van part. MERCEDES 190D i.z.g.st. eind 65 m. nw. motor. Ook een Renault 4 juli 70 z.g.a.n. Te bevr. Molenweg 32 Nuth 04447-1411

Te k. aangeb. van particulier SUNBEAM Hillman i.m.p. juni 66 Rozastraat 10 Munstergeleen.

OPEL Admiral 66, Opel Rek. 1700 65, Opel rek. 4-drs. 64, Opel Kadett caravan 65, Ford Taunus 17M super 65, Ford Taunus 12M 63, Citroën CV (l. eend) 65, Daffodil type 65, DKW F 102 64, Karmann Ghia 64, Fiat 500D 65, Ford Cortina 65, BMW 700 LS 62, DKW 3/6 58 f 250,- Inr. en evtl. financ. mogel. (doorl. geopend). Erk. Autoh. M. Meessen, Sittard Leyenbroek op 't kruispunt tel. 3416.

Te k. alle gebruikte ONDERDELEN van: Glas coupé, Porsche, Fiat 1500 cabr. en Triumph Spitfire. Maastrichterstraat 46 Brunssum.

Te k. OPEL caravan type 65 i.z.g.st. 4 versn. koopje f 750,- Europalaan 115 Brunssum na 14 uur.

Te k. OPEL Rekord 64 zeldz. mooi en goed f 900,- Europalaan 115 Brunssum na 14 uur.

BROMFIETSEN

Zündapp 250,—; Peugeot 325,—; Mobylette 210,—; Honda 275,—; Magneet 225,—; 8 mnd. garantie. Grond. Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Moto-cyclo-center „Marsaal" Het adres waar u altijd slaagt voor o.a. VESPA-Puch - Honda - Mobylette - Peugeot - Flandria. Betaal in 3 keer kost niets meer! 100 % service. Dealer voor Heerlen. Carl Saelmans Benzenraderweg 14-24 Heerlen tel. 045-717268. x

Per 1 jan. 1971 Prijsverh. Gebruik daarom uw f 400.- uitkering als aanbet. op uw KREIDLER of Zündapp. Financ. reeds vanaf f 11,08 p.w. Math. Salden, Limbricht. x

Met nu een BROMFIETS te kopen kunt U geld verdienen! Alle merken en alle prijzen. Ook grote keuze in gebruikte bromfietsen. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 04446-1413. x

Te k. bromfiets PEUGEOT R.S. 10 mnd. oud. Emmastr. 8, Hrln.

Te k. KREIDLER Florett z.g.a.n. Koopje! Kerkstr. 33 Waubach.

Te k. KREIDLER Florett 69. Leijenaar, Burg. Jongenstr. 13 N.hagen.

Te k. 2 MOBYLETTES 10 mnd. oud, Blinkerd 15 te Schimmert.

Nieuwe BROMMER te k. 9 mnd. oud. Dr. A. Kuyperstr. 9 Brunssum.

PUCH Skyrider 3 versn. Ridderhoenstr. 39 H.broek.

Bromfietskoopjes! FLORETTS 70 69 68, DKW 70, Tomos 70. Ingeruild op auto's, financ. mog. Bindels, Kouvenderstr. 59 H.broek tot 10 uur 's avonds. x

SPARTA Automatic bromf. te k., 3 mnd. z.g.a.n. Vraagpr. f 425.- Ericastr. 6 Kerkrade-W. x

Moet uw BROMFIETS weg voor goede prijs. Bel 045-[illegible]

ONDERWIJS

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B) pedicure - chiropody (v.d. ch. dipl.), manicuren, make up, volgt u natuurlijk bij de Elach, Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss), telef. 045—710966 of 04442—1820. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen) Fonkelnieuwe VW's, ook automatisch. Gratis VW-foto-instruktieboek. Autorijschool combinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 52047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268, b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 3213. x

Voor alle RIJBEWIJZEN naar Autorijschool Th. Spork f 8.50 per vol lesuur. Nieuwe VW. Aparte theorieavonden met dia's. Anjelierstr. 26c te Nw-Einde, tel. 045-211589 x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47.50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal" Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, tel. 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697; Hoensbroek: Akerstraat 124, tel. 212676; Kerkrade: Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 6882; Sittard: hoek Gruizenstra 2, tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Bij de EXAMENS vorige maand voor het vakdiploma Aard., Groenten en Fruit, slaagden niet minder dan 86,96% mijner kandidaten!!! Meldt u direct aan voor mijn nieuwe succesrijke cursussen te Heerlen, Maastricht en Sittard. Ook aldaar cursussen voor het kruideniersvakdiploma!! Reeds duizenden geslaagden!! F. J. G. Heuts, Klompstr. 4, Heerlen, tel. 045-715500.

GELD EN GOED

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur 's zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia, Fa. F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, telef. 04445—6543, na 18.00 uur telef. no. 7572. x

Snel GELD nodig voor aanschaf van meubels, t.v. of auto. Bel dan 04445-6211. x

AUTOVERZ. pr. f 126,- p.j. Alle verz., hypoth., P.L. en financ. Van Hooren Goudenregenstraat 9 Brunssum, tel. no. 252947. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor die van de mijnstreek oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling ook via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen schriftelijk, mondeling of telefonisch: Geerstraat 64 te Heerlen, tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is van eig. huis, bijv. f 4000 mnd. afl. f 59; f 6000 mnd. afl. f 89; f 10.000 mnd. afl. f 148; tev. alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L., Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H. M. Geurts, Nieuwstr. 26, Hoensbroek, tel. 045—211668. x

Binnen 24 uur geven wij U een auto FINANCIERING of pers. lening voor alle doeleinden, vanaf f 1000,- tot f 100.000,— en meer. Bel of schrijf: Handelsonderneming Van Duinen, Fr. Romanusweg 38, M'richt, tel. 14944. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. v.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht, tel. 04400—30003. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogste prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447 no. 1563. x

Te k. prima TUINGROND te leveren door geh. Limburg tot 31 dec. 1970. Te bevr. zand- en grintmij Wessem N.V. Overslaghaven Panheel tel 04748-368 na 18 uur tel. 04402-1244. x

Te koop gevr. STRO en hooi. G. Simons, tel. 04740-1537, Swalmen. x

SCHAPENHOUDERS. — Wij halen zelf uw wol op voor verwerking tot dekens en breigarens. Vraagt prijscourant! Tilburgse Wolindustrie H. Sleddens, Tilburg. Broekhovenseweg 195-197. Telef. 04250-22412. Na 18.00 uur: 70156. x

Goedkope AUTOBANDEN v. auto- en paardentractie. V.a. f 7,50 reeds een (gegarandeerd) gebruikte buitenband. Sampermans v. autobanden. x

Te k. vers gekalfde rood- en zwartbonte KOEIEN en hoogdr. vaarsen. St. Catharinastraat 42 Ulestraten tel. 2141. x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Te k. aangeb. HETELUCHTKANONNEN z.g.a.n., voor elk doel geschikt. Financ. mogelijk. Hoofdstraat 63 Amstenrade. x

Nieuw THOMASSLAKKEN en kali, in korrelvorm in gehaltes verkrijgbaar 13-6, 11-11 en 10-15 bij H. Opreij, [illegible]

Beraard betaalt [..] f 350.- voor STIERKALVEREN en zeugen extra kwal. f 50.- bov. not. Bel 04447-315.

Betaal topprijs voor nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen K. Meyer, Geleen, tel. 04494-2772.

VEESCHEERAPPARATEN, nieuw en gebruikt, en slijpen v.d. mesjes. Mech. bedr. Frissen, Vroenhof 90, Houthem tel. 04406-3538.

BOUWGROND te k. gevr. liefst tussen Sittard - Wehr of Bingelrade - Jabeek - Wehr. Tot 120 are. Br.o.nr. S 7315 LD Sittard.

Rode WINTERWORTELEN, extra kwal. à f 95,— 1000 kg. tevens hooi, stro en bieten, enz. Wij brengen alles gratis thuis. Mel. 04400—30534.

Doorlopend HOOI, stro, bieten en aardappelen te koop gevr. Wij halen alles af en contant geld, Bel 04400—30534.

1,3 ha WEILAND te koop gelegen bij Malmedy Blg. Prijs f 1.80 p. m2. Zeer geschikt voor recreatie, ook in kleine percelen. Bevr. Tel. 04454-1341.

Duitse LASAPPARATEN compl. 160 amp. 220/380 v. 5 jr. gar. f 332.- Betonmolens, bouwliften, kruiwagens, heteluchtkanonnen enz. aan importprijzen! Dassen, mach.-import, Gronsveld, tel. 04408-516-756. x

Bet. voor beste KALVEREN f 325.- v. R.B. en f 265.- v. Z.B. Extra kwal. f 25.- bov. not. Brouwers, Nieuwstadt tel. 04499-207 x

DIVERSEN

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stofferderij J. v.d. Zwaag, Kantstraat 48, Waubach tel. 04443-2756. x

Buurthuis Irene Heugerstraat 31 Brunssum zoekt contact met werkende MOEDERS met kinderen beneden 4 jaar om kindercrèche te beginnen. x

Voor het begieten van C.V. kunt u goedkoop terecht bij Schildersbedr. J. H. Bartels, Ireneweg 18, Borgharen, tel. no. 14675. x

Bij elke baby-uitzet een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

Een prachtige HANDWERKCATALOGUS in kleuren kunt u cadeau krijgen door een kaartje te sturen aan handwerkposthuis (LD) Postbus 3 Vijfhuizen (N.H.). x

Voor fijn ZANDSTRAALWERK, Atelier Huybreghs Heerlen. Tel. 718638 b.g.g. 710516. x

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeurtjes etc. met uw tekst. Voor inl. J. Cobben, Gov. Flinckstr 113, Heerlen, tel. 714727. x

PLANTTIJD. Bezoekt vrijblijvend onze ook 's zaterdags geopende boomkwekerij. Ruime keuze in haagplanten, coniferen, sierbomen, vruchtbomen, heesters, rozen en vaste planten. De kwekerij is gelegen op de hoek Rijksweg-Leropperweg even ten zuiden van Roermond. Lau Minkenberg, Boomkwekerijen, Leropper weg 2, Roermond, tel. 04750-4828. x

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

Oud papier en lompenhandel D. VAN KRIEKEN en Zoon, Leenkampsweg Heerlen, Palenig, tel. 045-711567. x

Antennebouw BRULS en ZN. Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter voldoende. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of blikseminslag. Praat u buren voor een gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstraat no. 50, tel. 04494-2294. x

Buurthuis Irene. Vanaf 25 november beginnen wij met een KNUTSELKLUB voor jongens van 11 t/m 14. Voor inlichtingen tel. 251214. x

Voor alle voeg- en cementwerk, VERBOUWINGEN, groot of klein, schrijf dan naar fa. Hollandia, Churchillstraat 8, Ulestraten.

Buurthuis Irene Brunssum heeft vanaf zaterdagavond 14 november een INSTUIFAVOND voor jongeren van 12 t.e.m. 14 jr. Aanvang 7 uur.

Dringend gezocht mod. DANSORKEST m. zang (trio) v.a. dec. v. meerd. mnd. incl. carnaval. Alleen 's-zat. Rest. Jacobs Hof Aken, Strömgasse 31, tel. 0949-241-36800.

POSTZEGELS Ned. O.G. FDCs. Bundespost, Vaticaan Pluymaekersstr. 13, Heerlen.

St. NICOLAAS - Kerstmis! 65+ heeft tijd beschikb. Br. ond. nr. M 894 LD Heerlen.

Bent u ALLEEN? Voelt u zich eenzaam? Zou u het leuk vinden om deel te nemen aan een huis. St. Nicolaasavond? Bel mij dan eens in de voormidd. of 's-avonds tuss. half 7 en half 8. Tel. 045-253565.

TE KOOP AANGEB.

KINDERWAGEN Peggy geh. inklapb. Almelostr. 7 Heerlen Schaesbergerveld.

EETKAMER met salonkast, ook apart verkrijgb. Electr. trein (Märklin) met opbouw. Rukkerweg 42 Heerlen.

Te k. z.g. klassieke kruissnarige PIANO merk Uebel und Lechleiter. Tel. 9718 Sittard.

Te k. SLAM brandt als kolen f 40.- 1000 kg. J. Smits, Spitsbergen 25 Sittard tel. 04490-6589. x

Voord. te k. z.g.a.n. stereo radio-GRAMMOFOON-COMBINATIE m. Philips, mod. salonkast (teak). Te bevr. na 18 u. Putweg 39 Klimmen tel. 04405-877.

Ons kleine, gespecialiseerde uitgeversbedrijf zoekt op korte termijn, bij voorkeur per 1 januari 1971, een voortreffelijke

administratieve medewerkster

Ons wetenschappelijk maandblad NATUUR EN TECHNIEK heeft in Nederland en België 45.000 abonnees. De dienstverlening aan deze abonnees is een buitengewoon belangrijk onderdeel van het administratieve apparaat en bepaalt in grootte de reputatie van het tijdschrift bij de lezers.

Een jonge vrouw (20 - 24 jaar) met een middelbare opleiding (eventueel aangevuld met een secretaresse-opleiding o.d.), die haar intelligentie, inventiviteit, flexibiliteit en zakelijkheid wil inbrengen in een druk en boeiend bedrijf, zou voortreffelijk op deze plaats passen; voor sleurwerk behoeft zij bepaald niet bang te zijn.

Een zeer goed salaris stellen wij primair in het vooruitzicht (het uitgeversbedrijf is niet aan een C.A.O. gebonden), onze secundaire arbeidsvoorwaarden zijn zonder meer goed te noemen.
Onze directeur, de heer Th. J. M. Martens, ziet uw spoedige reacties met belangstelling tegemoet.
Telefoon: 045 - 712621 (privé: 045 - 717500).

CENTRALE UITGEVERIJ N.V.
Laan van Hövell tot Westerflier 13 - Heerlen - Tel. 045—712621

Lang gewacht, maar toch gekomen:

Ford — DE NIEUWE **CORTINA** — Ford

Nu in onze showroom aan de MGR. VRANCKENSTRAAT

AUTO KÖNINGS n.v.
OFFICIELE FORD-DEALER
Mgr. Vranckenstraat 20, Sittard
(nabij ijzeren brug)

In ons bedrijf kan geplaatst worden:

aankomende verwarmings-technicus

diploma MTS en enige ervaring strekt tot aanbeveling.
Sollicitaties te richten aan:
INDUSTRIELE ONDERNEMING GEBR. PLOUM N.V.
HOOFDSTRAAT 24 — KERKRADE — TELEFOON [illegible]

GEMEENTE MELICK EN HERKENBOSCH

Wegens huwelijk komt per 1 februari 1971 vacant de betrekking van zweminstructeur c.q. -instructrice in het [illegible]

Zweminstructeur c.q. -instructrice

Gegadigden in het bezit van het diploma zwemonderwijzer van de K.N.Z.B. of het diploma CIOS met aantekening zwemmen genieten de voorkeur.

Degenen, die in de loop van 1971 zodanig diploma hopen te behalen kunnen eveneens solliciteren.

Geboden wordt een interessante werkkring.

Salaris nader overeen te komen.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de burgemeester.

Horlogerie Küppers

[illegible]

JUNGHANS - ZENTRA horloges. Bekend en vertrouwd.

Waldfeucht (D.)

Hauptstrasse [..], tel. [illegible]

Het is de moeite waard in onze drie grote etalages de prijzen te vergelijken. — Eigen reparatie-werkplaats.
1 D.M. is bij ons nog altijd 95 cent.

WMF

STORK KERKRADE N.V.

vraagt voor haar bedrijf op het Industrieterrein Spekholzerheide

- Constructie-bankwerkers
- Plaatwerkers
- Draaiers
- Fraisers

Aanmelden dagelijks
Ir. van Dieststraat 12, Kerkrade-West, telefoon 045–719044

DAF groeit snel...

...waardoor er in vrijwel alle fabrikageafdelingen nog plaatsingsmogelijkheden zijn voor medewerkers vanaf 16 jaar, en wel:

- **ongeschoolden:** waarvoor diverse opleidingsmogelijkheden aanwezig zijn
- **geoefenden:** die wij interessante functies kunnen aanbieden met doorgroeimogelijkheden
- **geschoolden:** voor hoog gekwalificeerde werkzaamheden.

Kom eens met ons praten over de diverse aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden op de hieronder genoemde

DAF

INFORMATIEAVOND
op dinsdag 24 november 1970

van 19.00-20.00 uur	en van 20.30-21.00 uur
Maastricht: Gebouw „De Stuers", Kruisherengang 12	**Geleen:** Café „'t Raodhoes", Markt 53
Heerlen: Café M. Bijsmans, Akerstraat 7	**Schaesberg:** Café „Petite Fleure", Streperstraat 3
Hoensbroek: Café „De Keizer", Hoofdstraat 38	**Brunssum:** Hotel-Rest. Leenders, Kerkstraat 186

Ook op ons bedrijf bent u dagelijks van 8,00 tot 17.00 uur van harte welkom. Eveneens bij de arbeidsbureaus: Sittard, Heerlen, Brunssum, Roermond en Maastricht.

VAN DOORNE'S Personenautofabriek DAF N.V. te Born.

SJOES VORMINGSCENTRUM
te Kerkrade/Nieuwenhagen

vraagt voor haar Vormingswerk t.b.v. jong[illegible] tussen 14-18 jaar zo spoedig mogelijk:

a. Drie vormingsleiders

b. Een vrouwelijke administratieve kracht

die met een andere collega de administr[illegible] verzorgt.

Vereisten:

ad a: Sociale Akademie (kultureel werk) of v[illegible] dig bevoegd onderwijzer of hiermede gelijk[illegible] stellen opleiding;
Ervaring in het vormingswerk alsook e[illegible] ervaring in het verzorgen van kreatieve[illegible] ludische programma's/activiteiten.
Het kunnen functioneren in team-verban[illegible] noodzakelijk.

ad b: Mavo opleiding en type-ervaring.

Salaris voor beide functionarissen geschiedt volg[illegible] de landelijke regeling.

Sollicitaties te richten aan:

Het bestuur van het vormingscentrum, 1213-laa[illegible] Nieuwenhagen. Telefoon 04443-1510.

Mitsubishi International G.m.b.[illegible]

is looking for

SECRETARIES

to be stationed soonest possible at their off[illegible] in

Düsseldorf

Applicants should be able to speak and w[illegible] shorthand german as well as english. [illegible] job, in a modern office in the center of D[illegible]seldorf, is well-paid while secondary co[illegible]tions are up to standard.

Your application with curriculum vitae is invit[illegible] by the Rotterdam Representative of Mitsubishi [illegible]ternational, Westersingel 8, Rotterdam.

Bierbrouwerij BAVARIA N.V.

Voor direct gevraagd:

ENKELE CHAUFFEUR/BIJRIJDER[illegible]

Het bezit van rijbewijs B-C-E is wel gewenst, do[illegible] vereist.

Goede beloning en andere secundaire arbeidsvoorwa[illegible] Aanmelden:

[illegible] BAVARIA N.V. [illegible]

RECREATIESCHAP WESTELIJKE MIJNSTREEK

gevestigd te BEEK (L.)

[illegible] met als taak de behartiging van de belangen van openluchtrecreatie, toerisme, landschapsverzorging en natuurbescherming kan worden geplaatst

EEN TECHNISCH MEDEWERKER

[illegible] van de secretaris van het schap, maar overigens zelfstandig [illegible] aspecten van de beleidsvoorbereiding en -uitvoering van re[illegible] in de regio zal moeten verzorgen; hij zal ondermeer worden [illegible] bij de verwerving, het beheer en het onderhoud van recreatie[illegible]gronden en -projecten.

[illegible] dienen in het bezit te zijn van het diploma Middelbare en/of Hogere Bosbouw en Cultuurtechnische School of een daaraan gelijk te stellen [illegible]

Aanstelling zal al naar gelang opleiding, leeftijd en ervaring geschieden in één van de volgende rangen:

Technisch hoofdambtenaar, bruto maandsalaris f 1.517,— - f 1.797,—
Technisch hoofdambtenaar-A, bruto maandsalaris f 1.743,— - f 2.023,—
(salaris, exclusief vakantietoelage en 2,78% trenduitkering).

De in overheidsdienst gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze oproep te richten aan het Dagelijks Bestuur van het Recreatieschap Westelijke Mijnstreek, Eisenhowerlaan 4, Postbus 85, Beek (L.).

Stichting Europahuis in Nederland te Bemelen bij Maastricht

Instituut voor Internationale Samenwerking/volkshogeschool

[illegible]

huishouding

— prettige werksfeer
— 17 dagen vakantie
— salaris [illegible] leeftijd:

18 jaar	f 418,75
19 jaar	f [illegible]
20 jaar	f [illegible]
21 jaar	f 942,85
22 jaar	f 152,15
23 jaar	f 161,75

(excl. trendverhoging per 1.1.71)
— 6% vakantie-toeslag

Sollicitaties te richten aan het bestuur van het Europahuis, St. Antoniusbank 30, Bemelen, tel. 04407-546.

Administratief medewerkster gevraagd

voor afd. Inkoop
leeftijd 17-21 jaar

[illegible]
Heerlen
Tel. 04442-1313

Gordijnnaaister

EN

leerling-gordijnnaaister

GEVRAAGD
(geen thuiswerk)

Woninginrichting „Het [illegible]"
[illegible]penerstr. 26 Brunssum x

Wij vragen een

eerste klas radio- en t.v.-monteur

[illegible]

plaatsen.

Mondelinge of schriftelijke sollicitaties aan Elektro - Radio - T.V. H. van Brummen, Gr. Nassaustraat 26, Heerlen.

Automobiel- en Garagebedrijf [illegible] te Nieuwstadt

Speciaalzaak in gebruikte automobielen

Diverse merken in personen-, bestel- en stationcars. Wisselende voorraad te bezichtigen in 2 grote showrooms.

Inkoop — Inruil — Financiering
A.N.W.B.-keuring — BOVAG garantie.

Trading Tankstation

's Zondags geopend tot 13.00 uur.
Tel. 04499-342.

GEMEENTE KERKRADE

Bij de Reinigings- en Vervoerdienst kan wo[illegible] geplaatst een

LEERLING-AUTOMONTEUR

Bij de Reinigings- en Vervoerdienst is ondergebracht het onderhoud en de reparatie va[illegible] het rollend materieel der gemeente.

Vereist:
diploma L.T.S.-automobieltechniek.

De voorkeur gaat daarbij uit naar kandidaten d[illegible] bezig zijn met de studie voor hulp-automonteu[illegible]

Sollicitaties binnen een week te richt aan Burgemeester en Wethouders van Kerkrade.

---

katholieke universiteit nijmegen
FACULTEIT DER GENEESKUNDE

Bij de Glasinstrumentmakerij van de Instrumentele Dienst kan op korte termijn geplaatst worden een ervaren

glasinstrumentmaker

voor het vervaardigen van glaswerk ten behoeve van de laboratoria.

Opdrachten dienen geheel zelfstandig uitgevoerd te kunnen worden.

Vereist: diploma glasinstrumentmaker A, en bij voorkeur ook het diploma B.

Sollicitaties te richten aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen.

CUSTERS MACHINEFABRIEK EN CONSTRUCTIEWERKPLAATS N.V. VENRAY

Wij zijn [illegible] gebied van [illegible]bouw.

Wij produceren hydraulische, pneumatische en electrische installaties o.a. voor export.

Voor ons [illegible]

Werkvoorbereider / planner

die bij gebleken geschiktheid kan uit[illegible] leider.

Taak : Onze gedachten gaan uit naar een medewerker die in overleg en in samenwerking met de bedrijfsleiding de werkvoorbereiding en de[illegible] projecten zelfstandig kan verzorgen.

Vereisten : Wij denken aan een enthousiaste kracht op U.T.S.-niveau met enige jaren werkplaatservaring.

Geboden wordt : Een zeer interessante functie, in een groeiend bedrijf. In het verkrijgen van een woning kunnen wij bemiddelen.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met uitvoerige inlichtingen, betreffende opleiding en ervaring, gelieve U te zenden naar de Afd. Personeelszaken van ons bedrijf, Maasheseweg 79, Venray.

Paulus

Centrum voor behandeling, verpleging en verzorging van geestelijk gehandicapte kinderen en volwassenen.

Huize Watersley en **Huize [illegible]**
Sittard **Slenaken**

De Directie van de Paulus Stichting vraagt voor spoedige indiensttreding in Huize Watersley, een

MEDISCH ANALISTE

bekend met hematologisch en morfologisch onderzoek en eenvoudige bio-chemie. Praktijkervaring is vereist.

Voor deze PARTTIME FUNCTIE gaan de gedachten uit naar een gehuwde Medisch Analiste, die b.v. 5 middagen per week zou willen werken. Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring, nader overeen te komen.

Voor inlichtingen omtrent [illegible] kunt U zich wenden tot de [illegible] P. H. M. van Gasselt, tel. 04[illegible]7474.

Geïnteresseerden worden verzocht sollicitatiebrieven te richten aan: Hoofd Personeelszaken, Watersley 1, Sittard.

MEDISCH CENTRUM GELEEN

ST. BARBARA ZIEKENHUIS

1 maart 1971 begint de

Opleiding voor diploma a-ziekenverpleging

Aan deze kursus kunnen zowel meisjes als jongens deelnemen.

De gehele opleiding duurt 3½ jaar en begint met een preklinische periode van 3 maanden.

Vereiste schoolopleiding:
— havo (overgang van 3 naar 4)
— mavo of ulo
[illegible]

[illegible] leeftijd bij aanvang van de kursus: minimaal 17 jaar en 7 maanden.

KLINIEK ST. JANSGELEEN

17 februari 1971 begint de

Opleiding voor diploma ziekenverzorging

Deze opleiding duurt 2 jaar en heeft een klinische periode van 3 maanden.

Vereiste schoolopleiding:
3 jaar vervolgonderwijs na de lagere [illegible] bij voorkeur O.V.B.

Zij die aan deze opleiding willen deelnemen moeten in februari 1971 minimaal de [illegible] van 17 jaar hebben bereikt.

Voor beide opleidingen geldt:
— vijfdaagse werkweek
— tijdens de preklinische periode wordt naast vrije kost en inwoning, f 85,— zakgeld [illegible]
— naast vrije kost en inwoning, bedraagt het bruto maandsalaris tijdens het eerste jaar van de opleiding f 376,75
— de eerste aanschaffing van dienstkleding is kosteloos.
— tijdens de eerste 2 jaar van de opleiding is het verplicht om in de [illegible]

Inlichtingen zijn te verkrijgen bij het Hoofd Opleidingen, tel. 04494-[illegible], toestel 442.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken Medisch Centrum, [illegible] Geleen.

limburgs dagblad

GPDD — MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES

Zaterdag 21 november 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100



De verkoop van textiel in het parochiehuis te Grevenbicht werd door de politie verboden. Het parochiehuis diende ontruimd te worden.

Geen handel in de parochiezaal

GREVENBICHT, 21 nov. — De textielfirma N.V. Landgraaf uit Molenaarsgraaf is gisteren door de rijkspolitie uit het parochiehuis te Grevenbicht gezet. De firma, die een filiaal in Maastricht heeft en die met een bus tal van plaatsen afreist om confectiekleding te verkopen, had het parochiehuis voor twee dagen afgehuurd (voor in totaal 120 gulden) om daar ook zaken te doen.

De verkoop aan het publiek zou gistermiddag om een uur beginnen. Toen men in de loop van de ochtend was gearriveerd, de bus was uitgepakt en de zaal van het parochiehuis beladen was met tal van kledingrekken, verscheen opperwachtmeester Verheyden van de Grevenbichtse politie. Hij deelde de heer H. Passage, beheerder van de N.V. Landgraaf, mee dat het volgens artikel 11 van de drank- en horecawet verboden was om textiel vanuit de parochiehuiszaal te verkopen. De firma besloot het tonen en passen van de kleding aan het publiek in de zaal te laten plaats vinden, maar het betalen ervan in de bus. Toen men hier een paar uur mee bezig was, kwam opnieuw de politie en nam ook met deze mehode geen genoegen. De zaal moest ontruimd worden en het bestuur van het parochiehuis zal een procesverbaal krijgen.

Tal van dames, die reeds met de portemonnee in de hand stonden, moesten onverrichterzake huiswaarts keren. Secretaris Kutzen van het parochiehuisbestuur, verklaarde ons dat de politieman als ambtenaar inderdaad zijn plicht gedaan heeft. De beheerder van de textielfirma vertelde dat hij onlangs met zijn bus ook in dergelijke zalen te Limbricht, Sittard en Schinnen is geweest en dat hem daar geen verkoopverbod is opgelegd. Overigens wil de firma vandaag in Grevenbicht in een ander pand verkopen.

Bij NVSH in Maastricht: gemiddeld 10 aanvragen per dag

visie op limburg

Waarom abortus 'n probleem is

Abortus is meer dan ooit in discussie. Een stichting probeert in Rotterdam te komen tot een abortuskliniek. Een lerares probeert in Venlo te komen tot een massaal rozenkransgebed in de kapel van Onze Lieve Vrouw van Genooi om de bouw van dergelijke klinieken te voorkomen. In de raad van Geleen werd de vraag gesteld naar de behoefte aan een arbortuskliniek in deze streek. Van de enkele honderden telefoontjes, die het gevolg waren van de oproep in de tv-uitzending „Op de vrouw af" kwamen de meeste noodkreten om hulp uit het zuiden, onder andere uit Limburg. Bij de NVSH in Maastricht vragen gemiddeld per dag tien vrouwen om abortus. Abortus is zowel een persoonlijk probleem voor de vrouw, die ontdekt ongewenst zwanger te zijn, als een maatschappelijk probleem voor de gemeenschap. Het persoonlijk probleem laat zich formuleren in de vraag: wel of geen abortus? Het maat*schappelijk probleem moet veeleer geformuleerd worden in de vraag: legale of illegale abortus?*

Beide problemen, persoonlijk en maatschappelijk, hebben een medisch en een moreel aspect. Medisch gaat het over de lichamelijke en geestelijke gezondheid van de vrouw in kwestie of over een stuk volksgezondheid. Moreel gaat het over het al dan niet geoorloofd zijn van de ingreep die abortus heet; persoonlijk: naar de opvattingen van het eigen geweten; maatschappelijk: krachtens algemeen aanvaarde, aan ieders geweten appellerende normen.

Het is duidelijk dat de morele kant van het vraagstuk de medische kant overschaduwt; de wezenlijke vraag in het abortusprobleem is: mag het of mag het niet?

Persoonlijk kan iedere vrouw en iedere arts deze vraag naar eigen geweten met ja of nee beantwoorden, waarbij voor de vrouw het antwoord van de gynaecoloog beslissend is voor het al dan niet plaats vinden van de ingreep. Maatschappelijk zitten we met een historisch-godsdienstig bepaalde meerderheidsopvatting, waarop ook onze wetgeving is gebaseerd, dat abortus niet geoorloofd is. Aan de juistheid van deze opvatting rijst twijfel, er komt verzet tegen, er ontstaat een minderheidsopvatting die zegt: het mag wel. Het een leidt tot een abortuskliniek in Rotterdam, het ander tot een rozenkrans-offensief in Venlo.

In de discussie over dit vraagstuk moeten we niet uit het oog verliezen dat het er in eerste instantie om gaat een groot aantal medemensen in een acute noodsituatie te helpen. Dat kan mede een aansporing zijn zich in deze kwestie niet al bij voorbaat extreem op te stellen. Dat kan ook daarom al niet, omdat het „mag wel" en het „mag niet" nooit absoluut is geweest of zal worden. Niemand twijfelt aan het „mag wel" als abortus de enige uitweg is, om het leven van de moeder te redden; niemand zal ook twijfelen aan het „mag niet" als de enige reden voor abortus is moord, een botte, extreme stellingname die weinig of niets bijdraagt aan de oplossing van een reëel probleem dat er ligt: 42% de abortus zou zijn dat het pas gekochte broekpak mevrouw niet meer zou passen.

Ook kunnen beide partijen in de discussie zich vinden in de opvatting dat zwangerschap voorkomen beter is dan zwangerschap onderbreken, waarmee ook voor de voorstanders van abortusklinieken de abortus wordt gekwalificeerd als slechts een noodoplossing. Dat betekent niet dat hier van een tijdelijke oplossing sprake is; ook bij de beste voorlichting zullen er „ongelukken" blijven gebeuren. Het betekent wel dat aan die voorlichting over voorbehoedsmiddelen nog veel meer gedaan moet worden.

Is abortus gelijk te stellen met moord? Dit hangt af van de vraag of er op het moment van de abortus sprake is van leven, liever gezegd: van menselijk leven. Is door de wetenschap — want dit is een zaak van wetenschap — al uitgemaakt wanneer het menselijk leven begint? ***Weten wij dat even precies als we weten wanneer het menselijk leven ophoudt? En weten we dat eigenlijk wel precies? Wat is het verschil tussen de arts, die een abortus verricht, en de arts, die ophoudt met medicamenten en technische middelen het reddeloos verloren leven van een kankerpatiënt te rekken?*** Leidt het aanvaarden van abortus onvermijdelijk tot het aanvaarden van „euthanasie", dat wil zeggen: bijvoorbeeld tot het doden van ongeneeslijk diep-zwakzinnigen, bij wie men redelijkerwijze niet meer kan spreken van menselijk leven? Maar als abortus al moord zou zijn, moet men dan toch niet stellen dat de ene moord de andere niet is? Hebben wij als gemeenschap niet ooit de doodstraf aanvaard? Is noodweer of zelfverdediging geen grond voor vrijspraak? En wat is dat voor een gemeenschap, die abortus afwijst maar oorlog accepteert? Wij bedoelen niet abortus met doodstraf, doodslag of dood op het slagveld te vergelijken. Het is alleen om hen, die willen volhouden dat abortus moord is, duidelijk te maken dat de ene moord de andere niet is. Daarom is de stellingname: van alle zwangere vrouwen wil het kind eigenlijk niet.

In het verlengde van deze botte stellingname ligt een rozenkrans-offensief tegen abortusklinieken. Wij zien dat ongeveer in dezelfde sfeer als een novene om te slagen voor het rijbewijs. Daarvoor kan men beter een goede rijschoolhouder nemen. En wat ons betreft: de stichters van een abortuskliniek tonen meer evangelische bewogenheid met de medemens dan de rozenkransbidders.

In het vraagstuk van de abortus ligt vooralsnog ook een stuk discriminatie van de financieel niet draagkrachtigen. Wie geld heeft kan voor *f* 1500 naar Engeland. Wie geen geld heeft moet het kind maar krijgen. En daar zit iets onrechtvaardigs in.

Tot slot een doordenkertje dat duidelijk niet aan ons eigen — mannelijk — brein ontsproten is: als de mannen kinderen moesten krijgen was abortus al lang geen probleem meer geweest.

DIRECTEUR-GENERAAL VAN ARBEIDSVOORZIENING, v. d. PIJL:

Niets dan lof voor de omscholing

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 21 november — „De omscholing in Zuid-Limburg mag geslaagd genoemd worden. Het wordt thans als een normale zaak ervaren en is volledig opgenomen in het cultuurpatroon. Bovendien heb ik de ervaring in Zuid-Limburg opgedaan, dat oudere arbeidskrachten binnen zeer korte tijd omgeschoold kunnen worden tot heel andere functies dan zij voorheen hadden".

Dit zei directeur-generaal Van der Pijl van de Arbeidsvoorziening gisteren in de Stadsschouwburg te Sittard ten overstaan van een klein groepje directeuren uit het Limburgse bedrijfsleven. In zijn inleiding beklemtoonde hij vooral het belang van permanente educatie van de werknemers. Volgens de heer Van der Pijl is de ontwikkeling op dit gebied in Zuid-Limburg andere delen van Nederland vooruit. De heer Van der Pijl: „Hier is in het dagelijkse leven gerealiseerd, waar wij zoveel jaren theoretisch mee bezig zijn geweest'. Het actief arbeidsbeleid heeft zich langs goede lijnen voltrokken".

De omscholing accepteren en als een normaal ontwikkelingsproces ervaren was een van de kernpunten van het betoog van de heer Van der Pijl. Hij zei onder meer, dat de werknemer er aan zal moeten wennen, dat hij gedurende zijn actieve loopbaan twee tot drie keer van werkgever zal moeten veranderen. De heer Van der Pijl: „Het scholingsbeleid moet daarom niet gericht zijn op incidentele gevallen. Men moet tijdens de opleiding de werknemer de bekwaamheid gaan aanleren om zijn beroepskennis op veelzijdig terrein aan te wenden. In dit verband is de permanente educatie zeer belangrijk". De bewustwording, dat iedereen met omscholing geconfronteerd kan worden, neemt volgens de heer Van der Pijl toe, maar is nog altijd geen gemeengoed geworden. „Men wenst niet werkloos te worden, dus denkt men ook niet aan die mogelijkheid".

• Pendel

De discussie, die uit zijn betoog voortkwam, spitste zich voornamelijk toe tot het vraagstuk: pendel. Een vraag uit de vergadering: Kan een goed scholingsprogramma in Zuid-Limburg een aanval doen op het betere gedeelte van de pendelaars? De heer Van der Pijl kon dit spontaan beamen. „Het kan zeer zeker positief werken. Door scholing kan men de mensen immers nieuwe perspectieven laten zien, waar zij de voorkeur aan geven boven het verdienen van enkele guldens meer". aldus de heer Van der Pijl.

Een volgende spreker was van mening, dat het probleem van de pendel niet lag in het weglopen van het bestaande personeel, maar in het aantrekken van nieuw personeel. „De goede vakmensen blijven toch". was spreker van mening. De heer Van der Pijl zag in beide aspecten de oorzaak van de moeilijkheden. „Het is zowel het een als het ander. De jongeren komen nu nog niet allemaal op die plaats in het bedrijfsleven terecht, waar zij qua aanleg terecht zouden kunnen komen. Door goede scholingsprogramma's zouden de jongeren dat wel zien. De pendel zal dan niet toenemen, eerder afnemen".

NKMB van oordeel:

Na AOW ook tijdelijke pensioenen AMF omhoog

HEERLEN, 21 nov. — Nu de regering besloten heeft per 1 januari 1971 de AOW-uitkeringen te verhogen, heeft de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond het Algemeen Mijnwerkersfonds dringend verzocht op de kortst mogelijke termijn te onderzoeken welke maatregelen met bertekking tot de tijdelijke pensioenen voor AMF-gepensioneerden genomen dienen, te worden.

De NKMB wenst nadrukkelijk, dat de tijdelijke pensioenen van de gepensioneerde mijnwerkers de verhogingen van de AOW-uitkeringen daadwerkelijk blijven volgen.

Ondanks de positie van de AMF-pensioenkas is de NKMB van oordeel dat de tijdelijke pensioenen onder geen enkele voorwaarden mogen achterblijven bij de ontwikkeling van de AOW.

Verwacht wordt de komende week dit probleem binnen het bestuur van het AMF aan de orde wordt gesteld.

Kerkrovers gegrepen

KLEIN TERNAAIEN, 21 nov. — Een snelle actie van de Belgische rijkswacht heeft de arrestatie opgeleverd van drie Maastrichtenaren die de grens waren overgetrokken om er een kerk te beroven. Donderdagavond kon de rijkswacht, nadat ze verscheidene wegen versperd had, bij de grenspost Klein Ternaaien de drie Maastrichtenaren aanhouden. Het waren een 54-jarige antiquair P.W. en twee helpers van hem, de 36- en 34-jarige gebroeders W. Het drietal had de avond tevoren ingebroken in de kerk van het Belgische plaatsje Lixhe, waar het allerlei voorwerpen had ontvreemd. De rovers waren opgemerkt door een inwoner van het plaatsje die de rijkswacht waarschuwde, waarna een snelle jacht op het drietal werd ingezet. De Maastrichtenaren zijn ter beschikking van het parket in Luik gesteld.

„Waterrat" van negen maanden

MAASTRICHT, 21 nov. — De leiding van een aantal zwembaden in Limburg is ertoe overgegaan een cursus in elkaar te zetten om kleuters vanaf drie jaar te leren zwemmen. Pierre Zenden, sportschoolhouder in Maastricht, ziet niet in waarom kinderen beneden drie jaar niet "te water mogen worden gelaten" om in elk geval iets wat op zwemmen lijkt te leren. Hij is de vorige week gestart met een aantal piepjonge cursisten, waarvan de jongste pas 9 maanden op de wereld is.

Pierre Zenden bestudeert de verrichtingen van de "waterratjes" en hoopt over een paar jaar voldoende gegevens over de eerste natuurlijke reacties van de mens in het water verzameld te hebben om het "babyzwemmen" gerichter aan te pakken.



Ex-Limburgers kraakten hun geboortestreek af

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 21 nov. — "Limburg open je ogen naar de wereld. Kijk eens wat overal aan de gang is. Besef dat je achterloopt, dat je onderontwikkeld gebied bent. Roomsheid is de grond van alle misgroeiingen in Limburg".

Met deze en talloze andere uitspraken eindigde gisteravond een klankbeeld bij de Regionale Omroep Zuid, waarin ex-Limburgers die al jaren in de Randstad wonen hun visie gaven op de provincie waarin zij woonden en leefden.

Die "Randstad-Limburgers" waren: de arts-psychiater J. Matijsen, de journalist Vic Lebesque en zijn vrouw Tina, de industrieel-ontwerper Jan Lucassen, het leraars-echtpaar Ton en Carla Smit, beroepskeuze-adviseur John Maessen, socioloog Will Nelissen, Paul Beugels (directeur van een kunststichting) en de kunstschilder Harry op de Laak.

Unaniem waren alle geïnterviewde ex-Limburgers het erover eens dat er in Limburg een zieke atmosfeer heerst. Verder: dat er weinig verschil is tussen het Limburg van 1970, dat van 1964 en dat van 1955. „Er is in Limburg een gebrek aan werkelijke lucht om te leven. Een mentaliteit die enorm frustrerend is, die geen werkelijke vrijheid geeft. Vanuit een angst en vanuit een van bovenaf gegeven gezag dat gewoon beslissend is over je hele leven, over je emotionele belevenissen, over je huwelijk en je hele instelling ten opzichte van de maatschappij."

Ook vond men het een belachelijke zaak dat zo vaak wordt geschermd met het Limburg dat een Europees gezicht heeft. „Dat zijn allemaal schijnvertoningen". De Limburger is alleen maar Limburger. Ook al omdat hij zijn mentaliteit niet verandert. Een Limburger wordt nooit een Europeaan. Die leeft te veel op een eiland. Dit is de grootste kwaal die de Limburger heeft. Het komt voort uit een minderwaardigheidscomplex dat door zijn omvang vaak overslaat in een soort zelfoverschatting."

Kandidatenlijst voor directeur stadsacademie nu definitief

MAASTRICHT, 21 nov. — Uit 30 sollicitaties op de vakature van directeur van de Stadsacademie voor Toegepaste Kunsten te Maastricht, heeft b. en w. als eerste voorkeurkandidaat gekozen de heer C. Houtman te Eindhoven en vervolgens de heren drs. M. Kloth te Voerendaal en L. Duysens te Maastricht.

De academieraad heeft vorige week haar voorkeur uitgesproken voor de heer Kloth als eerste kandidaat. De raad beslist in de vergadering van 1 december.

Na langdurige ziekte, gesterkt door de genademiddelen der H. Kerk, is heden pater

Octavius Wismans o.f.m.

het nieuwe leven binnen gegaan. Hij bereikte de leeftijd van 70 jaar en was vijftig jaar Franciscaan.

Mede namens de familie:
T. A. M. Simons o.f.m.
Gardiaan

Heerlen, 20 november 1970
Akerstraat 97

De eucharistieviering, gevolgd door de uitvaart, zal plaatshebben woensdag 25 november as. om 14.30 uur in de kapel van het Bernardinuscollege, Akerstraat 97, waarna bijzetting in de crypte van de kapel.

Dinsdagavond 24 november om 19.30 uur is er een eucharistieviering in de Bernardinuskapel, opgedragen voor de zielerust van de overledene.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 63 jaar, onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Theodorus Jacobus Lentjes

Wij bevelen zijn ziel in Uw gebed aan.

De bedroefde familie:
Familie Lentjes

Nieuwenhagen, 19 november 1970.
Kleikoelenweg 16.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 23 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Bijeenkomst aan de Chapelle Ardente, Raadhuisstraat 32 om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.

Rozenkransgebed zondagavond om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren Chapelle Ardente van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot onze vader en opa

Piet Hermans

zal plaatsvinden op dinsdag 24 november om 19.00 uur in de Parochiekerk van Stadbroek-Sittard.

Wed. Hermans-Odekerken
kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1970.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, na een langdurig met geduld gedragen lijden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 57 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathijs Jozef Bertrand

echtgenoot van

THERESIA JACOBA LOUISA HALDERMANS

De diepbedroefde familie:
T. J. L. Bertrand-Haldermans
A. J. Bertrand
G. Bertrand-Bonnema en kinderen
J. B. M. Bertrand
C. Bertrand-Bost en kinderen
José en verloofde
Familie Bertrand
Familie Haldermans

Kerkrade-Holz, 19 november 1970
Schleidenstraat 35

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 24 november a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Schleidenstraat 35 om kwart voor 10 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.
Rozenkransgebed maandagavond om 7 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God vrij plotseling tot Zich heeft genomen in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 59 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, schoondochter, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Barbara van de Ven

echtgenote van

Petrus van Wanrooy

Wij bevelen haar ziel in uw gebed aan.

Heerlen: **Dhr. P. van Wanrooy**
Heerlen: **E. van Overmeeren-van Wanrooy**
C. van Overmeeren, Fransje
Heerlen: **M. Meyer-van Wanrooy**
H. Meyer, Henk, Berp, Corry, Winanda
Heerlen: **M. van Wanrooy**
K. van Wanrooy-Plötzack, Marietje, Petrus, Barbara
Heerlen: **C. J. J. Lück-van Wanrooy**
P. M. Lück, Peter
Familie van de Ven
Familie van Wanrooy

Heerlen, 20 november 1970
Corr. adres: Goselingstraat 23

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 24 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van H. Cornelius te Heerlerheide.

Bijeenkomst aan de kerk om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur achter in de kerk.

Rozenkransgebed maandagavond om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk. Bezoekuren chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 17.00—18.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij U dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Helena Nijssen

50 jaar lid van de Derde Orde

weduwe van

Jacob August Laudy

in de gezegende leeftijd van bijna 87 jaar.

Sittard: **J. M. A. Laudy**
M. Laudy-Oberndorff, kinderen en kleinkinderen
Sittard: **M. A. Laudy**
Cudany (U.S.A.): **J. I. Laudy**
Familie Nijssen
Familie Laudy

Sittard, 20 november 1970
Molenweg 54

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 23 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Bijeenkomst: Molenweg 54 om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.

De overledene zal worden herdacht heden zaterdag tijdens de avondmis van 7.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Leyenbroek-Sittard.

Ir. Bakker bij opening borstelfabriek:

Structuurweg snel aanleggen

KERKRADE, 21 nov. — Ir. G. J. Bakker, president-commissaris van de Willem-Sophia Investeringsmaatschappij noemde een snellere uitkering van investeringspremie en EGKS-lening van groot belang voor de herstructurering. Hij verduidelijkte deze uitspraak aan de hand van een kaderlening van tien miljoen gulden aan de Willem-Sophia Investeringsmaatschappij.

„Wanneer de uitbetaling van dit bedrag een jaar bij de huidige rentestand wordt uitgesteld moeten de bedrijven in hun moeilijkste periode — de begintijd — een half miljoen gulden opbrengen", aldus de heer Bakker tijdens de opening van de Van der Burg's borstelfabrieken nv te Kerkrade-West.

Over de herstructurering merkte de heer Bakker op, dat de samenwerking met de betrokken instanties niets te wensen overlaat. Hij liet weten dat de planning van de nieuwe bedrijven op het industrieterrein Willem Sophia mede gebaseerd is op een snelle totstandkoming van de structuurweg.

● Pendel

Mr. dr. Ch. van Rooy deelde mee, dat het provinciaal bestuur alles in het werk stelt om de aanleg van de structuurweg zo spoedig mogelijk te laten plaatsvinden. De gouverneur vond verder dat men er voor moest waken te zwaar te tillen aan de pendel en de goede kanten van de zaak niet uit het oog verliezen. „Vijf jaar geleden hebben we een pendel gekend die nog groter was dan nu. Daar zijn we ook over heen gekomen", aldus de heer Van Rooy. „Bovendien zijn we volgens de experts al over de top van de pendel heen door een teruggang van de conjunctuur onder andere in Duitsland. Aan de andere kant moeten we ook de ernst van het probleem niet gaan kleineren."

In Van der Burg's borstelfabriek werken momenteel 260 werknemers waarvan 200 — voor een groot deel ex-mijnwerkers — in de produktie.

Bijna een jaar lang zijn grote groepen werknemers naar Rotterdam gereisd voor de omscholing. Hun aantal was zelfs zo groot dat daarvoor extra-wagons door de Nederlandse Spoorwegen moesten worden ingezet.

Met het aantrekken van de metaalindustrie Caja noemde de heer Bakker het herindustrialisatiebeleid van de NV Nederlandsche Steenkolenmijnen Willem-Sophia gecompleteerd. Het doel, nieuwe werkgelegenheid voor tenminste 600 ex-werknemers van het mijnbedrijf, is hiermee bereikt.

Vrouw pleegde steunfraude

HEERLEN, 20 nov. — Een Heerlense vrouw heeft gisteren bekend gedurende enige tijd ten onrechte werkeloosheidsuitkeringen te hebben ontvangen door een verkeerd invullen van de inkomstenbriefjes ingevolge van de rijksgroepsregeling Werkeloze Werknemers. Er is proces-verbaal opgemaakt.

Alle schoolhoofden van Lindenheuvel bij gesprek met raadslid Romme

GELEEN, 21 nov. — De heren W. Fonteyn en Maas, hoofden van lagere scholen in Lindenheuvel hebben de heer R. Romme, fractievoorzitter van de samenwerkende christelijke partijen in de gemeenteraad van Geleen, uitgenodigd voor een gesprek over de onderwijskwestie van Geleen op dinsdagavond in de St. Michaëlschool. Naar aanleiding van de reactie van de heer Romme op deze uitnodiging, willen de schoolhoofden zich niet meer beperken tot een discussie tussen hun en de heer Romme maar ook de hoofden van vijf andere scholen in Lindenheuvel uitnodigen. Nu de heer Romme heeft gezegd dat wij bij de „goede scholen" worden gerekend, voelen wij ons verplicht ook de andere hoofden van scholen van Lindenheuvel uit te nodigen". Volgens de heer Maas is er nu niet alleen meer sprake van een misverstand over de opvattingen van onderwijs. „Als de heer Romme zegt dat wij de „goeden" zijn, dan moet hij ook maar aantonen wie de „slechten" zijn".

Mr. ir. Goote:

Nijverheidsonderwijs wordt opgenomen in middenschool

SITTARD, 21 nov. — Mr. ir. Goote voormalig inspecteur-generaal van het onderwijs in Nederland, heeft vrijdagmiddag tijdens een spreekbeurt in Sittad in het kader van het veertigjarig bestaan van de plaatselijke vereniging nijverheidsonderwijs, gezegd dat te verwachten is dat het huidige lager huishoud- en nijverheidsonderwijs over een aantal jaren zal opgaan in de zogenaamde middenschool. De heer Goote — die door burgemeester Dassen werd genoemd „de vroedvrouw van de mammoet" — sprak als zijn mening uit dat die inpassing in de middenschool niet zo moeilijk zal zijn. Hij gaf het huishouden nijverheidsonderwijs de raad niet af te wachten, maar nu reeds te zoeken naar een breder verband. Als de plannen doorgaan zal het toekomstige scholenstelsel als volgt worden: peuterschool, kleuterschool, basisschool, middenschool en bovenschool.
De heer Goote gaf een uitvoerig overzicht van de geschiedenis van het huishoudonderwijs sinds 1900. In laatstgenoemd jaar waren er 6 scholen in het land met 1300 leerlingen en een totale rijkssubsidie van ruim 22.000 gulden. Nu, in 1970, zijn er 630 scholen met 225.000 leerlingen, waarvan er 150.000 volledig onderwijs volgen.

Recreatie-basisplan voor Noord-Limburg

VENLO, 21 nov. — Het ontwikkelingsorgaan Noord-Limburg heeft vrijdag besloten voor haar werkgebied een recreatie-basisplan te laten opstellen, waarvan de kosten worden geraamd op 75 mille. In navolging van ondermeer Midden-Limburg en Nijmegen en omgeving willen de 19 Noordlimburgse gemeenten een totaal-studie, met daarin opgenomen alle reeds gemaakte studies in opdracht van individuele gemeenten. Het ontwikkelingsorgaan rekent op 50 procent rijks- en 15 procent provinciale subsidie.

Minister bezoekt woningfabrieken

HELDEN-BERINGE, 21 nov. — De minister van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, ir. W. F. Schut, en de Belgische minister van het gezin en van de huisvesting, de heer G. Breyne, zullen gezamenlijk maandag een oriënterend bezoek brengen aan de fabriek van Neduco industriële woningbouw NV te Helden-Beringe en dinsdag aan de woningfabriek van NV Koramic te Kortrijk in België.

Heerlense politie nam woonwagen in beslag

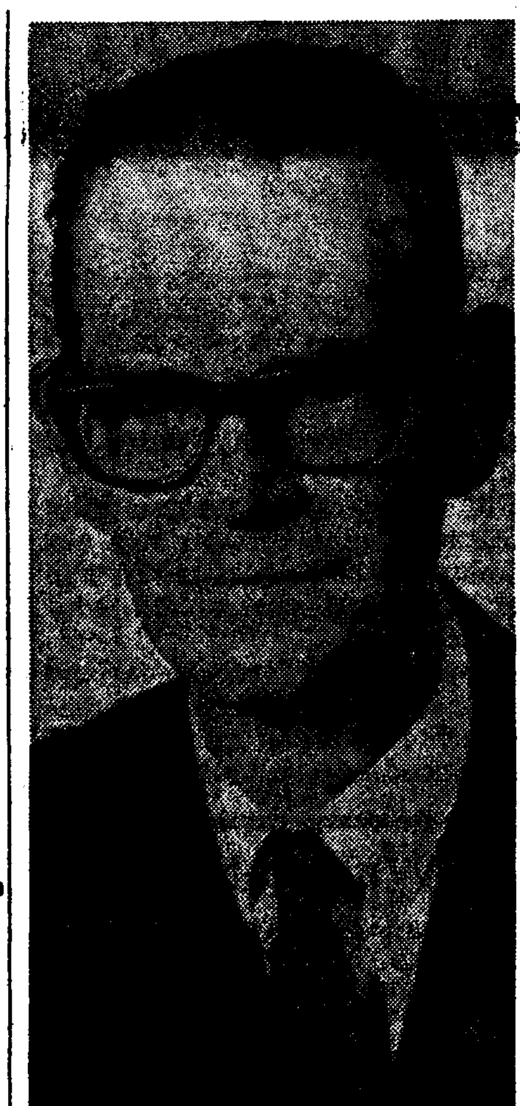
HEERLEN, 21 nov. — In het woonwagencentrum te Heerlen werd gisteren een woonwagen in beslag genomen. De vroegere bewoner had de wagen voor 3.100 gulden verkocht terwijl hij eigendom van de gemeente Heerlen was. De verdachte is momenteel spoorloos hetgeen de politie niet heeft belet proces-verbaal wegens verduistering tegen hem op te maken.

„Op de vrouw af"

HEERLEN, 21 nov. — Tijdens de aktie Op de Vrouw Af hebben zich in het Heerlense informatiecentrum tal van dames gemeld voor een (eventuele parttime) baan buitenshuis (op kantoor, in een winkel of het ziekenhuis en dergelijke).

De aktiegroep zal door gesprekken met het bedrijfsleven en het districtsbureau voor de arbeidsvoorziening trachten zoveel mogelijk aanmeldingen te honoreren. Er kunnen zich, tot 25 november, nog dames opgeven bij mevrouw mr. E. Timmermans-Stoett, Boslaan 6 in Schaesberg, telefoon 1741.

Ook zal bestudeerd worden in hoeverre de aktiegroep kan helpen of bemiddelen voor opleiding en begeleiding van kandidaten.



Dokter A. Breukers.

Hoofd medische dienst voor verpleegtehuis Brunssum benoemd

BRUNSSUM, 21 nov. — Met ingang van 1 december is dokter A. A. Breukers uit Schinveld benoemd tot hoofd medische dienst van het in aanbouw zijnde verpleegtehuis St. Gregorius te Brunssum. Dokter Breukers, die tevens behandeld geneesheer wordt en deel zal uitmaken van het medisch strafteam van het St. Gregoriusziekenhuis van Brunssum, geeft per 1 december zijn huisartsenpraktijk in Schinveld op. Hij wordt vervangen door dokter J. Hermans uit Schinveld.

De nieuwe medische leider van het verpleegtehuis werd op 20 augustus 1917 in Roermond geboren. Hij studeerde in Utrecht en na enige tijd gewerkt te hebben in een ziekenhuis en gedurende drie jaar huisartsenpraktijk te hebben opgedaan in Brunssum, vestigde hij zich in november 1946 in Schinveld.

De eerste afdeling van het Brunssumse verpleegtehuis wordt op 16 december 'n gebruik genomen. Deze afdeling zal 33 patiënten — chronische zieken — tellen. De tweede en derde afdeling hoopt men in januari volgend jaar klaar te ebben. Het gehele verpleegtehuis wordt waarschijnlijk volgend jaar juni opgeleverd. Het zal plaats bieden aan in totaal 200 langdurig zieken.

Sintermeerten in '71 zelfstandig

HEERLEN, 21 nov. — Het ligt in de bedoeling het college Sintermeerten te Welten, nu nog een dependance van het Sint-Bernardinuscollege te Heerlen, in 1971 zelfstandig te maken. Hoe dit gebeurt is nog niet bekend maar men verwacht, dat Sintermeerten binnen afzienbare tijd zal worden omgezet in een zelfstandige scholengemeenschap atheneum-havo.

Omdat het huidige lokalencomplex voor het onderbrengen van een hele scholengemeenschap onvoldoende is werd enkele maanden geleden al een aanvrage ingediend om de tijdelijke huisvesting te Welten met een groot aantal lokalen verder te mogen uitbreiden zodat men dan voor de eerste jaren vooruit kan. Als na enkele jaren blijkt, dat Sintermeerten naast de andere onderwijsinstellingen voldoende bestaansmogelijkheden heeft kan er worden gedacht aan een definitieve bouw. Dit heeft Bernardinusdirecteur, pater drs. van Summeren, medegedeeld aan de ouderraad. Waar de nieuwe school tenslotte moet komen is nog helemaal onzeker. Wellicht ligt een vestiging van de school ergens in de groenstrook tussen Welten en Voerendaal het meest voor de hand.

Burgemeester J. Sieben, die met drs. Van Summeren al enkele malen over deze aangelegenheid heeft gepraat, juicht de omzetting in een zelfstandige scholengemeenschap om twee redenen toe. De eerste is, dat de kinderen uit de regio, waarin Voerendaal ligt, dan niet meer door het drukke stadscentrum behoeven te fietsen om de school te bereiken. Ten tweede vindt hij een te school uit den bose. Sinter wordt na Kerkrade, Schaesb Brunssum de vierde zelfstandige die van het Bernardinuscollege Akerstraat wordt afgesplitst.

Politiehond ontdekt dief in struiken

HEERLEN, 21 nov. — Een 37-jarige man uit Heerlen had tijdens een inbraak bij Euromeubel aan de Hogeweg te Heerlen in de nacht van donderdag op vrijdag pech toen de eigenaar de diefstal voortijdig ontdekte en er ook nog een politiepatrouille met een hond in de buurt was. Nadat de patrouille ter plaatse was gearriveerd toonde de eigenaar een gat aan de achterzijde van het pand, waardoor de dief was binnengekomen en waarbij hij enkele gestolen spullen voor verder transport had klaar gezet. Achter het pand ligt een ruig terrein. Hierop liet men de politiehond revieren, die de man, verstopt tussen gras en struikgewas, al na een minuut ontdekte. Ontkennen hielp toen niet meer.

In dezelfde nacht werd ingebroken in een bar aan de Willemstraat te Heerlen waar de sigarettenautomaat, de jukebox en een speelautomaat werden geforceerd. Naar schatting werd uit de geldladen ervan 260 gulden ontvreemd. Een winkelier aan de Oranje Nassaustraat deed bij de politie aangifte van diefstal van 245 gulden uit zijn kassa. Bij een inbraak in de cantine van een sportvereniging in de Varenbeuk werden een paar flesjes cola leeggedronken, een paar stukken mars verorberd en een geldkistje met 20 gulden meegenomen. Er kwam tenslotte een aangifte binnen van diefstal van een auto met kenteken 54-64-DU aan de Beneluxlaan en van twee bromfietsen.

KRITIEK OP „RIJDENDE BIECHTSTOEL

VENLO, 21 nov. — Bij de opri van „Mimaso", de stichting voor zijnszorg in zuidelijk Noord-Limb gisteren in het dagelijks bestuur v ontwikkelingsorgaan Noord-L kritiek geleverd op het „carava dat de nieuwe stichting in de deelnemende gemeenten lanceerde inwoners kregen de kans in een c hun ideeën en wensen met betr tot het samenlevingsopbouwwer baar te maken.
Volgens Genneps burgemeester Gilissen kan het werk van de „ri biechtstoel" alleen maar tot onr der de bevolking leiden. „De hebben het gevoel gekregen d hun wensen iets wordt gedaan, m worden toch niet vervuld. Daardo staat alleen maar ontevredenheid" de heer Gilissen, wiens gemeente gens niet in het onderzoek was ken.
Volgens de Venlose wethouder G kens heeft het caravanplan daar veel nuttige kanten. „Op de vra Venlose bezoekers hebben vo stelt het gemeentebestuur nu al antwoorden op. Die zullen vr aan Mimaso worden overhandigd"

Officiële Mededeling

GEMEENTE HEERLEN

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders meente Heerlen maken bekend bij raadsbesluit van 9 novem vastgestelde verordening ingevo kel 11, lid 2, van de Winkelsluit 1961 (openstelling winkels en uit markt- en straathandel tot 21 vrijdag 27 november en vrijdag cember 1970) gedurende drie bij de 1e afdeling ter gemeente rie voor eenieder ter lezing is legd.
Heerlen, 10 november 1970.
Burgemeester en We
voornoemd,
De Burgemeester,
Drs. F. J. W. Gijzels
De Secretaris,
J. H. Merkelbach l.s.

WATERSCHAP
ZUIVERINGSCHAP DE G
OPENBARE BEKENDMA

Het bestuur van het Waterschap ingschap „de Geul" maakt beke dat op woensdag 25 november voormiddags om 10.00 uur een vergadering zal plaatsvinden raadhuis van Valkenburg-Houth
Het bestuur van het
Waterschap voornoe
De voorzitter,
drs. J. J. G. Schreurs
De secretaris,
G. A. Havermans.

Groepstherapeute klaagt over toestanden in Calvariënberg:

„Het personeel wordt nergens in gekend"


STICHTINGSBESTUUR WEIGERT ONDERZOEK

Raadsels rond Calvariënberg

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 21 november — Nadat het bestuur van het Burgerlijk armbestuur donderdag de garantie had gegeven dat tegen personeelsleden van Calvariënberg die hun klachten zouden kenbaar maken, geen maatregelen zouden worden genomen, heeft de groepstherapeute van deze instelling mevr. R. van Grondelle gistermorgen een persconferentie belegd om haar visie op de gerezen conflictsituatie te geven.

Evenals elke andere klager tot nu toe weigert ook zij concrete feiten te noemen die tot bewijs van de wantoestanden zouden moeten dienen. Als belangrijkste oorzaken van het ontbreken van alle sfeer noemt zij het gebrek aan inspraak en medezeggenschap van het personeel. „Wij worden nergens in gekend en nooit wordt naar onze mening gevraagd. Het personeel is daardoor zeer gedesullusioneerd, hetgeen vanzelfsprekend zijn terugslag heeft op het werk. De feiten zijn dan ook niet belangrijk. Belangrijk is alleen de oorzaak te onderkennen en weg te nemen", aldus mevr. Van Grondelle.

• Vakbonden

Zij verwijt in dit verband ook de vakbonden, waarbij het merendeel van het personeel is georganiseerd, dat zij eveneens nagelaten hebben handelend of bemiddeling op te treden. Het personeel heeft daardoor ook het vertrouwen in de vakbonden verloren en voelt zich in de steek gelaten. „Elke actie die zij nu nog gaan ondernemen is te laat. Ook elke actie van het bestuur is te laat, omdat het personeel ook daarin geen vertrouwen meer heeft".

Tekenend voor het feit dat het B.A.-bestuur niet begrijpt waar de schoen wringt, noemt zij het feit, dat twee bestuursleden zijn aangewezen als „vertrouwensmannen" in plaats van onafhankelijke personen, die het vertrouwen hebben van het personeel.

Dit is volgens haar ook de reden dat het personeel zich gewend heeft tot een politieke partij, de Partij van de Arbeid. **Zij bestrijdt ten stelligste dat de PvdA een onderzoek naar de toestand in Calvaliënberg zou hebben aangegrepen als een „politieke stunt".**

Zij bekritiseert ook de benoeming van raadsvertegenwoordigers in het bestuur van het B.A. „Het is maar al te vaak een kwestie van het ene baantje op het andere stapelen".

Een raadsvertegenwoordiger in het bestuur namens de bejaardenpartij zou zij zeer wenselijk achten, omdat hij het vertrouwen zou genieten van de vele bejaarde bewoners van Calvariënberg.


Groepstherapeute mevrouw R. van Grondelle. Ook zij weigert concrete feiten te noemen als bewijzen voor wantoestanden in Calvariënberg.

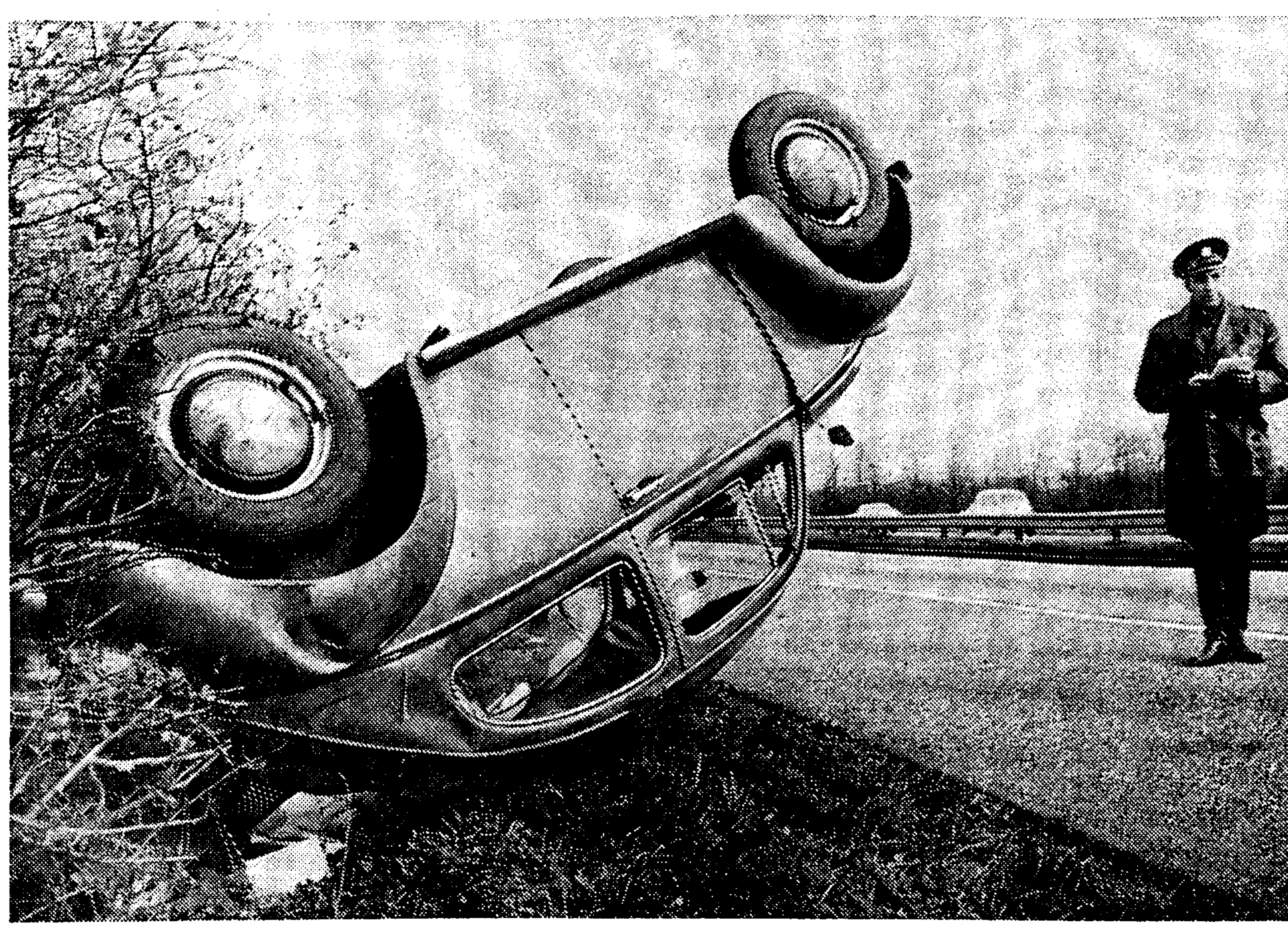
• Personeel

Bij het zoeken naar de oorzaken van de verkeerd gegroeide situatie van heden vergeet mevr. Van Grondelle niet ook de beschuldigende vinger uit te steken naar het personeel zelf, dat te lang alles maar over zich heen heeft laten gaan en nu pas tot actie komt.

De hele kwestie Calvariënberg zal uitgebreid in de gemeenteraadsvergadering van 1 december aan de orde komen bij de benoeming van drie nieuwe leden in het bestuur van het B.A.

Op de kop met de schrik vrij

MAASTRICHT, 21 nov. — Tegen 12.30 uur gistermiddag geraakte tengevolge van een mislukte inhaalmanoeuvre de Maastrichtse autobestuurder H. S. te Maastricht op de autoweg ter hoogte van het Shell-station in de berm. De wagen sloeg over de kop en werd zwaar beschadigd. De bestuurder kwam met de schrik vrij.



Werkgemeenschap Limburg schrijft prijsvraag uit

MAASTRICHT, 21 nov. — „Limburg anno 1995" vormt het thema van een prijsvraag, die de Werkgemeenschap Limburg heeft uitgeschreven bij gelegenheid van haar 25-jarig bestaan, waarvan de viering woensdag plaats vindt te Maastricht in tegenwoordigheid van minister dr. G. Veringa. De prijsvraag houdt een vrije opdracht in aan auteurs om individueel of als groep een manuscript samen te stellen, dat een toekomstbeeld geeft van het sociaal-economische en/of cultureel-maatschappelijke leven in Limburg over 25 jaar. De deelnemers zijn vrij in het kiezen van een vorm. In aanmerking komen bijvoorbeeld ook toneel-, radio-, t.v.- en filmteksten.

Bromfietster zwaar gewond

KERKRADE, 21 nov. — Bij een aanrijding op het kruispunt Onderspekholz heeft de 17-jarige studente A. v.d. B. uit Schaesberg een hersenschudding en een gebroken been opgelopen. De aanrijding ontstond doordat de 31-jarige bedrijfsleider W. L. uit Ubach over Worms met zijn personenauto geen vrije doorgang verleende aan het meisje, dat op een brommer over het kruispunt reed. De bromfietster is in het ziekenhuis opgenomen.

Ziekenhuisdirecteur S. de Jong:

Kalm aan met samenwerking

(Van onze verslaggever)

VENRAY, 21 nov. — De geneesheer-directeur van het Venrayse St. Elisabethziekenhuis, de chirurg S. de Jong, heeft vrijdag gewaarschuwd voor overhaaste stappen bij het streven naar meer samenwerking tussen streekziekenhuizen. Met grote bedachtzaamheid moeten hierbij volgens hem beslissingen worden genomen. „Ik durf zelfs te fluisteren: misschien met een zeker conservatisme".

Hij zei dit bij de officiële opening van het nieuwe ziekenhuiscomplex door de commissaris van de koninging dr. Ch. Van Rooy. Het ziekenhuis heeft een capaciteit van 251 bedden en heeft in totaal 26,8 miljoen gulden gekost. Daarvan is 16 miljoen gulden besteed voor de inrichting. Over de hoofden heen van de gouverneurs en van oud-staatssecretaris van volksgezondheid dr. A. Bartels, constateerde de heer De Jong enerzijds, dat de ziekenhuizen niet meer op eigen benen kunnen blijven staan „omdat gezondheid kopen tegenwoordig niet goedkoop is" als gevolg van ver doorgevoerde specialismen en de kostbare apparatuur. Anderzijds vroeg hij zich af, „Wie neemt die vergaande beslissing wanneer samenwerking aan de orde is?".

Leidende rol

Sinds oktober '68 werken de ziekenhuizen in Venlo, Tegelen, Horst en Venray (totaal 1200 bedden) samen in een overlegorgaan onder voorzitterschap van dr. Bartels. Volgens hem moet er onvermijdelijk een moordende struggle for life ontstaan wanneer de streekziekenhuizen in Noord-Limburg elk op hun eigen houtje blijven doorwerken. Een van de zaken die het overlegorgaan heeft aangepakt is een studie van de Noordlimburgse kansen voor een radiotherapeutisch instituut annex isotopenlaboratorium. Naar de mening van dr. Bartels zal het duidelijk overheersende ziekenhuis in Venlo een leidende rol gaan spelen bij het tot stand brengen van superspecialistische voorzieningen, zoals een kunstniercentrum. De hart- en vaatspecialisten van het Venlose ziekenhuis prepareren zich mentaal reeds op het moment, dat transplantaties op grotere schaal kunnen worden uitgevoerd.

Sinds twee jaar trachten de vier ziekenhuizen via niet altijd even vlottende besprekingen tot intensievere samenwerking te komen.

Vlak voordat de heer De Jong gisteren de boot wat afhield en op de sterke expansie van Venray met zijn twee psychiatrische inrichtingen wees, had dr. Van Rooy de streeksamenwerking toegejuicht, omdat die ondermeer tot bezuinigingen kan leiden en witte vlekken kan opheffen.

Minister zet raad Heerlen onder druk

HEERLEN, 21 nov. — Minister Schut van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening heeft verklaard het provinciaal bestuur van Limburg, vooruitlopend op de uitspraak van De Kroon, een aanwijzing te zullen geven om de gemeenteraad van Heerlen te verplichten het voorbereidingsbesluit te nemen voor het natuurgebied van de Brunssummerheide rond de Heksenberg. Dit besluit omvat het verbod om binnen het betreffende gebied bepaalde werken uit te voeren zonder een schriftelijke vergunning van het college van b. en w. en de bedoeling van dit verbod is dat daarmee kan worden voorkomen dat de landschappelijke waarde van het terrein teniet wordt gedaan. Alle andere gemeenten die bij het recreatieschap Brunssummerheide betrokken zijn, hebben dit besluit al genomen en zijn bezig aan de voorbereiding van een bestemmingsplan voor de verschillende delen van de Brunssummerheide die tot het grondgebied van de betreffende gemeenten behoren. Voordat deze bestemmingsplannen klaar zijn, weigert de minister subsidiëring, omdat hij eerst een duidelijk een aanvaardbaar beeld wil hebben van de verdere ontwikkeling van de openluchtrecreatie in de Brunssummerheide. Dit antwoordt de minister op vragen van het Tweede Kamerlid A. Oele (P.v.d.A.).

Rozenkrans wapen tegen „Stimezo"

VENLO, 21 nov. — De stichting van een abortuskliniek in Rotterdam, waarvoor „Stimezo" al geruime tijd ijvert, moet tot iedere prijs worden voorkomen. Dat is de mening van de Venlose lerares Anna Peeters-van de Rijdt, docente aan het „Collegium Marianum". Via een oproep aan de Venlose bevolking wil ze vandaag in de kapel van O.L. Vrouw van Genooi aan de Maas een massaal rozenkransgebed laten opklinken van ernstig verontruste Venlonaren.

„Bidt u mee om van God te verkrijgen, dat de klinieken niet doorgaan", aldus de oproep. Mevrouw Peeters-van de Rijdt is ervan overtuigd, dat ook vele anderen haar mening delen. Zij heeft intussen de koningin en de leden van de ministerraad van haar eenmansactie op de hoogte gebracht. Alle Nederlandse vrouwenartsen hebben van haar een boekje ontvangen, waarin het pauselijke standpunt met betrekking tot geboorteregeling uit de doeken wordt gedaan.

Lezers schrijven

Geleense scholen

Tot welke totaal verkeerde gevolgtrekking men kan komen als men uitgaat van 'n foutief standpunt, zag men de laatste weken weer eens in Geleen. Hier werden ijskoud zeven scholen als ondermaats bestempeld, omdat de statistiek uit zou wijzen, dat zij niet voldoende leerlingen leveren aan het hoger voortgezet onderwijs.

In deze opvatting zou een zweem van juistheid schuilen als de basisscholen in speciale dienst stonden van het hoger voortgezet onderwijs en tengevolge van dit dienstverband al hun leerlingen daarop zouden moeten richten. Maar de basisschool heeft als zodanig een heel andere taak, welke geregeld is bij de wet. En wie mag een school onder de maat noemen als zij het voor haar vastgestelde programma volledig afwerkt?

Wat een leerling gaat doen na voltooiing van zijn basisopleiding hangt af van oneindig veel factoren, die buiten de school staan. Als een geschikte leerling het advies krijgt om naar het lyceum of het atheneum te gaan, hoeft dat nog niet per se te gebeuren. Er zijn nog steeds vele andere wegen om iets te bereiken. Is vooral voor kinderen van technisch aangelegde ouders de weg LTS-UTS-HTS geen prachtige weg? En waarom is de mogelijkheid om via de Mavo hogerop te komen, niet verwerkt in de statistiek? Niet van belang is ook hoeveel leerlingen van een bepaalde basisschool naar lyceum, atheneum of een gelijkwaardige school gaan, maar hoevelen er eindexamen doen.

Als men van dit uitgangspunt uitgaat, krijgt men een heel ander beeld. Veel leerlingen uit Lindenheuvel gaan inderdaad via Mavo of LTS hogerop. Mag dat? En is gaan werken na de HTS oneervol? Een mens hoeft toch maar gelukkig te worden. Het standpunt dat alleen veel weten gelukkig maakt, is al lang achterhaald.

Door de artikelen, verschenen in de pers, heeft men zeven hoofden van scholen en hun personeel in een ondermaats daglicht gesteld. Overigens niet allen hen, maar ook de leerlingen van deze scholen en ook nog hun ouders. Blamerend, onwaar en onwaardig is deze berichtgeving. Met klem moet worden vastgeteld, dat de manier van les geven op al de bovenbedoelde scholen boven alle kritiek is verheven en dat de programma's er op de juiste manier worden afgewerkt.

LINDENHEUVEL **W. R. M. Rutten.**

Reclassering

Naar aanleiding van uw bericht d.d. 19 nov., waarin onder de kop „Ambtenaren van reclassering zijn geen psychiaters" werd gemeld, dat volgens psychiater. dr. C. Lely uit Arnhem veel — en vooral de jongere — ambtenaren van de reclassering de psychiater voor de voeten lopen, voel ik mij genoodzaakt u te berichten, dat de uitspraken van dr. Lely ongenuanceerd zijn en derhalve onjuist.

De zaak, waar het om draait, is niet dat de reclasseringsambtenaren (of het nu jongere zijn of oudere) de neiging hebben de psychiater voor de voeten te lopen of zijn vakgebied te betreden, maar dat er tussen de twee verschillende instanties voldoende coördinatie dient te zijn.

Hierbij moeten wij bedenken, dat de **psychiatrie en het maatschappelijk werk vele raakvlakken hebben, dat een exacte scheiding niet te maken is** en dat het daarom (in het belang van de samenleving en de mens, die faalt) nodig is, dat er vormen van samenspraak en overleg gevonden worden.

Tenslotte zij opgemerkt dat in verreweg de meeste reclasseringsrapporten voldoende sociale informatie wordt gegeven.

MAASTRICHT
Drs. N. J. A. M. van Munster, Secretaris van de Reclasseringsraad.

Vliegtuiglawaai

Blijkens het verslag in het L.D. d.d. 17 nov. van de openbare hoorzitting van de provinciale fractie van D'66 werd tijdens deze zitting door een aanwezige in de zaal gezegd, dat het Anti-Bulderbaan-Comité er goed aan zou doen om een afwachtende houding aan te nemen omdat men in de vliegtuigindustrie zelf nog zoekende is naar een vermindering van de geluidshinder. M.a.w.: laat men het nog even uitzingen met het vliegtuiglawaai, want straks komen er geluidsarme motoren. Ik laat in het midden of dit inderdaad zo zal zijn en we hier te zijner tijd als de verkeersfrekwentie is toegenomen iets mee zullen opschieten.

Wél wil ik twee uitspraken citeren van mr. H. Raben, de nieuwe directeur-generaal van de Rijksluchtvaartdienst, zoals die vermeld werden in de Handels- en Transport Courant van 19 nov. De eerste luidde: „Een modern straalvliegtuig maakt op het ogenblik het meest afschuwelijke lawaai dat je bedenken kunt". Verder zei mr. Raben: „Als overheid kun je het niet maken: naar die mensen toestappen en zeggen dat het wel voor elkaar komt, als ze maar geduld hebben".

Ik citeer deze uitspraken terwille van de menselijke schepsels, die in Geverik en Schietecoven wonen en van wie men beslist niet kan verlangen dat zij tot 1975 of daaromtrent wachten tot het de spuigaten uitloopt.

BEEK **Dr. M. L. Goedkoop**

GEMEENTE  HEERLEN

Bij de Gemeentelijke Geneeskundige en Gezondheidsdienst bestaat op de afdeling Ambulance- en Ongevallenvervoer plaatsingsmogelijkheid voor een

AMBULANCE-CHAUFFEUR

Vereisten: Geldig rijbewijs BE, alsmede ruime rij-ervaring en EHBO-diploma.

Praktijkervaring op een bepaald vakgebied, b.v. als automonteur, bankwerker, electricien, timmerman, schilder, e.d., is gewenst.

Leeftijd 25 tot 35 jaar.

Bereidheid om onregelmatige diensten te verrichten.

Salaris afhankelijk van opleiding, capaciteiten en ervaring; toelage voor onregelmatige dienst, alsmede vrije dienstkleding.

Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selektieprocedure.

Sollicitaties binnen 10 dagen te zenden aan Burgemeester en Wethouders onder nummer 449.

(correctie)

De Stichting Pepijnklinieken bouwt in Echt een nieuwe verpleeg-inrichting voor zwakzinnigen.

Jonge mensen

die zich willen inzetten voor de zwakzinnige medemens, willen wij gaarne in de gelegenheid stellen kennis te maken met de moderne zwakzinnigenverpleging.

INFORMATIE

Salaris: volgens landelijke regeling.

Leeftijd: per 1 januari '71 minstens 17 jaar.

Vooropleiding: Mulo, Mavo, Imas, kinderverzorging of gelijkwaardig.

Huisvesting: is voorzien.

Belangstellenden voor dit werk in de moderne Pepijnklinieken worden verzocht ons te schrijven of op te bellen. Wij maken graag een afspraak.
Ons telefoonnummer: 04754 - 1833.
Ons adres: Pepijnklinieken Echt. Postbus 40.



PEPIJNKLINIEKEN, ECHT.

CUSTERS MACHINEFABRIEK EN CONSTRUCTIEWERKPLAATS N.V. VENRAY

Wij zijn een expansief bedrijf, dat zich beweegt op een breed technisch gebied van de mechanische werktuigbouw.

Wij produceren hydraulische, pneumatische en electrische installaties o.a. voor export.

Bij de grote vraag naar onze hoog gekwalificeerde producten, waarbij electrische en electronische regelingen een voorname rol spelen, zoeken wij op korte termijn een

Jonge H.T.S.-er in de Electro-techniek

die:

- bereid en in staat is zelfstandig schema's op te stellen in overleg met de overige constructeurs.
- commercieel-technisch inzicht heeft in de toe te passen handelsproducten
- verantwoording draagt voor en behulpzaam is bij de inbouw van de electrische installaties.

Vereisten : Wij denken aan een ambitieuze jonge man met enige jaren ervaring, die belangstelling heeft voor hydraulische en pneumatische apparatuur.

Geboden wordt : Een zeer interessante functie in een groeiend bedrijf met veel toekomstmogelijkheden. In het verkrijgen van een woning kunnen wij bemiddelen.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met uitvoerige inlichtingen betreffende opleiding en ervaring gelieve U te zenden naar de Afdeling Personeelszaken van ons bedrijf Maasheseweg 79, Venray.

erdgaswärme

51 AACHEN - Theaterstrasse 40
Tel. 0241 - 22956 - 57

Wir stellen ein

HEIZUNGSBAUER und GASINSTALLATEURE



Wir bieten:

Gute Sozialleistungen
Gutes Betriebsklima
Abwechslungsreiche Arbeit
Kostenlose Arbeitskleidung
Leistungsgerechte Entlohnung

Rufen Sie uns einfach unter der Nummer Aachen 0241 / 22956 oder 57 an. Oder kommen Sie in unseren Verkaufsstelle vorbei. Erdgaswärme Aachen, Theaterstrasse 40

Wij vragen:

1e klas METSELAARS

Hoog loon



Bouwcoördinatie H. C. Adriaens
SPOORSINGEL 38
HEERLEN - TEL. 719834-716932

In het

PSYCHIATRISCH ZIEKENHUIS "VREDERUST"

Moerstraatsebaan 503 te Halsteren
(post Bergen op Zoom)

begint 1 maart 1971 de eerstvolgende opleiding voor het diploma

ZIEKEN-VERPLEGING B

Vereist wordt: Mulo of gelijkwaardige schoolopleiding.

Salaris:
asp. leerlingen f 378,90; leerlingen 1e jaars f 405,67; leerlingen 2e jaars f 435,66; leerlingen 3e jaars f 494,56 plus kost, inwoning en bewassing.

Voor avond- nacht- en weekenddiensten wordt een onregelmatigheidstoeslag verstrekt.

Verzoeken om inlichtingen resp. sollicitaties schriftelijk te richten aan de geneesheer-directeur van genoemd ziekenhuis.

„SERVIAM"
R.K. Scholengemeenschap voor Meisjes
Gymnasium A en B - Havo
SITTARD

vraagt ingaande 4 januari 1971

DOCENT KATECHESE

(20 lessen)

Voor benoeming kan in aanmerking komen een r.k. priester of ook een leek in het bezit van het vereiste bewijs van bekwaamheid (doctoraal examen theologie of M.O.-B theologie) én van een machtiging van de zijde van het Episcopaat.

Brieven ... Markt 5, Sittard ... de Rector ('s avonds 04490—2209).



P. Spreeuwenberg N.V.
te Zwartewaal

vraagt

Steigerbouwers
en
Hulpsteigersbouwers

voor het werk N.A.K. III te Beek

Werk in tariefbeloning plus toeslagen.

Melden: Op het werk bij J. C. v.d. Spoel, tel. (04402) 3050, na 6 uur tel. (04402) 2615. In het weekeinde: J. v.d. Laan, tel. (010) 320526.

STICHTING S.I.A.O.

NOBELSTRAAT 18 — HEERLEN

ENGELS:

INTENSIVE COURSES

maandag 10—12 uur
woensdag 10—12 uur
donderdag 10—12 uur

SUIT YOURSELF COURSES

dagelijks (in overleg)

FRANS:
dinsdag 10—12 uur
donderdag 10—12 uur
zaterdag 10—12 uur

ITALIAANS:
dinsdag 10—12 uur en 14—17 uur
woensdag 10—12 uur en 14—17 uur

SPAANS:
dinsdag 10—12 uur en 14—17 uur
woensdag 10—12 uur en 14—17 uur
zaterdag 10—12 uur

Duits, Russisch, Portugees en Scandinavische talen op aanvraag.

Op woensdagavond worden door de Stichting SIAO cursussen Nederlands, Spaans, Russisch en Italiaans gegeven.

De lessen worden gegeven in ons talenpraktikum en omvatten naast het aankweken van zinspatronen ook praktische conversatie.

Inlichtingen en aanmeldingen: Nobelstraat 18, Heerlen, tel. 719105 b.g.g. 717062.

Een

Ford Mercury

met complete gasinstallatie, bouwjaar 1966.
Te bevragen

Garage INTERNATIONAAL

Vaals, telefoon 04454—1166

In het

PSYCHIATRISCH ZIEKENHUIS "VREDERUST"

te Halsteren (post Bergen op Zoom
telefoon 01640 - 36900)

kunnen worden geplaatst

verplegenden met Z-diploma

die willen worden opgeleid voor het diploma ZIEKENVERPLEGING B.

Sollicitaties en verzoeken om inlichtingen te richten aan de geneesheer-directeur van genoemd ziekenhuis.

Muys en de Winter's Betonbouw N.V.

vraagt:

TIMMERLIEDEN

voor woningbouw

STUCADOORS

(event. onderaannemers)

Zich te melden :
Rijksweg Zuid 105c Geleen



Verpleegkliniek Heerlen
Henri Dunantstraat 3;
tel. 045—719181

In onze verpleegkliniek, waar binnenkort ± 200 langdurige zieke mensen verpleegd zullen worden, hebben wij in onze Centrale Keuken plaats voor een ervaren ... of ...

KOK

die vol enthousiasme en in samenwerking met zijn collega's, de bereiding van de maaltijden ter hand wil nemen. Dit werk geschiedt in wisseldienst.

Een koksopleiding is vereist, terwijl enige kennis van diëten en mogelijke ervaring in ziekenhuizen, of inrichtingen tot aanbeveling strekken.

Kandidaten, die ± 21 jaar zijn, kunnen wij naast afwisselend werk een goed salaris bieden met diverse toeslagen en een eigen rechtspositieregeling.

Indien U hiervoor in aanmerking wilt komen, kunt U schriftelijk solliciteren bij onze kliniek.

Ook kunt U vooraf telefonisch inlichtingen inwinnen bij het Hoofd Voedingsdienst, de heer P. J. Schapers (en wel vanaf maandag na 9.00 uur).

KOOYMAN-IMPORT

Driehuizerkerkweg 108, Driehuis-Velsen.
Importeur van de hoogstaande UNI-FIX bevestigingsmaterialen voor BOUWNIJVERHEID en INSTALLATIEBEDRIJVEN (geen detail) heeft voor zijn verder uit te bouwen rayon LIMBURG zeer interessante mogelijkheden voor een gedegen en

zeer energiek verkoper

Genoemde functionaris dient over ruime pionersgeest te beschikken en een zeer grote vrijheid van werken aan te kunnen.

Wij bieden: vast basissalaris, onkostenvergoeding en zeer hoge provisieregeling.
Sales-training en goede ondersteuning van de districtsmanager.
Compact verkoopprogramma.
Gerichte ondersteuning van het hoofdkantoor.

Wij vragen: bezit van eigen auto.
Eventuele ervaring is nuttig, doch niet noodzakelijk.
de 'spirit' om een zeer goede toekomst op de bouwen.
Leeftijd 24-35 jaar.

Sollicitaties te richten aan de Directie, met vermelding van een recente pasfoto, aan bovenstaand adres, (discrete verzekerd).

Wij vragen voor zo spoedig mogelijk,

1 NETTE ETALEUR-VERKOPER

liefst ongehuwd.

Hij moet onze etalage's en de prijzen hiervoor zelfstandig kunnen maken. Wij bieden voor goede kracht, hoog loon en 5 daagse werkweek. Pers. soll. bij de bedrijfsleider van

HET WONDER VAN HEERLEN

Akerstraat 5, Heerlen, tel. 045-712382.





WONEN OP NIVEAU

Onze zaak wordt te klein. Er moet uitgebreid en verbouwd worden. Met tomeloze energie groeit in Kerkrade een intrigerend centrum voor interieurkunst. Dit gaat gepaard met zeer spectaculaire incidenten.

KAMERBREED VAN DE FAVORIETEN TEGEN SPOTPRIJZEN

Richelieu tapijt van louis de poortere — desso TAPIJT

cognac en beige 89.50 voor **59.50**

groen, goud, berber en cognac 99.50 voor **69.50**

BERGOSS TAPIJT — beige, cognac 109.50 voor **79.50**

cognac, lindebeige, groen, beige, goud 119.50 voor **89.50**

VERTO TAPIJT — gedessineerd groen, cognac, goud onverslijtbaar 129.50 voor **99.50**

GORDIJNVELOURS "PRINCESSE"
... NU **13.90**

DRALON DEKENS 59.50 NU **39.50**

POLYETHER MATRAS beide zijden doorgestikt 109.— NU **79.50**

800 meter BALATRED
200 cm. breed, beige, goud, rood, havana grijs / 16.50 per meter NU slechts **9.85**

1000 meter NYLONVILT
200 cm. breed, in prachtige warme kleuren. Normale prijs 21.90 m1. Nu nog goedkoper als Jabo. m2 **6.95**

12.000 TAPIJTTEGELS
zelfklevend, selecte kleuren: goud, groen, cognac, rood, blauw, grijs. Overal 1.95 NU voor **1.39**

15.000 TAPIJTTEGELS
zelfklevend. Kleuren: bornsteen, olijfgroen, rood, grijs, beige, antraciet. Van 3.45 NU **2.25**

Bergoss en Desso KARPETJES
VOOR WEGGEEFPRIJZEN.

50/80 van 24.50 voor **16.50**
... van 26.50 voor **17.50**
80/120 van 42.50 voor **29.50**
140/200 van 1... voor **129.50**

DRALON GORDIJNVELOURS
normaal / 23.50 NU **19.80**



WONEN OP NIVEAU

MARKT 10 — Telefoon 5541

Deputé J. v.d. Woude over herziening streekplannen

„GEEN REDEN TOT ONRUST"

door Servé Overhof

„In een streekplan nieuwe stijl neemt de kaart een ondergeschikte plaats in. Een dergelijk plan moet in hoofdzaak bestaan uit tekst, waarin de provinciale overheid haar visies en uitgangspunten formuleert. De gemeenten hebben tot taak de kaart te maken. Bij hen berust ook de praktische uitvoering van de streekplanologie. Zij zijn het ook, die de burger formele bindingen opleggen". Deze uitspraak is een van de vele die gedeputeerde Johan van der Woude onmiddellijk voorhanden heeft wanneer hij over ruimtelijke ordening spreekt. Zijn kortste formulering van wat een streekplan behoort te zijn: „Een programma van werken, denken en handelen". De wet op de ruimtelijke ordening typeert hij als een aanhoudend pleidooi voor overleg.

In de keuken van de Provinciale Planologische Dienst staat deputé Van der Woude vaak naast de maitre de cuisine om er iets op te steken over bepaalde bereidingsmethoden, maar in de eerste plaats om er mee het menu te bepalen. In de afgelopen vier jaren heeft hij eraan meegeholpen drie nieuwe creaties te bereiden: streekplannen voor Venlo en omstreken, voor het gebied Sittard-Geleen en voor Maas- en Mergelland.

Had het wel zin deze plannen te ontwerpen? De uit 1965 daterende wet op de ruimtelijke ordening had immers het streekplan een ander karakter opgelegd, namelijk dat van een programma in hoofdlijnen voor de toekomstige ontwikkeling. Waarom niettemin streekplannen uitgewerkt voor doelgebieden?

De heer Van der Woude: „Onder werking van de vroegere wet op het nationale plan ontstonden streekplannen voor bepaalde regio's. Dit leidde onvermijdelijk tot een stuk detaillering waarmee de provincie zich begaf op het werkterrein van de gemeenten, individueel of als groep. Het tegenwoordige College van Gedeputeerde Staten trof vier jaar geleden een situatie aan waarin twee van dergelijke streekplannen voor herziening waren voorgedragen — die van Venlo en omstreken en van Sittard-Geleen — terwijl één plan (voor Maas- en Mergelland) op stapel was gezet. Het onvermijdelijke gepraat en overleg in de fase van voorbereiding brengt in de betrokken streek altijd een zekere onrust teweeg zolang beslissingen uitblijven. Wat was daarom onze taak? Deze plannen zo snel mogelijk af te bouwen waardoor de rust kon worden hersteld. Niet de rust van het graf, maar wel die van het denken".

• Sittard-Geleen

Is de gedeputeerde bevreesd voor nieuwe onrust nu het provinciaal bestuur de bestaande streekplannen wil doen opgaan in drie grote plannen voor de gehele provincie? Van der Woude wijst deze vrees met de hem eigen beslistheid af. „Er bestaat geen enkele reden voor onrust. Het gros van de Limburgse gemeenten weet verdraaid goed wat zij met hun bestemmingsplannen aankunnen. Ik wil echter een uitzondering maken voor de streek rond Sittard-Geleen en vooral voor de gemeenten die zijn gelegen rond de uitbreidingsgebieden van de chemische industrie. Voor hen is vooralsnog behoedzaamheid geboden".

Zoals reeds gezegd, gaan Gedeputeerde Staten de bestemming van de Limburgse bodem vastleggen in drie plannen: een voor Noord-Limburg, een voor Midden-Limburg en een voor Zuid-Limburg. Noord-Limburg kende reeds een streekplan voor Venlo en omgeving, Midden-Limburg een voor het gebied ten oosten van de Maas. In de nieuwe plannen worden beide territoirs centraal gesteld en daarenboven uitgebreid met de randgebieden waarvoor tot heden geen streekplan gold. In Zuid-Limburg gaan in het nieuwe plan drie bestaande concepties op: de reeds vigerende plannen voor het oostelijk mijngebied en de streek Sittard-Geleen alsmede het openbaar gemaakte ontwerp voor Maas- en Mergelland.

• Werveling

Vraagt men andermaal onder de noemer „vrees en onrust" aan deputé Van der Woude of deze herziening niet te ingrijpend zal zijn, dan antwoordt hij niet met ja en niet met nee. Zijn antwoord is eerder wijsgerig van toon. Hij formuleert het aldus: „Planologie behoort steeds in beweging te zijn. Men dient continu de ontwikkelingen te volgen en so wie so tenminste om de tien jaar een streekplan te herzien. Wat gebeurt er op dit moment in Zuid-Limburg? We worden er geconfronteerd met een werveling van gebeurtenissen die stuk voor stuk hun ruimte opeisen in onze planologische opstelling. Neem de achtste medische faculteit. Zij gaat ruimte opslokken ook in gebieden waarvoor reeds een andere bestemming was gedacht. Voor die bestemmingen moet je dan weer nieuwe ruimte zoeken. Neem aan de andere kant de geprojekteerde olieraffinaderij en de voorgenomen uitbreiding van het chemisch bedrijvencomplex in wat wij vroeger de westelijke mijnstreek noemden. Het zijn allemaal factoren die wij ook onder ogen hadden moeten zien wanneer wij niet met één groot plan voor Zuid-Limburg zouden zijn gekomen".

Welk plan waar?

Welk onderscheid is er tussen een streek- en een bestemmingsplan? Artikel 4 van de wet op de ruimtelijke ordening legt Provinciale Staten de taak op voor een of meer gedeelten dan wel het gehele gebied van de provincie een streekplan vast te stellen, waarin de toekomstige ontwikkeling van het in het plan begrepen gebied in hoofdlijnen wordt aangegeven. Artikel 10 van diezelfde wet regelt de nadere bestemming van de grond. Het draagt de gemeenteraad op voor het gebied van de gemeente een bestemmingsplan vast te stellen waarbij, voor zover dit ten behoeve van een goede ruimtelijke ordening nodig is, de bestemming van de in het plan begrepen grond wordt aangewezen en zo nodig in verband met die bestemming voorschriften worden gegeven omtrent het gebruik van de grond en de zich daarop bevindende opstallen. Een bestemmingsplan bindt de burger bijgevolg rechtstreeks op het stuk van bebouwing of bijvoorbeeld het agrarisch gebruik van grond. Een streekplan draagt meer het karakter van een programma, waaraan Gedeputeerde Staten aanwijzingen voor de gemeentebesturen kunnen ontlenen.

• Gummetje

De heer Van der Woude hoedt er zich agnstvallig voor bepaalde nieuwe inzichten aan de openbaarheid prijs te geven. Met een drietal geprononceerde punten is hij, naar eigen zeggen, zelf nog niet klaar. In het gesprek met hem werd wel duidelijk, dat het bestaande plan voor Maas- en Mergelland hem de minste, zo niet geen enkele „moeite" kost.

Het plan voor Sittard-Geleen blijft hij bestempelen als een eliminatieplan. De woongebieden liggen er nu eenmaal zoals ze in vroeger jaren zijn gedacht en gebouwd, de industrie heeft omvangrijke gebieden afgepaald en het wegennet is al van een even hechte constructie, zij het bepaald niet in volledige overeenstemming met de opvattingen van gedeputeerde Van der Woude.

Hij zegt er dit van: „Je kunt niet zomaar een gummetje pakken en iets uitvegen, hoe graag je dat vaak ook zou willen. Wil men doorgaan met de chemische bedrijvigheid dan ligt daarvoor uit overlevering het gebied klaar aan de westflank van de agglomeraties Beek, Geleen en Sittard. We kunnen er alleen voor zorgen een planologie te bedrijven die het mogelijk maakt de kwalijke gevolgen van een ongewenste ligging zoveel mogelijk te beperken, althans in de hand te houden. Tenzij de industrie zelf bepaalde terreinen zou wegkopen, maar daarover heb ik nog niets gehoord....."



JOHAN VAN DER WOUDE
... pleidooi voor overleg ...

VERANDERD IMAGE VAN SOCIALE WERKPLAATSEN

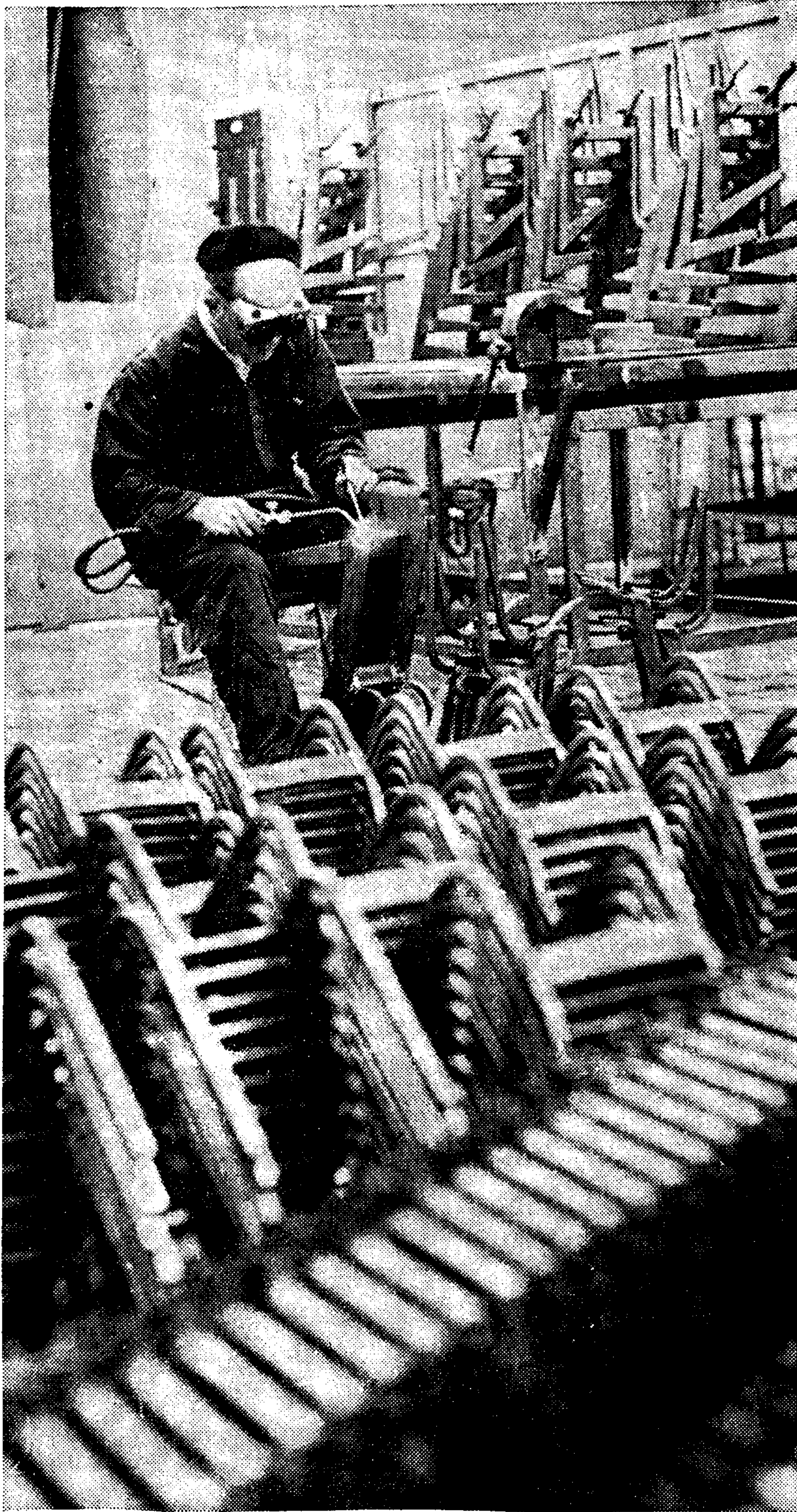
Meer kansen in bedrijf voor gehandicapten

door Henk Thonen

HEERLEN, 21 november Het Sociaal Werkvoorzieningschap Zuid Oostelijk Limburg gaat zich meer richten op de interne groei van het bedrijf. „Nadat we in het verleden de huisvesting, de werkobjecten, de begeleiding van het personeel, de outillage en het werkklimaat verbeterd hebben gaan we ons nu meer bezig houden met het uitdiepen en gestalte geven aan datgene wat bereikt is", zegt mr. H. Th. Vrouenraets, voorzitter van het bestuur. Zo zullen er meer verantwoordelijkheden worden toegespeeld aan de vier bedrijven van het werkvoorzieningschap in Beersdal, Waubach, Locht en Molenberg. Men zou zelfs kunnen spreken van een zekere decentralisatie.

Zo zullen er bij het schap ook voormannen worden aangesteld. De minister van Sociale Zaken heeft voor het eerst toestemming verleend voor dit experiment. De goedkeuring is vorige week verleend. Zegt schapssecretaris Bos: „Vroeger werden met de arbeiders die in buitenobjecten te werk gesteld werden opzichters meegestuurd. Nu laten we de leiding over aan een arbeider zelf, die de titel voorman heeft". Het meer gestalte geven aan de ZOL zal ook gebeuren door de arbeidsmogelijkheden voor de gehandicapte zo groot mogelijk te maken". We gaan de arbeid aantrekkelijker maken en de ambitie van de mensen vergroten. Dat kan door de outilliage verder te verbeteren en de apparatuur nog meer aan de man aan te passen en door de man ervan bewust te maken dat hij nauw bij de bedrijfsvoering betrokken is", omschrijft mr. Vrouenraets het streven van het bestuur.

Dat het bestuur meer aandacht gaat besteden aan de interne groei van de ZOL wil niet zeggen dat er geen externe groei meer zal plaats vinden. Zo zal in het hoofdgebouw aan de ZOL in Beersdal-Heerlen een administratief dienstencentrum worden ondergebracht, waar hoofdarbeiders in opdracht van derden administratie kunnen verzorgen. Daarnaast zal ook de werkplaats Molenberg met een hal worden uitgebreid. In die hal worden de vrouwen tewerkgesteld, die nu nog gehuisvest zijn in het voormalige OVS-gebouw van de Willem Sophia te Spekholzerheide. De uitbreiding moet medio 1971 voltooid zijn.



Sociale werkplaats steeds meer bedrijf



ZOL-voorzitter mr. H. Vrouenraets: „arbeid aantrekkelijker maken".

• „Randmensen"

Het bestuur van de ZOL krijgt na het vijf jaar bestaan van het Sociaal Werkvoorzieningschap met een bijzonder probleem te maken. Als gevolg van de hoogconjunctuur en de overmatige pendel naar Duitsland is de zuigkracht van het bedrijfsleven in Zuid-Limburg op het ogenblik bijzonder groot.

Het vrije bedrijfsleven gaat de laatste maanden niet zo selectief te werk bij het aantrekken van arbeiders als verleden jaar. Mensen met een kleine handicap, die in tijden van laagconjunctuur naar een sociale werkplaats zouden afvloeien, worden nu met open armen door het vrije bedrijfsleven ontvang. Schap-secretaris Bos noemt hun de „randmensen". Zegt bestuursvoorzitter mr. H. Vrouenraets: „We kunnen goed merken dat de pendel veel arbeiders uit Limburg weghaalt. Het aantal aanmeldingen voor onze werkplaatsen neemt af".

In 1969 meldden zich ruim 1100 arbeiders bij het werkvoorzieningschap aan. Volgens de heer Bos moet de leiding van het schap oppassen dat de economische positie van de werkplaatsen niet verzwakt wordt door een eventueel tekort aan arbeiders. De economische positie is namelijk de bestaansbasis voor het Werkvoorzieningschap. Wanneer opdrachten niet op tijd kunnen worden afgeleverd of helemaal niet kunnen worden uitgevoerd en daardoor de economische positie verzwakt, zal er minder kapitaal beschikbaar zijn om de gehandicapten op aangepaste wijze op te vangen.

„Wij zijn gericht op de economische gezondheid van ons schap, maar daarnaast nog meer op het sociale aspect. De weegschaal zal altijd doorslaan naar de sociale taak van het werkvoorzieningschap", zegt secretaris Bos. „Natuurlijk werken wij er aan mee dat onze werknemers kunnen doorstromen naar het vrije bedrijfsleven. Maar daarnaast moeten we onze grootste aandacht toch richten op het grootste deel van het personeel dat als gevolg van een handicap niet van de werkplaats zal afkomen. Terwijl het vrije bedrijfsleven meer gericht is op de economie, moet het werkvoorzieningschap meer gericht zijn op de individuele mens". Volgens het bestuur van het schap begint het image van sociale werkplaatsen langzaam te veranderen. Werden ze enkele jaren geleden nog bekeken als verzamelplaats van kneusjes, nu wordt steeds meer de aandacht gevestigd op het feit dat een sociale werkplaats een bedrijf is, zij het met enige handicap.

De toekomst van de sociale werkplaatsen is volgens mr. Vrouenraets de eerste jaren dan ook wel verzekerd. „Ik vraag me echter af of het in verre toekomst nog nodig zal zijn dat je mensen in een sociale werkplaats opneemt om hen de mogelijkheid te geven zich door arbeid volwaardiger te voelen. Wellicht zijn de sociale voorzieningen dan zo dat arbeid niet meer gewaardeerd wordt. Ik weet het antwoord ook niet", aldus mr. Vrouenraets.

In Kerkrade weinig last van pendel

KERKRADE, 21 november. — De onderzoekingsdienst van de gemeente Kerkrade heeft geen stagnatie van betekenis als gevolg van de pendel op de bouwprojecten in Kerkrade kunnen vaststellen. De uitslag van het onderzoek geeft te zien dat voor zover er van stagnatie sprake is de oorzaken te zoeken zijn in slecht weer en in een lange winterperiode. De gegevens voor dit onderzoek werden verzameld in september van dit jaar.

De realisatie van de Hambosklinlek te Kerkrade heeft een achterstand opgelopen door 87 onwerkbare dagen. Voor het bejaardencentrum Firenschat in Terwinselen werden 57 onwerkbare dagen genoteerd. In beide gevallen echter heeft de pendel onder de bouwvakkers geen invloed van betekenis gehad.

De opgelopen achterstand bij de bouw van het bejaardencentrum Firenschat wil men inlopen door er een doorbouwproject van te maken. Een gedeelte van de bouw is al zover klaar dat stookvoorzieningen kunnen worden aangebracht. Voor een ander gedeelte van het project hoopt men in begin september zover te zijn. Verwacht wordt dat Firenschat begin 1972 voor bewoning gereed is.

Voor de Kerkraadse bejaarden houdt dit in dat zij langer op de wachtlijsten moeten staan. Ook de bewoners van het Mariaoord zullen langer op opname moeten wachten.

FAMILIEBERICHTEN

HUWELIJKEN

Christien Celier en Leon Luijten. De inzegening vindt plaats heden zaterdag 21 nov. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te W.V.V.-Maastricht. Receptie van 18—20 uur. Adres van de dag: Parochiehuis Koepelkerk, Heerderweg 5, Maastricht. Toekomstig adres: Bloemenweg 92, Maastricht.

OVERLEDEN

Christiaan Ludovicus van Heern, oud 81 jaar, echtgenoot van Josephina Hermans. Maastricht, flat Annadal 13 f. De uitvaartdienst vindt plaats op heden, zaterdag 21 nov. om 11 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

Hermie van Dooren

EN

Joop Clemens

geven kennis van hun huwelijk op zondag 29 november a.s.

Receptie 17-18.30 uur in „Chalet" Treebeek Komeetstraat 26a.

Brunssum: Kerkstraat 76
Utrecht: Koningslaan 4

Toek. adres: Mozartlaan 63 Waddinxveen.

Algemene kennisgeving

Hanny Reinders

EN

Jo Cordewener

hebben de eer U, mede namens wederzijdse ouders, kennis te geven van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de plechtige inzegening zal plaats hebben op woensdag 25 november a.s. om 3 uur n.m. in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Simpelveld, St. Nicolaasstraat 20
Heerlen, Benzenrade 89A
november 1970

Adres van de dag: Hotel Maxim a.d. kerk Simpelveld
Receptie van 18.30 - 19.30 uur
Toekomstig adres: Hamerstraat 31, Heerlen

Op 27 november a.s. hopen onze lieve ouders en grootouders

J. P. H. Kempener

en

J. M. Kempener-Zeevaert

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.
De H. Mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen om 10 uur in de St.-Laurentiuskerk te Voerendaal.

Hun kinderen en kleinkind

Voerendaal, Hoolstraat 2
Adres van de dag: Parochiehuis Voerendaal
Receptie van 18—19 uur

In plaats van kaarten

Op woensdag 25 november a.s. hopen onze geliefde ouders en grootouders

P. A. H. Rouwet

EN

M. H. L. A. Rouwet-Stassen

hun 50-jarig huwelijksfeest te herdenken.

Ter dankzegging wordt op deze dag in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde om 14.00 een H. Mis opgedragen. Gelegenheid tot feliciteren Kruisberg 4, Bunde van 15.30-17.00 uur.

Bunde, november 1970.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

---

† In de vrede met Christus is heden van ons heengegaan in de gezegende ouderdom van 86 jaar, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, mijn beminde echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwd- en grootvader, zwager, oom en neef

Jan Willem van Oppen

echtgenoot van

MARIA ELISABETH GEUZEN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

Einighausen:	M. E. van Oppen-Geuzen
Geraadsbergen, B.:	Sr. Wilhelmina van Oppen
Herten:	Mia Beuts-van Oppen
	Theo Beuts en kinderen
Bern:	Sr. Lucia van Oppen
Doornik, B.:	Sr. Elisa van Oppen
Einighausen:	Math. van Oppen
	Fien van Oppen-Heffels
	en kinderen
Sittard:	Sr. Theodora van Oppen
	Familie van Oppen
	Familie Geuzen

Einighausen, 18 november 1970

De plechtige eucharistieviering en begrafenis zal plaatshebben maandag 23 november om half elf in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hemelvaart te Einighausen. Bijeenkomst aan het sterfhuis, Everstraat 22, om 9.45 uur.

Zondagavond om 6.30 uur H. Mis voor de overledene.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 11—12 en van 14.30—15.30 uur.

---

† Van ons is heengegaan

Jacqueline Hutschemakers

echtgenote van

COR VAN GOOL

Simpelveld:	C. van Gool
	Godelieve
	Mechtilde
Banholt:	Familie Hutschemakers
Teteringen:	Familie van Gool

Simpelveld, 19 november 1970
Clara Feyestraat 27

De eucharistieviering zal plaatsvinden dinsdag 24 nov. a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St.-Remigius te Simpelveld. Gelegenheid tot condoleance vanaf 10.40 uur tot 11.00 uur in de kerk.

Bidden voor de overledene maandagavond 19.15 uur in de parochiekerk te Simpelveld.

Dankbaar voor hetgeen hij gedurende zijn 38 jaar priesterleven voor ons betekend heeft, delen wij U mede, dat onze broer, schoonbroer, heeroom en confrater

Pierre Crousen

Missionaris Oblaat van Maria

in de leeftijd van 62 jaar, voor ons onverwacht, in de vrede van Christus is opgenomen.

Eijsden:	Jos. Crousen
	Fam. A. Theunissen-Crousen
	Fam. Jan Crousen-Graven
	G. Crousen
Maastricht:	Wed. L. Crousen-Goossen
Cuyk:	Missionarissen Oblaten van Maria
	F. P. de Graauw, Provinciaal
Valkenburg:	Namens de communiteit,
	H. Steenbergen, superior

Valkenburg, 19 november 1970
Collegium Carolinum
Ravensbos 1

De plechtige eucharistieviering voor zijn zielerust, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 23 november a.s. om 11 uur in het Collegium Carolinum te Valkenburg.

Met groot leedwezen geven wij kennis van het overlijden van

de Heer

D. Jongsma

in leven secretaris-penningmeester
van de N.P.V. „Pioniers"

In hem verliezen wij een bijzonder goede vriend en medewerker.

Leiding en jongens
Ned. Padvinders Ver. „Pioniers"
Nieuwenhagen

---

† Heden namen wij afscheid van moeder en oma

Maria Josephina Francisca Dautzenberg

begiftigd met het gouden Erekruis
Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenote van wijlen
ALPHONS ALBERTS

Zij bereikte de leeftijd van 80 jaar.

Dongen:	M. R. J. C. van den Assum-Alberts
	P. B. G. M. van Assum
Sittard:	V. M. H. C. Landy-Alberts
	V. E. R. Landy
	G. M. J. C. Alberts
	E. C. M. Alberts-Veerkamp
	H. G. J. van Kempen
	L. J. M. C. Pijls-Alberts
	J. H. F. Pijls
	en haar kleinkinderen

Sittard, 19 november 1970

De plechtige Eucharistieviering zal plaats vinden op dinsdag 24 november om 11 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus te Sittard, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren: Putstraat 18, Sittard vanaf 10.15 uur.
De overledene zal worden herdacht maandag a.s. tijdens de avondmis van 19 uur in bovengenoemde kerk.

---

† bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons heeft betekend, laten wij u weten, dat god heden tot zich genomen heeft, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

louisa bindels

echtgenote van wijlen
johannes hubertus pasmans

zij overleed op de leeftijd van 74 jaar in de st.-jans-kliniek te spaubeek, voorzien van het sacrament der zieken.

heerlen:	a. a. h. pasmans
	h. m. j. pasmans-vaessen
spaubeek:	h. g. pasmans
	ph. l. m. pasmans-cortenraad
	marcel en josette
	familie bindels
	familie pasmans

spaubeek, 20 november 1970
correspondentie-adres: oliemolenstraat 2, heerlen.

de plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 24 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de h. moeder anna, bekkerveld heerlen. gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.
avondmis maandag a.s. om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.
de overledene is opgebaard in de rouwkamer dr. poelsstraat 26, heerlen. bezoek van 19—20 uur.
liever geen bezoek aan huis.

Voor Uw innige deelneming betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man

Kees van der Velden

dank ik U van harte.

Mevr. L. van der Velden-Bolderman

Nieuw-Einde, november 1970
Anjelierstraat 48c.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden dinsdag 24 november a.s. om 19 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde.



Rheinisches Freilichtmuseum

het dorp des doods

Een koude, beboste heuvel bij Kommern in de Eifel. Daarop, bij elkaar gegroepeerd, oude boerenhoeven. Doods, verlaten, leeg. Je loopt de boerderijen in: de kamer, de slaapkamer: leeg. De voorwerpen: stoel, tafel, klok, het rek met de lepels, het serviesgoed, zijn ongebruikt. De bedden zijn onbeslapen, het vuur brandt niet, er wordt niet gewerkt op het land, alleen de zwanen en lammeren bewegen. Kommern, het eigenlijke dorp, ligt verderweg. Hier, op deze koude novemberheuvel, ligt het Rheinisches Freilichtmuseum. Je wandelt door een dood dorp, van huis naar huis. De deuren staan open, je gaat naar binnen, stoot je hoofd aan de lage zoldering. Je ruikt het verleden, de armoede. Het beddegoed in de alkoven ligt onberoerd. Je staart in een verre tijd. En je schrikt op als een bewaker plotseling nadert en achter je blijft staan en met je toekijkt. Je gaat weg en hij sluit het deurtje van de alkoof.

Kommern. Over het uitgestrekte terrein van het openluchtmuseum valt het licht van voorbije eeuwen. Niets is van deze tijd: de lucht niet, de straat niet, de stenen niet. Zelfs de spaarzame wachters zijn schimmen. En als de een naar de ander roept, is het of hun kreet in de lucht blijft hangen en niet verder wil: een stuk gestolde tijd. Er zijn geen bezoekers op deze maandagmorgen, op een jong echtpaar na, dat elkaar stevig vastgeklemd houdt. Is de een bang dat de ander zal wegvluchten door een deur in een voorgoed afgesloten tijd? De bekoring is er. Was die tijd niet ongekompliceerd? Leefde de mens toen niet dicht bij de aarde en bij de dingen? Getuigen niet al de voorwerpen die hij gebruikte van zijn grote zorg en liefde voor de schepping? Het is stil in de stallen, maar het lijkt of elk ogenblik de paarden terug kunnen komen. Het erf is slordig en niet opgeruimd, alsof het door de boer haastig verlaten is. De eg en de halster van het paard, de wieg, het kruisbeeld en de karnton: ze staan er in hun stoffelijkheid voor eeuwig. Maar de mensen, de mensen zijn er niet meer. Zij zijn in het gat van de tijd weggevallen en ze keren nooit meer terug.



kommern

Alsof ze nog maar met moeite door die zee van het verleden kunnen waden zijn er de wachters: oude, gepensioneerde mannen die zich traag voortbewegen. Een van hen is vroeger boer geweest. Hij hoort slecht. Nu en dan gaat hij ons voor en opent zwijgend een deur, ons achterlatend met onze hulpeloze verwondering. Hij wijst naar een voorwerp, sluit een deur, loopt ergens naar toe tot wij hem niet meer zien. Als we verder lopen, van de ene nederzetting naar de andere, komen wij bij de boerderij van de wijnbouwer terecht. Daar komt een andere wachter, haast zonder geluid, naar binnen en kijkt ons aan. De man ziet er slordig uit, loopt een beetje voorover. Hij zegt dat hij vroeger stratenmaker is geweest, maar dat hij een ongeluk heeft gekregen en dat hij toen met zijn werk is opgehouden. Het is een klagelijk man en de kou heeft hem in merg en been aangetast. Hij klaagt over de weinige verdiensten, zegt dat hij graag de nachtdienst zou doen, want dat brengt meer op: 3 DM per uur. Nachtdienst is niet zo aantrekkelijk, maar je verdient in elk geval meer. Hij komt van een naburig dorp in de Eifel, elke dag heen en weer met zijn brommer: vijf kilometer heen, vijf kilometer terug. Als de sneeuw erg hoog ligt komt hij te voet. Hij praat zonder stemverheffing schuifelt met ons mee, zijn handen steken in zijn zakken, langzaam verschijnt er een druppel aan zijn neus, die hij wegwist. Hij houdt toch wel van het openluchtmuseum, stratenmaker was een zwaar beroep, hij heeft het nu gemakkelijker. Maar ze zijn met te weinig mensen. En er zijn de afgelopen tijd vijf bewakers gestorven en de zesde maakt het ook niet zo goed. Die man is 71 en hij doet nachtdienst, maar dat kan toch niet? Er zijn jongere mensen nodig die zich snel kunnen verplaatsen, want er wordt 's nachts nogal wat weggehaald. Maar wat wil zo'n oude nachtwaker als hij ergens iemand met een gestolen voorwerp ziet verdwijnen? Hij heeft nog niet eens een fototoestel bij zich om hem op de plaat vast te leggen. Dàt kan toch niet? Laatst is er een heel spinnewiel verdwenen, dat zijn kostbare dingen, en dan moet er maar weer een nieuwe aangeschaft worden. En waar krijg je nog die oude voorwerpen? Ja, het werk is moeilijk, ook overdag als de scholen komen. „Ik geloof dat er op bepaalde dagen aparte treinen zijn ingezet voor de jeugd", zegt de wachter. „De kinderen stromen hier binnen, zo'n 700 tegelijk, en ze rennen voor je uit en eer je met hen ergens bent hebben ze al het hele bed overhoop gehaald en iets uit het rek weggehaald. Je zou met veel meer mensen moeten zijn". Hij zegt dat het zaterdags en zondags erg druk is. De mensen kunnen niet dichtbij komen, ze kunnen nauwelijks de boerderijen binnen. Maar het voordeel is dat ze terug komen, ze willen het toch wel zien en van dichtbij. Ja, er wordt veel gestolen, maar dat komt omdat het terrein onoverzichtelijk is, het is nauwelijks met een prikkeldraadversperring omgeven, en dat is de schuld van de boeren, die willen op hun terrein kunnen komen. En dan is men hen al tegemoet gekomen door het gedeeltelijk open te houden en op bepaalde dagen, maar dat willen ze niet, ze willen elk moment vrij verkeer, met het gevolg dat iedereen naar binnen kan. Een stel jongens bijvoorbeeld dat in het bos aan het spelen is verdwaalt, klimt over het prikkeldraad en ziet daar deze boerderijen staan waar ze zo naar binnen kunnen. Dat zou toch eigenlijk allemaal niet moeten kunnen? Maar er wordt aan gewerkt, weet deze bewaker.

Hij wijst naar een oude vakwerkboerderij die vlakbij staat. „Daar is de bliksem ingeslagen, het vuur ging loodrecht van boven naar beneden en sloeg door tot op de grond. Gelukkig was er op dat moment niemand binnen, want er zou geen mens meer levend uitgekomen zijn". Hij wijst met zijn arm naar het dakvenster hoe de loop van de bliksem was en herhaalt: „Geen mens zou het er levend vanaf gebracht hebben." Sindsdien is er op elke boerderij een bliksemafleider gespannen. Hij zegt: „De mensen menen dat die boerderijen hier altijd gestaan hebben. Maar dat is niet zo. Ze zijn stuk voor stuk van elders overgebracht: uit de Eifel en uit de **Köln-Bonner Bucht, uit Binzenbach en** uit Breidscheid, uit het Westerwald-Mittelrhein, uit Bilkheim en uit Ellar, uit Ruppenrod en uit Söven. Ze zijn balk voor balk en steen voor steen naar deze plek gebracht en eigen handwerkslieden en eigen metselaars en andere vaklieden hebben de boerderijen weer opgebouwd, precies zoals ze waren. Het kost allemaal veel geld en er zijn maar weinig goede vakmensen".

onderweg met leo herberghs en karel gerrits

Elk jaar verdwijnen er in de Bondsrepubliek gemiddeld 28000 boerderijen. Ze worden niet meer bewoond door een boer, ze doen geen dienst meer in de landbouw. Daarom dit Rheinisches Freilichtmuseum in Kommern in de Eifel. Hele dorpen met vijvers, kerkje en omgeving zijn opnieuw opgebouwd. Ze zullen niet ten prooi vallen aan de alles-verslindende tijd. Hier is de tijd tot stilstand gebracht, onherroepelijk, en de tijd zal hier blijven stilstaan, opdat iedere bezoeker de geur van het verleden kan opsnuiven en weet: „Zo was het, zo hebben mijn voorouders geleefd, met deze dingen hebben zij zich omgeven". Het dode dorp is, in de winter, een koud dorp. De wachters lopen rond met de schim van de doden op hun hielen. „Als je 's nachts dienst moet doen in de winter loop je tot aan je borst in de sneeuw. En in geen enkele boerderij kun je je warmen. Maar we houden het openluchtmuseum open, want we zijn er voor de mensen. En voor de kinderen. Ik heb graag dat er kinderen komen". Verdrijven zij de gedachte aan de doden?



bewaker

Holiday on Ice 'drijft' op Limburgers

„GROTE" STER IS DRIE EN EEN HALF JAAR

AMSTERDAM, 21 november. — De grote „ster" van de Amerikaanse ijsrevue Holiday on Ice is drieëneenhalf jaar. Het publiek krijgt hem nooit te zien maar achter de coulissen van het glitterwerk is hij de lieveling van allemaal. Paul heet-ie, en hij is de zoon van Willy Schnitzeler, de Limburgse toeverlaat voor het internationale gezelschap mensen van de ijsshow.

Op Limburgs „drijft" trouwens voor een belangrijk deel deze groep van de onderneming die Holiday on Ice heet. Willy's man, Jef, die uit Waubach afkomstig is, verzorgt de begeleidende muziek nu er geen orkest meer is waarin hij zelf trouwens jarenlang als trompettist speelde. En in de administratiewagen zit Rudi Vreeke uit Geleen, de man — 28 jaar oud — die elke donderdagavond ettelijke duizenden guldens aan salarissen zit uit te betalen.
Tien jaar reist Willy Schnitzeler met de Holiday on Ice door Europa sedert ze met Jef trouwde. Ze komt zelf uit Heerlen en was voor ze trouwde, ook al een beetje een zwervertje: kantoorbaantje, kinderverzorgstr, lid van het Zuidnederlandse operaballet.

● SPANNINGEN

Nu staat ze avond aan avond, of het Amsterdam is, Lille, Brussel, Athene of Lissabon, achter een lange tafel drink- en eetwaar: kantinebeheerster voor de mensen achter de coulissen van de show, en tevens de morele toeverlaat voor iedereen. Menig ijsmeisje heeft tegen haar schouder spanningen met diepe snikken weggehuild. „Ach, ik reis tenslotte al tien jaar mee, en de meesten doen het nog maar kort. Daarbij komt: het is een harde business, hard werken, veel en vermoeiend reizen. En niet iedereen kan daar even gemakkelijk tegen".
Sjoulle Dijkstra was er een die bepaald te zacht was, toen ze bij de show kwam, vindt Willy Schnitzeler. Ze zat toen in een andere groep van de „Holiday". Over de hele wereld reizen vijf van die groepen rond, twee in Noord-, één in Zuid-Amerika, twee in Europa en Azië. (curiositeit: manager van de Zuidamerikaanse groep is José van Kerkoerle. Precies: hij komt uit Limburg, uit Maastricht!)
Sjoukje Dijkstra was er een die bepaald gelooft Willy Schnitzeler die haar man elke avond voor enige uren kwijt is aan de band. **„Je moet de dingen zakelijk benaderen, maar Sjouke had indertijd nog geen ervaring met wat show is. Ze** had toen nog niet de allure van: „hier ben ik". Ze maakte veeleer een verlegen indruk. Maar dat merk je toch aan veel echte sterren, mensen die echt goed zijn, de beroemdheden. Allemaal erg aardige mensen'.



● *Limburgse Willy serveert een slok vooraf*

In de caravan waarmee de Schnitzelers door Europa trekken, tienduizend kilometer per jaar, slaapt Paultje. In het ziekenhuis van Heerlen ligt zijn twee maanden oude broertje Jelle. Als die beter is, zal hij pas na de winter met zijn ouders en broertje mee mogen. Met Paul hebben ze dat ook gedaan: 's winters bij oma in Heerlen, 's zomers mee op reis. Paul gaat nu voor het eerst ook in de winter mee.

● MOEDERS

De vrouw van een technicus van de „Holiday" past op de kleine man. Ze heeft zelf ook een baby. Zij en Willy Schnitzeler zijn de enige moedsrs in deze ijskermis. Veel van de meisjes in het ballet zijn ook wel getrouwd en willen ook wel een kind, 'maar „hoe lang duurt het niet eer je je figuur weer terug hebt". En daar zijn ze bang voor. Maar dan is er altijd Paul nog...
De hele avond door heeft Willy Schnitzeler klandizie in haar kantinetje van schaatsters en schaatsers die tussen de nummers door een kop koffie komen halen of een kop soep (als het erg koud is). Alcohol is voor en tijdens de show verboden. „Maar na afloop halen we de flessen te voorschijn. In sommige landen, Zweden bijvoorbeeld, kun je nergens meer heen als de show afgelopen is. Dan is het achter de coulissen altijd erg gezellig. Anders blijven de meesten een uurtje hier hangen, drinken wat en gaan daarna een kijkje nemen in de stad".
Toen „boekhouder" Rudi Vreeke uit militaire dienst kwam, begon het al: klerk op de Nieuw-Amterdam van de Holland-Amerikalijn. Toen hij op een cruise op Bermuda kwam, liep hij iemand tegen het lijf die hem achter elkaar een baantje als boekhouder op de Bermuda's in hielp. Na drie jaar zou hij boekhouder worden op het Nederlandse paviljoen op de wereldtentoonstelling in Montreal. Het ging niet door, maar omdat hij nu eenmaal toch in Canada terecht was gekomen, zocht Ruud Vreeke iets anders. Anderhalf jaar bleef hij er hangen.
Eindelijk na vier en half jaar weer eens thuis in Limburg, zag hij een advertentie waarin de Holiday on Ice een administrateur vroeg. José van Kerkoerles ***plek kwam vrij omdat die naa Zuid-Amerika ging. Rudi Vreeke solliciteerde*** **en van Kerkoerle beval hem aan. Het Limburgse bloed zal wel gekropen hebben waar het niet gaan kon.**
Tachtig man plus dertig in losse dienst die ter plaatse worden geworven, heeft Ruud Vreeke op de loonlijst staan, de ene keer uit te betalen in guldens, dan weer in francs, onlangs zelfs in roebels. Salarissen voor Engelsen, Fransen, Duitsers, Nederlanders, veel Polen en Tsjechen.
Maar de show... De show ziet Ruud Vreeke haast nooit. Er zitten op het ogenblik nummers in, nieuwe, die ik nog geen enkele keer gezien heb. Maar dat is Rudi's eerste interesse ook niet. **Wat hem wel opvalt: dat de Holiday er financieel best zal uitspringen in Amsterdam. Sterren als Sjoukje Dijkstra en Joan Haanappel was het stellig beter geweest, maar verlies zal men er niet** op lijden.
Maandagavond breekt de show zijn boeltje weer op. „Verhuist" Ruud Vreeke in zijn kantoor-container naar Brussel om de salarissen weer in Belgische franken te gaan berekenen met toepassing van Belgische belastingtabellen. Een goedlachse, bezige, vrijgezellen-boekhouder in een wereld vol met vrouwelijke sterren. Een man die je niet aan een stoel bindt.
Pakt Willy Schnitzeler haar bedoening weer in, stapt naast echtgenoot Jef in **de auto om de sterren in Brussel weer van koffie achter de coulissen te voorzien. Laat naar bed, vroeg op. „Maar je blijft er fit door, je houdt je talen bij, je blijft up-to-date, je komt fijne, rare mensen tegen. Ik zou voorlopig nog niet graag altijd op een zelfde plaats zitten".**

De historie van Limburg

door H. J. H. SCHURGERS

43

Sedert de 16e eeuw werden vredesverdragen gesloten zonder de noodzakelijke garanties en waarborgen voor een duurzame vrede. Vaak waren het bestanden of wapenstilstanden uit geldgebrek, waarna men zich voorbereidde op een nieuwe oorlog of het waren afgedwongen concessies of toegevingen, die bij de overwonnenen alleen maar gevoelens van wraak aanwakkerden. Al naar de eisen van het eigen belang werden verdragen geschonden en gedane concessies ingetrokken.
Ook het Twaalfjarig Bestand (1609-1621) was geen oprecht gemeende vrede tussen Spanje en de noordelijke gewesten. Het was alleen een interruptie of onderbreking van de strijd. Na het eindigen van het Bestand begon de oorlog tegen het Huis Habsburg opnieuw. Alle mogendheden, die zich toen door de hegemonie van de Habsburgers bedreigd voelden, waagden hun kans onder leiding van de oude erfvijand Frankrijk.

Franse inmenging

Richelieu

De laatste jaren van de 80-jarige Oorlog werden een deel van de Dertigjarige Oorlog, die we in vier fasen of tijdperken kunnen verdelen, nl. het Boheemse, het Deense, het Zweedse en het Franse tijdvak, zo genoemd naar de mogenheid, die de eerste rol speelde in deze uitputtingsstrijd.
De oorlog begon als een religieuze strijd in Bohemen (1e periode), zette zich voort als een rijksoorlog met politieke strekking (2e en 3e periode) en eindigde als een Europese evenwichtsoorlog tussen Habsburg en Frankrijk (4e periode).
De eerste drie perioden (1618-1635) eindigden met drie eindoverwinningen van de Duitse keizer Ferdinand II.
In 1635 mengde zich Richelieu, eerste minister en politieke leider van Frankrijk, daadwerkelijk in de strijd. Hij was een geboren heerser, eerzuchtig en geniaal, tevens voorstander van een onbeperkt koningschap. Zijn stelregel was: de Staat stelt zichzelf de wet, ongeacht morele of godsdienstige overwegingen. Hij vreesde de insluiting van Frankrijk tussen de Spaanse en de Oostenrijkse Habsburgers. Door handig manoeuvreren liet hij Denemarken en Zweden de uitputtingsstrijd voeren tegen de Oostenrijkse Habsburgers, terwijl de belangen der katholieke kerk voor hem niet meetelden, evenmin de nameloze ellende, die hij over Duitsland en Europa bracht. Het meest was hij gekant tegen de Spaanse Habsburgers, die de grootheid en de hegemonie van Frankrijk in de weg stonden door het bezit van de Zuidelijke Nederlanden en Italië. Voorzichtig ging hij te werk bij het sluiten van een drietal verdragen, resp. met Holland, de protestantse Duitse vorsten en met Zweden. Met de Republiek sloot hij een „of- en defensief" verbond tegen Spanje. (1635). Beide partners zouden 30.000 man leveren. Na verovering van de Zuidelijke Nederlanden zou Frankrijk bijna geheel Vlaanderen krijgen, „een verloochening van het herenigingsideaal", terwijl in het deel van de Republiek de katholieke godsdienst gehandhaafd zou blijven. Tevens werd bepaald dat beide partners geen afzonderlijke vrede met Spanje zouden sluiten.
Het was een verdrag vol risico. De 80-jarige Oorlog trad in een nieuwe fase. Frankrijk diende alleen nog te wachten op een gelegenheid om de vijandelijkheden te openen. Spoedig werd die gevonden. Toen de Spanjaarden in maart 1635 ondanks het Franse protectoraat Trier innamen en de aartsbisschop-keurvorst gevangen namen, werd de strijd ingezet.

Coördinatie

In mei 1635 rukte het Franse leger vanuit Champagne via Luxemburg en het neutrale Luik op naar de Maas. Een Spaans leger werd verslagen bij Les Avins. Na deze overwinning trok het leger over de Ourthe en de Vesdre tot bij Meerssen, waar het zich verenigde met het Staatse leger van Frederik Hendrik. Na over een vlotbrug bij Maastricht over de Maas gestoken te zijn, trokken de gecoördineerde legers door Loon Brabant binnen. Terwijl de onderhandelingen tot overgave van het stadje Tienen nog aan de gang waren, begonnen beide legers reeds te plunderen. De stad werd volkomen leeggehaald, kerken en kloosters vernield en in brand gestoken. Weer kreeg Brabant de schrik voor de plunderaars te pakken, weer volgde geen opstand van de bevolking. Bovendien gingen in Tienen door de furie alle Spaanse voorraden verloren, een fout, die de overwinnaars duur te staan zou komen. Omdat men voor de veiligheid der verbindingslijnen moest zorgen, trok men niet rechtstreeks naar Brussel. Eerst werden Aerschot en Diest veroverd. Daarna sloeg men het beleg voor Leuven, dat door Grobbendonk verdedigd werd. De stad kon niet worden ingenomen. Het garnizoen ging zelfs tot een tegenaanval over, terwijl een afdeling ruiterij de vijandelijke linies wist te doorbreken en Leuven met munitie bevoorraadde. Vanaf dat ogenblik scheen de ijver van de belegeraars te bekoelen; de typhus woedde bovendien in hun gelederen. Nadat de keizerlijke maarschalk Piccolomini te Brussel was aangekomen en zich verenigd had met een leger van 5000 Kroatenruiters, brak Frederik Hendrik haastig het beleg op en trok via de Kempen en Weert naar Roermond, achtervolgd en bestookt door de Kroatische ruiterij. Het was een smadelijke aftocht. Brabant was weer van invallers gezuiverd. De Kardinaal-Infant Ferdinand van Beieren, landvoogd der Zuidelijke Nederlanden, besloot nu een snelle aanval te wagen op het fort Schenken bij de splitsing van Rijn en Waal te Pannerden. Door 600 man werd het fort, dat de Rijnhandel beheerste, bij verrassing genomen. Ook veroverde men Stevensweert, Straelen, Geldern en Arcen. Bevreesd voor omsingeling trok Frederik Hendrik in een boog langs Nijmegen over de Waal om zo de Betuwe te beveiligen. Daar de zomer ten einde liep, begon men al aan winterkwartieren te denken. Hierover ingelicht, plaatste de Spaanse landvoogd garnizoenen in Gennep, Kleef en fort Schenken. Daarop trok zijn leger in winterkwartier naar Brabant; het keizerlijke leger naar Gulik. Op 30 oktober veroverde Willem Bette, de Spaanse gouverneur van Overmaas, de stadjes Limburg aan de Vesdre, Daelhem en Valkenburg. In maart van het volgende jaar hervatten de krijgsverrichtingen zich rond fort Schenken. Een verrassingsaanval bracht de sterkte weer in Staatse handen.

Oorlogsmoe

De oorlog sleepte zich voort. De strijd golfde heen en weer. De Spanjaarden heroverden in 1637 Roermond en Venlo. De Staatsen heroverden de hoofdplaatsen van Overmaas. De oorlogsmoeheid groeide.
Richelieu stierf in 1642 en werd opgevolgd door de nog sluwere Kardinaal Mazarin, die de strijd met onverminderde heftigheid wenste voort te zetten. Naast het streven van Frederik Hendrik naar koninklijke macht, de zware oorlogskosten en de povere resultaten, versterkte de machtsbegeerte van Mazarin in de Republiek de neiging tot vrede. Ook Spanje wenste vrede. Catalonië kwam in opstand en sloot zich bij Frankrijk aan, Portugal herwon zijn vrijheid, de Franse legers veroverden Artois, de keizer leed nederlaag op nederlaag en zag Wenen bedreigd.

Vrede

Op 15 mei 1648 sloten Spanje en de Republiek, ondanks het protest van Frankrijk, de Vrede van Munster. De Republiek werd een onafhankelijke staat, erkend door Spanje en door de keizer. Ieder hield wat hij bezat, ook in de koloniën in Oost en West. De Schelde bleef gesloten. Het princiep „Cuius regio, illius et religio" bleef gehandhaafd. De vorst van een gebied kon dus de godsdienst vaststellen.
De vrede van Munster wordt wel genoemd „de schoonste vrede, die Nederland ooit in zijn geschiedenis geschreven heeft", gezien de verworven onafhankelijkheid der zeven noordelijke gewesten. Men moet het echter een jammerlijke vrede noemen als we hem beschouwen als de bevestiging van de scheuring tussen Noord en Zuid, terwijl het voor de Generaliteitslanden Staats-Brabant Staats-Vlaanderen en Staats-Limburg helemaal geen vrede is, omdat ze rechtstreeks bestuurd zouden worden door de Staten-Generaal, als wingewesten behandeld zouden worden en aan de katholieke bevolking de uitoefening van hun godsdienst in het openbaar onthouden werd. Ook was er geen waarborg voor de positie der katholieken. Ze waren geen gelijkberechtigde burgers maar burgers van de tweede rang, daar ze geen openbaar ambt mochten bekleden.
Nog bleef de Spaanse koning de hoop koesteren de voortgezette oorlog tegen Frankrijk te winnen. Maar de geslepen Mazarin wist ook Spanje op de knieën te krijgen. Hij vond een nieuwe bondgenoot in de koningsmoordenaar Cromwell tegen afstand van het Spaanse Duinkerken. In 1659 sloot men de Vrede van de Pyreneeën. Spanje werd genadig behandeld. Lodewijk de Veertiende zou huwen met Maria Theresia, de oudste dochter van de Spaanse koning. Het was de zoveelste politieke zet van Mazarin met als vooruitzicht de Spaanse erfenis met inbegrip van de Zuidelijke Nederlanden.

Grote Show en demonstratie op onze 1e etage

SINT ontvangt alle brave kinderen van 3-5 uur

WIJNEN ELDORADO KERKRADE

Hoofdkwartier van de Sint!

Ons bureau zoekt voor rayon Limburg, kontakt met

BESCHAAFDE DAME

met goede telefoonstem en initiatief

voor het telefonisch maken van afspraken voor één onzer medewerkers.

Werkzaamheden kunnen in eigen huis worden verricht, zowel voor halve als hele dagen. (Eigen telefoon is dus noodzakelijk).

Goede verdienstmogelijkheden worden in het vooruitzicht gesteld.

Spoedige reacties worden gaarne ingewacht onder no. 2660 a/h bur. v.d. blad.

SPECIALE MERCEDES-AANBIEDING

1x MERCEDES COUPÉ 250 CE 1970
1x MERCEDES 220D 1970
5x MERCEDES 220 en 200 D '69
3x MERCEDES 220 en 200 BENZ '69-'68
2x MERCEDES 280 SE '69, 280 S '68
2x MERCEDES 220 SE COUPÉ 1965, '62
1x MERCEDES 230 SL SPORT '66
2x MERCEDES 200 D '66 en '65
1x MERCEDES 300 SE '66
ALLE AUTO'S VAN 1e KWALITEIT
150 ANDERE LUXE- EN BEDRIJFSWAGENS

AUTOBEDRIJF
WELTERS en CROMBAG

GELEEN — RIJKSWEG ZUID 236—240 — TELEFOON 04494—6200—7355

Drukkerij-Uitgeverij STEGEN

vraagt:

ALLROUND BOEKHOUDER

die bij afwezigheid van de direktie deze kan vervangen.
Diploma's gewenst, doch indien vakbekwaam, niet noodzakelijk.
Salaris volgens C.A.O. voor de administratief personeel in het grafisch bedrijf.

Sollicitaties te richten:
BATTERIJSTRAAT 56-58, MAASTRICHT
telefoon 04400—16041*

Belasting assistent

Op ons kantoor te 's Gravenhage is plaats voor een belastingassistent die reeds enige jaren praktijkervaring heeft.

Sollicitaties schriftelijk of mondeling aan onderstaand adres:

Verenigde Accountantskantoren, Dijker, Bianchi & Co.

Frankenslag 160, 's Gravenhage, tel. 070-512511

Alkmaar, Amsterdam, Arnhem, Doetinchem, Eindhoven, 's Gravenhage, Groningen, Helmond, Hengelo, Leeuwarden, Rotterdam, Tilburg, Utrecht, Zwolle, Brussel, Paramaribo.

Te koop van particulier

een

VW Karman Ghia Coupé

zo goed als nieuw
bouwjaar 1966 — 34.000 km gelopen;

een

Opel Rekord 1900 L

bouwjaar 1968 — 4-deurs
km-stand 40.000

Te bevragen tel. 04455–592

Ruim 2e inkomen aangeboden door verkooporganisatie

Wij zoeken medewerkers voor de avonduren, die na een opleiding als verkoop-manager of financieel adviseur in staat zijn rechtstreeks aan beleggers participaties in voedingsmiddelenbedrijven te verkopen met hoge rente-opbrengst gecombineerd met een lage risico-factor.
Ons product is een geheel nieuw begrip in beleggingsplanning (het is geen mutual fund) en er is van de zijde van beleggers reeds een enorme belangstelling getoond, daar het in de afgelopen 12 maanden een gestage groei heeft getoond van iets meer dan 15%.
U kunt in alle vertrouwen schrijven aan:

First National Investment Corp. (Nederland) N.V.
Kerkstraat 4, Eindhoven.

Een bankinstelling te Kerkrade zoekt op korte termijn

SECRETARESSE

die de Nederlandse en Duitse taal in woord en geschrift volkomen beheerst.

Sollicitaties br. onder K 4873 L.D. Kerkrade.

Opl. schoonheidsspecialiste

tilly goedmakers

DAG- EN AVONDCURSUSSEN

o.k. S.T.I.V.A.S.-school in centrum Heerlen

inl. en prosp.: Promenade 41, Heerlen, tel. 712727
Deutzenbergstraat 32, Heerlen, tel. 710800
Schelsberg 190, Heerlen, tel. 717070

Secr. S.T.I.V.A.S. 1ste Sweelinckstraat 10, Den Haag.

Radium

Welke

CHEM. H.T.S.-er

(of gelijkwaardig niveau)

wil het team van onze chemische dienst komen helpen bij het begeleiden en controleren van procestechnische werkzaamheden in de schuimproduktie.

Tot zijn taak behoren ook werkzaamheden op het gebied van het materiaalonderzoek en zij omvat alle aspekten, die van belang zijn bij de verbetering van bestaande en ontwikkeling van nieuwe produkten en produktiemethoden.

Ervaring stellen wij niet als voornaamste eis, wel: zelfstandigheid en een grote mate van accuratesse.

Leeftijd ca. 25 jaar.

Sollicitaties vergezeld van twee recente pasfoto's gaarne aan het hoofd van de personeelsdienst, Cabergerweg 45 te Maastricht.



Diner-dansant

in

La Bonne Auberge

SLENAKEN

●

Weense sfeer

op veelvuldig verzoek verlengd tot zondag 3 januari 1971.

●

Aan de vleugel:
dhr. Willy Scheren
dhr. Jack Buck
brenger van het Weense lied

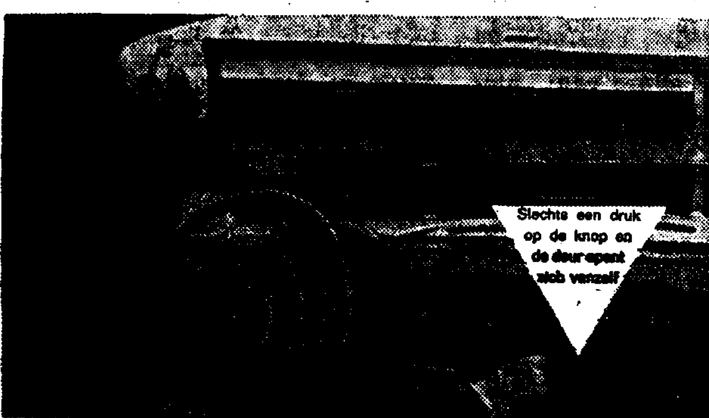
●

Reserveert tijdig uw tafel
Ook voor de Kerstdagen en Silvester

---

bang voor 'n drup regen?

natuurlijk niet... maar 't is wèl prettig behaaglijk in de auto te komen, blijft ... om de garagedeur te openen. dat kan met BOELS-TORMATIC



Open en sluit Uw garage-deur vanuit de auto. Een simpele druk-op-de-knop in uw wagen (radiografisch) of het veel toegepaste sleutelkontakt in de oprit. Steeds meer deuren worden voorzien van een Boels Tormatic afstandbediening. Prijzen vanaf f 845,— (ekskluslef BTW) inklusief montage door heel Nederland.
Vraag vrijblijvend uitgebreide dokumentatie.

BOELS N.V. SITTARD
STATIONSPLEIN 12 - TELEFOON 04490-5252*

MERCEDES 220 D

Stationcar 1969

Als nieuw 29000 km.

Verder uit voorraad leverbaar

MERCEDES 200 D en 220 D

Fabrieksnieuw.

Diverse inruil Mercedes, alle bouwjaren, benzine en diesel, Peugeot Diesel 1970, Ford Transit 1970.

Autobedrijf M. v. Zutphen
Kerkeind 44 — MILHEEZE
Tel. 04924-398.

Industriële Onderneming GEBR. PLOUM N.V.

Voor onze afdeling projectontwikkeling en uitvoeringen zoeken wij:

EEN ERVAREN VERWARMINGS- EN LUCHTBEHANDELINGS-TECHNICUS

niveau HTS, ACI of gelijkwaardig, gewend projekten van een ontwerpstadium tot opleveringsdatum te begeleiden.

SANITAIR TECHNICUS

met ruime praktische ervaring.

Sollicitaties te richten aan de directie, Hoofdstraat 24. Tel. 04445—35.. Kerkrade.

IETS OM NIET TE VERGETEN

De grote opruimingsverkoop wegens verbouwing van onze zaak begint de eerste lange zaterdag 28 november 1970
Wij bieden onze geachte Hollandse koopster eenmalige sensatie-prijzen aan voor HAUTE COUTURE.

Damesmantels vanaf **f 98,-**
Damesjaponnen vanaf **f 38,-**
Damesbroekpakken vanaf **f 78,-**
en nog veel meer

Modehuis Lynen-Schaefer

AKEN, DAMENGRABEN 22

TEBODIN

's-Gravenhage - Hengelo - Maastricht - Groningen - Botlek - Brussel - Curaçao

Ons bureau, dat reeds 25 jaar optreedt als adviseur van vele grote binnen- en buitenlandse ondernemingen, heeft momenteel een grote verscheidenheid van interessante projekten in behandeling.

Ter verdere uitbreiding van de PROCES-AFDELING, die vooral in de chemische en petrochemische projekten een steeds belangrijkere plaats inneemt, wensen wij voor ons kantoor te Hengelo aan te trekken enkele

PROCESS ENGINEERS

De werkzaamheden zullen bestaan uit het maken van proces-schema's, het opstellen van warmte- en materiaalbalansen alsmede het berekenen en procestechnisch specificeren van destillatie, filtratie en andere proces-apparatuur.

Onze gedachten gaan uit naar H.T.S.-ers chemische techniek.

Zowel pas afgestudeerden als zij die enige ervaring hebben kunnen reflecteren.

Wij bieden een dynamische werkkring en een zeer goede salariëring, waarbij rekening wordt gehouden met ervaring.

Geïnteresseerden wordt verzocht kontakt op te nemen met de Directie van ons Bureau te Hengelo (Ov.). Telefoon 05400—10363*, toestel 31.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

TEBODIN TELGENFLAT, 4e etage, HENGELO (Ov.)

GEGRO vraagt voor haar vestiging te BRUNSSUM - Maastrichterstraat 26, een

BEDIENDE

Voor haar vestiging in GELEEN, Anjelierstraat 3, vraagt zij enkele

CASSIERES/ VERKOOPSTERS

BEDIENDES

Bij Gegro is het prettig en afwisselend werken tegen een goed salaris.

De bedrijfsleiders kunnen daar alles van vertellen.

GEGRO

Toneelgroep Geleen bestaat kwart eeuw

Dialect blijft favoriet

door Leo Willemsen

GELEEN, 21 november. — Het is in deze tijd voor amateur-tonelisten niet eenvoudig om het hoofd boven water te houden. Meerdere verenigingen moeten genoegen nemen met een kwijnend bestaan vooral ook omdat de aanwas van een nieuwe generatie achterwege blijft. Die sombere geluiden zijn niet van toepassing op de Toneelgroep Geleen (regisseur Sjef Nijsten) die thans 25 jaar bestaat en die komende week dit jubileum viert met een première en een receptie. Donderdagavond om acht uur wordt in het Roxytheater de opvoering gegeven van de komedie „Huwelijkslessen" van Leslie Stevens, in de vertaling van Pim Dikkers.

De Toneelgroep Geleen heeft de stormen des tijds doorstaan en wordt zelfs op dit moment niet geplaagd door financiële zorgen. Men beschikt over een vaste speelgroep van 18 mensen, die per seizoen circa 20 voorstellingenen op de planken zetten. Daaronder bevindt zich dan minstens één première. Er wordt in Geleen, maar vooral daar buiten gespeeld. De vereniging heeft zich een vaste klantenkring opgebouwd, voornamelijk bestaande uit verenigingen, organisaties en instellingen. Veel succes heeft men gehad met „Het kletsjwief", dat in acht jaar tijd 45 keer werd opgevoerd.

Taalbarrière

Het gezelschap speelt zowel dialect- als Nederlandse stukken. Max de Bruin, secretaris van de vereniging en zelf ook aktief speler, is van oordeel dat het dialecttoneel nog zeer in trek is. Men gebruikt hiervoor vooral Duitse stukken, die worden vertaald. Die liggen het publiek het beste. Maar zoals gezegd: ook Nederlandse toneelstukken komen aan bod. Max de Bruin erkent overigens wel, dat daarbij meer moeilijkheden moeten worden overwonnen. Want de taalbarrière - hoe vreemd het ook moge klinken- is niet weg te cijferen. „Wij, als Limburgers, hebben er geen grotere kluif aan, maar het geeft des te meer voldoening. De Nederlandse stukken zijn vaak ingewikkkeld maar daar staat tegenover dat ze heel dikwijls doorspekt zijn met fijne humor", aldus Max de Bruin.

Hij zegt ook: „Als de kwaliteit goed blijft. blijft onze Toneelgroep ook in de toekomst bestaan. We moeten altijd attent blijven op de handhaving van het peil, of liever: streven naar verbetering. De bloei, die we nu hebben, is zeker te danken aan Sjef Nijsten, die de zaak goed in handen heeft. Hij is een groot voorstander van het natuurlijke spel, daarbij gebruik makend van de aanleg van de speler." En over de keuze van het repertoire: „Je moet alleen maar spelen wat je aan kunt, dus binnen de perken blijven van het kunnen. Wij bestaan bij de gratie van de voorstellingen, die je kunt geven voor een geïnteresseerd publiek. Overigens: als je als toneelvereniging hogerop wilt, moet je het publiek niet onderschatten. De mensen zijn echt niet meer zo bang voor een wat moeilijker stuk. Wij proberen steeds een zo interessant mogelijk stuk op te voeren, daarbij wel rekening houdend met de te verwachten smaak van het publiek. Maar dat betekent niet dat je gedwongen bent goedkope kluchten te spelen. Wij schipperen ergens tussen eigen behoefte en de smaak van de bezoekers", zegt Max de Bruin.

De moderne toneelopvattingen gaan ook aan de Toneelgroep Geleen niet zonder meer voorbij. In eigen kring worden fragmenten uit stukken van moderne schrijvers onder de loep genomen, zulks vooral door de jongere leden. „Misschien gaan we dat ook nog wel eens voor een select publiek doen", zegt Max de Bruin.

• *Een repetitie-scène van de Toneelgroep Geleen uit de komedie „Huwelijkslessen". Op de foto: Max Bruin als Paul Deville en Truus Pex als Chiara Bo rronini.*

Huwelijkslessen

In het premièrestuk „Huwelijkslessen" komen Max de Bruin, Ger Schoenmakers, Truus Pex en Sjef Nijsten (die ook regisseert) op de planken. In dit amusante blijspel verkondigen professor Paul Delville en zijn vrouw Content ieder op eigen wijze hun theorieën over het huwelijk. Zij doen dat in lezingen voor resp. mannelijke en vrouwelijke studenten. Maar dat hun theorieën niet kloppen met hun eigen huwelijkspraktijk blijkt al gauw op het middentoneel, waar het echtpaar de aanvallen te verduren krijgt van de warmbloedige Italiaanse Chiara Borronini, die Paul benadert met een uiterst ongebruikelijk verzoek. Enfin, meer verklappen we niet. „Komt en overtuigt u", is hier het parool. In voorverkoop zijn kaarten voor deze jubileumvoorstelling verkrijgbaar bij mevrouw Paulissen, Vondellaan 11 te Geleen. Zaterdag 28 november recipieert de vereniging van 18 tot 20 uur in het Hubertushuis aan de Pieterstraat. Nog wensen: „Ja vooral deze: een behoorlijke ruimte om de decors op te bergen". aldus Max de Bruin.

alledaagse Dingen

● De gemeentearbeiders van Schinnen zijn weer uit de nood. Doordat een transportband kapot was gegaan — die onder meer wordt ingezet bij de bestrijding van gladheid — dreigden zij de komende winter pekel en zand weer te moeten gaan scheppen. Gelukkig voor hun, stelde de gemeenteraad tijdens de vergadering van donderdagavond een bedrag van f 4.500,— — exclusief de BTW, die ook door gemeenten moet worden betaald — beschikbaar voor de aanschaf van een nieuwe installatie. Het wordt 'n transportband met een lengte van 27 meter die zal worden aangedreven door een benzinemotor. Dat de zaak spoedeisend werd behandeld, bleek onder meer uit het feit dat de commissie openbare werken ijlings één kwartier vóór de raadsvergadering bijeen was geroepen. Laat nou de vorst maar komen....

Gratis

● *Er waren donderdag nog meer gemeenteraadsvergaderingen in onze streek: in Sittard, Born, Elsloo en Schinnen. Wist U dat U die raadsvergaderingen gratis mag bijwonen? In verschillende gemeenten krijgt U zelfs nog koffie op de publieke tribune. Dat is toch zeker mooi. In Sittard, Born en Schinnen hadden de gemeenteraden niet te klagen over belangstelling. Er waren daar zelfs zo weinig zitplaatsen dat mensen op de grond moesten zitten. De burgemeester van Elsloo was niet zo enthousiast. Toen een verzoek van de heer Frederix uit Elsloo aan de orde kwam om de publieke tribune inspraak te verlenen, stelde hij dat veel meer mensen de raadsvergaderingen zouden moeten bijwonen. U weet het nu: ook in Elsloo bent U van harte welkom.*

Atmosfeer

● We blijven nog even bij de gemeentelijke- en dorpspolitiek. Luchtvervuiling! Daar wordt de laatste tijd steeds meer over gesproken, ook in de raadsvergaderingen. De atmosfeer in de raadszalen is echter ook niet altijd alles. De meeste raadsleden roken sigaretten of dikke sigaren. Als het erg spannend wordt is de rook te snijden. Waar het in veel gemeenten nog aan hapert, is het ventilatiesysteem in de raadszalen. Als de raadsleden nog eens over luchtvervuiling praten, kunnen ze hier misschien ook eens iets aan doen. Hun eigen gezondheid is er eveneens mee gebaat.

Mixed

● *Weet u niet precies wat het vormingswerk voor jongeren en jonge volwassenen doet? Gaat u dan maandagavond om acht uur eens naar het Pater Kolbehuis in Urmond. Het vormingscentrum Mixed start dan met een nieuwe groep jongeren tussen 17 en 25 jaar. De heer Wenmakers, staflid van Mixed, wil u graag meer vertellen over het werk en de aktiviteiten van Mixed.*

● *Er zijn dit weekeinde ook nog tentoonstellingen. In Esloo worden vandaag en morgen in zaal Frederix kanaries tentoongesteld van de kanarievereniging De Eendracht. Vandaag is de zaal geopend vanaf 14 uur en morgen vanaf 10 uur. In Berg aan de Maas houdt de konijnen- en pluimveevereniging Sittard en omstreken een tentoonstelling in zaal Haenen. Maar liefst 20 verschillende rassen zijn er te zien. Vandaag is de tentoonstelling open van 18 tot 23 uur en morgen vanaf 10 tot 20 uur. Keurmeesters zijn B. Weimers uit Delft en H. Nabben uit Beek. In zaal Claessen in Susteren wordt de jaarlijkse show van kleuren- en zangvogels van de kanarievereniging Susteren gehouden. Vandaag is de tentoonstelling geopend vanaf 15 uur en morgen vanaf 10 uur.*

● *Vergeet u het paard van de Sint niet?*

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - pla

Sittard

— Op 3 december om 15 uur houdt de rv Stadbroek de intocht van St.-Nicolaas te Stadbroek. Met muziek wordt de hoge gast, die te paard komt, afgehaald aan de Odasingel. Vervolgens wordt naar het Wijkcentrum getrokken waar de Sint persoonlijk de jeugd en de kinderen van leden van de voetbalclub Stadbroek zal ontvangen.

— Pater J. de Goede m.s.c. tot voor kort kapelaan in het Rectoraat Overhoven-Sittard, heeft om persoonlijke redenen afscheid genomen van het rectoraat Overhoven. De pater Provinciaal zal in overleg met andere kerkelijke instanties beslissen welke taak kapelaan De Goede krijgt toegewezen.

— De Sittardse supermarkt van Albert Heijn aan het Tempelplein opent op 2 december. Voor de vaste klanten staat een kennismakingsbezoek op het programma op 1 december. de vooravond van de opening, om 19 uur.

— De heer P. Ruers slaagde aan de Rijksuniversiteit te Utrecht voor het examen semi-arts.

— Jehovah's getuigen houden zondag in de Koninkrijkszaal aan de Begijnenhofstraat openbare bijbellezingen, waarvan om 3 uur het thema luidt: „Vlucht naar veiligheid". Om 6 uur is het thema: „Spreekt de bijbel zich werkelijk tegen".

Geleen

— De heer W. Schepers, jeugdleider van de Boerderij, en de heer Sef van Cruchten zijn donderdagavond gestart met een plaatselijke inzamelingsaktie voor de slachtoffers van de ramp in Pakistan. Tijdens een feestavond in het bejaardenoord aan de Geenstraat werd spontaan een bedrag van f 48,50 bijeen gebracht. Onder het motto „Wij staan als één man achter de hulp voor Pakistan" wordt voor 13 december een grote inzamelingsavond gehouden in de Hanenhof. Verschillende andere akties worden nog uitgewerkt door de initiatiefnemers van de plaatselijke inzameling. Op welke wijze het geld wordt overgemaakt is nog niet bekend.

— Dinsdag houdt de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen, afdeling Geleen/Sittard en omstreken een koffieuurtje in de kleine zaal van de Kruiskerk aan de Parklaan te Geleen. Het koffie-uurtje begint om 10 uur. Mevrouw Roevestreijdt zal IVHA-nieuwtjes vertellen.

Guttecoven

— De jeugd van Guttecoven tot de hoogste klas van de lagere school, zal op 5 december sinterklaas afhalen en vergezellen op zijn tocht door het dorp. De allerjongsten hebben een feestelijke middag in zaal Boerjan, terwijl de groteren de sint welkom heten in de kerk.

— De bestuursleden van de Stichting streekontwikkeling Swentibold van Guttecoven, Einighausen en Limbricht houden op 23 november om 20 uur een bijeenkomst in het Verenigingsgebouw in Limbricht.

Beek

— In 1945 kwamen de besturen en leden van de vier grote duivenverenigingen bijeen, om te komen tot een grote vereniging voor geheel Beek. Daarmee werden de fundamenten gelegd voor een duurzame samenwerking. Dit historisch feit werd zondag gevierd bij het 25-jarig bestaan van de grote duivenclub „Onderling Samenspel", gegroeid uit de duivenverenigingen „De Olijftak", „De Eendracht", „De Zwaluw" en „Irene". Na de opening van de receptie in het gemeenschapshuis sprak wethouder Dirks namens het gemeentebestuur en overhandigde een enveloppe met inhoud. Hij feliciteerde de drie jubilarissen, de heren H. Visschers, G. Voncken en J. Gelissen en speldde hun de gouden bondsspeld op. Ook de parochiegeestelijkheid bracht hulde aan jubilarissen en bestuur, waarna volgden afgevaardigden van praktisch alle Beeker verenigingen, bonden, organisaties en comités en zeer vele particulieren. Na deze zeer drukke receptie, werd de tentoonstelling van postduiven geopend. Het waren totaal 834 duiven, welke door de keurmeester dhr. Willems uit Tongeren gekeurd werden. De uitslag was als volgt: cat. oude doffers: 1. A. Kusters, 2. J. Demandt, 3. H. Senden, 4. J. Janssen, 5. gebrs. Vroomen. Cat. oude duivinnen: 1. J. Gelissen, 2. W. Boss, 3. H. Visschers, 4. gebrs. Vroomen, 5. H. Visschers. Cat. jarige doffers: 1. en 4. Voncken-Diederen, 2. L. Pisters, 3. gebrs. Vroomen, 5. L. Luijten. Jarige duivinnen: 1. en 5. Jos Janssen, 2. H. Visschers, 3. A. Kusters, 4. Jean Kerkhoffs. Jonge doffers: 1 J. Gelissen, 2. H. Senden, 3. J. Visschers, 4. J. van Mulken, 5. J. Limpens. Cat. jonge duivinnen: 1. en 2. J. Demandt, 3. J. Limpens, 4. G. Gelissen, 5. J. Nijsten. Serie van 6 duiven: 1. Jos Janssen, 2. gebrs. Vroomen.

•

— Mr. A. Imkamp opent vandaag de tentoonstelling „Creatieve handenarbeid" in het bejaardencentrum in de Molenstraat no. 42. Alle geëxposeerde artikelen worden ten verkoop aangeboden. Deze tentoonstelling is geopend zaterdag en zondag a.s. van drie uur af.

Elsloo

— Alle jongens vanaf 9 jaar die interesse hebben in het beoefenen van de blaasmuziek worden in de gelegenheid gesteld om aspirantlid te worden van de fanfare „De Maasgalm". Degenen die hiervoor echte belangstelling hebben kunnen zich aanmelden vóór 1 december op Heisstraat 28, Stationsstraat 145 of Dr. Poelsstraat 14.

— De WVE heeft voor een overvolle zaal bij Lenaerts een voorlichtingsavond gehouden op het gebied van Woningtextiel. Woensdag hield de WVE in zaal Jansen een filmvoorstelling het o.a. Jeugdtour 1970, ronde van Limburg Ned Kampioenschappen in Beek, enz. De WVE blijft ook in de wintermaanden actief voor de fietsende jeugd en de ouders van deze jeugd. De loterij uitslag op de filmavond luidt:

Blauw 137, 387, 476, 305, 586, 438.

Oranje 228, 66, 55, 85. Afhalen bij B. Maasen Tiendstr. 38 Elsloo.

Munstergeleen

— Tijdens de vergadering van 30 november zal de gemeenteraad zich moeten uitspreken over een voorstel van b. en w. om de stichting gemeenschapshuis in Munstergeleen een bijdrage van 638.427 gulden te verlenen voor de realisering van een nieuw gemeenschapshuis. In het nieuwe gebouw zullen lokalen voor het jeugdwerk en plaatselijke verenigingen worden ondergebracht. De totale stichtingskosten worden geschat op 811.827 gulden. Wil men in aanmerking komen voor een rijkssubsidie, dan zal het stichtingsbestuur zelf 10 procent bijeen moeten brengen. Verder staan op de agenda van de raadsvergadering verkopen en aankopen van gronden, een wijziging van de doorstromingsregeling westelijke mijnstreek en het aangaan van een geldlening van 800.000 gulden bij de Amro-bank door de gemeente.

Einighausen

— Voor de SVE-jeugd stond de tweede oriëntatiezocktocht op het programma. De groep van B-aanvoerder P. Hilkens. In het totaalklassement leidt de groep van Jo Notermans. De derde tocht wordt dinsdagavond gehouden.

— De PDV de Jonge Liefhebbers organiseert a.s. zondag een grote algemene tentoonstelling in zaal Vleugels. Een tweetal bekwame keurmeesters zal de duiven die zaterdagavond kunnen worden ingezet keuren. Voor de winnaars in de diverse klassen zijn er mooie prijzen.

— Voor de bestrijding van de onkosten die het bezoek van St.-Nicolaas met zich meebrengt zullen de leden van het Opbouworgaan in de loop van 23 tot 28 november een huis-aan-huis collecte houden.

Stein

— Leden van de bond van bejaarden en gepensioneerden werken reeds enkele weken met andere vrijwilligers aan de restauratie van de voormalige fanfarezaal. Nadat de zaal was aangekocht door de gemeente, werd besloten er een recreatiezaal voor de bejaardenbond en andere verenigingen van te maken. Het kerkbestuur van de St. Martinusparochie heeft een bedrag van f 4.000 beschikbaar gesteld. Dit bedrag komt beschikbaar door de verkoop van grond tussen de Heerstraat Noord en Houterend. De zaal zal ook geschikt worden gemaakt voor toneel- en muziekuitvoeringen.

— Vrijdagavond begint om half zeven een vergadering van de gemeenteraad, waarbij onder meer aan de orde zullen komen het aangaan van een lening van f 300.000 bij de Bank van Nederlandse Gemeenten en de regeling van bijdragen bij doorstroming en krotontruiming voor de Westelijke Mijnstreek.

Grevenbicht

— De leden van de kon. harmonie Aurora wonen zondagmorgen om kwart voor tien au grand complet de hoogmis in de parochiekerk bij. Deze dienst is voor de levende en overleden leden van de vereniging. Na afloop wordt een korte rondgang door het dorp gemaakt.

— Zaterdagavond komen de leden van het Gemengd Zangkoor „St.-Cecilia" in het parochiehuis tezamen om er de jaarlijkse feestavond te vieren. Daarbij zorgen „De Anjo's" voor de vrolijke noot. Aan de gezelligheid zal eerst nog een serieus gedeelte voorafgaan, namelijk de jaarlijkse algemene vergadering. Aanvang 8 uur n.m.

— De Stichting Vrije Tijdsbesteding Swentibold heeft andermaal een voorlopig onderdak gevonden voor het verzorgen van de diverse cursussen, namelijk ten huize van de familie de Zwart aan de Julianalaan 60 te Papenhoven. Het betreft hier eveneens een noodoplossing, aangezien men nog steeds doende is om te zoeken naar een permanente hobbyruimte.

Schinnen

— De gemeenteraad heeft het college van b. en w. tijdens de raadsvergadering donderdagavond toestemming gegeven een rechtsgeding aan te gaan met de heer Van den Bergh, in verband met een geschil tussen hem en de gemeente over de uitbetaling van de graanopbrengst van landbouwgrond rond het kasteel Terborgh. Bij het pachtvrij maken van de gronden rond het kasteel werd met de toenmalige pachter, de heer Van den Bergh, overeengekomen dat hij tweederde van de landbouwgronden zou inzaaien met verschillende granen. De pachter zou dan recht hebben op de helft van de graanopbrengst. De heer Van den Bergh heeft in verband met deze kwestie de gemeente Schinnen gedagvaard voor de pachtkamer van het kantongerecht in Sittard, waar de zaak op 3 december wordt behandeld. De gemeente zal worden vertegenwoordigd door mr. J. Kallen uit Geleen.

Susteren

— De gezamenlijke plaatselijke vertegenwoordigers van de bedrijfsvereniging voor de bouwvak te Susteren. Dieteren, Roosteren, Nieuwstadt, Buchten en Born hebben besloten om slechts één avond gelegenheid te geven tot het inleveren van vacantiebons voor de zogenaamde „Kerstverzilvering". Belanghebbenden in genoemde plaatsen kunnen voor verzilvering van vacantiebonnen terecht in het gemeenschapshuis te Holtum uitsluitend op dinsdag, 24 november 1970, tussen 19.30 en 21.30 uur. Na 24 november is geen gelegenheid meer tot verzilveren. Voorheen werden de vacantiebonnen verzilverd ten huize van ieder der vertegenwoordigers, doch deze regeling is vervallen.

— In de week van maandag, 30 november tot en met vrijdag, 4 december, mogen de winkels geopend zijn van 9 tot 21 uur. Op zaterdag, 5 december moeten de winkels op de normale tijd — 18.00 uur — sluiten.

— Om 2 uur zondagmiddag, 29 november, zal St. Nicolaas in Susteren arriveren om vanaf het Bejaardenoord ‚Vastrada" een rondgang door Susteren, Mariaveld en de Heide te maken. De Sint en zijn gevolg zullen met de stoet aan het slot een bezoek brengen aan het gemeentehuis alwaar hij een toespraak zal houden.

— De EHBO-afdeling Susteren laat weer een duidelijk horen van haar activiteiten. Naast regelmatige opleidingen voor het EHBO-diploma en deelname aan regionale wedstrijden waarbij de afdeling steeds goed voor de dag komt, heeft men thans besloten op een viertal plaatsen in Susteren een EHBO-verbandpost in te richten. Tevens zal op 14 plaatsen een naambordje worden aangebracht met het opschrift gediplomeerd EHBO-er. Op al deze plaatsen is een goed verzorgde EHBO-tas aanwezig om in voorkomend geval hulp te kunnen verlenen. De plaatselijke EHBO streeft ernaar om nog meer verbandposten in de toekomst in te richten. De vier posten zullen gevestigd worden op de volgende adressen: Dieterderweg 35; Wilhelminalaan 67; Heidestraat 84 en Roosterderweg 3. Een EHBO-er vindt U op: Tiendschuur 12; Rijksweg Noord 17; Onderkampstraat 22 en 46; Molenlaan 6; Julianalaan 7; Munsterweg 26; Rijdtstraat 114; Louerstraat 14; Stationsstraat 22; stiftstraat 20, Beatrixlaan 32; Stationsstraat 52 en Molenlaan 64. Hiermede is over heel Susteren een aantal adressen voor hulpverlening gevestigd.

— Op 3 december zal Sint Nicolaas de bejaarden van Susteren-Kom bezoeken en wel om 15.00 uur in het patronaat.

— Heden (zaterdag) zamelt Sportclub Susteren oud-papier in te Susteren-Kom ten bate van het jeugdvoetbal.

— Mevrouw C. Kessels-Claessen aan de Feurthstraat slaagde in Den Haag voor het diploma schoonheidsspecialiste.

— Heden (zaterdag) wordt zowel door harmonie St. Cecilia, alsook door het kerkelijk zangkoor van Susteren-Kom het jaarlijks St. Ceciliafeest gehouden.

Born

— De jury, die belast was met de toekenning van de prijzen voor de best verzorgde lichtfakkels in de St. Maartenstoet, kwam tot de volgende uitslag: Meisjes: 1. Ria Deuss. 2. Truus Vola. 3. Italda Roeden. 4. Karina Coenen; Jongens: 1. Tonny Meeuwissen. 2. Bernard Leenders 3. Wil Esselaar. 4. Ben Hartog.

— De biljartcompetities zijn weer in volle gang. In de afgelopen week speelden Nationaal 2-BC Born 2 en BC Born 3 - Modern 2. Voor dindsdag 24 nov. volgt de wedstrijd Born - Schimmert en Volkshuis 1 - BC Born 2. en op donderdag 26 nov. BC Born 3 - HGK 3.

— De postduivenvereniging „De Adelaar" zet op zaterdagavond en zondagmorgen haar wedstrijden voort in café W. Deus (Mgr. Buckxsstr.) en de kegelclub vervolgt haar groot concours in café Marktzicht op zaterdag 21 en zondag 22 nov.

— Zondag 22 nov. 1e klas 12.00 uur: DOT 1 Vlierden - VIOD 1. 2 de klas 13.00 uur: Elsene 1 - VIOD 2, 3 de klas. 13.00 uur: Vitesse 3 - Gazelle 3. 13.00 uur: Krekels 1 - Gazelle 2. 12.00 uur: Elsene 2 - Almania 2.
Zaterdag 21 nov. Adspiranten: 14.00 uur: VIOD 1 - Almania 1. 15.00 uur: VIOD 2 - Krekels 1. 15.00 uur: Vitesse 1 - Gazelle 1. De wedstrijd Erika 1 - VIOD won VIOD met 4-1. Mej. T. Schlangen zorgde voor de eerste twee doelpunten. Nadat Erika de stand op 2-1 had gebracht. zorgde mej. Kerens en M. Vola voor de eindoverwinning. VIOD heeft uit 6 wedstrijden 9 punten binnen. Resumé: DOT- 7 - 11 in de eerste klas.
Elsene 1 - 7- 14 in de tweede klas.
Almania 2: 7- 14 in de derde klas.
Gazelle 1: 6- 12 bij de adspiranten.

— De Stichting vrije tijdsbesteding Swentibold heeft met succes het cursussen creatieve hanfvaardigheid georganiseerd. Door de gewaardeerde medewerking van de parochiële jeugdraad van Buchten kreeeg men een werkruimte ter beschikking in het jeugdgebouw „Het zaelke. „Via de school hebben 38 kinderen zich voor de cursus in Buchten gemeld. Ook Grevenbicht heeft via de heer P. de Zwart een gedeelte van het perceel Julianalaan 60 te Papenhoven een atelier gevonden. In alle plaatsen van het Land van Swentibold - behalve Limbricht en Nieuwstadt - kan men aan de slag gaan. Wil de cursus in Holtum doorgaan, dan zal nog een aantal meldingen moeten volgen.

Rooie Reuzen protesteerden in Geleen

GELEEN, 21 nov. — De Rooie Reuzen uit Stein hebben gisteren onder aanvoering van Dirk de Vroome met hun geluidswagen geprotesteerd in Geleen. Voor de aktie in Geleen was vergunning verleend door het gemeentebestuur. Dirk de Vroome protesteerde tegen huurliberalisatie, de luchtvervuiling, ongelijke inkomstenverdeling, gemeentelijke politiek en gevaren van de chemische industrie. Bij het Mauritspark werden Dirk de Vroome en zijn vrienden door loco-burgemeester W. Schepers van Geleen in zijn woning ontvangen om over enkele kwesties van gedachte te wisselen. „Ik heb gewed met de locoburgemeester, dat de gemeente Geleen met de huidige wetgeving ook kan optreden tegen DSM om de overlast en gevaren te beperken", vertelt Dirk. „Wij hebben een pond hoestbonbons ingezet bij de weddenschap en kregen nog een paar snoepjes voor onderweg". In verband met het woningbeleid dat in verschillende gemeenten naar de mening van de Rooie Reuzen onjuist wordt gevoerd, kondigde Dirk de Vroome aan vanaf de volgende week de aktie met de geluidswagen uit te breiden met diaprojecties van krotten op grote huizen van burgemeesters en andere verantwoordelijke personen.

Speurtocht naar landmijnen in Guttecoven

LIMBRICHT, 21 nov. — Het gemeentebestuur van Limbricht heeft zich na de ontdekking van een landmijn in een weiland te Guttecoven tot de Mijnopruimingsdienst in Den Haag gewend met het verzoek, een grondig onderzoek te willen instellen op mogelijke aanwezigheid van mijnen, projectielen of ander oorlogstuig in de omgeving van de Rothweg te Guttecoven. Het gemeentebestuur wil hierdoor mogelijke onrust onder de bevolking, vooral onder landbouwers die van bedoelde percelen gebruik moeten maken, wegnemen.

AGENDA

DOKTERSDIENSTEN

Sittard: zaterdag: dokter Oss, telefoon 3550; zondag: dokter Verheye. telefoon 2061.
Geleen-Oost: dokter Bakker. telefoon 3584.
Geleen-West: dokter Käyser. telefoon 3717.
Limbricht-Susteren: dokter Ebbers, telefoon 04499-580.
Nieuwstadt - Susteren: dokter Smits, telefoon 04499-255.
Grevenbicht - Born: dokter Duysens, telefoon 04497-302.
Stein - Urmond: dokter Niël, telefoon 1327.
Puth - Schinnen: dokter Hermans. telefoon 04493-1223.
Beek: dokter Houtackers. telefoon 1893.
Spaubeek - Neerbeek: dokter Meessen. telefoon 04402-1750.
Geulle - Elsloo: zaterdag: dokter Kuypers, telefoon 04401-1504; zondag: dokter Van de Harten. telefoon 04402-1660.

APOTHEEKDIENSTEN

Geleen - Beek: Apotheek Engel, Kruis *32, Geleen, telefoon 04494-2192.*
***Sittard:** Apotheek Bloemen, Limbrichterstraat 3, telefoon 2095.*

DIENST VERLOSKUNDIGEN

Geleen: Mevrouw Van de Leeuw-Snik Seringenlaan 32, telefoon 3729; mevrouw Schlössels-Mesters, Napoleonbaan-Noord 58, telefoon 5853, bij geen gehoor 3577.

TANDARTSENDIENST

(zaterdag van 17-18 uur, zondag van 12-12.30 uur).
Geleen: P. van Mulken. telefoon 04494-6516.
Sittard: H. J. Coumans. telefoon 04490-5302.

AMBULANCEDIENST

Ongevallen- en gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek-Geleen. telefoon 04494-2222.

GROENE KRUIS

Geleen: zuster Mariette. Geenstraat 30. telefoon 5820.
Stein - Elsloo - Berg - Urmond: zuster Smeets. Omphaliusstraat 3. Stein. telefoon 04495-2127.
Nieuwstadt - Susteren - Guttecoven - Limbricht: zuster Willemse. telefoon 04490-6852.
Land van Swentibold: zuster Kusters. telefoon 04494-7071.

KERKDIENSTEN

Geleen: Kruiskerk aan de Parklaan. Geleen-Oost: 10.15 uur, dominee A. M. van Peski, Remonstrants-Hervormde Dienst. Gereformeerde kerk aan de Groenstraat: 9.45 uur dominee D. A. Vogel; 16.45 uur dominee Molemaker. Tunnelkerk - Geleen-West: 9 uur. dominee J. C. Muller.
Sittard: Gereformeerde kerk aan de Mgr. Vranckenstraat: 10 uur dominee R. Molemaker, Gemeenschappelijke Dienst. 16.30 uur dominee D. A. Vogel uit Geleen. Nederlands Hervormde Kerk: 10.15 uur dominee Molemaker (gereformeerd hervormde dienst).
Beek: Nederlands Hervormde Kerk: 10.15 uur dominee J. C. Muller.
Urmond: 9 uur dominee W. van de Ende.
Grevenbicht: Nederlands Hervormde Kerk: 10.15 uur W. van de Ende.
Geleen: Leger des Heils aan de Groenstraat: 10 uur Heiligingssamenkomst.

In flat Limbrichterveld

Kapotte balustrade wordt gerepareerd

SITTARD, 21 nov. — In de Sittardse raadsvergadering van donderdagavond heeft fractievoorzitter Simons van Sittard'70 nog eens gepleit voor het aanbrengen van voorzieningen in de wijk Limbrichterveld en wel met name met betrekking tot de flats daar. Over de leefbaarheid in deze wijk zijn door genoemde fractie reeds schriftelijke vragen gesteld, die door B. en W. schriftelijk beantwoord zullen worden. In afwachting daarvan vroeg de heer Simons aan B. en W. om op korte termijn te willen bewerkstellingen, dat in flat 4 op de eerste etage de balustrade afdoende wordt gerepareerd, zodat er geen gevaar meer is dat kinderen naar beneden kunnen vallen. Voorts pleitte spreker voor het aanbrengen van brandblusmiddelen en doeltreffende vuilbewaarplaatsen. Burgemeester Dassen antwoordde dat er reeds stappen worden gedaan om in een en ander te voorzien. Dit gebeurt los van de schriftelijke beantwoording van de vragen. Overigens was de voorzitter wel van mening dat er voldoende mogelijkheden zijn om het vuil te deponeren. „Indien nodig wordt er een keer méér opgehaald dan normaal", zei hij. Met uitzondering van de affaire-Don Kiesjot (zie LD van gisteren) gingen de overige raadsaangelegenheden vlot onder de hamer door.

Virtuoos orgelspel van prof. Klinda

Het schijnt, dat de nog jonge „Orgelkring Geleen" zijn bezigheden onder een gelukkig gesternte verricht. Zowel de kwaliteit van de concerten, alsmede de belangstelling van de zijde van het publiek, stemmen tot tevredenheid. Donderdagavond concerteerde in de dekenale kerk in Geleen prof. dr. Ferdinand Klinda. Hij deed zich kennen als een virtuoos. Het passagewerk was opmerkelijk evenwichtig en dat, bij het prachtige orgel in Geleen, toch wel moeilijk „lopende" klavier. Opvatting, tempi en registerkeuze, gaven blijk van ernstig ondernomen voorstudie van de gespeelde werken. Een persoonlijk kenmerk voor de interpretaties in het algemeen, leken mij de naar het innerlijke van de muziek gerichte opvattingen. Verklaarbaar werd daardoor ook, dat Klinda bijna niet tot uitbundigheid in de klank kwam. Een fermata aan het slot, zelfs bij de majestueuze fuga in D van J. S. Bach, hield Klinda niet lang, in tegenstelling tot de meesten van zijn collega's. Tot aan de pauze musiceerde de organist als in kamerstijl, hetgeen ook verantwoord was, gezien het karakter van de werken van J. Seeger, B. M. Cernohorsky en J. K. Kuchar. De delen uit het „Livre d'Orgue" van Dumage, gaven de concertgever gelegenheid, met de registratuur, in de meest muzikale zin, te „pronken". Een opgetogen applaus van de toehoorders, viel de orgelmeester ten deel. As. donderdag, 26 november, om 20 uur, zal in dezelfde kerk het laatste concert in deze serie, plaatsvinden.

JAN SCHOUTEN

Technische school Beek ingezegend

BEEK, 21 nov. — Gisteravond werd de technische school aan de Dr. Beckersstraat in Beek officieel ingezegend en geopend. Omdat het gebouw reeds een viertal jaren in gebruik is, was aanvankelijk het plan om geen toespraken bij deze gelegenheid te houden. De inzegening verrichtte pastoor J. Heynen. Verschillende klassen van de school hadden werkstukken gemaakt die werden aangeboden door de heer Bannier, directeur van de technische school Beek. Omdat het Sinterklaasfeest nadert deed de heer Bannier dit in dichtvorm. Een groot beeldwerk dat is gemaakt door een eerste klas zal blijvend in de hal van het gebouw worden geplaatst. Andere klassen maakten een voorzittershamer, een arbiterstoel en een grote metalen tafel. Na de overdracht van de werkstukken volgde een zeer drukke receptie waarop vertegenwoordigers uit de plaatselijke gemeenschap en de onderwijswereld hun gelukwensen aanboden.

hatéma-texoprint n.v.

omvat bedrijven, voornamelijk in het zuiden en oosten van het land, die zich met name toeleggen op het bedrukken van kledingstoffen, het vervaardigen van interieurprodukten (waaronder suwide wand- en meubelbekleding) en auto-accessoires alsmede printed circuits voor de electronische industrie. Ook wordt deelgenomen in een aantal bedrijven in West-Afrika. Hatéma-Texoprint is gevestigd te Helmond. Het personeelsbestand omvat circa 4.500 medewerkers.

Voor ons bedrijf Eurocarpet N.V. te Sittard, waar de fabricage plaats vindt van Hatéma-tapijten en P.V.C.-vloerbedekking zoeken wij contact met gegadigden voor de functie van

TECHNISCH ASSISTENT

Deze staffunctionaris is rechtstreeks verantwoording verschuldigd aan de bedrijfsleider en zal zijn werkzaamheden met een grote mate van zelfstandigheid verrichten.

Tot zijn taak behoort de begeleiding van de kwaliteitszorg, de trouble-shooting, het bijhouden van nieuwe technische ontwikkelingen op het gebied van fabricagemethoden etc.

Wij zijn van mening dat deze functie interessant is voor een HTS-er (bijv. Hogere Textiel School afd. Verven), die zo mogelijk beschikt over enige jaren ervaring.

Kandidaten worden uitgenodigd hun sollicitatie te richten aan de afdeling Personeelszaken van Hatéma-Texoprint N.V., Postbus 12, Helmond.

MEDISCH CENTRUM GELEEN

vraagt voor het St. Barbara ziekenhuis in verband met uitbreiding, op korte termijn enkele

administratieve medewerksters

Kandidaten dienen bij voorkeur in het bezit te zijn van een MULO- en type-diploma.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, Geleen.



katholieke universiteit nijmegen

SINT RADBOUDZIEKENHUIS

FACULTEIT DER GENEESKUNDE

Onder meer in verband met een te verwachten uitbreiding van activiteiten bestaan binnen de laboratoria van onze instituten vacatures voor

analisten en laboranten

De werkzaamheden betreffen verschillende gebieden waaronder biochemie, klinische chemie, bacteriologie, histopathologie.

In een advertentie als deze is het moeilijk op details van de verschillende mogelijkheden in te gaan.

Een nader oriënterend en vrijblijvend onderhoud is altijd mogelijk.

Wie belangstelling heeft, kan een brief met nadere gegevens richten aan hoofd Personeelszaken, Kapittelweg 46, Nijmegen.

Daarna kan dan een afspraak worden gemaakt.

Ook degenen die voor hun analistenexamen studeren, kunnen reageren.

WIJ ZOEKEN

DEPOTHOUDERS

die met een te investeren bedrag van f 6.000,— ruim f 1200,— per maand verdienen door ca. 8 uur per week onze gerenommeerde produkten af te leveren aan verkoopsters ter plaatse.

Haast U, nog slechts enkele goede rayons beschikbaar!

Voor uitvoerige inlichtingen s.v.p. schrijven met opgave van telef.nr. onder nr. 2599 bur. dez. x

---

De Stichting Schooltandverzorging in de kring Hoensbroek roept sollicitanten op voor de betrekking van

tandartsassistente

Vereisten: ULO-opleiding. Kennis van typen en enige ervaring in het werk geven voorkeur.

Aanvangssalaris: 18 jaar en ouder f 429 (bruto) per maand, exclusief 6% vakantietoeslag.

23 jaar en ouder f 682,50 per maand, exclusief 6% vakantietoeslag.

Sollicitaties, alleen schriftelijk, te richten tot de voorzitter van de stichting, de edelachtbare heer burgemeester van Hoensbroek vóór 28 november 1970. In dienstreding zo mogelijk per 14 december 1970.

Wer übersetzt

kaufmännischen Text

aus dem Deutschen in tadelloses Holländisch. Zu schriften mit Honorarforderung erbeten unter M 4422 an Annoncen-Falter, 51 Aachen, Talbotstrasse 15.

RECREATIESCHAP HEUVELLAND ZUID-LIMBURG

vraagt:

SECRETARESSE-TYPISTE

voor de verzorging van alle voorkomende secretariaatswerkzaamheden.

Middelbare opleiding noodzakelijk.

Salariëring en rechtspositieregeling conform de voor gemeentelijke instellingen geldende normen.

Sollicitaties vóór 29 november te richten aan: Het Dagelijks Bestuur, p.a. Walravenstraat 6, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-3772.

Het recreatieschap, een samenwerkingsorgaan van 16 gemeenten, heeft tot taak de coördinatie van de planning van voorzieningen op het gebied van de openluchtrecreatie in het Zuidlimburgse heuvelland.

Jonge verkoopster of leerling-verkoopster gevraagd

Prettige werkkring. Goede vakopleiding.

Telefonische afspraak 045—252649

modehuis SOUREN

stijlkleding en toch niet duur

BRUNSSUM - KERKSTRAAT



teska

Industrieterrein SPEKHOLZERHEIDE Wenckebachstraat 14 Telefoon 04445—7151

vraagt

meisjes

welke opgeleid willen worden tot de functie van

controleuze/ stopster

Wij bieden U:

goede sociale voorwaarden en beloning, alsmede prettige arbeidsomstandigheden.

Sollicitaties gaarne op bovenstaand adres; 's avonds na 6 uur te richten aan:

de heer De Koning, Sougnezstraat 22, Simpelveld Telefoon 04442-2196.

MEDISCH CENTRUM GELEEN

vraagt in verband met uitbreiding, voor het St. Barbara ziekenhuis een

telefoniste/ receptioniste

Kandidaten dienen als zodanig over een ruime ervaring te beschikken.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, Geleen.

GEMEENTE WEERT

Bij het overdekte zwembad „de Bos" der gemeente kan geplaatst worden:

een zweminstructeur

Vereist wordt het diploma zwemonderwijzer K.N.Z.B. alsmede de diploma's A en B van de Koninklijke Nederlandse Bond voor Redding van Drenkelingen.

Salariëring in de rang van zweminstructeur-B met een maximum van f 922,66 bruto per maand.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Sollicitaties dienen binnen tien dagen na het verschijnen van dit blad gericht te worden aan de burgemeester van Weert.

Voor spoedige indienstreding vragen wij:

- **EEN ERVAREN SLAGER** liefst met supermarkt-ervaring
- **JONGEDAMES** voor bediening van de vleeswarenafdeling
- **JONGE BEDIENDE (m. of vr.)** voor onze afdeling aankomst goederen
- **VERKOOPSTERS en LEERLING-VERKOOPSTERS** voor o.a. de afdelingen chocolaterie - schrijfwaren - handschoenen-shawls - witgoed - lingerie
- **HULPVERKOOPSTERS** voor de komende drukke verkoopdagen

Sollicitaties, mondeling of schriftelijk, worden ingewacht op onze afdeling Personeelszaken, Promenade 12, Heerlen. (Tel. 045—711000).

Schunck

HEERLEN EN GELEEN

GELEEN

Geleen is één van de 4 plaatsen in Nederland waar wij een magazijn hebben.

Al onze magazijnen zijn goed ingericht, worden goed schoon gehouden, liggen vrijwel uitsluitend vol met verpakte produkten, beschikken over mechanische transportmiddelen om overbodig gesjouw te voorkomen.

magazijnbediende

In ons magazijn in Geleen is plaats voor een magazijnbediende.

Kennis van c.v.-materialen strekt tot aanbeveling doch is niet noodzakelijk.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de heer F. V. M. Bevers, Kaldenkerkerweg 31, Venlo.

snikkers

WEGENS INRUIL VERKREGEN

ALFA ROMEO 1600, super, '69, f 8.500,—
ALFA ROMEO 1300 GI, Juni '68, f 8.000,—
ALFA ROMEO sprint special '64, f 5.000,—
FORD TAUNUS 12M, '67, f 3.450,—
PEUGEOT 404, '66, f 2.750,—
PORSCHE 356 B, coupé, '62, f 2.750,—

ALFA ROMEO-dealer

HUB NIJSTEN

RIJKSWEG ZUID 118 — GELEEN telefoon 04494-3188

ADMINISTRATIEKANTOOR OMGEVING HEERLEN

65+

zoekt

een 65+ of vervroegd gepensioneerde

die in staat is tegen redelijke beloning, zelfstandig boekhoudkundige jaarrapporten samen te stellen.

Brieven onder nummer H 3327 Hoensbroek.

MEUBELFABRIEK J. WILLIGERS

Dr. Poelsstraat 8, Gronsveld, tel. 04408-218

Voor onze meubelmakerij vragen wij:

bekwame meubelmakers

en voor onze rompenmakerij

bekwame rompenmakers

Spoedige indienstreding gewenst.

Uw schriftelijke of mondelinge sollicitatie bij onze bedrijfsleiding, zien wij gaarne tegemoet.

EUROHAL N.V. TE VALKENBURG (L.)

roept sollicitanten op voor de functie van

secretariaats-medewerkster

Leeftijd 20—23 jaar

Mulo-opleiding en type-diploma vereist.

Sollicitaties te richten aan:

EUROHAL N.V. — POSTBUS 22 — VALKENBURG

AUTOBEDRIJF VENCKEN N.V.

VOLKSWAGENDEALER BEEK (L.)

vraagt:

MAGAZIJN-BEHEERDER

De inhoud van deze functie kan als volgt worden omschreven:

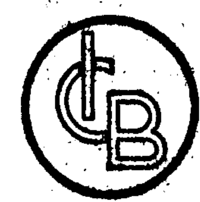
- Magazijnadministratie
- Uitgave onderdelen en accessoires t.b.v. eigen bedrijf en cliënten.
- Shopverkoop
- Voorraadbepaling en inkoop

Kandidaat moet beschikken over een autotechnische achtergrond, in staat zijn op de hoogte van auto-onderdelen tot in de kleinste details.

Voor een commercieel persoon met vlotte omgangsvormen, een zelfstandige en prettige vacature.

Behandeling van Uw sollicitatie geschiedt strikt vertrouwelijk.

Uw sollicitatie schriftelijk of persoonlijk te richten aan Prins Mauritslaan 171 Beek (L.) t.a.v. de heer J. M. G. Haagmans.



INTERNATIONALE CONSTRUCTIE BEDRIJVEN N.V.

Beitel 20 - Heerlen - Postbus 1053 - Kerkrade-West Telefoon 04455-1600

HEERLEN

vraagt:

- **Tekenaars** MTS (Wtb) alsmede tekenervaring wordt verlangd.
- **Constructie-bankwerkers**
- **Bankwerker-monteurs** voor de buitendienst.
- **Hulparbeiders**
- **Chauffeurs**
- **Ongeschoolde werkkrachten** die in ons bedrijf een opleiding ontvangen om daarna werk gesteld te worden in onze aluminiumbouw afdeling o.a. verwarmingen.

ALUMINIUM-RAMEN — DEUREN EN FAÇADES

Mondelinge of schriftelijke sollicitaties richten aan onze afdeling personeelszaken.

Verpleeghuis Huize Stella, Nuth vraagt:

1 VERPLEEGSTER dipl. A of B
1 VERPLEEGHULP

Salaris volgens rijksregeling 6 procent en o.t.-toeslag



Centrum voor behandeling, verpleging en verzorging van geestelijk gehandicapte kinderen en volwassenen.

Huize Watersley Sittard en **Huize Hoogcruts** Slenaken

De Directie van de Paulus Stichting vraagt voor spoedige indiensttreding een

MAATSCHAPPELIJK WERKSTER

in het bezit van een diploma van een Sociale Academie met specialisatie in de sociale-pedagogie of sociale-psychiatrie. Bekendheid met en enige jaren ervaring in intramurale zwakzinnigenzorg strekt tot aanbeveling.

Hij/zij zal tot taak krijgen:
— de plaatsing en herplaatsing van de pupillen te begeleiden.
— informatie en bevindingen te rapporteren.
— gegevens te verzamelen die van belang zijn voor de opname en de behandeling van de pupil.
— gegevens te verzamelen omtrent de milieu-omstandigheden van de pupil.
— het begeleiden van de ouders zowel bij de opname als tijdens het verblijf van de pupil in ons huis.

Bovenomschreven functie is een noodzakelijke aanvulling van de Wetenschappelijke Staf die momenteel bestaat uit de Geneesheer-Directeur, Kinderarts, Psychologen, Ortho-pedagoog, Hoofd B.L.O.-school en Hoofd Verpleegdienst.

Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring nader overeen te komen.

Geïnteresseerden wordt verzocht sollicitatiebrieven te richten aan: Hoofd Personeelszaken, Watersley 1, Sittard.

CUSTERS MACHINEFABRIEK EN CONSTRUCTIEWERKPLAATS N.V. VENRAY

Wij zijn een expansief bedrijf dat zich beweegt op een breed technisch gebied van de mechanische werktuigbouw.

Wij produceren hydraulische, pneumatische en electrische installaties o.a. voor export.

Voor onze boekhoudafdeling zoeken wij op korte termijn een

Administratieve kracht

die als rechterhand van de administrateur optreedt.

Vereisten : Wij denken aan een enthousiaste kracht met tenminste Praktijkdiploma Boekhouden.

Geboden wordt : Een zeer interessante functie met goede toekomstmogelijkheden.

In het verkrijgen van een woning kan worden bemiddeld.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met uitvoerige inlichtingen betreffende opleiding en ervaring worden zo spoedig mogelijk ingewacht bij de Afdeling Personeelszaken, Maasheseweg 79, Venray.

In het

PSYCHIATRISCH ZIEKENHUIS "VREDERUST"

te Halsteren (post Bergen op Zoom, telefoon 01649 - 36900)

kunnen worden geplaatst:

zieken-verzorg(st)ers

Mogelijkheid tot opleiding voor het diploma B ziekenverpleging is aanwezig.

Salaris volgens geldende regeling.

Verzoeken om inlichtingen resp. sollicitaties te richten aan de geneesheer-directeur van genoemd ziekenhuis.

Wegens vertrek naar militaire dienst zoeken wij een aktieve jeugdige

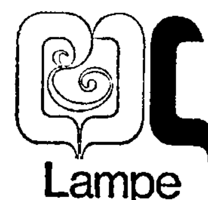
SERVICE BEDIENDE

16—20 jaar.

Sollicitaties aan:

Gulf Service Station MAZON N.V.

Apollolaan 154, Winkelcentrum (naast ANWB) Heerlen telefoon (045) 717249



HEERLEN

zoekt voor spoedige indiensttreding

verkoopleidster

Voor deze verantwoordelijke funktie zoeken wij een jonge vrouw die beschikt over een ruime verkoopervaring en een gedegen vakkennis op het gebied van dames en/of meisjeskleding en die in staat is leiding te geven aan een verkoopstersteam.

Beschikt u wel over een ruime ervaring maar hebt u nog geen leiding gegeven, dan kunt u binnen het bedrijf worden opgeleid. Leeftijd ± 23 tot 35 jaar.

Wij bieden u naast een salaris, dat in overeenstemming is met de eisen die de funktie stelt, gunstige arbeidsvoorwaarden o.a.
● goede pensioenregeling
● zomer- en wintervakantie
● korting op uw kledingaankopen voor persoonlijk gebruik.

Bent u geïnteresseerd?

De bedrijfsleidster mej. J. C. G. Nijkrake ontvangt u gaarne voor een oriënterend onderhoud. Lampe Modehuis - Promenade 31 - Heerlen Telefoon 045 - 71 70 47.



Medtronic n.v.

een dochteronderneming van Medtronic, Inc. U.S.A., één der voornaamste producenten van electronische instrumenten op medisch gebied (hartstimulatoren) zoekt voor haar assemblage-bedrijf in Kerkrade-West

een assistente
voor de Manufacturing Manager

Zij dient in het bezit te zijn van een MAVO- en type-diploma en daarnaast te beschikken over enige administratieve ervaring. Een redelijke kennis van de Engelse taal wordt op prijs gesteld.

Wij bieden :
— een goed aanvangssalaris
— 6% vakantietoeslag
— volledige reiskostenvergoeding

Brieven met opgave van opleiding, ervaring en huidig salaris te zenden naar :

MEDTRONIC N.V.
Wenckebachstraat 10,
Kerkrade-West, tel. 045—719999

---

uned Interim



ndbureau van Kantoorpersoneel
ictshoofdkantoor, Promenade 5 Heerlen
045-718253

t voor uitzending in Oostelijke en Westelijke Mijnstreek
welijk en mannelijk kantoorpersoneel o.a.

- **TYPISTES**
- **STENO-TYPISTES**
- **ADMINISTRATIEVE KRACHTEN**

D biedt U ruime afwisseling van werk, maakt degelijke afspraken en waar- een goede honorering en sociale voorzieningen.
vrijdag en zaterdag betaling van verricht werk over die week.
Verdere informaties dagelijks van 9 tot 17 uur 's zaterdags van 10-12 uur.

Als je een baan zoekt, waarin werkelijk een beroep op je gedaan wordt en je een volledige bij-de-tijdse opleiding krijgt, denk dan eens aan de St. Josephstichting te Apeldoorn.
De St. Josephstichting is een psychiatrisch ziekenhuis, waar alle kansen worden geboden om uit te groeien tot een allround verpleegkundige.
Kies bewust, kies een niet alledaags beroep!

erling-verplegenden

Wij zoeken voor onze opleiding jonge mensen, die de MAVO-opleiding achter de rug hebben en een beroep willen, waarbij inzet wordt gevraagd, aar ook iets wordt ontvangen.
De eerste stap in de richting die je zoekt kan gedaan orden in de St. Josephstichting.
De eerstvolgende opleiding begint in januari 1971.
hrijf eens een briefje aan het hoofd personeelszaken of neem telefonisch kontakt met hem op.

dres: Deventerstraat 459, Tel.nr.: 05760 - 18011.



---

oepassing van vast in scholen, kanto- bejaardencentra e.d. t steeds toe. rband met de pro- van de huidige funktionaris zoeken wij ter versterking van de projektendienst voor het gebied Zeeland, Brabant en Limburg een energieke

ales promotor rojekten

k zal voornamelijk n uit het bezoeken architekten en direk- van instellingen om deskundig voor te en te adviseren de vele toepas- ogelijkheden van tapijtsoorten voor kten.

tellenden kunnen sollicitatie richten het hoofd personeel- van Desso, Molen- 91 te Oss.

Voorwaarden voor deze interessante funktie achten wij :
- een opleiding op middelbaar niveau
- goede kontakteigenschappen
- ervaring in een soortgelijke funktie
- een leeftijd tot ca. 35 jaar.

desso

MARCÉ N.V. ALUMINIUM VENLO

producent van aluminium ramen, deuren, daken, gevelbekledingen e.a. zoekt voor haar nieuw en sterk groeiend bedrijf een

PRODUKTIELEIDER

Deze zal rechtstreeks onder de directie worden belast met de verantwoording voor de gehele produktie, zowel organisatorisch als leidinggevend. Als zodanig wordt van hem verwacht, dat hij het produktieproces d.m.v. een juiste planning, een efficiënt samenspel en verwerking van de nodige produktie-informatie goed kan doen verlopen.

Van de gezochte medewerker wordt gevraagd, dat hij blijkens ervaring beschikt over leidinggevende capaciteiten, een planning kan verzorgen en hanteren, i.c. kan organiseren en beschikt over uitgroeimogelijkheden. De achtergrond dient H.T.S.-niveau te zijn; de leeftijd ca. 35 jaar.

Zij die geïnteresseerd zijn kunnen een sollicitatieschrijven richten aan onderstaand adres en zich voor eventuele informatie wenden tot de heer A.J.M. Zwinkels (04700 - 21062).

PSYCHOLOGISCH ADVIESBUREAU
DRS. ASSELBERGHS, LID N.I.P.
WILHELMINAPARK 23, VENLO

PSYCHIATRISCH ZIEKENHUIS "VREDERUST"

Moerstraatsebaan 503 - Halsteren
(post Bergen op Zoom, telefoon 01640 - 36900).

Voor de functie van

NACHTHOOFD

wordt een ervaren verpleger of verpleegster gevraagd. Evt. part-time dienstverband is mogelijk.

Tenminste B-opleiding vereist. Rang van aanstelling afhankelijk van ervaring. Regeling vergoeding voor onregelmatige diensten is van toepassing.

Sollicitaties en verzoeken om inlichtingen gelieve men te richten tot de geneesheer-directeur.

Wij vragen met spoed

draaiers, constructie-bankwerkers, machine-bankwerkers, electrisch lassers, hulparbeiders
en voor ondergronds Duits mijnbedrijf
electriciens

AANMELDEN:

Staalbouw Geleen N.V.
Frans Erenslaan 12 Schaesberg.
Tel. 04443-3680.
Kantoor uren ma. t/m vrij. van 8-12 en van 13-16 u.
Zaterdags van 8-12 uur.

WILT U EEN ANDER BEROEP? MET F 1500.- PER MAAND AANVANGSSALARIS?

WORDT DAN

Computerprogrammeur

In een jaar leiden wij u op tot het erkende diploma

computerprogrammeur

dat door een rijksgecommitteerde mee getekend wordt. Men heeft U nodig, want er is een schrijnend tekort aan bedieners, programmeurs en analysten. Zo schreef het Financieel Dagblad van 14-4-1970: „Dit tekort is een waarschuwingssein, zelfs een noodsignaal".

De European Computer School E.C.S. biedt u een schriftelijke spoedcursus van internationaal niveau aan met colleges en excursies. Tevens een speciale opleiding in Cobol en Fortran.

Wat U buiten Mulo (Mavo) of een gelijkwaardige vooropleiding nodig heeft is doorzettingsvermogen en de wil om vooruit te komen.

Omscholing.
Specialisatie.
Nu doen.

Laat u vrijblijvend inlichten en adviseren. U kunt niets verliezen en veel winnen. Het is voor u misschien de eerste stap naar een betere toekomst, door onderstaande coupon in te vullen en zonder enige verplichting uwerzijds in een ongefrankeerde enveloppe op te zenden aan:

E.C.S.
MACHTIGING 142 (HRL)
SIMPELVELD

Ja, ik wil vooruit ! Wilt U mij vrijblijvend inlichten en adviseren

Naam: .... beroep: ....
adres: .... leeftijd: ....
woonplaats: .... opleiding: ....

EUROPEAN COMPUTER SCHOOL E.C.S.

U kunt ons ook telefonisch bereiken op no. 04443—1761 of 04492—2277



MEDEWERKERS GEZOCHT

Meubelen in het algemeen, maar stijlmeubelen in het bijzonder zijn proeven van meubelmakersvakwerk. De meubelen welke door Buck N.V. naar voorbeelden uit bepaalde stijlperioden, als Oud-Hollands, in serie geproduceerd worden, dragen met trots het „Meesterteken" van de firma.
Steeds meer mensen gaan over tot het aanschaffen van degelijk, stevig, maar bovenal stijlvol en tijdloos meubilair. Om aan steeds toenemende vraag te voldoen vraagt BUCK N.V. voor haar produktie:

VAKBEKWAME MEUBELMAKERS HALFWAS- EN LEERLINGMEUBELMAKERS

Hoog loon en zeer goede arbeidsvoorwaarden

Sollicitaties kunnen worden gericht aan:

buck kerkrade
Spekholzstraat 10 Kerkrade-west tel. 04445-6565

t.a.v. de afdeling Personeelszaken

QUALITEX YARNS NEDERLAND N.V.



modern bedrijf, gespecialiseerd in de bewerking van synthetische garens.

Ons bedrijf vormt een onderdeel van een internationale groep. Het maakt momenteel een sterke groei mee.

Er zijn plaatsingsmogelijkheden voor mensen, die opgeleid willen worden voor bedieningsvakman. Een speciale vooropleiding is niet vereist.

In continudienst kunnen wij plaatsen:

OPERATORS

(leeftijd 18 tot 35 jaar)

Wij bieden U:
- Vast werk dicht bij huis
- Een interne opleiding, waaraan U reeds vanaf 18 jaar kunt deelnemen.
- Goede beloning met hoge continudiensttoeslag
- Opname in een pensioenverzekering
- Reiskostenvergoeding
- 6,4 pct. vakantiegeld
- Gratis bedrijfskleding

Belangstellenden kunnen onderstaande bon invullen en opsturen. Zij krijgen dan thuis bezoek van onze personeelchef, de heer B. Lensing. Ook kunt U op ons bedrijf iedere maandagavond terecht tussen 19.30 en 20.30 uur.

Ons adres: Industrieterrein Dentgenbach, Tunnelweg 100, Kerkrade-W.
Telefoon: 04445-6451.

Ondergetekende heeft belangstelling voor bovengenoemde funktie en wil thuis nader geïnformeerd worden.

NAAM: ....
ADRES: ....
WOONPLAATS: .... TEL. ....
GEBOORTEDATUM: ....

---

heel wat marketing managers van vandaag waren vroeger cursisten van de I.B.W. leergang.

marketing in de praktijk

I.B.W. credo
Een diepgaand en helder inzicht in de problematiek die wordt samengevat in het begrip „Marketing" is onontbeerlijk voor u als u een topfunctie in de onderneming ambieert of al bezet. Het I.B.W. heeft zich een op brede ervaring gestoelde mening gevormd over de vraag hoe het u behulpzaam kan zijn bij het vormen van dat inzicht. En over de vraag hoe dat op de meest efficiente wijze kan gebeuren. Zo is het I.B.W. credo ontstaan. Een onverbiddelijke wet, die invloed heeft op alle I.B.W.-leergangen: praktijkgerichtheid.

Op de praktijk gericht
Door deze praktijkgerichtheid neemt het I.B.W. temidden van andere opleidingsinstituten een aparte plaats in. Het is namelijk de enige onderwijsinstelling, die bij het onderricht zó van de praktijk uitgaat en zich zo consequent op diezelfde praktijk richt. Dit geeft de I.B.W.-cursisten een fikse voorsprong. Zij hoeven hun schaarse vrije tijd niet te besteden aan theoretische uitweidingen, maar komen snel tot de kern van de zaak. Hierdoor kunnen zij het geleerde veelal onmiddellijk in hun dagelijkse werk ten nutte maken. Op deze wijze betekent elke college-avond voor hen een wezenlijke stap vooruit.

Voor wie is deze I.B.W.-Marketing-leergang van essentieel belang?
Het antwoord op deze vraag kan zo geformuleerd worden: hij die het commerciële en/of organisatorische beleid als verantwoordelijkheid heeft of hiertoe in de naaste toekomst geroepen is.

Welke vooropleiding is gewenst?
In het algemeen kan gesteld worden, dat een middelbare opleiding voldoende basis vormt om deze leergang met succes te volgen.

Wat wordt gedoceerd?
Van productie-economie naar afzet-economie; nieuwe functies in de onderneming; marketing en vernieuwing; de marketing cyclus, marketing research; product-mix; (assortiment, diversificatie, image, strategieën) communicatie-mix (reclame sales-promotion, merchandising, personal selling, public relations); prijs-mix (prijs en rabatten-beleid); distributie-mix (keuze kanalen, opzetten dealer-organisatie); marketing-organisatie en het opstellen van het marketingplan.

Tijd, plaats en duur van de opleiding.
De avondcolleges worden gedurende 24 maanden gemiddeld één keer per 14 dagen gegeven.

Amsterdam	Den Haag	Leeuwarden
Arnhem	Eindhoven	Rotterdam
Breda	Groningen	Utrecht
Den Bosch	Heerlen	Zwolle

Te Amersfoort en Deventer ook op zaterdagmorgen.

● Vraag nu de studiegids aan voor de Marketing-leergang, die eind november/begin december aanvangt bij:

ibw instituut voor bedrijfswetenschappen
Postbus 43, Bilthoven. Telefoon 030-78 20 69

coupon
Aan het I.B.W. postbus 43, Bilthoven,
Gaarne ontvang ik, geheel vrijblijvend, de informatie- en studiegids mp/71
M-23-02
Naam ____________
Straat ____________
plaats ____________
(U kunt volstaan met de coupon op te sturen in een ongefrankeerde envelop met de vermelding van machtiging nr. 93 te Bilthoven.) (blokletters s.v.p.)

WESTDUITSLAND'S *meest exclusieve* WONINGINRICHTING

Er is meer dan een reden

waarom ieder jaar opnieuw steeds meer mensen bij de keuze van hun meubels en woninginrichting alleen nog naar Möbel-Debetz gaan. Omdat zij weten dat meubels kopen meestal een zaak van vertrouwen is en Debetz op meubelgebied een naam heeft hoog te houden.

Dat vertrouwen is gegroeid door een jarenlange ervaring. Mede gebaseerd op de deskundige adviezen van onze gespecialiseerde verkopers en binnenhuisarchitecten.
Dit komt ook tot uitdrukking in de enorme keuzemogelijkheid, in afzonderlijk woonklaar ingerichte kamers, die zijn weerga niet kent. Daarnaast onze goed georganiseerde leverings- en servicedienst en last but not least onze alom bekende lage

MÖBEL-DEBETZ-PRIJZEN

Redenen te over om ons Uw vertrouwen te schenken!



Opnieuw presenteren wij U een treffend bewijs hiervan.

COMFORTABELE LUXE ZITKAMER

bekleed met een uitstekende kwaliteit handweefstof, met draaibare zit- en rugkussens, bestaande uit
Driezitsbank
Tweezitsbank
Tafel
Losse fauteuil op chroomrollen, met draaibare zit- en rugkussens

kost bij ons kompleet slechts

DM **985.-**

Speciale aanbieding

Debetz aanbiedingen zijn niet te evenaren.

MÖBEL - DEBETZ

HERZOGENRATH

GRENSOVERGANG KERKRADE 300 MTR.

Limburgs Dagblad

Vrijuit

Zaterdag 21 november 1970

…cteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Cultuur en Recreatie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Speelgoeddag in volle gang

De jaarlijkse speelgoedslag is al weer een paar weken bezig, opnieuw zijn de meest opzienbarende, ingewikkelde en vooral dure speelgoederen in vele variaties voorhanden.

Toch is er iets fundamenteel fout aan die geweldige speelgoedrage eenmaal per jaar. Want met het kopen van speelgoed moet je niet wachten tot Sinterklaas of tot de verjaardag. Het moet speelgoed krijgen op het moment dat het kind er aan toe is.

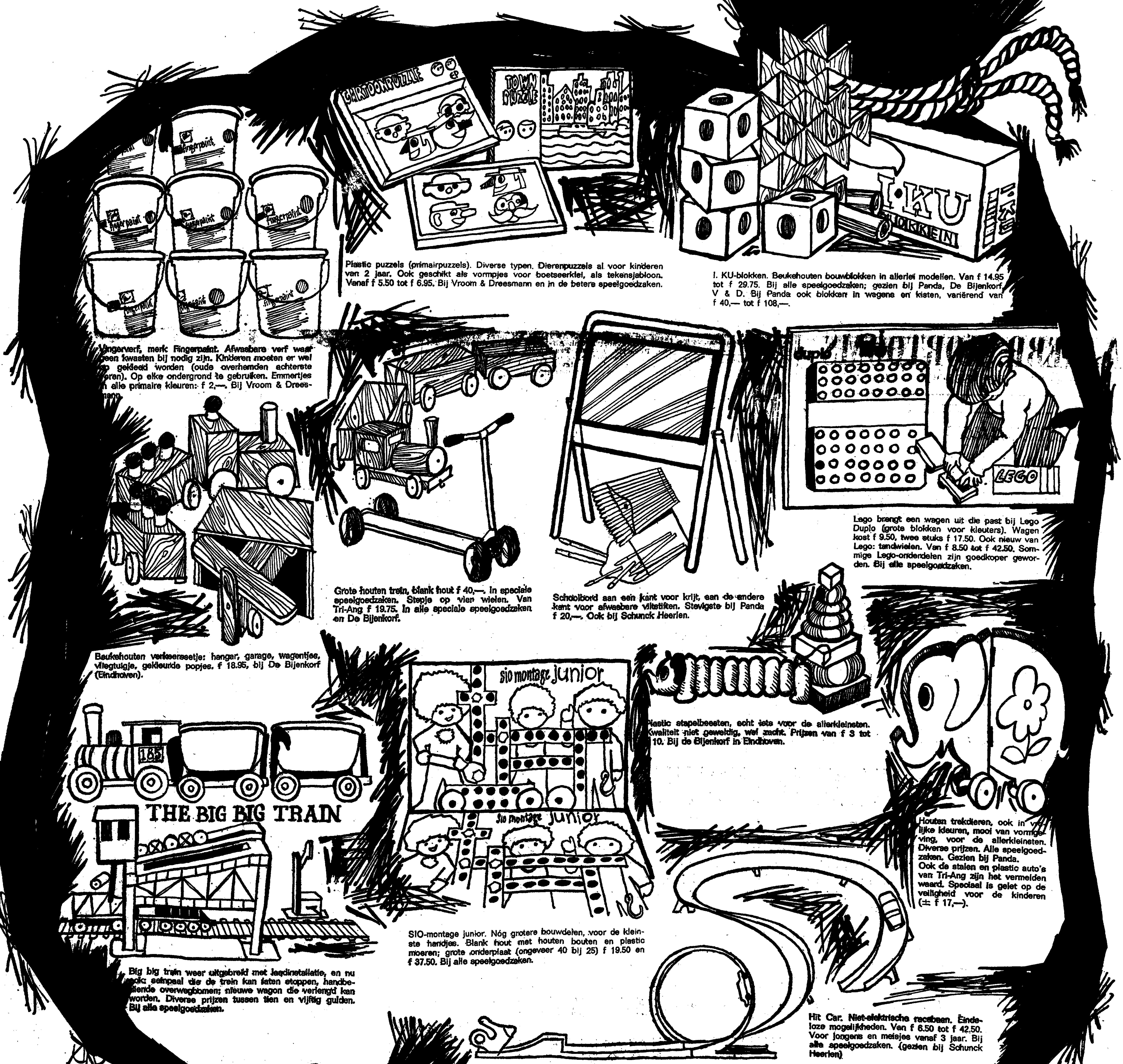
Nu is dit een moeilijke zaak. Want behalve dat elk kind zijn eigen, hoogst partikuliere voorkeuren heeft waaraan al moeilijk te voldoen zal zijn, is het heel goed mogelijk dat juist met totaal ander speelgoed danhet kind zelf noemt of aanwijst, aan die voorkeur kan worden voldaan.

Als je met een kind een speelgoedwinkel binnengaat en het zelf iets laat uitzoeken, wijst het ongetwijfeld het grootste, felst gekleurde, protserigst uitziende volautomatische prulding aan dat de zaak voorhanden heeft.

Dat is trouwens ook dikwijls het geval met cadeau's die door opa of oma, oom of tante, pa of ma worden uitgezocht. De motieven waarom juist die dingen worden gekocht zijn heel ingewikkeld; het belangrijkste aspect is natuurlijk dat de gevers een goed figuur willen slaan — bij zichzelf, de buren, de ouders van het kind. Een ontzettend goed cadeau voor kinderen tot een jaar of acht, negen is een flink brok vettige, grauwe boetseerklei. Maar dat wordt weinig gegeven, het toont immers niet.

Maar goed, we moeten ervan uitgaan dat er met Sinterklaas nu eenmaal veel speelgoed cadeau wordt gegeven. Er speelt nog een factor mee: het kind dat heel netjes en pedagogisch precies het speelgoed krijgt dat hij nodig heeft op het juiste moment, en dus met Sinterklaas niks, dat zal natuurlijk toch ernstig teleurgesteld zijn omdat al zijn vriendjes wel wat krijgen.

Goed en als het dan toch moet — doe het dan goed. Hieronder volgen een aantal suggesties voor goede cadeau's, niet te gek duur, voor kinderen tot ongeveer acht jaar. Boven die leeftijd gaat de voorkeur van het kind zelf een belangrijke rol spelen. Als het tot die tijd steeds speelgoed heeft gekregen dat zijn creativiteit stimuleerde en hem hielp zijn persoonlijkheid te ontwikkelen (want daar is speelgoed voor) dan kan het zelf een belangrijke rol spelen bij het bepalen van de keuze.



Plastic puzzels (primairpuzzels). Diverse typen. Dierenpuzzels al voor kinderen van 2 jaar. Ook geschikt als vormpjes voor boetseerklei, als tekensjabloon. Vanaf f 5.50 tot f 6.95. Bij Vroom & Dreesmann en in de betere speelgoedzaken.

I. KU-blokken. Beukehouten bouwblokken in allerlei modellen. Van f 14.95 tot f 29.75. Bij alle speelgoedzaken; gezien bij Panda, De Bijenkorf, V & D. Bij Panda ook blokken in wagens en kisten, variërend van f 40,— tot f 108,—.

Vingerverf, merk Fingerpaint. Afwasbare verf waar geen kwasten bij nodig zijn. Kinderen moeten er wel op gekleed worden (oude overhemden achterste voren). Op elke ondergrond te gebruiken. Emmertjes in alle primaire kleuren: f 2,—. Bij Vroom & Dreesmann.

Grote houten trein, blank hout f 40,—. In speciale speelgoedzaken. Stepje op vier wielen. Van Tri-Ang f 19.75. In alle speciale speelgoedzaken en De Bijenkorf.

Schoolbord aan een kant voor krijt, aan de andere kant voor afwasbare viltstiften. Stevigste bij Panda f 20,—. Ook bij Schunck Heerlen.

Lego brengt een wagen uit die past bij Lego Duplo (grote blokken voor kleuters). Wagen kost f 9.50, twee stuks f 17.50. Ook nieuw van Lego: tandwielen. Van f 8.50 tot f 42.50. Sommige Lego-onderdelen zijn goedkoper geworden. Bij alle speelgoedzaken.

Beukehouten verkeerssetje: hangar, garage, wagentjes, vliegtuigje, gekleurde popjes. f 18.95, bij De Bijenkorf (Eindhoven).

Plastic stapelbeesten, echt iets voor de allerkleinsten. Kwaliteit niet geweldig, wel zacht. Prijzen van f 3 tot f 10. Bij de Bijenkorf in Eindhoven.

Houten trekdieren, ook in vrolijke kleuren, mooi van vormgeving, voor de allerkleinsten. Diverse prijzen. Alle speelgoedzaken. Gezien bij Panda.
Ook de stalen en plastic auto's van Tri-Ang zijn het vermelden waard. Speciaal is gelet op de veiligheid voor de kinderen (± f 17,—).

SIO-montage junior. Nóg grotere bouwdelen, voor de kleinste handjes. Blank hout met houten bouten en plastic moeren; grote onderplaat (ongeveer 40 bij 25) f 19.50 en f 37.50. Bij alle speelgoedzaken.

Big big trein weer uitgebreid met laadinstallatie, en nu ook: seinpaal die de trein kan laten stoppen, handbediende overwegbomen; nieuwe wagon die verlengd kan worden. Diverse prijzen tussen tien en vijftig gulden. Bij alle speelgoedzaken.

Hit Car. Niet-elektrische racebaan. Eindeloze mogelijkheden. Van f 6.50 tot f 42.50. Voor jongens en meisjes vanaf 3 jaar. Bij alle speelgoedzaken. (gezien bij Schunck Heerlen)

VAKANTIE

Grote CARAVANSHOW!! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen, salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes ƒ 780,—; caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstallaties, autogarages ƒ 298,— kompl. Alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink. Zondag van 11 tot 13 uur. x

Wintersport Seefeld Tirol. Nog te huur vanaf 7 jan. 1971 [illegible] Seefeld. Inl. Strabeek 54, Valkenburg-Houthem. Tel. 2247. x

Koop nu tegen WINTER-KORTING 4, 5, 6 of 8 pers. Tour- of Sta-Caravans. Ook Klapcaravans. Keuze uit 40 stuks. Prijzen vanaf f 1100.- A. Feyts, Hoststraat 16 Merkelbeek tel. 04492-1212. x

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens, Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. ƒ 88,-, neuswielen, ramen, [illegible]gen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootlieren, complete onderstellen, gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Reserveer nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compleet ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

H.H. Kampeerders, laat nu uw KAMPEERMATERIAAL deskundig in orde maken en repareren. Tenten worden ook waterdicht gemaakt. Vraagt inlichtingen. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211988. x

KARAVANSHOW Melbro modellen 1971, elke werkdag van 9-18 uur. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211988. x

Enkele inr. CARAVANS te k. te zien op ons showterrein. Sport Tillemans, Hereweg 338, Route Hrln-B'sum. x

Een CARAVAN uit een vliegtuigfabriek! V.F.W. uitgevoerd in polyester met glasfiber versterkt. Dealer v. Limburg en Brabant: J. Ridderbeks, H'heide, Einderstraat 42. Shell-station, 100 m van sporthal Varenbeuk, tel. [illegible] Inr. en financ. x

[illegible] keus uit 60 STACARAVANS en toercaravans; Astral, Aline, Beverley, Lynton, Pemberton, Pokyhome, ook mooie gebruikte, tevens vouwcaravans vanaf f 1000,-, en mooie bungalowtent f 350,- en prachtige speedboten. Koffie altijd klaar. Rijksweg 17, tel. 04951-1914, Nederweert. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1971 incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. ƒ 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

„Bergland" CARAVANS met een jaar gar., vaste weglegging, proefrit toegest., in de maten 3.10, 3.45 en 3.80 m. Gerenomd en ongenoemd prijzen (winterprijs) v.a. f 2.990.- incl. btw. bij lev. v. 31 dec. prijzen geldig tot 15 nov., levertijd plm. 3 wkn. Dag. te bez. ook 's-zondags tot 5 uur „Henzo Stein", Mauritsweg 107, Stein, bij Steinerbos, tel. 04495-1751.

Zelfbouwers opgelet! Zeer voord. enige CARAVANS om op te knappen. A. Feyts, Hoststr. 16, Merkelbeek. Tel. 04492-1212.

STA-CARAVAN Fairview Chopin I, lang 6.30 m, br. 2.90 m, 2 aparte slaapvertrekken nu nog voor de oude prijs ƒ 7.784,—. Mostard Caravans Rijksweg Zuid 7, Susteren, tel. 569.

Demonstratie - CARAVAN, Knaus Pussat L., br. 4.40 m, nieuwpr. ƒ 9.905,— incl. voortent, nu ƒ 8.595,— incl. voortent. Mostard Caravans, Rijksweg Zuid 7, Susteren, tel. 569.

Karaat en Willy CARAVANS vanaf ƒ 3.695,—. Nu voortent gratis. Nog enkele showmodellen vanaf ƒ 2.950,—. Fa. Bron, Geuzeweide no. 139 te [illegible]

[illegible] CARAVAN merk Yvonne (Mostard) met nwe voortent. Tel. 04494-3339.

Wilt u gedurende de Kerst- en Nieuwjaarsdagen naar het warme SPANJE? (Costa-Brava) een hele maand (30 dagen) voor slechts ƒ 440.- incl. busreis met voll. verz. in verwarmd hotel ter plaatse. 16 dagen ƒ 280.- Vraagt gratis prospectus. R. Spoelder-Doinet, Kruisstraat 93, Heerlen, tel. 718209. x

HUWELIJK

Welke DAME of wed. wilt bij een wedn. 42 jr. zond. kind. inwonen. Huwelijk niet uitgesl. Foto wordt op erewoord retour gez. Br. o. no. M.A. [illegible] L.D. Maastr. x

Alleenst. heer, 41 jaar, vaste werkkr., goed en eerlijk kar., wil eenzaamh. oplossen, en vraagt KOSTHUIS m. huis. verkeer, gewone stand, onversch. waar. Wie schrijft mij eens. Br. ond. no. S 7329 L.D. Sittard. x

Heer, 58 jaar, met 2 werkende zoons, zoekt HUISHOUDSTER. Br. onder no. H 3322 L.D. Hoensbroek.

Zakenman, 47 jr., niet onbemiddeld, zoekt nette WEDUWE of dame; 1 kind geen bezw. Br. o. no. B 899 L.D.

Weduwnaar, 60 jaar, z.k., zoekt langs deze weg KENNISMAKING met weduwe z. k. tussen de 50 à 60 jaar, om samen nog een gezellige oude dag te hebben. Br. met volledig adres worden op erew. beantw. Geheimh. verzekerd. Br. ond. no. MA 5250 L.D. Maastricht.

WEDUWNAAR, r.k., 61 jaar, [illegible] x

[illegible]

T.V. of RADIO-APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio- en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis legservice. Fa. Savelsberg, Marktstr. 43, Kerkrade tel. [illegible], na 6 u. 7163. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden. Install.-bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, tel. 045-715484, Heerlen. x

REPARATIE radio en t.v. Van [illegible], Salmstraat 56, Geleen. x

TV REPARATIES binnen 24 uur [illegible] Fa. Cuvoe, [illegible] Geleen, tel. [illegible] x

T.V. of ANTENNE defect? Fa. Webb komt direct, ook 's avonds. [illegible] x

[illegible] Hoge Barakken 4 [illegible] Maastricht vrije toegang x

H.H. Installateurs. Partij PANEELRADIATOREN [illegible] met 40 pct. [illegible] ophangbeugels. Hoge Barakken 4 tel. 15884 Maastricht. x

Cash and Carry Shop. Alle [illegible] t.v.c. buizen en hulpstukken, [illegible] wastafels, [illegible] koperwerk, [illegible] buis, alles met kortingen. Groothandel in sanitair en verwarmingsartikelen. Hoge Barakken 4 tel. 15884 Maastricht. Vrije toegang. x

Cash and Carry Shop. Centrale VERWARMING vanaf f 1500.- Ned. c.v.-ketels, fabrieksgarantie. Groothandel Claessens Hoge Barakken 4 tel. 15884 Maastricht. x

[illegible] CENTRALE. Tel. [illegible]

Hieronder volgt een gesprek over speelgoed met de heer C. Hommel en mejuffrouw M. G. M. Boom, resp. hoofd en medewerkster van de landelijke afdeling programmering en methodiek van voorlichting over kleuteropvoeding van de Stichting K & O Gezinsvoorlichting in Den Haag. (Deze naam zal binnenkort een vereenvoudiging ondergaan). K & O stond oorspronkelijk voor Kinderverzorging en Oudervoorlichting, maar is nu een afkorting zonder betekenis geworden, zoals ANWB of VPRO.
K & O Gezinsvoorlichting is ondergebracht in de Nationale Federatie voor Huishoudelijke en Gezinsvoorlichting, gevestigd in de Van Spiegelstraat 12, Den Haag. De expositie „Kinderen spelen, waarmee, waarom", kan desgewenst „besteld" worden. Er is nogal een flinke ruimte voor nodig. Voor belangstellenden: de expositie is de komende week te zien in De Moriaan op de Markt in Den Bosch.
K & O heeft vijf regionale bureaus; voor Zuid-Limburg is het gevestigd Tramstraat 52, Eindhoven, telef. 040–67593.
K & O geeft een flink aantal brochures uit over diverse onderwerpen; titels: Samen spelletjes doen, Wegwijzer in speelgoedland, Zindelijk worden, Jarig, wat een feest, Ziek zijn en spelen, Waarom kapot? Ze zijn tegen een geringe vergoeding op bovenstaand adres te krijgen.



Mej. M. G. M. Boom en de heer C. Hommel: . . . gewoon doen wat je belangrijk voorkomt . . .

VRIJUIT 2

Alléén verantwoord speelgoed ook niet zo verantwoord

door Sante Brun

Het is met speelgoed als met veel andere dingen: al dat verantwoorde is ook niet zo verantwoord. Als een kind alleen maar verantwoord speelgoed krijgt heeft het niet de kans een weerstand op te bouwen tegen later toch onvermijdelijke frustaties. Het is alsof je een baby volkomen kiemvrij laat opgroeien; als hij op zekere dag toch in de niet-kiemvrije wereld komt wordt hij promt doodziek. Ouders die krampachtig proberen het kind „zo verantwoord mogelijk" te laten spelen hebben door die krampachtigheid een funeste invloed op de ontwikkeling van het kind.

Het belangrijkste is: de ouder moet zich proberen te verplaatsen in zijn kind, en vandaaruit de keuze maken.

Vraag: Dus het is niet noodzakelijk dat ouders zich een zekere deskundigheid eigen maken?

Hommel: Je mag dat in ieder geval niet verwachten. Ouders hebben met hun kind een emotionele relatie en dat is maar goed ook. Wèl kun je zeggen: Ouders moeten proberen te denken in termen van het kind. Ze moeten ontdekken waar het kind mee bezig is, wat het belangrijk vindt. Als je **precies uitgaat van de richtlijnen die te vinden zijn in allerlei mooie en deskundige boeken zonder dat je uitgaat** van de emotionele relatie die je met het kind hebt dan ben je natuurlijk nergens; dan is het nóg beter dat je al die richtlijnen opzij gooit en gewoon doet wat je belangrijk voorkomt.

• KLAKKELOOS

Boom: Algemene adviezen, van ons, in winkels, uit boeken kunnen natuurlijk het inzicht verdiepen; maar ze moeten nooit klakkeloos worden toegepast. Het eigen kind in zijn eigen situatie moet het kriterium zijn.

Hommel: Je ziet zo dikwijls mensen die kinderen iets geven waar ze totaal niet aan toe zijn. En vooral als het kind er ook nog af en toe mee speelt zeggen ze trots: „Kijk eens, dat kan hij al". Terwijl het kind misschien in een vorige ontwikkelingsfase dingen heeft overgeslagen waardoor het de mogelijkheid heeft gemist om bepaalde dingen te ontdekken.

Boom: Die deskundigheid is dus niet nodig. Met goed observeren kom je vaak al een heel eind. Een goed voorbeeld van een algemeen geldende aanwijzing: als een klein kind veel dingen doet die verboden zijn, mist het iets, dikwijls speelgoed. Als ouder moet je dan bedenken: Kunnen we die neiging opvangen met een spel dat wel toelaatbaar is?

Vraag: Wat is nu goed speelgoed?

Boom: Een moeilijke vraag — daar zitten heel veel facetten aan. Het is afhankelijk van de leeftijd van het kind, van de ontwikkelingsfase waarin het zich bevindt, van zijn belangstelling; een heel perfect stuk speelgoed heeft natuurlijk een heel beperkte spelwaarde, aangezien je er maar op één manier mee bezig kunt zijn.

• ZELF INVULLEN

Hommel: Het kind moet de gelegenheid hebben zelf in te vullen. Het kind kan van een stel blokken zelf een toren maken en ze daardoor een betekenis geven. Oude tijdschriften, een kapotte paraplu zijn op bepaalde leeftijden nuttiger speelgoed dan het duurste dat in de winkel te krijgen is. Ingewikkeld mechanisch speelgoed heeft wel zin, maar dan voor oudere kinderen. Maar de ouders hebben dikwijls de neiging om het speelgoed naar hun eigen maatstaven te kiezen, ze kijken of ze het zelf mooi vinden. Ze letten er te weinig op of het wel past bij de beleving van het kind.

Vraag: Waarom speelt een kind?

Boom: Het spelen op zich is essentieel voor de hele ontwikkeling van het kind omdat het door het spel zichzelf, zijn omgeving en de relatie met de dingen en de mensen in die omgeving ontdekt.

Hommel: Vaak wordt het spel als iets onbelangrijks gezien. Een uitdrukking als „Ga maar spelen" zegt al veel: een kind speelt nou eenmaal, dat heb je als oudere te accepteren. Maar dat spelen heeft een functie. Het kind bepaalt zijn plaats in de samenleving door het spel.

Boom: Ze zijn niet alleen maar lief en prettig bezig (en als ze niet spelen zijn ze lastig) maar de waarde ervan is, dat ze leren wat ze kunnen doen, gewoon, met armen, dat ze afstanden leren schatten, verhoudingen leren waarderen. En de mensen in hun omgeving leren ze imiteren, later zich ermee indentificeren; door dat spel doorleven ze de verhoudingen tussen de mensen.

Vraag: Wat is belangrijker - een goede speelruimte of speelgoed?

Boom: Je moet het kind gelegenheid geven te doen waar het zin in heeft. Daar is voor nodig: materiaal, ruimte en emotionele veiligheid. Dan heeft het kind zelf een reële keuzemogelijkheid. Maar begeleiding blijft nodig. Overigens: al dat niet verantwoorde speelgoed, dat grootouders meebrengen of zo, kan best een aanvulling zijn op het wel verantwoorde. Anders krijg je overprotectie. Je mag het kind gerust ook de gelegenheid geven te bouwen aan zijn incasseringsvermogen voor frustaties.

• RUIMTE

Boom: Wat prullaria kan dus best goed zijn; als het kind maar niet alléén prullaria krijgt.

Hommel: De ruimte is ook belangrijk. Veel mensen hechten nu eenmaal een bepaalde waarde aan een fraaie huiskamer.

Boom: Voor velen gaat het huishouden helemaal voor, alles moet aan kant, alles moet netjes zijn - alles is net opgeruimd en moet ook opgeruimd blijven want er mocht eens visite komen.

Vraag: Hebt u een idee hoeveel mensen bewust goed speelgoed zoeken voor hun kinderen?

Boom: De mensen die wij op de regionale bureaus zagen hadden natuurlijk uit zichzelf al belangstelling. Daar kun je dus weinig uit concluderen.

Hommel: Er zou onderzoek naar verricht moeten worden: aangenomen mag worden dat het aanschaffen van speelgoed meestal wel onbewust gaat. Bladen als „Ouders van nu" en de gezinsbladen vragen natuurlijk ook wel aandacht voor deze zaak, maar ik kan niet peilen in hoeverre zo'n blad invloed heeft. Overigens valt ons wel dikwijls op dat ouders sluitende adviezen willen hebben die ze maar hoeven toe te passen om een goed resultaat te krijgen. Maar dat is een veratnwoordelijkheid van de ouders, die ze op niemand kunnen afschuiven.

*Vraag: Met uw voorlichting bereikt u mensen die al belangstelling hebben. Extreem geredeneerd zou je kunnen zeggen: u bereikt een groep die het niet zo dringend nodig heeft. Wordt er gedacht aan oplossingen voor dat **probleem?***

Hommel: Onze organisatie heeft wat je zou kunnen noemen een belasting uit het verleden. Je hebt een bepaald image, op grond daarvan zijn er bepaalde verwachtingen. Die zul je voor een deel moeten waarmaken om contact te houden met een deel van je publiek; voor een ander deel moet je op een ander front gaan werken. Wij doen op het ogenblik onderzoek naar het effect van onze voorlichting. Wij zouden zo georganiseerd moeten zijn dat we juist de mensen bereiken die niet zo gemotiveerd zijn. Wij zijn ons er dan ook van bewust dat onze huidige activiteiten erg beperkt zijn. Maar vooral de financiën maken, dat er een groot verschil is tussen wat je zou willen doen en wat je feitelijk kunt.

• FABRIKANTEN

Boom: Wij werken wel mee aan projecten van anderen. Bijvoorbeeld in het Grandia-project in Rotterdam (Onderwijsexperiment met sociaal achtergebleven kinderen in een Rotterdamse wijk-SB)

Vraag: Richt u zich ook op speelgoedfabrikanten en -importeurs?

Hommel: We hebben inderdaad contact. Het gebeurt ook vaak dat ze uit zichzelf speelgoed ter beoordeling opsturen. Die beoordeling is uiteraard alleen van pedagogisch standpunt. Wij zijn geen consumentenorganisatie. Verder zitten we in de Nationale Speelraad, waarin gedacht wordt aan een instituut voor de keuring van speelgoed. Maar zover is het nog lang niet, want er zijn veel moeilijke kanten aan. Je moet er het geld voor hebben, je moet goed weten welke kriteria je aanlegt. Je kunt de mensen gemakkelijk tegen je in het harnas jagen. Het instituut zou uiteindelijk moeten leiden tot een soort KEMA-keur voor speelgoed.

Vraag: Ik heb de indruk dat het leeuwendeel van de speelgoedomzet gemaakt wordt door niet direct pedagogisch verantwoord speelgoed — die racebaan bijvoorbeeld.

Boom: Daar hebt u wel gelijk in. Daar moeten die zaken het ook voornamelijk van hebben.

Hommel: Die racebanen hebben meer na- dan voordelen. Ik noem maar dat wedstrijdelement. De ouders laten de keus dikwijls aan het kind. Dat klinkt natuurlijk vrij democratisch; en het is ook wel een stap in de goede richting. Maar het is met racebanen en helemaal met elektrische treinen heel moeilijk. Dikwijls krijgen de kinderen die dingen veel te vroeg. Het is erg frustrerend voor de kinderen, maar ouders kunnen het vaak moeilijk accepteren als een kind op een bepaalde leeftijd met speelgoed speelt waarvan zij denken dat het bij kleinere kinderen thuishoort. Ze denken dat het kind achter is, maar dat hoeft helemaal niet zo te zijn.

Vraag: Datzelfde probleem doet zich voor als meisjes met auto's of nog erger: jongens met poppen willen spelen.

• MOEILIJK

Hommel: Het is ook moeilijk daar een duidelijke uitspraak over te doen. Als je zegt: dat moet niet, dat onderscheid, jongens en meisjes moeten ook met poppen kunnen spelen dan ligt het eraan hoe je dat hanteert. Als ouders dat doen terwijl ze er eigenlijk helemaal niet achter staan, het zich helemaal niet kunnen voorstellen of er in wezen tegen zijn, maar het maar doen omdat het in de Margriet staat of zo, dat is niet verstandig. Zo goed als je niet categorisch kunt zeggen: kinderen moeten niet met oorlogstuig spelen. Dikwijls vestigt het principe van die ouders er maar de aandacht van het kind op.

Boom: Vaak stuwt de angst van de ouders het kind de verkeerde kant op, terwijl het erg blijkt mee te vallen als je het gewoon toelaat.

Hommel: Dat is met veel dingen zo. Ze ontdekken het vaak zelf wel. Het kind gaat vaak afsteken bij zijn vriendjes als ouders er zulke principes op nahouden. En op bepaalde leeftijden is het erg belangrijk zich te kunnen identificeren met leeftijdgenoten. Wat voor schade richt je als ouder niet aan als je het kind door je principes in een uitzonderingspositie plaatst?

STICHTING GOED SPEELGOED

Speelgoedomzet tussen 200 en 300 miljoen

(Van onze economische redactie)

Zwarte Piet heet van z'n eigen eigenlijk A. E. Pernot. Hij is secretaris van de Algemene Vereniging van Speelgoedhandelaren in Nederland en secretaris of bestuurder van zogoed als alles, dat met speelgoed heeft te maken. Natuurlijk woont hij met zijn bureau in Den Haag, want daar wonen de meeste secretarissen van ons land op een kluitje.
Bij zijn vereniging zijn 180 in speelgoed gespecialiseerde zaken aangesloten, inclusief de grootwinkelbedrijven. Zij tellen in totaal ongeveer 250 vestigingen, of wel speelgoedwinkels. Daarnaast is er nog een groot aantal winkeliers, die behalve in van alles en nog wat handelen, ook speelgoed verkopen.
Onze industrie van speelgoed is — zo weet de heer Pernot — tamelijk beperkt, want 90 pct ervan wordt ingevoerd en wel voornamelijk uit West-Duitsland, Japan, Hongkong, Italië, Engeland, en nog een beetje uit Frankrijk. Heel zeker is dat allemaal niet, want de officiële statistieken hebben de gewoonte om in vele gevallen — zoals wanneer het om plastic gaat — speelgoed maar op één hoop te vegen met bijvoorbeeld sportartikelen of huishoudelijke artikelen.

Vrijwel alle speelgoed echter, dat wijzelf maken, is van goede kwaliteit en dat gebeurt in houtwarenfabrieken, te Waddinxveen en IJlst, waar ook onze Friese schaatsen vandaan komen, in de „Poppenrijk"-fabriek te Steenwijk, die erg mooie namaakkindertjes uit kunststoffen maakt. Een internationale spellen-fabriek is bijvoorbeeld Jumbo in Amsterdam, die — evengoed als de Simplex Puzzle-fabriek in Aalst — exporteert, zelfs naar Amerika. In de meeste van deze fabrieken behoort huisarbeid tot het verleden, hoe overwegend die voorheen ook moge zijn geweest.
Omdat in ons land nog nooit precies is vastgesteld kunnen worden, wat nu precies speelgoed is en wat niet, kan de heer Pernot slechts 'n heel voorzichtige schatting geven van wat de Nederlandse winkels per jaar aan speelgoed omzetten en die schatting (vóór BTW) beloopt 250 - 300-miljoen gulden.
Op onze vraag of de Hollandse kindertjes enige uitgesproken voorkeur hebben voor 'n bepaald soort speelgoed, zegt hij, dat dit sterk onderhevig is aan jaarlijks wisselende mode-ideeën, die door bepaalde publikaties in de kinderhoofdjes is gebracht.
Het vreemde is, dat hun moeders, oma's en tantes doorgaans zelf niet weten wat de brave kinderen wensen en meestal de winkel komen binnenstappen met de vraag „om iets voor 'n kind". Dat verschijnsel maakt het winkelen in speelgoed in ons land tot een moeizame zaak en daarom hebben de winkeliers dan ook een speelgoed-bon ingevoerd — net zoiets als een boekenbon — waarvoor de lieverdjes 'n eigen keuze kunnen maken en b.v. breekbare poppen niet door Oma in Leeuwarden aan Mientje in Amsterdam hoeven te worden verzonden.
Het verschil tussen de wensen van stads- en plattelandskindertjes vervaagt door de invloed van de televisie van jaar tot jaar méér, al kun je in de stad steeds minder paarden met wagens kwijt, want die kennen de kinderen daar nauwelijks meer, hetgeen onze Haagse Zwarte Piet een verarming vindt.
Niet erg tevreden is zijn vereniging over recente publikaties van de Ned. Consumentenbond betreffende „gevaarlijk speelgoed". Hij beklaagt zich erover, dat deze bond bij binnengekomen klachten van ontevreden kopers ze weinig ruggespraak met het verbond van wederverkopers houdt. Hij zou verschillende aanvechtbare uitspraken van de Consumentenbond als voorbeeld kunnen noemen, maar hij werkt zulke verschillen liever in minzaam overleg en binnenskamers af.
Voor een betere voorlichting van het publiek heeft zijn bond al drie jaren achtereen een eigen blad, „Vrij blij zijn" uitgegeven, maar die aktie wil nog steeds niet voldoende doordringen. Nu wordt er ook gewerkt aan een embleem voor speciaalzaken voor speelgoed, waar klanten van Zwarte Piet in ons land terechtkunnen voor speelgoed van goede kwaliteit, dat tevens verantwoord en veilig is en waar men deskundig wordt bediend; de aangesloten winkeliers verplichten zich ook klachten die desalniettemin binnenkomen te onderwerpen aan het oordeel van een Klachten-Commissie.
Ook heeft de vereniging een Stichting „Speelgoedweek" in het leven geroepen, die — met het oog op de specifieke leeftijdsbehoeften van het kind — een betere spreiding van de afzet van de winkeliers over het hele jaar beoogt, inplaats van in één enkel top-seizoen per jaar — Sinterklaas —. Ook deze stichting beoogt het contakt dat in ons land begint te ontluiken tussen de speelgoed-geleerden en de handelaren en fabrikanten te verbeteren. Dat is al 'n hele stap in vergelijking b.v. met Duitsland, waar genoemde categorieën nog steeds op voet van oorlog verkeren en waar nog onlangs een nieuwe strijdorganisatie op het gebied van „paedagogisch verantwoord speelgoed" is opgericht naast de vele daar reeds bestaande.

★ VERMAKELIJKHEDEN ★

KERKRADE DANCING PAM-PAM brengt a.s. zaterdag • "NECRONOMICON" met lightning-show uit Berlijn — zondag d.j. JO ROSENBOOM

Dit moet je meemaken! — Groot top-festival 25 tot en met 29 november
KOM KIJKEN EN LUISTEREN IN

BAR-DISCO-DANCING GILISSEN CADIER EN KEER

HEDEN ZATERDAG ongeëvenaarde
DISCO-SHOW met Jack Bruning
Aanvang 7.45 uur
A.S. ZONDAG 22 NOV. wordt de muziek verzorgd door het geweldige orkest
„THE GERMANS"
Aanvang 6 uur.
VRIJDAG 27 NOV., aanvang 7 uur, op alle hitlijsten no. 1
THE CATS uit Volendam
Kaarten nog in voorverkoop aan de zaal en bij Paddy-Point te Maastricht en Sittard.

TOP-FESTIVAL
WOENSDAG 25 NOV., Aanvang 7 uur. Top-disk-jockey FELIX MEURDERS plus grote PADDY-POINT MODE-EXPLOSIE
DONDERDAG 26 NOV., aanvang 7 uur
toporkest „THE BLUE FIVE"
ZATERDAG 28 NOV., aanvang 7 uur, Belgisch toporkest
Flash-Back met Go-Go-girls
ZONDAG 29 NOV., aanvang 6 uur
Duits toporkest The Germans

Jockey Dance Club
MANUELA
SAROLEASTRAAT 48 HEERLEN
presenteert o.l.v. **Theo „B"**
heden zaterdag, zondag, woensdag en vrijdag een uniek dans- en showprogramma

Heden zaterdag treedt voor U op, voor het eerst in Nederland, de bekende Amerikaanse zanger
Gene Williams
Behoorlijke kleding verplicht. Beneden 18 jaar geen toegang



Café - Bar - Dancing - Pension „ROYAL"
Vrij parkeren
DISCOTHEEK
In onze Bar-Dancing vrijdag, zaterdag en zondag
discotheek
vanaf 18.00 uur
met disk-jockey HUB
Vrijdag, zaterdag en zondag tot 4 uur 's nachts geopend.
AKERSTRAAT — SPEKHOLZERHEIDE — TELEFOON 04445-

Bar-Dancing „'t Wieltje"
In de maand november speelt voor U elke zaterdag en zondag het bekende dans- en showorkest
CON AMORE
Onze zaak is nog iets wijder aangekleed. Grote parkeerplaats achter de zaak. Tevens ingang tot dancing en café.
AKERSTRAAT 30, SPEKHOLZERHEIDE, TEL. 04445-3465

Kegelpaleis - Heerlen - Dansen
Heden zaterdag INI-PARTY met Rythm-X
Heden zaterdag en zondag in het café CONCERT met Luut en Ludwig

Hoe hippy is Limburg apart in popstemming
gebracht door twee grote popkenners: Willem ... en Frans ...
CLUB 208
Patronaatstraat 5 Spekholzerheide
BIZARRE HITS UIT DE STATES MAAND DECEMBER PLATENMAAND
Het adres voor al uw grammofoonplaten.
Platen-boutique LONDON
Uitgebreide collectie
Akerstraat 35 Spekholzerheide

ZAAL MAESSEN
ZONDAG 22 NOVEMBER
FREDDY AND THE CASH

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
HEDEN ZATERDAG en ZONDAG
DANSEN
Een der mooiste dancings in Limburg.

STREEPERKRUIS - SCHAESBERG
HEDEN ZATERDAG: GROOT INTERNATIONAAL
ZONDAG DISCO-DANSEN
TANZMARIECHEN-TOERNOOI
Na afloop DANSEN met het orkest LOS FLORISPOS



EURO DANCING
HEERLERBAAN
HEERLERBAAN 197
SENSATIONEEL WINTERSEIZOEN
Nieuwe VEELZIJDIGE-DISCO-BAR-DANCING
Zaterdag en zondag DANSEN



DANCING ROMANTICA NIEUW-EINDE
Zondag DANSEN met disk-jockey TON

Margraten
Zondag 22 november
dansen
met The Blue Five
in het Gemeenschapshuis
Aanvang 6 uur.
Uitnodigend, C.V. De Biesse

Mechelen café-dancing 'De Paardenstal'
(L. Meens-Loosen)
heden zaterdag en zondag
vrij dansen
Orkest: De Gerlies

KERMIS UBACHSBERG
DANSEN
in dancing CASELLI-VONCKEN op zondag 22 en maandag 23 november
Orkest: The Singing Stars

Heden zaterdag speelt
The E.P.-Band
in
'MORENHOEK'
waar uw „avondje uit" altijd slaagt.
MORENHOEK 2 - HEERLEN
Bezoek ook eens ons sherry-wijnlokaal BODEGA LA MANCHA, Akerstraat 3, Heerlen.

KERMIS ULESTRATEN
Café-Danszaal „De Notenbalk"
BAL
Zondag: orkest „THE NEW SOUNDS"
Maandag en dinsdag „THE E.P.-BAND"
Aanvang 19.00 uur. Entree vrij.

Kermis te Ransdaal
zondag 22 en maandag 23 november
DANSEN
in ZAAL MAES
Orkest: De Caballero's

Café Welgelegen, Chevremont
ST. PIETERSTRAAT
IEDERE ZATERDAG
DANSEN
Orkest: Apollo Trio
Rickey en Rob Hinsen

KERKRADE
Heden zaterdag THE TWENS

IEDERE ZATERDAG en ZONDAG
SOULTIME
PASCAL VOERENDAAL

GELEEN BAR-DANCING
Le Caveau
HEDEN ZATERDAG
THE SINGING STARS
ZONDAG
THE ALL SOUNDS

ZUM BLAUEN BOCK

Volkshuis
LINDENHEUVEL-GELEEN
Heden zaterdag en zondag
LOS THEONIS
met zang van het duo Jurgen... (Margot en Roger)

Hotel Monopole
Pladerstraat 116, KERKRADE
In zaal en disco-bar
DANSEN
2 disk-jockeys brengen de nieuwste hits

EYS **THE BLUE FIVE** EYS
HEDEN ZATERDAG 21 NOVEMBER
ZAAL HAAMBUCKERS
Buys Ballot

VRIJ DANSEN
THE MOOD KINGS

VRIJ BAL

LOTUS-BAR
iedere vrijdag, zaterdag en zondag
DANSEN
met disk-jockey DICK

Café-Bar-Dancing „Marktzicht"
HOOFDSTRAAT
Heden zaterdag en zondag
VRIJ DANSEN
Na het geweldig succes wederom met het bekende dans- en showorkest
ERLEGU-TRIO
In december „HAPPY STARS"

Voor gezelligheid en sfeer
BAR 'T PARAPLUUKE
Hofkstraat

Bar-Dancing v.d. Wall
DANSEN
Orkest: EL BORO

VANAVOND bluesconcert door
LIVIN' BLUES
in de BERCHMANS MAASTRICHT

Zie vervolg pagina 42

WILT U GEZELLIG UIT !
Komt U dan naar
MURPHY'S PLACE
Grensovergang — EINDSTRAAT — TEL.
Geopend vanaf 12.00 uur 's middags

★ VERMAKELIJKHEDEN ★

Kinder-tekening kan haat en angst onthullen

door Robert Franquinet

Enkele decennia geleden had de kinderpsychologie nog het aspekt van een revolutie die in haar kinderschoenen stond. Alles wat het kind deed werd niet meer beschouwd als een spontane handeling maar als een symptoom. Ik denk daarbij aan Freud maar ook aan Nietzsche en diens stelling dat de disharmonie der ouders zijn trauma voor lange tijd achterliet in de kinderziel. Woorden als frustratie en afreageren waren nog geen dagelijkse kost. Sindsdien is „hineininterpretieren" van kinderspelletjes en vooral van kindertekeningen onderwerp geworden voor grote tentoonstellingen. Men kombineerde vaak de verbeeldingskracht van kinderen en debielen. (Een artistieke beweging als Cobra werd daardoor zelfs beïnvloed). Voor gevoelige pedagogen die conservatief dachten was dat een onding, maar sedertdien weten de psychologen dat van alle kinderen het debiele kind het meest spontaan zijn „belevingsintensiteit" uit. In een serie interviews met opvoeders die zich bezig houden met de eerste vormgeving, tekenleraren(ressen), aan kleuterscholen en vooral ook met enkele kinderpsychologen hebben we enkele opvattingen en ontdekkingen van de laatste jaren gekristalliseerd.

De spontane tekenkunst van het kind kan ons het een en ander leren over de eigen wereld van het kind waarin zijn persoonlijkheid gestalte aanneemt. Die eerste reacties in zijn vroegste beeldentaal kunnen onverbiddelijk zijn, zelfs voor de ouders. We moeten echter voorzichtig zijn met het trekken van conclusies of althans deze houden voor het enige mogelijke antwoord. Maar symptomen van zielswonden kunnen echter wel worden opgespoord. Onder hen die ons geholpen hebben bij het opstellen van deze bijdarge moeten we op de eerste plaats noemen dr. J. Rutten, psycholoog met als specialisatie en praktijk kinderpsychologie en behandeling van labiele kinderen.

De tekening is een natuurlijk uitdrukkingsvermogen sedert mensenheugenis. Het was een oertaal. De beschaving heeft er een kunst van gemaakt zoals ze dat deed met muziek en dans, architecteuur en kleding. Het tekenend kind heeft het primitieve in betrekkelijk pure staat gehouden, zolang hem nog geen stijl van buitenaf wordt opgedrongen.

Een eerste vraag is derhalve: Wanneer de kleuter voor de eerste maal in een klas aan een tafereel begint te tekenen, is zijn vrije impuls dan al niet geconditioneerd door de aanwezigheid van een onderwijzeres?

Leraar: In veel gevallen.

Psycholoog: Zonder twijfel. Hoe minder intelligent hoe minder beïnvloed. Ik heb de ervaring opgedaan dat alleen een labiel kind spontaan zijn gang gaat. Het is minder kritisch, heeft minder beklemming of verborgen vrees verkeerd te doen. Het tekent een heel blad vol, spelenderwijs en is dichter bij de natuur. Het intelligente kind is zeer gevoelig voor aanmerkingen uit zijn omgeving. Het aarzelt meer.

Leraar: Het verschil van vormgeving, vooral in het beginstadium, is reeds door de sociale omgeving beïnvloed.

Vraag: Wat lijkt u belangrijker in de kinderlijke expressiemiddelen: de kleur of de tekening?

Leraar: Velen benaderen de kleur pas na de tekening, vooral voor een bepaalde stemming die affectief van herkomst is.

Vraag: De uitleg: rood, lichtgeel, blauw en groen = vreugde, feestelijkheid. Rood en paars = verborgen passie, drift. Grijs en zwart = droefheid. lijkt me een beetje naïef.

Psycholoog: (lacht). Een dergelijke uitleg behoort tot het domein van de fantasie. (Leraar is het daar helemaal niet mee eens). Wel kan de kleur het getekend beeld in verwarring brengen. Technisch gezien zijn kleur en tekening als **gewaarwording en gewaarneming.** Of als je wilt: tekenen is bij het kind **belevingskwaliteit** en kleur **belevingsintensiteit.** En in die zin kan men er karaktereigenschappen in ontdekken. Die belevingskwaliteit brengt ons op de eerste plaats terecht in het ouderlijk huis en de verhouding tot de andere familieleden. Het is hier dat het uitdrukkingsvermogen van het kind boekdelen spreekt en zelfs duiden kan op ernstige disharmonie met zijn milieu. De wensdroom die hier vaak gestalte krijgt, kan een vorm van primitieve uitschakeling openbaren. De meeste ouders hebben zich zelden de moeite getroost om zich daarvan op de hoogte te stellen.

Leraar: Dit psychologisch aspekt is gebonden aan de kleuterwereld. De kleur integendeel wordt een emotioneel element, veel later b.v. bij het meisje van veertien jaar.

Psycholoog: Het is een feit dat de ouders door het intelligent bekijken van de tekeningen van hun kind zouden kunnen ontdekken wie van hen niet geliefd is en zelfs gehaat. Agressiviteitverlangen, droefheid, eenzaamheid en vooral ook wantrouwen vindt men in hun werk maar men moet er erg voorzichtig mee zijn wanneer men een analyse maakt. Maar in de praktijk van de kinderarts of kinderpsycholoog hebben we wel degelijk te maken met het wensbeeld en al zijn verbijsterende verschijningsvormen. Vanaf het Sinterklaasfeest tot en met bv. de uitschakeling van de vader (haat of jaloezie). De belevingskwaliteit kan duidelijk wijzen op abnormale gevoelscomplexen of mentale fixaties dat therapie gewenst is. Maar voor het opheffen van dergelijke en andere frustraties zijn we in onze kinderen nog maar aan het begin .

Vraag: Welk verschijnsel neemt een eerste plaats in wanneer het kind in zijn tekenen of penselen (verven) zijn „persoonlijke" werkelijkheid weergeeft? Wensdroom ,afkeer, fantastische wereldontdekking (circus), betovering, vlucht uit het banale?

Psycholoog: We komen hier op het vlak van de ware belevingskwaliteit, een woord dat we gebruiken, ik weet niet waarom, want het gaat veel meer om reacties dan om een geestesgesteltenis. Het is bekend dat wezen families tekenen met moeders en vaders. Een kind uit een gezin met drie broers tekende er altijd een zusje bij. En zoals we al zeiden: het familierijtje met een heel grote vader voor een bewonderde soms ook gevreesde vader, of zonder vader, die in dit laatste geval eenvoudigweg werd geliquideerd.... het kind spreekt onbewust de wens uit de vader nooit meer te zien... Men begrijpt dat er zo talrijke aanwijzingen zijn waarvan de meeste ouders geen besef hebben. Een dergelijke liquidatie van personen uit de omgeving mag niet tot definitieve conclusies leiden maar het is wel gewenst dat hier een zeker obstakel voor de levensblijheid van het kind dient bestudeerd te worden. Kinderen die zich alleen of op het achterplan plaatsen verraden heel vaak een eenzaamheid die zich tot lang in de puberteit kan handhaven en dan zijn ravages kan aanrichten. Kinderlijk sadisme kan ook heel duidelijk ontdekt worden.

Leraar: Er zijn psychologische pedagogen die in het tekenen van boten en schelpen de onbewuste hang naar de moederschoot hebben gezien. Er zijn andere voorbeelden maar die blijven een soort van schematische inventaris vormen waaraan men niet denkt wanneer men alles doet om de jongste kinderen zo vrij mogelijk te laten. Het is mijn ervaring dat kinderen graag knoeien met verf. Ze vinden het heerlijk. Soms maken ze een vlek die op iets lijkt en ze maken er iets van: b.v. een koe. Ze zijn daarbij soms verbazend inventief en handig. Ik vraag me af of we in deze factor van het spelend kind psychosymptomatisch te werk moeten gaan.... Niet alles herleiden tot verborgen affecties of angsten en andere preoccuperende verschijnselen. De vrolijkheid danken we meestal aan een onbekommerde omgeving maar ook als persoonlijke karaktertrek. Realiteit en verlangen zijn niet altijd van dezelfde orde of grootte. Een gelukkig kind kan méér verlangen terwijl een triestig kind met weinig tevreden kan zijn. In een tekening kan het kind zich spiegelen. Het kan b.v. een narcissus-aanleg hebben.

Psycholoog: Wanneer het kind de vrijheid krijgt om zonder controle te tekenen dan stapt het heel vaak meteen buiten zijn werkelijkheid. Het maakt in dat geval reeds heel vroeg van zijn verbeelding gebruik en daar ligt voor ons de moeilijkheid om een juiste analyse op te stellen. Maar het gaat er ook niet om elke kindertekening achteraf uit te leggen wanneer we niet noodzakelijk gedrongen worden tot de analyse van het pathologisch geval. Wanneer je me vraagt wat de meest indrukwekkende verschijnselen zijn die ik heb ontdekt, dan kom ik terug tot het labiele kind. En dan denk ik aan zijn spontaniteit. Een zekere „macht" zou ik het willen noemen waarmee het alles trotseert. Je kunt het alles vragen. Zodra het een wit stuk papier heeft deinst het voor niets terug. Het is trouwens in zijn gewone doen al opvallend vrij. Het komt soms binnen en zegt: ik vind het hier niet mooi of ik vind het gezellig. Of het ziet een nieuwe secretaresse: hé die vind ik niet zo leuk als de andere.... Het wil met zijn eigen vingers de soort of kwaliteit van het stof van een colbert of een jurk voelen enz. Je kunt het bij wijze van spreken vragen God te tekenen. Het aarzelt niet. Het tekent ook abstrakte dingen zoals primitieven dat doen. Ik heb in de praktijk een sadistische lerares ontdekt en maatregelen doen treffen, door de tekening van een der „achterlijke" kinderen van een klas. De lerares was door de directie van de school naar me toegezonden omdat ze zich beklaagde over een kind dat telkens schrikvogels tekende met grote zwarte ogen, waaronder stond „juf". Op school droeg de lerares nooit een grote donkere zonnebirl maar wel buiten de lesuren. Toen ik haar eens op straat tegenkwam herkende ik de tekening van het kind. Langzaam bracht ik een hele duistere affaire aan het licht.

Vraag: Speelt de opgroeiende erotiek een rol in de belevingskwaliteit?

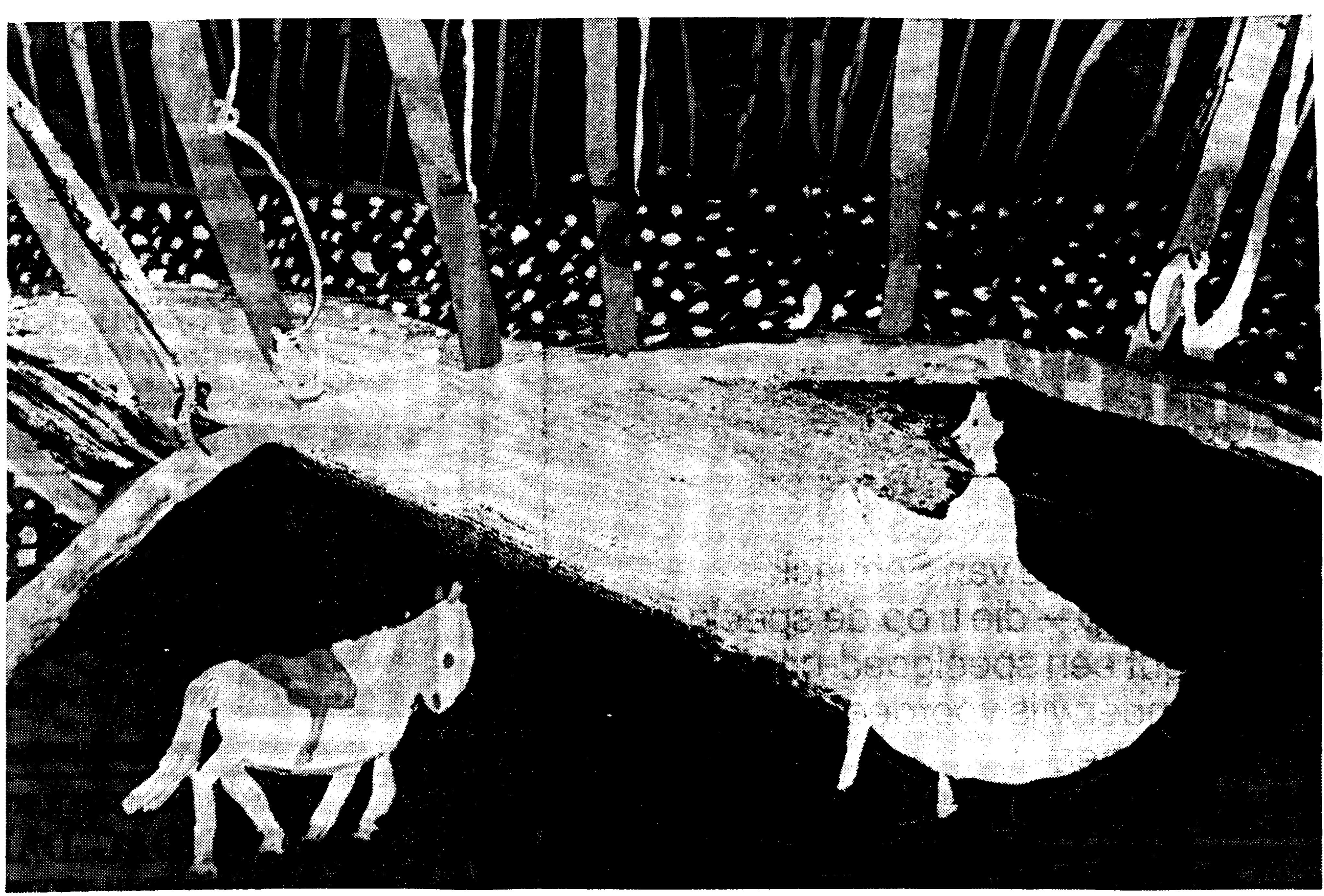
Dr.: Ze krijgt ook haar tijd. Ze is duidelijker bij de jongens dan bij de meisjes, maar zonder freudiaans te zijn, geloof ik dat de latente elementen vaak tegenwoordig zijn in bepaalde verfknoeierijen en grafische baldadigheden. De stuntelige tekeningen van zesjarige jongens plaatst hen met hun zusje of met hun moeder in een bed. De techniek bepaalt zich tot twee hoofden op een kussen.

Vraag: Is de techniek voor het kind een hulpmiddel om zich uit te drukken of zou de originele, eigen vormgeving er door vernield worden?

Psycholoog: Met de technische winst is het spontane weg.

Er zijn realistische, fantastische en beeldarme kinderen. Sommigen tekenen al spelenderwijs. Anderen zijn eerder aarzelend of beschaamd. Hierin verschillen ze niet van de volwassene. Maar zij die beeldarm zijn kunnen op ander gebied zeer knap zijn. Het gebrek aan uitbeeldingsvermogen moet niet gezien worden als een intellectueel hiaat. Hier kan natuurlijk de opvoeding in actie komen. Ook wijzen de verschillen van beeldrijkdom niet op sociale verschillen van miljeu. De vormgeving zelf als stijl is heel iets anders.

De leraar die de eerste vormgeving leidt moet op de eerste plaats de vrije karaktereigenschappen beschermen. De beeldende taal groeit in het kind. Inspanning en ontspanning spelen er een wisselende rol bij. Laten we zeggen dat het een uitlaatklep kan zijn voor onverklaarbare en verklaarbare zielstoestanden. Wanneer daarbij een pathologisch verschijnsel aan het licht komt, moet de conclusie door de arts getrokken worden.





Mag ik U naar mijn mening vragen....

door Maarten Beks

„Kunstkritik oder Kunstbetrachtung". Wat zou u zeggen, als u, net als ik, was uitgenodigd om in het openbaar voor een van deze twee partijen te kiezen. Kunstkritiek geldt als een vak, is kunstbeschouwing of — nog duidelijker gesteld — kunst kijken er ook een? Stel, dat ik in ernst ga beweren dat het uit moet zijn met de kunstbeoordelarij en dat het tijd wordt dat we onze ogen de kost gaan geven, wat heb ik dan helemaal beweerd? Heb ik de criticus in mijzelf tot aftreden gedwongen, als ik mij er toe zet minutieus te beschrijven wat ik zie of wat ik denk, terwijl ik het kijken beoefen. Waar ligt de grens tussen kunstbeoordeling, kunstbeschouwing en kunst lezen of leesbaar maken?

Er bestaat in de literatuurwetenschap een nieuwe methode van benadering van literaire teksten, die wel als „close reading" (lesen met je neus op de tekst) wordt aangeduid en ongelukkigerwijs — meer officieel zelfs — ook te boek staat als „New Criticism". Ongelukkigerwijs, zei ik, want de close readers zijn nu juist de mensen, zou men zeggen, die als zij moesten kiezen tussen „Kunstkritik" en „Kunstbetrachtung" zonder bedenken zouden kiezen voor de „Betrachtung", al zouden zij er wel bij aentekenen, dat zij niet de gewoonte hebben een tekst te beschouwen, maar te lezen en dat er geen aanleiding is om zodra het over beeldende kunst gaat woorden van priesterlijker allure in de mond te nemen. Daar is een heleboel voor te zeggen: inderdaad wil ik, schrijver van deze tekst, dat deze regels gelezen worden, niet dus dat iemand hem op een afstand houdt, beschouwt en bespiegelt. Voor mensen, die in de krant schrijven ligt het probleem dus in eerste aanleg heel eenvoudig: als zij mogen kiezen tussen een bijziende lezer, die hun tekst naar de letter neemt in plaats van de geest ervan te proeven door tussen de regels te lezen, en een verziende lezer, die hen onmiddellijk bij links of rechts, hip of square, old of new criticism indeelt, dan verkiezen zij allen — dit is een van de dingen, die ik zeker weet — de eenvoudige speller, die probeert te begrijpen wat zij zeggen, boven de „gevormde lezer", die allang begrepen heeft wat zij zullen zeggen en waarom zij het zullen zeggen.

Ik geloof ,lezer, dat ik nu een gemeen trucje heb uitgehaald. En ik hoop, dat u „close reader" genoeg bent om de plaats aan te wijzen waar ik mijn dwaalspoor voor u heb uitgezet. Wat heb ik gedaan? Ik heb een pleidooi gehouden vóór het nauwlettende, van alle overhaaste interpretatie afziende lezen, en tegen de „Texbetrachtung", terwijl ik begon met te zeggen, dat „close readers" sowieso altijd vóór de „Betrachtung" zouden kiezen en tegen de critiek. Mijn betoog was van de hoogste onzindelijkheidsgraad en zoiets ontdekt men niet door een tekst te beschouwen, maar door hem regel voor regel — ik zou haast zeggen critisch — te lezen.

Ik had moeten schrijven, dat alles wat de beoefenaars van het „New Criticism" — de scherpzinnige volgelingen van prof. Leavis en de „kritische leraren" van het tijdschrift Merlijn — op de traditionele wijze van critiekbeoefening tegen hebben eigenlijk valt samen te vatten onder het woord „Betrachtung" en dat zij het woord Critiek liever voorlopig geschrapt zouden zien, omdat het door het publiek tezeer wordt vereenzelvigd met het op grote afstand becommentariëren van een tekst door een kleine groep van professionele houders van esthetische en ethische waardepapieren.

Natuurlijk is het mogelijk de „Betrachtung" als alternatief in het veld te brengen tegen de critiek en even natuurlijk is het ook mogelijk om alle critiek te veroordelen door deze te vereenzelvigen met het nu ineens uitermate begrip „Betrachtung". En zo kan men, zolang men zijn publiek nog onvoldoende heeft opgevoed in nauwlettend lezen, ook betogen, dat critiek pas mogelijk wordt, nadat men een tekst, die voor zichzelf wil spreken, voor honderd procent tot zich heeft laten doordringen, hetgeen alleen mogelijk is als men voor honderd procent heeft afgerekend met de „Betrachter" in zichzelf, die zijn ogen niet kan geloven en daarom de lezer of kijker voortdurend met platitudes, oude of nieuwe vooroordelen of diepzinnigheden in de rede valt. En voor hetzelfde geld kan ik er u ook nog van overtuigen, als het moet, dat „Kunstbetrachtung" nu juist het einde is van alles, omdat beschouwen nu juist die vorm van kijken is, die alleen het deel is van de lang door de wol geverfde criticus, die volstrekt heeft afgedaan met alle ethische en esthetische tics en reflexbewegingen van oog en hersenen, die iemand kunnen dwars zitten wanneer hij er zich toe zet in het reine te komen met een stuk proza of een schilderij of een niet bij voorbaat onder een van de aloude genres te vangen object met duidelijke kunstambities.

„Kunstkritik oder Kunstbetrachtung". ik weet het nog niet. Ik weet nog niet of ik dit „Entweder-Oder" zal accepteren weet ik nog niet van welke mening ik straks mijn gehoor zal trachten te doordringen of hun of mijn leven ervan afhangt. Ik weet alleen, dat het allemaal niet zo'n probleem zou zijn, als we bij het hanteren van zulke begrippen zouden weten waarover we het hebben. Dan zou zelfs de keuze tussen het onbevoordeeld lezen van een tekst van n'importe wie en het zich vierkant opstellen vóór of tegen een tekst met een beroep op des beoordelaars „persoonlijke voorkeur" geen echte keuze blijken te zijn en zou misschien blijken, dat cultuurhistorische beschouwers, „close readers" en het soort critici, dat zijn trots op zijn vooroordelen niet onder stoelen of banken steekt, elkaar zonder dat daartoe veel aanleiding bestaat — om niet te zeggen critiekloos — haten. Zoudt u in deze tijd kunstcriticus willen zijn? Of kunstbeschouwer? mogelijk antwoord: wie is er in deze tijd geen kunstbeschouwer en maakt juist dat iemand, die geleerd heeft te kijken, niet reeds tot zoiets als een Ziener?

Vragen van de volkstelling

Op 28 februari volgend jaar wordt, wat officieel heet, de 14e algemene volkstelling annex woningtelling gehouden. Op die dag wordt aan iedere inwoner een aantal vragen voorgelegd. Iedereen is, volgens de onlangs in het staatsblad afgedrukte volkstellingenwet, verplicht op de vragen het juiste antwoord te geven. Wie dat niet doet kan veroordeeld worden tot een boete van maximaal 500 gulden of een hechtenis van ten hoogste veertien dagen. De laatste weken is hier en daar verzet aan het ontstaan tegen deze volkstelling. Opdat iedereen tijdig weet waarom het bij deze volkstelling gaat, worden hieronder — in hier en daar iets verkorte vorm — de vragen weergegeven.

Algemene vragen

(Het Centraal Bureau voor de Statistiek tekent hierbij aan, dat deze „gegevens bestemd zijn voor de controle en bijwerking van het gemeentelijk bevolkingsregister". Verder wordt gezegd dat „de op blad 1 en volgende in te vullen gegevens uitsluitend bestemd (zijn) voor statistische bewerking bij het Centraal Bureau voor de Statistiek").

1a Achternaam (n.b. voor gehuwde en gehuwd geweest zijnde vrouwen tevens eigen achternaam — meisjesnaam — vermelden).
1b Voorletters.
2 Geslacht (m of v).
3. Geboortedatum en jaar.
4 Straat en huisnr.
5 Gemeente.

Vragen voor alle personen

1 Geslacht — mn of vrouw.
2 Is hij/zij ongehuwd, gehuwd, gescheiden van tafel en bed/echt, weduwnaar of weduwe.
3a Geboortemaand. 3b Geboortejaar.
4a Is hij/zij geboren in de huidige woongemeente? 4b Is hij/zij (voor het laatst) in deze gemeente komen wonen?
5 Indien niet in de huidige woongemeente geboren, in welke provincie is hij/zij dan geboren? Indien geboren in het buitenland vraag 5 aan de achterkant invullen: in welk land en welke is hij/zij geboren. Als geboorteland vermelden het land waarin de geboortegemeente thans is gelegen.
6a Oefent hij/zij een broep uit? 6b Zo neen, is hij/zij dan werkzaam in eigen huishouden of in dat van ouders — gepensioneerd, AOW, AWW-trekker, rentenier of derg. — scholier of student — werkloos, werkzoeken — geen beroep of andere reden.
7a Is hij/zij bijv. door ziekte, ongeval, ouderdom, aangeboren gebrek of derg aangewezen op hulp van anderen — speciale hulpmiddelen. 7b Zo ja, betreft deze hulp (dit hulpmiddel) eigen verzorging — huishoudelijke taken — taken of verplaatsing buitenshuis? 7c Is daarbij sprake van voortdurende bedlegerigheid?
8 Is hij/zij hoofd v/e huishouden — echtgenote v/h hoofd — ongehuwd kind v/h hoofd — alleenstaand? Indien hij/zij een andere plaats in het huishouden inneemt, vraag 8 aan de achterzijde invullen. 8a De relaopgeven tot het hoofd van het huishouden waarvan hij/zij deel uitmaakt. Invullen bijv. vader, schoonzoon, kleindochter, inwonende dienstbode, tante, vriendin, kostganger of derg. 8b Woont hij/zij samen met ongehuwde eigen en/of stiefkinderen? 8c Indien gehuwd, woont hij/zij samen met echtgenote/echtgenoot? 8d Indien ongehuwd, woont hij/zij samen met eigen vader en/of moeder (stiefvader en/of moeder)?
9 Welke is zijn/haar kerkelijke gezindte? Nederl. herv. — roomskath. — geref. kerken — geref. kerken (vrijgem.) — geen. Indien een andere gezindte of humanist 9 aan achterzijde invullen: de kerkelijke gezindte nauwkeurig en volledig aangeven. Raadpleeg vooral de los bijgevoegde toelichting.
10 Welk is zijn/haar nationaliteit? Nederlandse - Belgische - Duitse - Italiaanse - zonder (statenloos). Indien een andere nationaliteit vraag 10 aan de achterzijde in vullen: de nationaliteit nauwkeurig en volledig aangeven. Indien meer dan één nationaliteit, alle betrokken nationaliteiten opgeven.
11 Wat is zijn/haar voornaamste bron van inkomen (levensonderhoud) in 1970 geweest? Inkomen uit arbeid (loon, salaris, winst) — uit vermogen — pensioen, AOW, AWW, lijfrente — sociale uitkering, studiebeurs — onderhoud door echtgenoot, ouders, verzorgers.
12 Indien AOW genietend, heeft hij/zij daarnaast een uitkering Bijstandswet — andere inkomsten — geen andere inkomsten.
13 In welke klasse valt zijn/haar totale bruto inkomen? Klasse — geen eigen inkomen — geen pensioen, uitkering of derg.

Alleen voor gehuwde vrouwen, weduwen en gescheiden vrouwen

1 Hoeveel kinderen heeft zij in totaal levend ter wereld gebracht (reeds overleden kinderen meetellen). Indien thans nog gehuwd.
2a Hoeveel van deze kinderen zijn geboren uit haar huidige huwelijk? 2b Wonen laatstbedoelde kinderen nog zonder uitzondering bij haar? 2c Wanneer is haar huidige huwelijk gesloten? Huwelijksmaand, huwelijksjaar. 2d Eerder gehuwd geweest? Zijzelf — haar echtgenoot.

Alleen voor personen van 12 jaar en ouder

1a Volgt hij/zij nog volledig dagonderwijs? Ook voor (werk)studenten invullen „ja". 1b Zo ja, welk onderwijs volgt hij/zij dan? Soort onderwijs — afdeling of studierichting — klas, studie, leerjaar. 1c Indien hij/zij geen dagonderwijs (meer) volgt, heeft hij/zij dan na de lagere school nog minstens een jaar onderwijs gevolgd?
Indien vraag 1c is beantwoord met „ja", in elk geval vraag 2 en 3 volledig beantwoorden.
2a Heeft hij/zij VGLO, LAVO (M)ULO, MAVO, of VHMO (..) gevolgd? 2b heeft hij/zij tenminste de derde klas van het VHMO met succes doorlopen? 2c Welk der onderstaande diploma's heeft hij/zij? ULO of Mulo A of B — HBS 3-jarig of MAVO — handelsdagschool — MMS of HAVO — HBS 5- of 6-jarig A of B — gymnasium A of B.
3a Heeft hij/zij andere opleidingen van minstens een jaar gevolgd? 3b Zo ja, dan doorgaan met vraag 4 aan de achterzijde.
4 Welke opleiding(en) heeft hij/zij dan gevolgd? LTS, Ambacht-, bedrijfs- of dagvakschool — leerlingenstelsel (VOC, VAM, VEV, Bemetel of derg.) — Avondnijverheidsonderwijs — (landbouw)huishoudschool, industrieschool — handelsavondschool.
5a Heeft hij/zij een opleiding voor een onderwijsakte gevolgd? 5b Zo ja welke? Akte behaald? Kleuterleidster A/B — onderwijzersakte — Hoofdakte — L.O.-akte(n) — N-akte(n) — M.O.-akte(N). 5c Behaalde M.O. en N-akte(N) omschrijven. 6a heeft hij/zij aan een universiteit, hogeschool of een groot-seminarie gestudeerd? 6B Zo ja aan welke? 6c Studierichting en hoofdvak. 6d Met goed gevolg afgelegde examens: kandidaats ex. ja/neen — doct. afsl. ex. ja/neen — promotie ja/neen.

Alleen voor hoofden van huishoudens en voor alleenstaanden

1 Is hij/zij hoofdbewoner zonder inwoning — met inwoning — zelf inwonend — zoekt zelfstandige woning — zoekt geen zelfstandige woning.
2 Heeft hij/zij telefoon aan huis?
3 Hoeveel vertrekken heeft hij/zij op dit woonadres geheel in gebruik voor beroep of bedrijf?
Indien inwonend:
4a Hoeveel vertrekken heeft hij/zij in totaal van de hoofdbewoner gehuurd? (keuken, ook indien gemeenschappelijk gebruikt, meetellen). 4b Heeft hij/zij vrije keuken — gemeenschappelijk gebruik van keuken — geen gebruik van keuken? 4c Hoeveel vertrekken heeft hij/zij daarnaast nog in gemeenschappelijk gebruik met de hoofdbewoner of met andere inwonenden?

Vragen die door de teller worden ingevuld

1 Is het woonverblijf bewoond door één huishouden of één alleenstaande — bewoond door meer dan één huishouden of alleenstaande — een woning zonder hoofdbewoner — een tweede woning — een leegstaande woning.
2 Is het woonverblijf een gewone woning — een woning met winkel en/of werkplaats — of een boerderij of tuinderswoning. Indien een andere bewoonde ruimte vraag 2 aan de achterzijde invullen:
Aard van de andere bewoonde ruimte nauwkeurig omschrijven. Invullen bijv.: onbewoonbaar verklaarde woning, hotel, pension, zomerhuis, keet, schuur of derg.
3a Is het woonverblijf bewoond door de eigenaar? 3b Zo neen, is het eigendom van de gemeente — een woningbouwvereniging — rijk, provincie, waterschap — een particulier persoon — een particuliere instelling. 3c Is het woonverblijf een woningwetwoning — een dienstwoning — een liefdadigheidswoning.
4a Hoeveel bedraagt de huur(waarde) van het woonverblijf? Per week — maand — kwartaal — jaar. 4b Zijn in dit bedrag begrepen kosten voor verbruik van water — brandstof — andere kosten.
5 Maakt de woning deel uit van een complex van tenminste 4 woningen voor bejaarden — studenten, werkende vrouwen of derg.
6a Is de woning een eengezinshuis, vrijstaand — aangebouwd aan 1 zijde, aangebouwd aan 2 zijden — flat, boven- of benedenwoning — deel van een bedrijfsgebouw. 6b Waar is het hoofdvertrek gelegen? In souterrain — begane grond — op verdieping.
7 Heeft de woning een eigen toegangsdeur?
8 Wanneer is de woning gereedgekomen?
9 Heeft de woning een openbare aansluiting op water —elektriciteit — gas.
10a De woning heeft een (woon)keuken van minder dan 4 m2 - (..) geen (woon)keuken aanwezig. 10b en bovendien het volgend aantal vertrekken.
11a Waar is het privaat (de WC) gelegen? Binnen de woning — buiten de woning (op deel, gang, portaal of derg.) — Buiten — Geen privaat aanwezig. 11b Indien een privaat aanwezig is: afvoer op een openbaar riool aanwezig — waterspoeling aanwezig, ja of nee.
12a Heeft de woning een lavet of wastrog (eventueel met douche) — badkuip — douche (zonder bad) — geen badgelegenheid. 12b Indien een bad, douche of lavet aanwezig is, is deze ondergebracht in een afzonderlijke daartoe ge- of verbouwde ruimte?
13b Wat is de voornaamste voor verwarming gebruikte brandstof? kolen — olie — gas — andere brandstof?

Alleen voor personen met beroep

1a Welk beroep/welke funktie oefent hij/zij uit? 1b Omschrijving van de werkzaamheden die in dit beroep/deze functie worden verricht:
2 Oefent hij/zij dit beroep/deze functie uit als loon- of salaristrekker — zelfstandige (..) — medewerkend in het gezinsbedrijf(..)
3 Indien hij/zij als zelfstandige in zijn eigen zaak niet uitsluitend leiding geeft of toezicht houdt, maar daarin zelf meedoet aan het eigenlijke werk, welk beroep oefent hij/zij dan uit?
Indien hij/zij als zelfstandige of in loondienst een leidinggevende functie heeft:
4a Hoeveel personen heeft hij/zij in loondienst of aan hoeveel personen geeft hij/zij (mede via anderen) leiding? 4b Wat is de aard van de leidinggevende functie?
5a Waar werkt hij/zij? (naam van het bedrijf invullen of eventueel de naam van het bedrijfshoofd). 5b Wat voor soort bedrijf, kantoor, zaak, praktijk, school of andere instelling is dit? 5c In welke afdeling (welk onderdeel) werkt hij/zij? 5d Is het een bedrijf of instelling van het rijk, een provincie of gemeente, een kerkelijke organisatie, vereniging, particulier persoon of derg.? 6 Wat is het adres waar hij/zij werkt of zich dagelijks voor of na het werk meldt? Indien geen vast werkadres of meldingspunt, adres van de werkgever vermelden. Indien in het buitenland, tevens het land vermelden.
7 Is het zojuist bij vraag 6 opgegeven adres zijn/haar vaste werkadres — vaste meldingspunt — hij/zij heeft geen vast werkadres of meldingspunt.
Indien hij/zij een vast werkadres heeft of een vast meldingspunt:
8a Hoeveel tijd heeft hij/zij gewoonlijk nodig voor de heenweg naar het werk? 8b Met welk vervoermiddel legt hij/zij gewoonlijk het grootste deel van de afstand (heenweg) af? 8c Gaat hij/zij gewoonlijk 5 dagen per week naar het werkadres of het vaste meldingspunt heen en weer?
9 Waar oefent hij/zij hoofdzakelijk zijn/haar beroep uit?
10 Indien hij/zij over een personenauto beschikt, waar stalt hij/zij deze dan 's nachts? In de openlucht(..) — overdekt (..).
11 Hoeveel uren werkt hij/zij gemiddeld per week in het hoofdberoep?
12a Oefent hij/zij regelmatig een of meer betalende nevenberoepen of functies uit? 12b Zo ja, hoeveel uren werkt hij/zij daarin gemiddeld per week? 12c Oefent hij/zij de (voornaamste) nevenfuncties uit in loondienst — als zelfstandige — als medewerkende in het gezinsbedrijf?

Alleen voor werkzoekenden, wachtgelders en tewerkgestelden

1a Zoekt hij/zij werk? 1b Zo ja, zoekt Hij/zij voor deeerste maal werkt?
2 Is hij/zij ingeschreven bij een Arbeidsbureau?
3 Wat is het beroep waarin hij/zij plaatsing zoekt? Of indien niet werkzoekend: in welk beroep heeft hij/zij voor het laatst gewerkt of is hij/zij tewerkgesteld?
4 Is hij/zij tewerkgesteld op een sociale werkplaats voor hoofd- of handenarbeid — aanvullende werken — hij/zij is niet tewerkgesteld.

POP

RINGO STARR
...nog steeds dezelfde sentimentele volksjongen met de hondekop...

De droevige hond antwoordt Neil Young

Verleden week hebben we het in deze rubriek uitgebreid gehad over Neil Young en sociale achtergronden. Ik wil hier deze week niet meer op ingaan, alleen een nieuwe plaat aanstippen die een tegenpool is van Youngs „After the goldrush". Het gaat om de nieuwe elpee „Beaucoup of Blues' (Apple) van Ringo Starr. De muziek die op deze plaat gemaakt wordt is een zuivere en hartverscheurende neerslag van de blanke volksmuziek zoals die in de Amerikaanse staat Louisiana beoefend wordt. De belangrijkste man achter deze plaat is niet Starr maar steelgitarist Pete Drake, die de nummers en de muzikanten selekteerde. Onder deze 22(!) muzikanten en songwriters, waarvan de meeste dertig- en veertigjarigen zijn, zitten geweldige muzikanten als Charlie Daniels, Charley McCoy en Pete Drake. Deze drie maakten o.a. Dylans Nashville Skyline tot een van de mooiste onder de elpees, de Jordanaires (van Presley), Chuck Howard en Sorrells Pickard. Om volksmuziek op een verantw.orde manier te maken is het echter niet voldoende dat je een stel goede muzikanten rond een goede zanger verzamelt maar, en hier komen we weer op het sociologisch terrein, dat muzikanten en zanger zich kunnen vereenzelvigen met het leefklimaat en de sociale achtergrond van deze bevolkingsgroep. De meeste muzikanten op deze elpee zijn afkomstig van de beroemde Nashvillestudio en hebben zowel de leeftijd als de vereiste sociale achtergrond. Wat Starr betreft, die is nog steeds dezelfde sentimentele volksjongen met de hondekop die hij ook aan het begin van zijn carrière was. Het resultaat van dit alles is, dat „Beaucoup of Blues' tot de beste elpees van 1970 behoort. De teksten op deze elpee sluiten aan bij het alledaagse verdriet van de mensen in de straat zoals verloren liefde, de underdog, moeder-kindrelatie en het verleden. Starr zingt deze teksten met gevoel en met de juiste verhouding tussen sentiment en werkelijkheid zoals melancholisch ingehouden in het titelnummer „Beaucoup of Blues", onbeheerst verdrietig in „Fastest growing heartache in the West', afgestompt aggressief in „Woman of the night", etc. De begeleiding doet bij dit alles wat van haar verlangd wordt maar meestal meer. Naast het spelen van prachtige melodieën en de al jaren effektieve ondersteuningskoortjes van de Jordanaires, wordt ook zeer subtiel met de tekst meegegaan. Om dit laatste echter te kunnen waarderen moet je zeer kritisch en vaak luisteren en dan bemerk je ook dingen als het treiterende mondharmonikaspel van McCoy in „Woman of the night", het wrede nostalgische gitaarspel in „Without her" en het steelgitaarwerk van Drake dat van knutselend breiwerk overgaat in een breed allesomvattend spel wanneer de betekenis van de woorden dit vereist. Een prachtige elpee zoals ik al zei met als diepere boodschap: het pure universele leed is meer geschikt voor plaatwerk dan het persoonlijke leed van ene Piet Bakker of ene Neil Young. Tja en dit is dan de boodschap van de droevige Engelse hond Starr aan Neil Young, die brave Canadese minstreel van het romantische lied.

Nu over naar de Pink Floyd, een van de groepen die steeds beter worden. Ik heb deze groep tweemaal gezien dit jaar: de eerste maal was er in Aken een openlucht concert en de tweede maal was twee weken geleden in het concertgebouw te Amsterdam. Tussen deze twee optredens lag een groot kwaliteitsverschil dat vermoedelijk iets te maken heeft met de goede akoestiek van het concertgebouw. Het lijkt me daarom goed wanneer deze groep in de toekomst maar afziet van openlucht optredens want hierin komt ze nauwelijks tot haar recht. De groep heeft namelijk een gedaantewisseling ondergaan: het popachtige geluid is bijna geheel verdwenen en hiervoor is een zwaarder en meer klassiek geluid gekomen terwijl ook het volume gestaag afneemt. In het harde spel zijn ze trouwens nooit erg goed geweest. Op hun laatste elpee „Atom heart mother" (Harvest) wordt bovengenoemde tendens voortgezet en bereikt de Pink Floyd dan ook het hoogtepunt in zijn muzikale carrière. Op deze plaat zijn naast de Pink Floyd het John Aldisskoor op, dat het prachtige klagende woordloze gezang voor zijn rekening neemt. Alles waarin de Pink Floyd groot is en waaraan zij haar unieke plaats in de muziekwereld te danken heeft staat op deze plaat: de indringerige geluidskollages, het romantische ingehouden gitaarspel, het orgelspel dat evenals de piano steeds meer klassieke kleur krijgt en de subtiele improvisaties met stem en gitaar. Een fijne plaat voor rustige middagen, gestoken in een prachtige Duitse hoes vol met Hollandse koeien.

Tot slot de laatste nieuwe elpee van de Mothers „Weasels ripped my flesh" (Reprise). Voor Sinterklaas komt er nog een nieuwe uit getiteld „Chunga's revenge'. Weasels is een plaat die je net als zijn voorganger „Burnt weenie sandwich" voornamelijk koopt om afwisseling in je platenverzameling te brengen. Op zijn best is „Weasels' danook een gevarieerde kollage van moderne elektronische, vaak op klassieke thema's (zoals de Sabeldans en Pathetique) geënte, muziek. Naast gegil, gesnurk, gelach en hoestende en rochelende geluiden, waarvan de funktie me vaak ontgaat, worden er ook enkele zeer mooie dingen gedaan.

Concerten:
De Flying Burrito Brothers zullen op 27 nov. in Enschede (nachtconcert), op 28 nov. in Amsterdam (9 uur) en op 29 nov. in Rotterdam (9 uur) optreden.

Kevin Ayers and the Whole World zal op 20 dec. in de Donkiesjot, Wal 1 te Sittard optreden.

De Mothers of Invention tenslotte zullen op 8 en 14 december in Nederland optreden.

JEFF EYMAEL

KLASSIEK

The Academy weer aan de top

Vivaldi: De Vier Jaargetijden. The Academy of St. Martin-in-the-Fields o.l.v. Neville Marriner (solist Alan Loveday-viool). Argo ZRG-654).

Een wel zeer opvallende uitvoering van Vivaldi's bekende vier eerste concerti uit de reeks „Il cimento dell' Armonia e dell Invenzione", die de naam De Vier jaargetijden meekreeg. Een programmatische opvatting die aanvankelijk misschien de puristen de griezels over de rug doet lopen. Maar Marriner — die hier de soloviool verruild heeft voor de dirigeerstok — is zulk een integer en meeslepend pleitbezorger voor de muziek, dat hij in deze bijna romantische opvattingen velen, waaronder uw recensent, meekrijgt. Met grote zorg, met veel kleurwisseling — zelfs per seizoen — met de bekende speelvreugde van de Academy en bovenal met groot begrip voor de partituur brengen Marriner en zijn sublieme formatie dit werk — of beter deze vier werkjes — tot een heel nieuw leven.

Wie zal zich niet verbazen als hij bijvoorbeeld een donkere altviool de hond hoort imiteren? De diverse tempo-verschillen wisselen nogal eens maar worden overal vanuit de tekst — die Argo bijvoegde — geïnterpreteerd. Marriner heeft toen hij dit werk liet vastleggen duidelijk gezegd, uit te willen gaan van de sonetten die Vivaldi zelf bij deze muziek schreef. Via het bijgevoegde tekstdeel kan de luisteraar maat voor maat muziek en tekst met elkaar vergelijken en zo aan de hand van de ook qua opname weer sublieme LP, als het ware deze vier concerti opnieuw leren kennen. Een plaat waar ik slechts de hoogste waardering voor heb.

Dvorak: Serenade voor strijkers opus 22; Grieg: Holberg Suite Opus 40. The Academy of St.-Martin-in-the-Fields o.l.v. N. Marriner. Argo ZRG-670.

Nauwelijks bekomen van de verrassing van Vivaldi komt dan de volgende plaat van The Academy op je draaitafel. Een weer zoek je superlatieven om het spel van deze formatie te beschrijven. Met „integer", „intens muzikaal", „vitaal en meeslepend" kom je er niet . Langzamerhand zou men kunnen schrijven: het zijn de musici van The Academy. Dat moet dan voldoende zijn. Want hun prestaties zijn uiterst zeldzaam beneden het hoogste niveau. En is dat een keer zo, dan is dat eindelijk een verrassing. In de bijna elegisch ingezette serenade van Dvorak is het weer de befaamde klank en de intense musiceerdrift van The Academy, gesteund door de ook al legendarisch geworden opnametechniek van Argo, weer een verklanking die definitief mag worden genoemd. Griegs Holberg-suite krijgt een adequate uitvoering mee. Een schijf om direct „ja" tegen te zeggen.

Elly Ameling singt Mozart. The English Chamber Orchestra olv Raymond Leppard. (Philips 6500.006).

De Rotterdamse sopraan Elly Ameling heeft zich in de zaal en op de plaat al vele malen als misschien wel de grootste liederenzangeres van dit moment geprensenteerd. Haar repertoire is zeer veelomvattend en loopt van Bach tot Roussel, hoewel zij als liederenzangeres in ons land het populairst is geworden door haar Schubert-vertolkingen. Daarom is een kennismaking met de Mozart-zangeres Ameling middels deze klanktechnisch uitstekende Philips-plaat des te welkomer. Behalve het befaamde motet „Exultate jubilate" zingt zij het „Dulcissium convivium" uit de Litanie KV 243 en het Laudate Dominum KV 321 uit de Vesperae de Dominica (niet het bekendste Laudate Dominum dus). Op de tweede zijde drie concert-aria's: „Voi avete un cor fedele KV 217, „Ah, non lasciarmi" KV 486a op tekst van Metastasio en het rondo „Or che il cielo" KV 374. Ameling bezit de glans en slankheid van stem die voor Mozart vereiste is. Tevens heeft zij een uitzonderlijk groot stijlgevoel, zodat ieder der werken de juiste belichting krijgt en er een groot verschil ontstaat tussen de geestelijke gezangen op kant een, de concert-aria's op kant twee. Meeslepend en indringend zijn alle zes de verklankingen van deze werken, waarbij The English Chamber Orchestra olv. Raymond Leppard met aan het orgel en cembalo Leslie Pearson, voor een voortreffelijk aansluitende begeleiding zorgen. Een ongemeen fraai Mozartportret en een dito van Elly Ameling, die wij binnenkort in deze kolommen weer zullen ontmoeten in een Schubert-recital op HMV. Een van de winnaressen van het Bossche Vokalistenconcours die hun eerste prijs in hun latere carrière hebben waargemaakt.

HANS C.M. van ROOY

VRIJUIT 4

ETEN

Prijzen gaan langzaam omhoog

De prijzen van de groenten vertonen over de gehele lijn een lichte neiging tot stijgen. Dit is niets verontrustend en een jaarlijks terugkerend verschijnsel. De aanvoer van enkele specifikie wintergroenten is nog niet op gang gekomen, terwijl de oogst van latere zomergroenten practisch is uitgeput. Witlof bijvoorbeeld wordt door de Nederlandse telers nog slechts mondjesmaat aangevoerd. Hiervan maken hun Belgische collega's gebruik om interessante hoeveelheden op de Nederlandse markt af te zetten. De prijs is stevig. Terwijl de sluitkoolsoorten als rode kool, savoiekool en witte kool nog niet volop in de running liggen, zijn vraag en prijs van spruitkool sterk gestegen. Wellicht heeft het tikkeltje vorst, dat de voorbije nachten de knoppen heeft beroerd, deze groente reeds haar beste smaak gegeven. De productie begint fors op gang te komen en er zijn blijkbaar zeer veel liefhebbers van spruitjes. Bloemkool is ook op 't goede (prijzen) pad teruggekeerd en kost weer behoorlijk geld. De prijsinzinking schijnt voorbij en deze kool ligt zeer stevig in de markt. Ook glaskomkommers blijven duur. De aanvoer vermindert sterk, terwijl de vraag-vooral in West-Duitsland-stijgt. Geen wonder dat het prijskaartje elke week een hoger bedrag vertoont. De jonge kassla is in het buitenland een graag geziene gast op tafel. Ook het binnenland lust blijkbaar graag een „groen blaadje" en verhoogt belangrijk de vraag naar deze frisse groenten. De prijs wordt langzaam steviger en zal bij een sterkere vraag nog wel stijgen. Kastomaten zijn voor 90 % bestemd voor export naar de Bondsrepubliek.

De prijzen zijn nog redelijk zodat elke beurs van deze uitstekende groente kan profiteren. Wat fruit betreft noteren we een verrassende vraag naar Belle de Boscoop. De prijs voor beste kwaliteit ligt reeds boven 60 ct. Ook voor Cox en Jonathan is een grotere publieke belangstelling.

ook goeie morrugge onder gezamelijke verantwoordelijkheid van ogomog

elke maandagavond om acht uur is er een openbare bijeenkomst van het kollektief OGOMOG, waar de laatste ogomog-aflevering krities bekeken wordt en waar de onderwerpen voor de eerstkomende zaterdag bediskussieerd worden. Iedereen is welkom om hieraan mee te werken op Kruisstraat 13 in Heerlen (tel. 045-717595).

BORN NEEMT HET NIET

5 november is er in Born een hearing gehouden, waarin de bevolking ingelicht werd over de komst van de olieraffinaderij van Shell. Natuurlijk werd deze hearing gehouden onder het mom van inspraak van de bevolking, maar in feite had dit met inspraak geen bal te maken. De bevolking kon nog zoveel nee zeggen tegen deze ongewenste indringer, Shell komt toch. Even tevoren, 30 oktober, had de gemeenteraad van Born zich ook met het probleem Shell bezig gehouden, maar het daar gehouden debat was al even vrijblijvend als de hearing, want ook de gemeenteraad was niet werkelijk in staat de komst nog tegen te gaan.

Gedeputeerde Staten hadden beslist en daar moest het bij blijven. Het GS-lid Lebens presteerde het zelfs de komst van Shell te verdedigen met het argument dat we anders hetzelfde als met Progil zouden krijgen: België het ekonomies voordeel en wij de stank. Nu is dit vanzelfsprekend klinkklare onzin, want het is helemaal nog niet zo zeker dat Progil in België komt, omdat ook daar de bevolking in verzet is gekomen. Argumenten die de luchtvervuiling betreffen doen G.S. af met een achteloos gebaar, maar wel benadrukt men de werkgelegenheid (is de aksie tegen Jörgen Höyer dan toch voor niets geweest, althans wat GS betreft?)

Waar het ons echter vooral om gaat is dat rijk en provincie maar herindustrialiseren zonder dat de bevolking om wie het toch uiteindelijk gaat ook maar enigszins ingelicht wordt, laat staan dat om haar mening gevraagd wordt. Toch leeft er onder de mensen van Born en omgeving nogal wat kritiek tegen de komst van Shell, dat wezen de drukbezochte gemeenteraad en de hearing uit. En deze kritiek moet serieus genomen worden en wanneer dit niet zo is, moet de bevolking in verzet komen en dat is deze week gebeurd. Een aksiegroep van nog voornamelijk jongeren is geboren, maar deze behoeft nog veel meer steun vooral van de mensen uit Born zelf. De jongens die nu begonnen zijn doen het niet voor hen zelf, maar voor de leefbaarheid van Born en omgeving en dat is een zaak van allen.

ODE AAN CENTEN-KLAAS

Eindelijk, na maanden wachten
door ons allen, groot en klein,
bent u, Sint, dan toch gekomen
en dat vinden we zó fijn:
feestelijke etalages
strooien licht en speelgoed uit;
drommen mensen keren huiswaarts
met hun duurbetaalde buit.
Plotseling kan in alle steden
wat het hele jaar niet kan:
weg met al die autodampen
voor u, o goedheilig man!
Eens per jaar, op uw verjaardag,
staat de mens weer eens centraal
door uw komst leren de kind'ren
de deugden van het Kapitaal.
Dank dan ook willen wij brengen
aan ons aller middenstand
want zij zetten, u ter ere,
hun belangen aan de kant,
en zij schenken ons de gaven
van de welvaart, gul en blij:
mensenvrienden, zonder weerga;
maar de kosten dekken wij!
Wil, o sint, van ons geloven
dat uw komst ons zeer verblijd
Uw naam is Centen-Klaas geworden
u blijft duid'lijk bij de tijd.
Laat ons stikken in het speelgoed
overlaad ons met taai-taai:
zie de maan schijnt door de bomen
blinkend als een gulden fraai.

ER IS EEN BOND VAN HUURDERS EN WONINGZOEKENDEN

Vijfentwintig jaar na de oorlog zitten we in Nederland nog steeds met een verschrikkelijke woningnood. De verwachting is, dat in 1970 5600 huizen minder zullen klaarkomen. Bovendien is het zo dat er op het ogenblik prakties geen huizen gereed komen beneden de 200 gulden en voor 1973 zelfs niet onder de 300 gulden. In de Vossekuil in Heerlen staan vier flatgebouwen van elk 100 woningen; van die 40 flats staan er ongeveer 100 leeg en toch zijn er volgens de laatste kontrole nog 1800 woningzoekenden in Heerlen.

Hier klopt iets niet. Of wilde u beweren, dat dit allemaal toevallig is? Steeds meer mensen krijgen sterk de indruk dat woningnood bewust in stand wordt gehouden. Dat de overheid, regering en gemeente geen serieuze pogingen in het werk stellen om dit probleem op te lossen. Tien jaar geleden zei de regering al dat woningnood „volksvijand nummer één' was en nog is de vijand niet verslagen. Dan zijn er twee mogelijkheden: de regering is onbekwaam en moet verdwijnen of de regering wil het probleem niet oplossen en is daarmee zelf volksvijand geworden en zal dan ook moeten verdwijnen. Er is intussen alle reden om het woningbeleid van Nederland te wantrouwen. En dus is het voor de mensen die er de dupe van worden hoogtijd om hiertegen in verzet te komen.

Voor inlichtingen, manifesten, dokumentatiemappen omtrent de volkstelling: „Comité Waakzaamheid Volkstelling", p.a. Nieuwe Herengracht 189/hs, Amsterdam-C, of ook bij de Zwarte Kabouter, Valkenburgerweg 21a, Heerlen.

Voor één kwartje kun je het krantje van de BHW (bond voor huurders en woningzoekenden) krijgen bij het Landelijk Sekretariaat, Postbus 3623, Den Haag, of ook Stationstraat 14 in Sittard of bij Ogomog, Kruisstraat 13, Heerlen.

Voor de huurders worden de problemen ook steeds groter na de invoering van de huurliberalisatie (de regering staat de huisbazen toe om de huren met bv. 4, 6 of 12 pct. te verhogen).

Naar aanleiding van de huurverhogingen sinds 1 juli van dit jaar zijn er in verschillende steden buurtcomités gevormd die zich tegen deze gang van zaken verzetten en zich organiseren, zodat ze sterker komen te staan. Deze mensen hebben zich verenigd in de Bond van Huurders en Woningzoekenden (BHW). Er zijn afdelingen in Amsterdam, Breda, Den Haag, Eindhoven, Groningen, Hengelo, Leiden, Nijmegen, Rotterdam, Tilburg en Utrecht.

De bond gaat er vanuit, dat tegen het schandalige woning- en huurbeleid in ons land alleen iets gedaan kan worden, wanneer alle gedupeerden zich aaneensluiten. De bond organiseert daarvoor zoveel mogelijk buurtkomités. De bond heeft rechtskundigen in dienst die huurders en woningzoekenden kunnen adviseren. Iedereen die brieven van zijn huisbaas of van de gemeente krijgt en niet goed weet wat hij ermee moet aanvangen, wordt aangeraden een briefje te schrijven naar het landelijke sekretariaat van de Bond voor Huurders en Woningzoekenden, Postbus 3623, Den Haag.

Agenda

• Don Kiesjot

Vanavond is er in Don Kiesjot in Sittard een totaal programma met o.a. Zuidnederlandse fanfare maatschappij, films, lichtshow, goochelaars, en ook informatiestands over onderwijs, milieuhygiëne, bevrijdingsbewegingen in Latijns Amerika etc. Begint om acht uur. Kom op en doe mee.

• Inpoet

Maandagavond, 23 nov., bijeenkomst van de werkgroep die zich bezig gaat houden met problemen rond de dienstplicht (dienstweigering, vervangende dienst, moeilijkheden voor hen die nog in dienst moeten) en het kamerhuren (te weinig betaalbare kamers etc.). Als je mee wilt werken kom dan om acht uur naar Inpoet, Klompstraat Heerlen.

• Pradoe Prama

Pradoe Prama is verhuisd. Je kunt nu elke avond vanaf zes uur terecht op Stationstraat 9 in Meerssen. Er is al een teevee en een pingpongtafel, het biljart komt binnenkort.

Op maandagavond is er een diskussie met Dolle Mina's. Dinsdagavond wordt er getrimd. Woensdagavond komt de werkgroep „gastarbeiders" bij elkaar en op donderdagavond de werkgroep „derde wereld" en ook de groep die een alternatieve kerst- en nieuwjaarsviering gaat voorbereiden. Op vrijdagavond toneel en theater en op zaterdag een hele open avond met de herkenningsmelodie van de Rolling Stones. „Little by little". Zoek eens een avondje uit. Goed voor u.

• Ben ter Veer

Op donderdag 26 november wordt er door drs. Ben ter Veer, polemoloog uit Groningen, een inleiding gehouden in het kader van het htp-symposium over „knelpunten in de ontwikkelingssamenwerking". Onderwerp is: „De overgang van voorlichting naar aktie met een voorlichtingskarakter". Begint om half acht op Oliemolenstraat 6 0in Heerlen.

• Sprekersuur

De samenwerkende christelijke partijen in Heerlen zijn op tour door de gemeente. Op dinsdag 24 november houdt de politieke club spreekuur in de Eurodancing in Heerlerbaan. Van zeven tot acht kan iedereen er terecht. Het is alleen te hopen dat het geen „sprekersuur" wordt in plaats van een spreekuur, zoals gisteravond bij de ledenvergadering van SCP.

• Mansholt

Sicco Mansholt, vice-voorzitter van de EEG komt vrijdag 27 november naar Heerlen. In Manuela (voorheen Brouwerswapen) in de Saroleastraat zal hij spreken over „Wat hebben Limburgers en de mensen in het grensgebied van de Europese gemeenschap te verwachten". Begint om acht uur.